

# *Professional Disc Camcorder*

---

## **Manual de instrucciones**

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea atentamente este manual y guárdelo para cualquier referencia posterior.



## **PDW-F355L**

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**



Este grabador de discos profesional está clasificado como CLASS 1 LASER PRODUCT.

### PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro a los ojos.

La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos no especificados aquí pueden resultar en la exposición a radiación peligrosa.

### Propiedades del diodo láser

Longitud de onda: 400 a 410 nm

Duración de la emisión: Continua

Potencia de salida láser: 135 mW (máx. de pico de pulso),  
65 mW (máx. de onda continua)

Estándar: IEC60825-1 (2001)

### Para los clientes de Europa

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes:

E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

---

# Contenido

<b>Prefacio</b> .....	<b>7</b>
Antes del uso.....	7
Indicaciones de la frecuencia de fotogramas para señales entrelazadas.....	7

---

## Capítulo 1 Descripción general

<b>Configuraciones del producto</b> .....	<b>8</b>
<b>Características</b> .....	<b>9</b>
Características de la cámara.....	9
Características de la unidad de disco óptico (VDR).....	10
Características de entrada/salida.....	11
Otras características .....	12
<b>Ubicación y funciones de los componentes</b> .....	<b>13</b>
Frontal.....	13
Lateral derecho .....	15
Pantalla de estado en el monitor LCD .....	18
Lado izquierdo y sección superior.....	23
Parte posterior.....	25
Visor DXF-20W .....	27
Visualización del estado de la pantalla del visor.....	28

---

## Capítulo 2 Preparaciones

<b>Conexión y sustitución de la batería de litio</b> .....	<b>31</b>
<b>Preparación de una fuente de alimentación</b> .....	<b>32</b>
Utilización de una batería .....	32
Utilización de un adaptador de CA.....	33
<b>Ajuste del área de uso y de la frecuencia de fotograma</b> .....	<b>33</b>
Uso de la unidad por primera vez .....	33
Ajuste de la frecuencia de fotograma .....	34
<b>Ajuste de la fecha y hora del reloj interno</b> .....	<b>36</b>
<b>Preparación del objetivo</b> .....	<b>37</b>
Montaje del objetivo .....	37

Ajuste de la distancia focal del plano de montaje .....	37
<b>Ajuste del visor</b> .....	<b>39</b>
Desmontaje del visor .....	39
Ajuste de la posición del visor.....	39
Ajuste del enfoque ocular y la pantalla (brillo, contraste y énfasis de contorno) .....	40
Conexión de un visor electrónico de 5 pulgadas.....	40
<b>Uso de la bandolera</b> .....	<b>41</b>
<b>Ajuste de la posición de la hombrera</b> ....	<b>41</b>
<b>Montaje sobre un trípode</b> .....	<b>42</b>
<b>Uso de una luz de vídeo</b> .....	<b>43</b>
<b>Preparación del sistema de entrada de audio</b> .....	<b>43</b>
Uso del micrófono suministrado.....	43
Utilización de un micrófono externo .....	44
Conexión de una unidad sintonizadora sintetizada de UHF .....	45
Conexión de equipo de audio por entrada de línea .....	46
<b>Conexión del mando a distancia</b> .....	<b>47</b>
<b>Conexión</b> .....	<b>49</b>
Conexión de un monitor de vídeo externo. ....	49
Uso de una conexión i.LINK .....	49
Conexión mediante el conector SDI OUT. ....	51
Conexiones para utilizar PDZ-1 .....	51

---

## Capítulo 3 Grabación y reproducción

<b>Manipulación de discos</b> .....	<b>52</b>
Discos utilizados para grabar y reproducir .....	52
Notas sobre la manipulación.....	52
Protección contra la escritura de los discos .....	52
Carga y descarga de un disco.....	53
Formatear un disco .....	53
Manejo de los discos cuando la grabación no finaliza normalmente (función de recuperación) .....	54
<b>Procedimiento básico para la filmación</b> .....	<b>55</b>
<b>Grabar – operaciones básicas</b> .....	<b>57</b>
Selección del formato de grabación.....	57
Ajuste del equilibrio del negro/equilibrio del blanco .....	58

Ajuste del obturador electrónico.....	61
Ajuste del diafragma.....	64
Ajuste del nivel de audio .....	65
Ajuste de los datos de tiempo .....	66
Configuración para casos de filmación especiales.....	69
Borrado de clips.....	69
Grabación de marcas de captura .....	70
Ajuste de la imagen minúscula al momento de grabar.....	71
<b>Grabar – operaciones aplicadas .....</b>	<b>72</b>
Grabar vídeo en lapsos de tiempo (función grabación intermitente) .....	72
Filmación a cámara rápida y lenta .....	73
Inicio de una filmación con varios segundos de datos de imagen grabados previamente (Función de memoria de imagen).....	74
Asignación automática de títulos de clips definidos por el usuario .....	76
Asignación de nombres de clips definidos por el usuario y listas de clips.....	78
Grabación con la función de grabación continua de clip .....	81
Visualización de videocámara durante la reproducción (función en vivo y reproducción) .....	81
<b>Reproducción .....</b>	<b>82</b>
Reproducción normal.....	82
Comprobación de los dos últimos segundos de la grabación (revisión de la grabación) .....	83
Comprobación de la grabación en un monitor de vídeo en color .....	84
<b>Búsqueda con imágenes en miniatura... 84</b>	
Búsqueda utilizando imágenes en miniatura .....	84
Para cambiar la información indicada en la pantalla de miniaturas.....	85
Cambio de la imagen miniatura (Fotograma índice) de un clip.....	86
Localización de un fotograma buscando una marca esencial .....	87
Búsqueda utilizando la función Capítulo....	87
Búsqueda utilizando la función Ampliar ....	88
Reproducción de lista de clips .....	89

Bloqueo (protección contra la escritura) de los discos .....	90
Borrado de clips.....	91

---

## Capítulo 4 Selección de escenas

<b>Descripción general .....</b>	<b>93</b>
<b>Creación de las listas de clips .....</b>	<b>96</b>
Inclusión de subclips en la lista de clips actual .....	96
Añadir subclips con la función Ampliar....	99
Añadir subclips con la función Capítulo ...	99
<b>Edición de listas de clips .....</b>	<b>100</b>
Cambio de orden de los subclips .....	100
Ajuste de los puntos de entrada (In) y salida (Out) de los subclips (recorte).....	101
Eliminación de subclips.....	102
Grabación de la lista de clips actual en disco .....	102
Establecimiento del código de tiempo de inicio de la lista de clips actual.....	102
Para cambiar la información que aparece en las miniaturas.....	103
<b>Gestión de listas de clips .....</b>	<b>104</b>
Carga de una lista de clips del disco como lista de clips actual .....	104
Borrado de listas de clips del disco.....	105
Ordenar listas de clips.....	105
<b>Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software .....</b>	<b>106</b>

---

## Capítulo 5 Pantallas de menú y configuración detallada

<b>Organización y funcionamiento de los menús .....</b>	<b>107</b>
Menú TOP .....	115
Lista de menús .....	116
Visualización de menús .....	144
Funcionamiento del menú básico .....	144
Utilización del menú USER (ejemplo del funcionamiento del menú).....	145
Edición del menú USER .....	147
Restablecimiento de los ajustes del menú USER a su configuración estándar. 149	

Restablecimiento de los ajustes del menú USER a su configuración predeterminada de fábrica .....	149
<b>Ajuste de las pantallas de estado y del visor y del monitor LCD .....</b>	<b>150</b>
Selección de los elementos de visualización .....	150
Mensajes de cambio de configuración/ progreso de ajuste.....	151
Configuración de la visualización de marcadores .....	151
Configuración de la pantalla del visor .....	152
Grabar datos de filmación superpuestos en las barras de colores.....	152
Configuración de la ID de filmación .....	153
Mostrar la pantalla de estado .....	154
<b>Ajustes y configuración de menús.....</b>	<b>155</b>
Configuración de los valores de ganancia para las posiciones del interruptor GAIN.....	155
Selección de las señales de salida.....	155
Ajuste manual de la temperatura de color .....	155
Indicación de una desviación para el ajuste del equilibrio automático del blanco .....	156
Configuración de la suma de compensación para paletas de color mediante filtros ND .....	156
Selección de los Cuadros Gamma .....	157
Configuración del modo Low-Noise .....	158
Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN .....	158
Selección del archivo de objetivo .....	159
Selección de la relación de aspecto .....	159
Acerca del modo de barrido CCD .....	160

---

## Capítulo 6 Almacenamiento y carga de los datos de configuración de usuario

<b>Almacenamiento y carga de archivos de usuario.....</b>	<b>162</b>
Uso del “Memory Stick” .....	162
Almacenamiento de datos del menú USER (archivo de usuario) en el “Memory Stick” .....	163

Carga de datos guardados desde un “Memory Stick” .....	165
<b>Almacenamiento y carga de archivos de escena .....</b>	<b>166</b>
Almacenamiento de archivos de escena ..	166
Carga de archivos de escena .....	169
Restablecimiento de la configuración de la videocámara a la configuración estándar .....	170

---

## Capítulo 7 Operaciones con archivos

<b>Descripción general .....</b>	<b>171</b>
Estructura de directorios .....	171
Restricciones de las operaciones con archivos .....	172
<b>Operaciones con archivos en modo de acceso de archivos (para Windows) .....</b>	<b>175</b>
Creación de conexiones FAM .....	175
Operaciones en archivos .....	176
Fin de operaciones con archivos.....	176
<b>Operaciones con archivos en el modo de acceso de archivos (para Macintosh) .....</b>	<b>177</b>
Creación de conexiones FAM .....	177
Operaciones en archivos .....	177
Fin de operaciones con archivos.....	178
<b>Grabación de código de tiempo correlativo mediante conexiones FAM .....</b>	<b>178</b>

---

## Apéndice

<b>Notas importantes acerca del funcionamiento.....</b>	<b>179</b>
Fenómenos específicos de los sensores de imagen CCD.....	180
Condensación.....	180
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>181</b>
Comprobación de la videocámara antes de filmar .....	181
Mantenimiento.....	183
Nota sobre el terminal de la batería .....	183

<b>Advertencias de funcionamiento.....</b>	<b>184</b>
<b>Solución de problemas.....</b>	<b>189</b>
<b>Utilización de datos UMID .....</b>	<b>191</b>
<b>Licencia MPEG-4 .....</b>	<b>193</b>
<b>Licencia de cartera de patentes de vídeo</b>	
<b>MPEG-2.....</b>	<b>193</b>
<b>Acerca de i.LINK.....</b>	<b>194</b>
<b>Acerca de “Memory Stick” .....</b>	<b>195</b>
<b>Especificaciones .....</b>	<b>196</b>
<b>Tabla de componentes y accesorios</b>	
<b>opcionales.....</b>	<b>200</b>
<b>Glosario.....</b>	<b>201</b>
<b>Índice .....</b>	<b>205</b>

---

# Prefacio

---

## Antes del uso

Tras la adquisición de esta unidad y antes de ponerla en marcha, es necesario establecer la región de uso y la frecuencia de los fotogramas.

(La unidad no funcionará si no se realizan estos ajustes.)

*Para obtener más información acerca de los ajustes, consulte “Ajuste del área de uso y de la frecuencia de fotograma” en la página 33.*

---

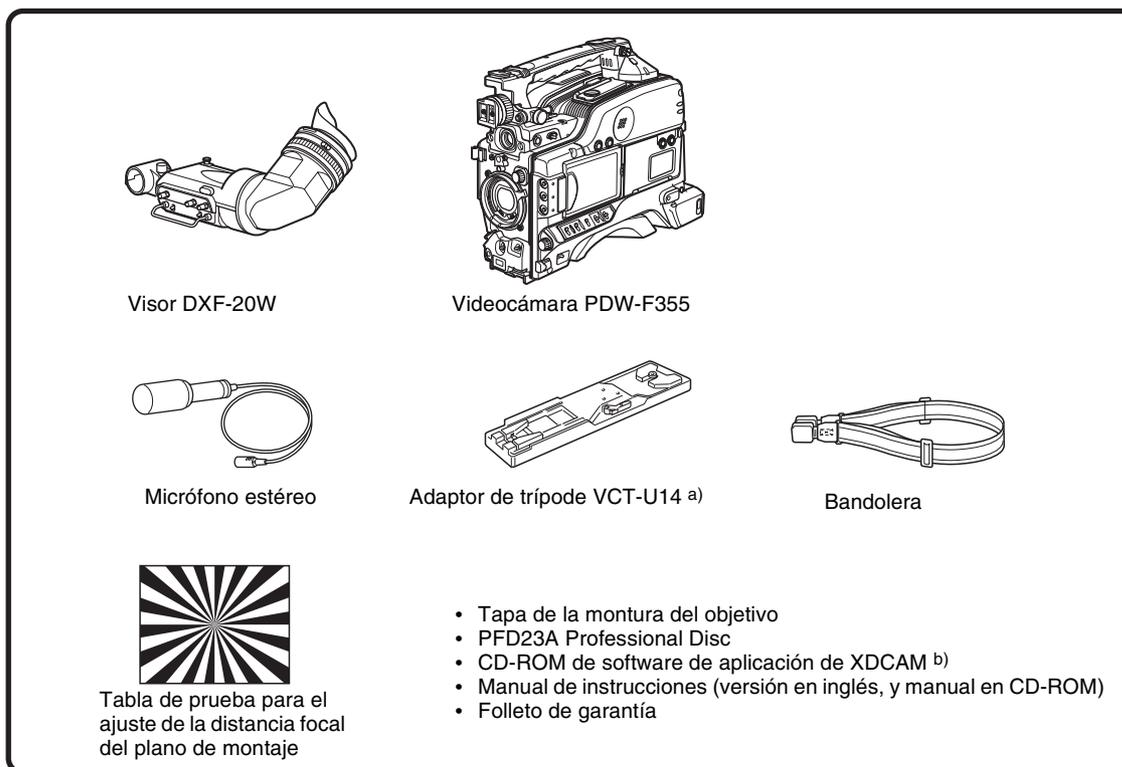
## Indicaciones de la frecuencia de fotogramas para señales entrelazadas

En los menús de esta unidad, la frecuencia de fotograma de una señal entrelazada se muestra como “60I” o “50I”, en mayúscula. Sin embargo, en este manual se muestran como “60i” y “50i” con minúscula.

Para señales progresivas, se utilizan mayúsculas tanto para los menús como para el manual (por ejemplo, “30P”, “25P”, “23.98P”).

## Configuraciones del producto

La videocámara PDW-F355 Professional Disc incluye los elementos y accesorios que se muestran en la siguiente figura.



a) Utilice un adaptador de trípode que tenga el sufijo “-E” o posterior en el nombre del modelo. *Si necesita más detalles, consulte “Montaje sobre un trípode” (página 42).*

b) El CD-ROM de software de aplicación de XDCAM contiene el software PDZ-1 de navegación de proxy, el visor PDZ-VX10 XDCAM y la transferencia PDZK-P1 XDCAM.

# Características

La PDW-F355 es una videocámara XDCAM <sup>1)</sup> HD <sup>2)</sup> en la que hay integrada una videocámara de alta definición que usa tres CCD de alta definición del tipo 1/2 pulgada con un recuento total de 1,56 millones de píxeles efectivos y una unidad Professional Disc <sup>1)</sup>.

Esta unidad proporciona una amplia gama de útiles funciones de filmación para la producción de vídeo, permitiendo filmar y capturar tanto en modo de barrido progresivo como en barrido progresivo y con una imagen en alta definición de 1080 líneas efectivas de barrido. Dado que es compatible con grabación SD <sup>3)</sup> DVCAM, puede utilizarse en producciones de transición de definición estándar a alta definición.

El uso de Professional Disc aporta mayor fiabilidad a la grabación y a la reproducción. En la unidad también se incluyen numerosas funciones de reproducción y edición que aprovechan al máximo las posibilidades del acceso aleatorio.

1) XDCAM y "Professional Disc" son marcas comerciales de Sony Corporation.

2) HD: High Definition (Alta definición)

3) SD: Standard Definition (Definición estándar)

## Características de la cámara

### HD CCD de 1/2 pulgadas

El uso de tres CCD con transferencia interlineal y aproximadamente 1,56 millones de píxeles efectivos (1440 × 1080) permite realizar una filmación de vídeo con una alta sensibilidad en imágenes de alta calidad y precisión.

### Procesamiento de señales de cámara para un vídeo de alta calidad

ASIC (circuito integrado para aplicaciones específicas) especialmente diseñado para el procesamiento de señales y que proporciona las siguientes funciones.

- Un convertor A/D de 12 bit asegura la grabación estable de imágenes en alta calidad.
- Compatible con modos de barrido progresivo y entrelazado.
- Puede seleccionar entre cinco modos de filmación/grabación en alta definición: 23.98P <sup>1)</sup>, 25P, 29.97P <sup>2)</sup>, 50i y 59.94i <sup>3)</sup>, para una compatibilidad ideal de diversas aplicaciones, entre ellas la producción de cine digital, la producción de programas y la producción de vídeoeventos.
- Para grabar y reproducir en formato DVCAM (SD), pueden seleccionarse libremente la relación de aspecto (16:9/4:3) y el sistema de emisión estándar (NTSC/PAL). Además, al seleccionarse NTSC, la filmación de

vídeo en el modo 23.98P puede procesarse mediante la función de conversión 2-3 y grabarse. (En esos casos, el formato de grabación es 59.94i.)

1) En este sistema, mostrado como 23.9P ó 23.98P.

2) En este sistema, se muestra como 30P.

3) En este sistema, se muestra como 60I.

## Las funciones de filmación proporcionan varios efectos

Esta unidad está equipada con muchas funciones que sólo encontrará en cámaras de filmación, facilitando al operador un control creativo a través de una variedad de técnicas.

### Función de obturación lenta

Pueden acumularse un máximo de 64 fotogramas usando la función de obturación lenta. Cuando los niveles lumínicos sean bajos, esto permitirá capturar vídeo de forma clara y sin ruido, creando un efecto de vídeo irreal con imágenes reflejadas.

### Función lapsos de tiempo (grabación con intervalos)

Con esta función, podrán grabarse sujetos que se mueven lentamente pero comprimiendo su movimiento en el tiempo, lo cual resulta conveniente para muchas aplicaciones, como por ejemplo el crecimiento de las plantas o el progreso de una obra.

### Funciones de cámara lenta y rápida <sup>1)</sup>

Esta unidad dispone de una función de cámara lenta y rápida. Esta función permite que la velocidad de fotograma en filmación sea distinta de la de reproducción, para lograr el mismo efecto que produce sobrerrevolucionar o infrarevolucionar una cámara de filmación. A diferencia de la reproducción a baja o alta velocidad de vídeo grabado de modo normal, esta posibilidad ofrece un efecto de movimiento a cámara lenta o una acción revolucionada más allá de la velocidad real.

1) Esta función puede utilizarse cuando el modo de grabación está en MPEG HD.

## Funciones para resolver distintas condiciones de filmación

- Las funciones ATW <sup>1)</sup> y de auto diafragma permiten filmar con un ajuste automático del equilibrio del blanco y de los niveles de intensidad para ajustarse a condiciones de iluminación variables.
- Cambiando entre los cuatro niveles (incluyendo CLEAR) del filtro de densidad neutra (ND), es posible compensar las condiciones lumínicas y controlar la profundidad de campo.
- Al filmar durante el día o en condiciones de iluminación de temperatura de color alto, sólo tendrá que pulsar el botón 5600K para cambiar instantáneamente el ajuste de la temperatura del color a 5600K <sup>2)</sup>.

- Con el interruptor GAIN podrá ajustar la ganancia del amplificador de vídeo de acuerdo con las condiciones lumínicas reinantes al filmar. Se puede cambiar el valor de ganancia asignado al ajuste (H/M/L) del interruptor GAIN entre -3 dB y +48 dB.

- 1) Auto Tracing White balance (localización automática del equilibrio del blanco)
- 2) Sólo cuando el interruptor WHITE BAL está en la posición PRST

## Guardar y rellamar los ajustes en un “Memory Stick”

Con la ayuda de un “Memory Stick”<sup>1)</sup> (suministrado por separado), puede grabar configuraciones de menú en un “Memory Stick” y recuperarlas cuando sea necesario.

- 1) “Memory Stick” es una marca comercial de Sony Corporation.

## Características de la unidad de disco óptico (VDR)

### Compatible con los formatos de grabación y reproducción HD/SD

Para formatos de grabación de vídeo HD se usa la compresión MPEG-2 MP@HL, pudiéndose seleccionar la calidad de la imagen (velocidad de bits) y el tiempo de captura<sup>1)</sup> de acuerdo con la aplicación de filmación. Compatible también con el formato de grabación DVCAM. El audio se graba en dos o en cuatro canales<sup>2)</sup>, sin comprimir.

- 1) El modo de grabación puede seleccionarse de entre tres modos: HQ (alta calidad), SP (reproducción estándar) y LP (larga duración).
- 2) La grabación en DVCAM sólo se pueden realizar con cuatro canales.

### Grabación de datos proxy de AV

Los datos AV proxy son datos en baja resolución basados MPEG-4 (vídeo en 1,5 Mbps, audio en 64 kbps por canal). Al grabar datos en alta resolución en HD o SD, se generarán y grabarán datos proxy AV simultánea y automáticamente.

Dado que los datos proxy AV son compactos, pueden transferirse a un ordenador o red a gran velocidad, reduciendo enormemente la capacidad de almacenamiento necesaria para las grabaciones. Siguiendo esta filosofía, podrá utilizarse un ordenador portátil para editar<sup>1)</sup> y los contenidos podrán gestionarse en un compacto y económico servidor, facilitando la implementación de todas las demás aplicaciones.

- 1) Puede utilizarse el PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado para crear listas EDL sencillas (listas de decisión de la edición).

## Guardar archivos para fines generales

El Professional Disc dispone de un área de aproximadamente 500 MB para guardar archivos informáticos generales.

### Tiempos de grabación prolongados

Cuando utilice Professional Discs de doble capa, la unidad podrá grabar alrededor de 190 minutos en modo SP y 185 minutos en modo DVCAM.

## Grabación y reproducción en unidades clip

Cada vez que se para o inicia la grabación se crea un clip.

- Al grabar, siempre se escribe en el área vacía del disco. Por ello, incluso al reproducir entre filmaciones, nunca hay peligro de que la siguiente filmación borre por descuido el material anterior. Durante la reproducción, siempre podrá iniciarse inmediatamente la grabación siguiente.
- Dado que los clips no deseados pueden borrarse inmediatamente de esta unidad una vez grabados, la capacidad del disco puede utilizarse con gran eficiencia. También es posible continuar grabando el mismo clip cuando la grabación se detiene y se inicia de nuevo. (En este manual a esta característica se le denomina función “Grabación continua de clip”).

La función “Grabación continua de clip” puede activarse y desactivarse en el sistema del menú.

*Para más información, consulte “Grabación con la función de grabación continua de clip” (página 81).*

## Convenientes funciones de reproducción y búsqueda para aprovechar al máximo las características del disco

### Búsqueda con imágenes en miniatura

Al pulsar el botón THUMBNAIL en esta unidad, verá aparecer una imagen representativa de cada clip en forma de imagen en miniatura en el monitor LCD (pantalla de cristal líquido), en el visor y en el monitor de vídeo externo.

Si selecciona una imagen en miniatura con el cursor y pulsa el botón PLAY/PAUSE, podrá verificar fácilmente cualquier clip.

### Búsquedas de marcas esenciales

Puede grabar en cualquier escena una marca esencial durante la grabación de una película o al terminar de grabar. Tanto en el monitor LCD, en el visor o en un monitor de vídeo externo puede mostrarse una lista de fotogramas con la marca esencial. También puede añadir marcas esenciales después de la grabación con el PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado.

## **Función Ampliar**

La función ampliar le permite dividir un clip seleccionado en 12 bloques y visualizar imágenes en miniatura del primer fotograma de cada bloque en la lista de imágenes en miniatura. También puede dividir el segmento entre una marca esencial seleccionada y la siguiente de la misma manera. La ampliación puede repetirse tres veces para visualizar un total de 1728 imágenes en miniatura. Esta función le permite revisar rápidamente el segmento o el clip seleccionado y buscar con eficiencia una escena en concreto.

## **Selección de escenas**

Puede seleccionar clips del disco para crear una lista de clips. Los clips de esta lista pueden reproducirse en cualquier orden. En un disco se pueden guardar hasta 99 listas de clips.

## **Funciones de grabación de audio**

El audio se graba en formato de datos no comprimidos con cuantización de 16 bits y una frecuencia de muestro de 48 kHz. Pueden seleccionarse dos o cuatro canales de audio dependiendo de los requisitos de filmación y el tiempo de grabación. (Sólo cuatro canales en el caso de las grabaciones DVCAM.)

- La unidad está equipada con un micrófono frontal estéreo.
- Hay dos conectores AUDIO IN (XLR , 3 contactos) en la parte posterior de la unidad que pueden utilizarse como entradas de línea y de micrófono.
- El adaptador de la cámara CA-WR855 (suministrado por separado) puede utilizarse para instalar el sintonizador sintetizador UHF de la serie WRR-855 de tipo acoplable (suministrado por separado) sin necesidad de usar ningún cable de conexión.
- Las señales de audio a grabarse en el disco pueden seleccionarse libremente desde las entradas de audio al micrófono estéreo, los conectores AUDIO IN y el sintonizador sintetizador UHF, siendo asignadas a cualquier canal de audio deseado.

## **Características de entrada/salida**

### **Equipado con el conector i.LINK**

El conector i.LINK de esta unidad admite las dos funciones siguientes.

#### **Salida de secuencia DV (conexión en modo AV/C 1):**

puede haber una salida de secuencia DV desde el conector i.LINK de esta unidad y grabarse en una grabadora DV o en un editor no lineal compatible con DV. Para grabar y reproducir en formato MPEG HD, puede producirse a una versión inferior.

**Acceso a archivos desde un ordenador (conexión FAM 2):** una conexión FAM entre esta unidad y un ordenador permite leer y escribir vídeo, audio y

metadatos como archivos. (Los datos pueden escribirse y leerse como archivos normales en un ordenador.)

Con esta función puede utilizarse un dispositivo de edición no lineal conectado a esta unidad para una edición de vídeo HD directo o simple edición de datos proxy AV, permitiendo un flujo de trabajo más eficiente.

- 1) Control de audio/vídeo
- 2) File Access Mode (Modo de acceso de archivos)

## **Conectores de otras señales de entrada/salida**

### **Conector SDI OUT**

Este conector emite señales de audio con audio integrado. Puede cambiar entre la salida de señal en HDSDI y SDDSI mediante el ajuste del menú. La salida de vídeo y audio de este conector puede grabarse en un dispositivo HD externo.

Seleccione la señal de salida HDSDI cuando esté grabando con un dispositivo HD externo conectado. Seleccione la señal de salida SDDSI cuando esté grabando con un dispositivo SD externo conectado.

### **Conector de salida de vídeo compuesto**

El vídeo 50i/25P sale como señal PAL, el vídeo 60i/30P como señal NTSC y el vídeo 23.98P como señal NTSC tras un proceso de conversión 2-3.

La unidad se emite una señal HD Y cuando el elemento de menú 23.9P OUTPUT está ajustado a PSF.

### **Conectores de salida/entrada de código de tiempo**

La unidad se entrega con un conector de entrada y uno de salida.

### **Conector GENLOCK**

Puede introducirse la señal de referencia SD o HD para aplicar una sincronización externa a la cámara.

### **Conector de luz de vídeo**

Hay un conector de interfaz para un máximo de 50 W luz de vídeo y un interruptor de control. Dependiendo del ajuste del interruptor, la luz puede encenderse o apagarse según comienza o se detiene la grabación.

### **Conectores de mando a distancia**

Conecte el mando a distancia RM-B150/B750 (suministrado por separado) o el otro mando a distancia para permitir el funcionamiento remoto de las funciones de filmación de esta unidad.

### **Conectores de salida de audio**

La unidad se entrega con conectores XLR (5 contactos, salida equilibrada), permitiendo así disfrutar de una salida estéreo.

**Toma para auriculares (monoaural/estéreo)**

Los canales audio a monitorizar pueden seleccionarse con la ayuda del interruptor MONITOR en un lado de la unidad. Cambiar entre monoaural y estéreo usando los menús.

---

**Otras características****Sencillas funciones de interfaz****Interruptores ASSIGN (asignables)**

La unidad se proporciona con cuatro interruptores ASSIGN: dos en la parte delantera y los demás en la parte superior de la empuñadura. Puede asignar varias funciones a estos interruptores. Asignando funciones frecuentemente utilizadas a los interruptores puede recuperar las funciones deseadas instantáneamente, por ejemplo durante filmaciones. Las funciones que pueden asignarse son las siguientes.

- Control del zoom del objetivo (teleobjetivo/gran angular)
- Función de enfoque sencillo
- Función ganancia turbo

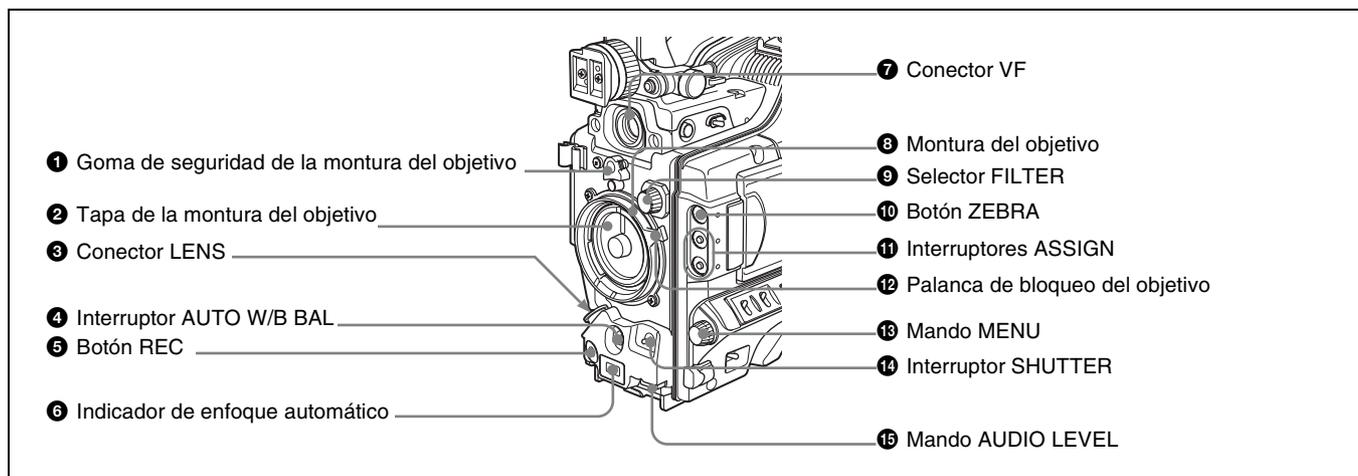
**Monitor LCD en color de 3,5 pulgadas**

El monitor LCD que hay situado en el lateral de la unidad puede activarse para mostrar las siguientes imágenes y datos:

- Información sobre el estado. Incluye medidores del nivel de audio para cuatro canales y código de tiempo
- Lista de las imágenes en miniatura del vídeo grabado en Professional Disc
- Una imagen en reproducción del vídeo grabado en Professional Disc
- La imagen de la cámara

# Ubicación y funciones de los componentes

## Frontal



### 1 Goma de seguridad de la montura del objetivo

Una vez bloqueado el objetivo en posición usando la palanca de bloqueo del objetivo, instale esta pieza de caucho sobre la parte inferior de las dos proyecciones. Así, la montura del objetivo quedará fija y no se aflojará.

### 2 Tapa de la montura del objetivo

Se quita empujando la palanca de bloqueo del objetivo (*consulte la página 14*). Para proteger la videocámara del polvo, cuando no haya montado ningún objetivo, mantenga esta tapa colocada.

### 3 Conector LENS (12 contactos)

Conecte el cable del objetivo, si está utilizando un objetivo de 2/3 pulgadas o un objetivo con cable de 1/2 pulgadas. Este conector no se utiliza con objetivos de 1/2 pulgada que se conectan con la ayuda de la zapata caliente que hay en el interior de la montura del objetivo.

#### Nota

Al montar o extraer el objetivo de esta unidad, apague la unidad primero.

### 4 Interruptor AUTO W/B BAL (ajuste automático del equilibrio del blanco/negro)

Activa las funciones de ajuste automático del equilibrio del blanco/negro.

**WHT:** ajusta automáticamente el equilibrio del blanco. Si el interruptor WHITE BAL (*consulte la página 16*) está en A o B, el ajuste del equilibrio del blanco se guarda en la memoria correspondiente. Si se ajusta el interruptor WHITE BAL a PRST, no funcionará la función de ajuste automático del equilibrio del blanco.

**BLK:** ajusta automáticamente la definición de negro y el equilibrio del blanco.

### 5 Botón REC (iniciar la grabación)

Púlselo para iniciar la grabación. Púlselo de nuevo para detener la grabación. El efecto es el mismo que el del botón REC del objetivo que se entrega con la unidad. Cuando la función REC SWITCH está asignada a un interruptor ASSIGN en la página ASSIGNABLE del menú OPERATION, se puede utilizar el interruptor como el botón REC.

### 6 Indicador de enfoque automático

Este sensor proporciona una función auxiliar para poder mejorar la velocidad de enfoque automático. Incluso cuando se bloquea este sensor, la precisión de enfoque no se verá afectada.

### 7 Conector VF (visor) (20 contactos)

Conecte el visor que se entrega con la unidad.

### 8 Montura del objetivo (montura especial, tipo bayoneta)

Permite montar el objetivo.

### 9 Selector FILTER

Selecciona entre los cuatro filtros de densidad neutra (ND) que hay incorporados a esta unidad.

Número de posición	Filtro ND
1	CLEAR
2	1/4 ND (atenua la luz a aproximadamente 1/4)
3	1/16 ND (atenua la luz a aproximadamente 1/16)

Número de posición	Filtro ND
4	1/64 ND (atenua la luz a aproximadamente 1/64)

Fije normalmente a 1 (CLEAR).

Para filmar con el diafragma del objetivo totalmente abierto para una reducción de la profundidad de campo, o cuando el sujeto esté demasiado iluminado y la función de auto diafragma no funcione correctamente, seleccione una posición apropiada.

Cuando se utiliza este selector con el elemento del menú para visualización de selección de filtro ajustado en ON (consulte la página 151), el nuevo ajuste aparece en la pantalla del visor durante unos 3 segundos.

Puede cambiar un ajuste del menú MAINTENANCE para almacenar ajustes del equilibrio del blanco diferentes para posiciones del selector FILTER distintas. Esto le permitirá obtener automáticamente un balance de blancos óptimo en las condiciones de filmación actuales en unión con la selección del filtro.

*Para obtener información detallada, consulte “Ajuste del equilibrio del blanco” (página 59).*

#### 10 Botón ZEBRA

Púlselo para visualizar un patrón de cebra (rayas diagonales) en la pantalla del visor.

El patrón de cebra está ajustado de origen para indicar las zonas de la imagen donde el nivel de vídeo es aproximadamente del 70%. No obstante, en la página VF SETTING del menú OPERATION, se puede cambiar el ajuste para que las zonas en las que el nivel de vídeo alcance el 100% o más también se indiquen simultáneamente. También puede cambiar el nivel de vídeo para visualizar el patrón de cebra entre un 30% y 107%.

*Para obtener información detallada, consulte “Configuración de la pantalla del visor” en la página 152.*

#### 11 Interruptores ASSIGN

Puede asignar las funciones deseadas a cada interruptor EZ MODE 1 y ASSIGN 2 en la página ASSIGNABLE del menú OPERATION.

Las siguientes funciones están preajustadas en origen a los interruptores.

Interruptor	Función
ASSIGN 1/ EZ MODE	EZ MODE (modo EZ ON/OFF)
ASSIGN 2	Sin asignación (equivalente a la selección de OFF en el menú de función de asignación)

*Para obtener información detallada, consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158.*

#### 12 Palanca de bloqueo del objetivo

Después de insertar el objetivo en su montura, haga girar el anillo de la montura del objetivo con esta palanca para bloquear el objetivo en su posición.

Una vez bloqueado el objetivo, asegúrese de instalar el caucho de bloqueo de montaje del objetivo.

#### 13 Mando MENU

Cambia la selección de la página o uno de los ajustes del menú.

*Si necesita más información sobre el uso del mando MENU, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

#### 14 Interruptor SHUTTER

Sítuelo en la posición ON para utilizar el obturador electrónico. Cámbielo a SEL para cambiar la velocidad de obturador o el ajuste del modo de obturación dentro del intervalo previamente establecido mediante el menú.

Cuando se acciona este interruptor, la nueva configuración aparece en la zona de visualización de mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste durante unos 3 segundos.

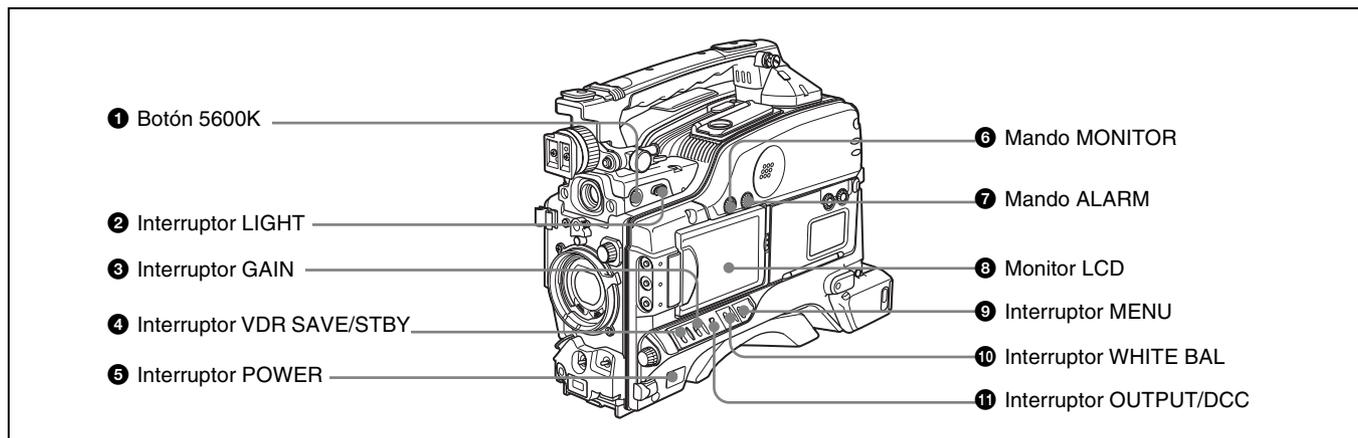
*Si necesita más información sobre la velocidad del obturador y los ajustes del modo de obturación, consulte “Ajuste del obturador electrónico” en la página 61.*

#### 15 Mando AUDIO LEVEL

Ajusta el nivel de entrada de los canales audio 1 y 2. Puede deshabilitar este mando ajustando el AUDIO CH1 LEVEL y AUDIO CH2 LEVEL en la página AUDIO-1 del menú MAINTENANCE. (El valor preajustado de origen es de activación.)

## Lateral derecho

### Cerca de la parte frontal



#### 1 Botón 5600K

Púlselo para encender el botón y cambiar la temperatura de color estándar al filmar a 5600K. Utilice este botón para la filmación en exteriores con luz diurna o la filmación bajo iluminación con una temperatura superior. Este botón sólo funciona cuando el interruptor WHITE BAL está en PRST.

#### 2 Interruptor LIGHT

Determina cómo se enciende y apaga una luz de vídeo conectada al conector LIGHT (*consulte la página 24*).

**AUTO:** cuando el interruptor POWER de la luz de vídeo está en la posición de encendido, la luz de vídeo se enciende automáticamente mientras la videocámara está grabando.

**MAN:** puede encender y apagar manualmente la luz de vídeo usando su propio interruptor.

#### Notas

- Cuando este interruptor está ajustado en AUTO, al principio de la grabación, la imagen se graba aunque la iluminación fluctúe hasta que se encienda la luz de vídeo. Si el principio de la grabación es importante, debe ajustar este interruptor en MAN. Sin embargo, cuando se utiliza el modo de grabación intermitente, la luz de vídeo se enciende de forma automática inmediatamente antes de iniciarse la grabación.
- Para garantizar un funcionamiento correcto de la luz de vídeo, Sony recomienda utilizar la batería BP-GL95 con la videocámara.

#### 3 Interruptor GAIN

Cambia la ganancia del amplificador de vídeo para adaptarse a las condiciones de iluminación durante la filmación. En el menú se pueden seleccionar las ganancias correspondientes a los ajustes L, M y H. (Los valores de origen son L = 0 dB, M = 9 dB y H = 18 dB.)

Cuando se ajusta este interruptor, la nueva configuración aparece en la zona de visualización de mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste durante unos 3 segundos.

*Para obtener información detallada, consulte “Configuración de los valores de ganancia para las posiciones del interruptor GAIN” en la página 155.*

#### 4 Interruptor VDR SAVE/STBY (VDR guardar/en espera)

Cambie el estado de la alimentación de la VDR mientras la grabación está en pausa (REC PAUSE).

**SAVE:** al inicio de la grabación, tal vez se grabe un sonido de operación interno. Existe un pequeño retraso desde la pulsación del botón REC hasta el inicio de la grabación, pero dado que el consumo de potencia es inferior al que tiene lugar durante la espera.

**STBY:** la grabación comenzará inmediatamente al pulsar el botón REC.

#### Notas

- Aunque el interruptor esté en el lado SAVE, la unidad sale del modo SAVE (ahorro de energía) y entra en el modo STBY (espera) cada vez que salga del modo de pausa de grabación REC PAUSE con una reproducción para comprobar el vídeo grabado o mostrando la pantalla de miniaturas (*página 84*). Para retornar nuevamente al modo SAVE ponga nuevamente la unidad en el modo de pausa de grabación REC PAUSE después de la grabación o desconecte y vuelva a conectar la unidad.
- Puede grabarse el sonido de funcionamiento interno al inicio de la grabación cuando el interruptor VDR SAVE/STBY está en SAVE.

#### 5 Interruptor POWER

Enciende y apaga la alimentación principal.

## 6 Mando MONITOR (ajuste del volumen del monitor)

Controla el volumen del sonido, aparte del tono de aviso que se emite a través del altavoz integrado o auriculares opcionales. Cuando se gira el mando al ajuste mínimo, no se oír ningún sonido.

## 7 Mando ALARM (ajuste del volumen del tono de alarma)

Controla el volumen del sonido de aviso que se emite a través del altavoz integrado o los auriculares opcionales. Cuando se gira el mando a la posición mínima, no se oír ningún sonido.



## 8 Monitor LCD

Visualiza vídeo de la cámara, advertencias relacionadas con la VDR, la capacidad restante de la batería, espacio restante de disco, niveles de audio, datos de tiempo, etc.

Para obtener información detallada, consulte “Pantalla de estado en el monitor LCD” en la página 18.

## 9 Interruptor MENU

Al desplazar a ON, se visualizará el menú. Si se desplaza hacia STATUS, se visualiza el estado de la videocámara (de la configuración actual).

Para obtener información detallada, consulte “Visualización de menús” en la página 144.

## 10 Interruptor WHITE BAL (memoria del equilibrio del blanco)

Controla el ajuste del equilibrio del blanco.

**PRST:** ajusta la temperatura de color al valor predefinido (ajuste de fábrica: 3200K). Utilice este ajuste cuando no disponga de tiempo para ajustar el equilibrio del blanco.

**A o B:** recupera los ajustes del equilibrio del blanco ya almacenados en A o B.

Pulse el interruptor AUTO W/B BAL (consulte la página 13) en el lado del WHT para ajustar automáticamente el equilibrio del blanco y guardar los ajustes de la configuración en la memoria A o la B. El botón 5600K no funcionará.

Se puede utilizar el interruptor AUTO W/B BAL aunque se esté utilizando ATW <sup>1)</sup>.

**B (ATW):** cuando este interruptor está en la posición B y WHITE SWITCH <B> en ATW en la página WHITE SETTING del menú MAINTENANCE, ATW se encuentra activado. Cuando se ajusta este interruptor, la nueva configuración aparece en la zona de visualización de mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste durante unos 3

segundos. Puede asignar la función ATW a un interruptor ASSIGN en la página ASSIGNABLE del menú OPERATION.

Si desea más información sobre cómo asignar la función a los interruptores ASSIGN, consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158.

1) **ATW (localización automática del equilibrio del blanco):** el equilibrio del blanco de la imagen que se filma se ajusta automáticamente a las condiciones de iluminación variables.

## 11 Interruptor OUTPUT/DCC (señal de salida/control de contraste dinámico)

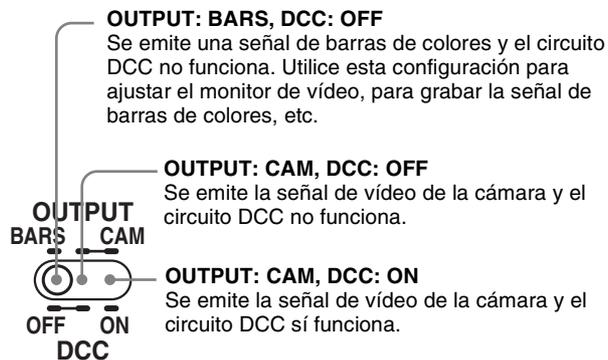
Conmuta la señal de vídeo que sale de la unidad de disco de vídeo (conocida como “VDR”), al visor y al monitor de vídeo desde la sección de la cámara, entre las dos siguientes.

**BARS:** envía la señal de barras de colores.

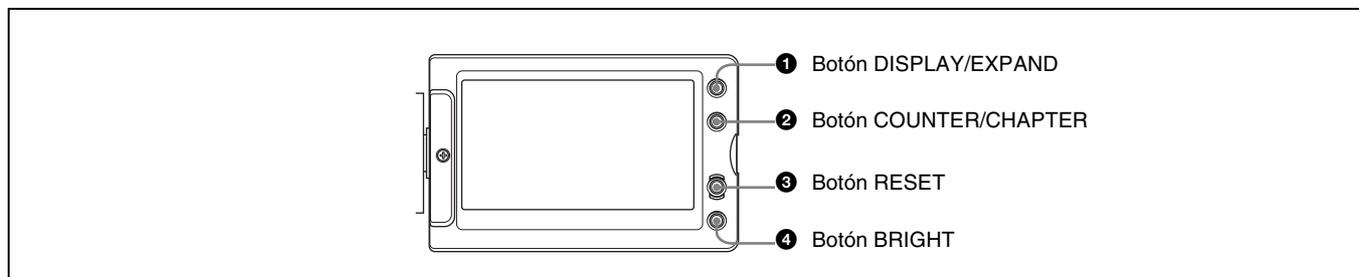
**CAM:** envía la señal de vídeo de la cámara. Cuando se selecciona esta opción, se puede activar y desactivar el DCC <sup>1)</sup>.

1) **DCC (Control dinámico de contraste):** contra un fondo muy brillante con la abertura del obturador adaptada al sujeto, los objetos del fondo no se distinguirán por deslumbramiento. La función DCC suprime la intensidad excesiva, restableciendo gran parte de los detalles perdidos y es particularmente eficaz en los siguientes casos.

- Filmación de personas a la sombra en un día soleado
- Filmación de un sujeto en interiores contra un fondo a través de una ventana
- Cualquier escena con un contraste elevado



## Botones de operación del monitor LCD



### 1 Botón DISPLAY/EXPAND

Cada vez que se pulsa este botón, la visualización en el monitor LCD cambia como se indica a continuación.

Indicación en pantalla	Significado
Vídeo con información superpuesta	Cuando se desliza el interruptor MENU hacia STATUS, los ajustes principales de esta unidad aparecen como lo hacen en la pantalla del visor.
Vídeo sin información superpuesta	Sólo aparece el vídeo.
Pantalla de estado	Verá aparecer indicaciones del contador, advertencias, niveles de audio e información similar. No aparece ninguna imagen de vídeo.

Si pulsa este botón mientras aparece la pantalla de las imágenes en miniatura, la duración del clip seleccionado se dividirá en 12 y el primer fotograma de cada división aparecerá en una pantalla de imágenes en miniatura distinta (función de expansión). Cada vez que pulse el botón, la división se repetirá (hasta un máximo de tres veces, con 1.728 divisiones). Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse este botón para pasar hacia atrás por el proceso de división.

*Para obtener más información acerca de la función de expansión, consulte la página 88.*

### 2 Botón COUNTER/CHAPTER (cambio de la visualización del contador/capítulo)

Cada vez que se pulsa este botón, la sección de la pantalla correspondiente al contador cambia como se indica a continuación. Este ajuste se activa solamente cuando la pantalla del monitor LCD se ajusta en STATUS mediante el botón DISPLAY/EXPAND.

**COUNTER:** muestra el tiempo transcurrido de grabación/reproducción.

**TC:** visualización del código de tiempo.

**U-BIT:** visualización de los datos de bits de usuario.

Si pulsa este botón mientras aparece la pantalla de imágenes en miniatura, verá aparecer una lista en la que están grabados los fotogramas con marcas esenciales

(función capítulo). Vuelva a pulsar el botón para regresar a la visualización normal de miniaturas.

Puede comprobar los contenidos de los clips con mayor facilidad y rapidez visualizando las imágenes en miniatura con marcas esenciales adjuntas en lugar de los fotogramas de índice, lo cual resulta útil para realizar un seguimiento de clips largos.

*Para obtener más información acerca de la función capítulo, consulte la página 87.*

### 3 Botón RESET

Restablece la visualización de los datos de tiempo cuando la pantalla del monitor LCD se ha ajustado a STATUS o CHAR con el botón DISPLAY/EXPAND. Según la configuración del interruptor PRESET/REGEN/CLOCK (consulte la página 23) y el interruptor F-RUN/SET/R-RUN (consulte la página 23), este botón restablece la pantalla del siguiente modo.

Ajustes de los botones e interruptores	Para restablecer
Botón COUNTER/CHAPTER: COUNTER	Contador a 0:00:00:00
Botón COUNTER/CHAPTER: TC Interruptor PRESET/REGEN/CLOCK: PRESET Interruptor F-RUN/SET/R-RUN: SET	Código de tiempo a 00:00:00:00
Botón COUNTER/CHAPTER: U-BIT Interruptor PRESET/REGEN/CLOCK: PRESET Interruptor F-RUN/SET/R-RUN: SET	Datos de bits de usuario a) a 00 00 00 00 b)

a) De los bits del código de tiempo de cada fotograma grabado en el disco, aquellos que pueden usarse para grabar información útil para el usuario como número de escena, el lugar de filmación, etc.

b) Sólo puede restablecerse cuando aparece seleccionado STATUS en la pantalla. Cuando aparece seleccionado CHAR, no se puede restablecer.

*Para obtener información detallada, consulte "Ajuste de los datos de tiempo" en la página 66.*

Si pulsa este botón mientras se visualizan imágenes en miniatura de los fotogramas con marcas esenciales usando el botón COUNTER/CHAPTER, o cuando aparecen

imágenes en miniatura usando el botón DISPLAY/EXPAND, la pantalla regresará a la visualización normal de miniaturas.

#### 4 Botón BRIGHT (brillo)

Ajusta el brillo de la retroiluminación. Cada vez que pulse el botón, el brillo de la retroiluminación realiza un ciclo por los cuatro niveles siguientes:

**H:** selección para visualizar el monitor LCD en luz diurna exterior.

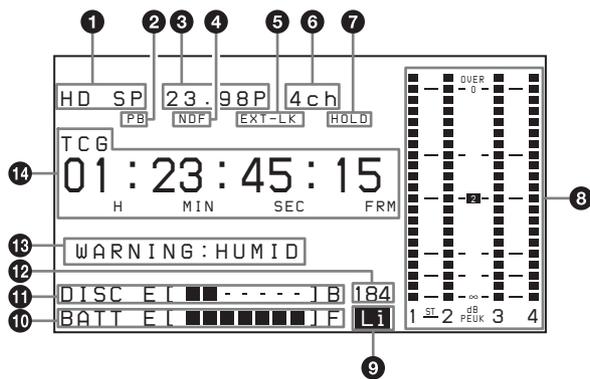
**M:** nivel de brillo entre H y L.

**L:** selección para visualizar el monitor LCD en interiores o exteriores por la noche.

**OFF:** apague la retroiluminación (podrá visualizar vídeo en condiciones de luz normales). Selecciónela en condiciones de luz diurna externa cuando el monitor LCD esté expuesto a la luz solar directa.

## Pantalla de estado en el monitor LCD

La pantalla siguiente aparece cuando la pantalla del monitor LCD se ha ajustado en STATUS con el botón DISPLAY/EXPAND.



#### 1 Formato de vídeo

Indica el formato de vídeo que se está reproduciendo o grabando en estos momentos.

**HD HQ:** modo HQ (alta calidad) en el formato de vídeo MPEG HD

**HD SP:** modo SP (calidad estándar) en el formato de vídeo MPEG HD

**HD LP:** modo LP (larga duración) en el formato de vídeo MPEG HD

**DVCAM:** formato DVCAM

#### 2 Indicador de reproducción

Aparece durante la reproducción.

#### 3 Indicador de modo de barrido de la cámara

Indica el modo de barrido de la cámara que se está reproduciendo o grabando en estos momentos.

#### • Si se ha seleccionado NTSC AREA 1)

**60I:** 59,94 campos por segundo, modo de barrido entrelazado

**30P:** 29,97 fotogramas por segundo, modo de barrido progresivo

**23.98P:** 23,98 fotogramas por segundo, modo de barrido progresivo (conversión a 60i con la conversión 2-3)

#### • Si se ha seleccionado PAL AREA 1)

**50I:** 50 campos por segundo, modo de barrido entrelazado

**25P:** 25 fotogramas por segundo, modo de barrido progresivo

1) Ajuste COUNTRY en la página FORMAT del menú OPERATION (consulte la página 117).

### Nota

Puede que no se muestre ninguna indicación si esta unidad no puede identificar el modo de barrido de la cámara, como por ejemplo cuando se reproduce un disco grabado en otro equipo.

#### 4 Indicador del modo de no omisión de fotograma

Aparece al seleccionar el modo de código de tiempo de fotograma.

#### 5 Indicador de sincronización externa

Aparece cuando el generador interno de códigos de tiempo está sincronizado con una entrada de señal externa recibida en los conectores TC IN (entrada de código de tiempo).

#### 6 Visualización del canal de audio

Muestra el modo del canal de audio durante la grabación o la reproducción.

**2ch:** modo de 2 canales (sólo cuando se ha seleccionado el formato MPEG HD)

**4ch:** modo de 4 canales

#### 7 Indicador de retención

Aparece cuando el generador interno de códigos de tiempo está detenido.

#### 8 Indicadores de nivel de audio

Indica los niveles de grabación o reproducción de audio del canal 1 al 4.

#### 9 Advertencia de bajo voltaje de la batería de litio

Aparece cuando la tensión de la batería de reserva de litio interna (CR2032) está baja. Si aparece esa indicación, sustituya inmediatamente la batería de litio (consulte la página 32).

### 10 Indicador de capacidad restante la batería

Indicación	Tensión de la batería	
	BP-L90A/L60S/L80S	Otras baterías
BATT E [ ■■■■■■■■ ] F	15,5 V o más	17,0 V o más
BATT E [ ■■■■■■ ] F	15,1 a 15,5 V	16,0 a 17,0 V
BATT E [ ■■■■■ ] F	14,6 a 15,1 V	15,0 a 16,0 V
BATT E [ ■■■■ ] F	13,8 a 14,6 V	14,0 a 15,0 V
BATT E [ ■■■ ] F	12,9 a 13,8 V	13,0 a 14,0 V
BATT E [ ■■ ] F	12,0 a 12,9 V	12,0 a 13,0 V
BATT E [ ■ ] F	10,8 a 12,0 V	11,0 a 12,0 V
BATT E [ ] F	10,8 V o menos	11,0 V o menos

Indicación	Tensión de la batería	
	BP-GL95/GL65/IL75/M100, Sistema de batería Anton Bauer	
BATT E [ ■■■■■■■■ ] F	Más de 80 a 100%	
BATT E [ ■■■■■■ ]	70%	
BATT E [ ■■■■■ ]	60%	
BATT E [ ■■■■ ]	50%	
BATT E [ ■■■ ]	40%	
BATT E [ ■■ ]	30%	
BATT E [ ■ ]	20%	
BATT E [ ]	10%	
BATT E [ ]	0%	

### 11 Indicador de la capacidad restante del disco

Indicación	Tiempo de la grabación restante
DISC E [ ■■■■■■■■ ] B	Más de 30 minutos
DISC E [ ■■■■■■ ] B	de 25 a 30 minutos
DISC E [ ■■■■■ ] B	de 20 a 25 minutos
DISC E [ ■■■■ ] B	de 15 a 20 minutos
DISC E [ ■■■ ] B	de 10 a 15 minutos
DISC E [ ■■ ] B	de 5 a 10 minutos
DISC E [ ■ ] B	de 2 a 5 minutos
DISC E [ ■ ] B (parpadeando)	de 0 a 2 minutos
DISC E [ ] B (parpadeando)	0 minutos

### 12 Visualización de clips restantes

Muestra el número restante de clips que se pueden grabar. La visualización parpadea una vez por segundo cuando el número de clips restantes es inferior a 10. Parpadea 4 veces por segundo cuando el número de clips restantes es 0.

### 13 Área del indicador de advertencia

Muestran avisos cuando se producen problemas con la grabación o condensación de humedad.

Para obtener información detallada, consulte “Advertencias de funcionamiento” en la página 184.

### 14 Pantalla del contador de tiempo

Cada vez que se pulsa el botón COUNTER/CHAPTER se pasa por las pantallas de información de código de tiempo, bits de usuario y contador. Se puede visualizar la fecha o la hora mediante la tecla cuatridireccional en el panel de control lateral.

**TCG:** Valor del generador de códigos de tiempo

**TCR:** Valor del lector de códigos de tiempo

**UBG:** Valor del generador de bits de usuario

**UBR:** Valor del lector de bits de usuario

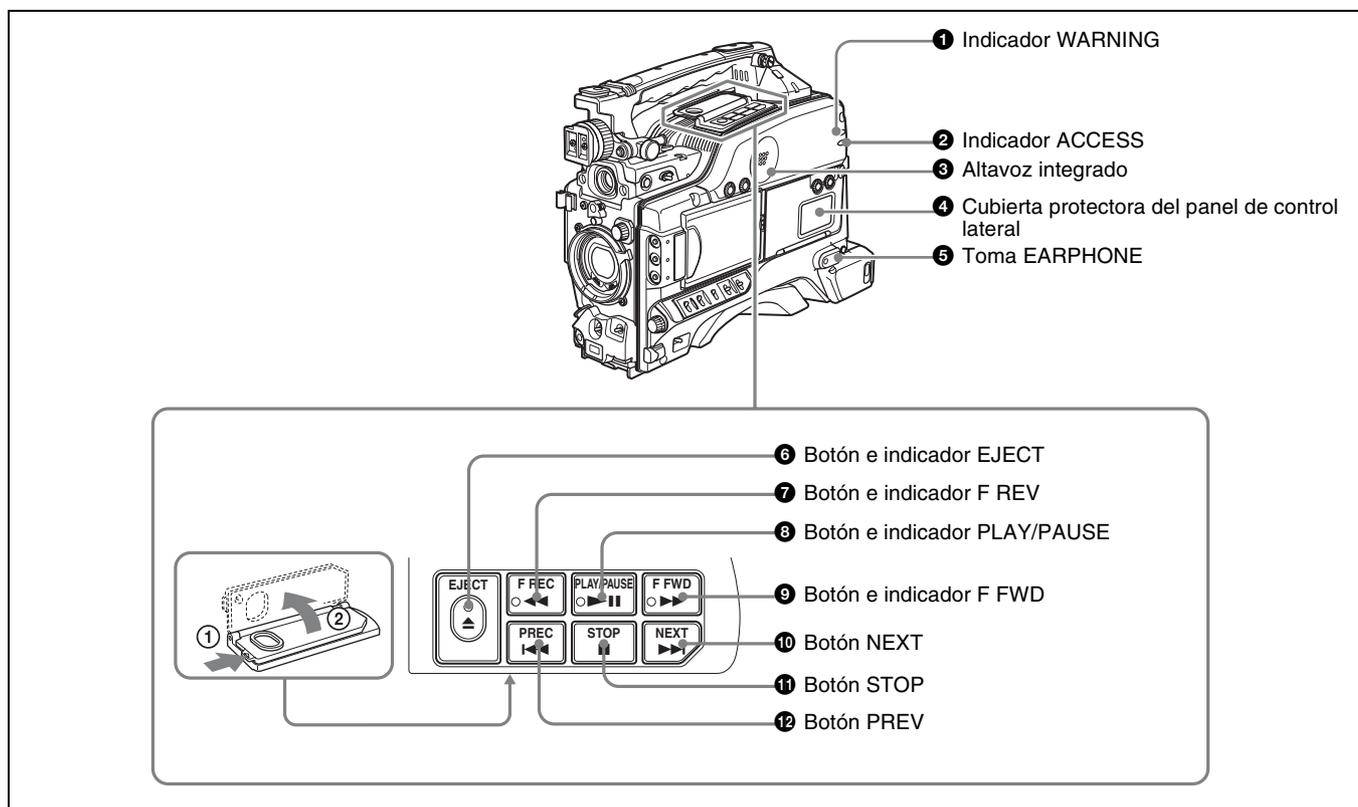
**CNT:** Información del contador

**CLK:** Hora por el reloj interno

TCG y UBG pueden aparecer cuando el disco está detenido y durante la grabación y TCR y UBR aparecen durante la reproducción.

CLK aparece cuando se ha pulsado el botón COUNTER/CHAPTER para visualizar TC y el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK está en CLOCK.

## Cerca de la parte posterior



### 1 Indicador WARNING

Se enciende o parpadea cuando ocurre algo anormal en la sección de la VDR.

*Si necesita más información sobre el significado de los estados del indicador WARNING, consulte "Advertencias de funcionamiento" en la página 184.*

### 2 Indicador ACCESS

Se enciende cuando se escriben a o leen datos del disco.

### 3 Altavoz integrado

El altavoz puede utilizarse para controlar el sonido E-E <sup>1)</sup> durante la grabación y el sonido de reproducción durante la misma. El altavoz también emite las alarmas para reforzar los avisos visuales.

Si se conectan auriculares en la toma EARPHONE, el sonido del altavoz se suprime automáticamente.

1) E-E: Abreviatura de "Electric-to-Electric" (eléctrico a eléctrico). En el modo E-E, las señales de audio y vídeo enviadas a la videocámara salen después de pasar por circuitos eléctricos internos solamente. Puede utilizarse para supervisar las señales de entrada.

*Para obtener más información acerca de las alarmas, consulte "Advertencias de funcionamiento" en la página 184.*

### 4 Cubierta protectora del panel de control lateral

Abra para acceder al panel de control lateral (consulte la página 21).

### 5 Toma EARPHONE

Se puede controlar el sonido E-E durante la grabación y el sonido de reproducción durante la misma conectando unos auriculares. Si se indica alguna alarma, se puede escuchar el sonido de la alarma a través de los auriculares. Si se enchufan auriculares a la toma, se desconecta automáticamente el sonido del altavoz integrado. Puede seleccionar monoaural o estéreo en la página AUDIO-2 del menú MAINTENANCE.

### 6 Botón e indicador EJECT

Pulse este botón para insertar un disco o expulsarlo. El indicador parpadea mientras se expulsa el disco.

### 7 Botón e indicador F REV (retroceso rápido)

Reproducción a alta velocidad en dirección opuesta. El indicador se enciende durante la reproducción a alta velocidad en dirección de retroceso.

### 8 Botón e indicador PLAY/PAUSE

Pulse este botón para visualizar las imágenes de vídeo usando la pantalla del visor o un monitor de vídeo en color. El indicador se ilumina durante la reproducción. Al pulsar de nuevo este botón durante la reproducción, ésta se detiene y muestra una imagen fija. Al mismo tiempo, el indicador parpadea.

Esta unidad está equipada con una función de búsqueda del color que funciona a aproximadamente cuatro veces la velocidad de reproducción normal para poder verificar fácilmente el material grabado. Para usar la función de

búsqueda del color a a aproximadamente cuatro veces la velocidad de reproducción normal durante la reproducción, pulse el botón F REV o el botón F FWD. En este momento se iluminarán el indicador PLAY o el indicador de F REV o F FWD.

**9 Botón e indicador F FWD (avance rápido)**  
Reproducción a alta velocidad en dirección hacia adelante. El indicador se enciende durante la reproducción a alta velocidad en dirección de avance.

**10 Botón NEXT**  
**Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE está en R.ST:** Salta a la siguiente marca esencial REC START.

**Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE está en CLIP:** Salta al primer fotograma del siguiente clip.  
Durante el salto, el indicador F FWD parpadea. Si lo pulsa junto con el botón F FWD, el salto será al último fotograma del último clip grabado en el disco.

Para ver más detalles, consulte “Grabación de marcas de captura” (página 70).

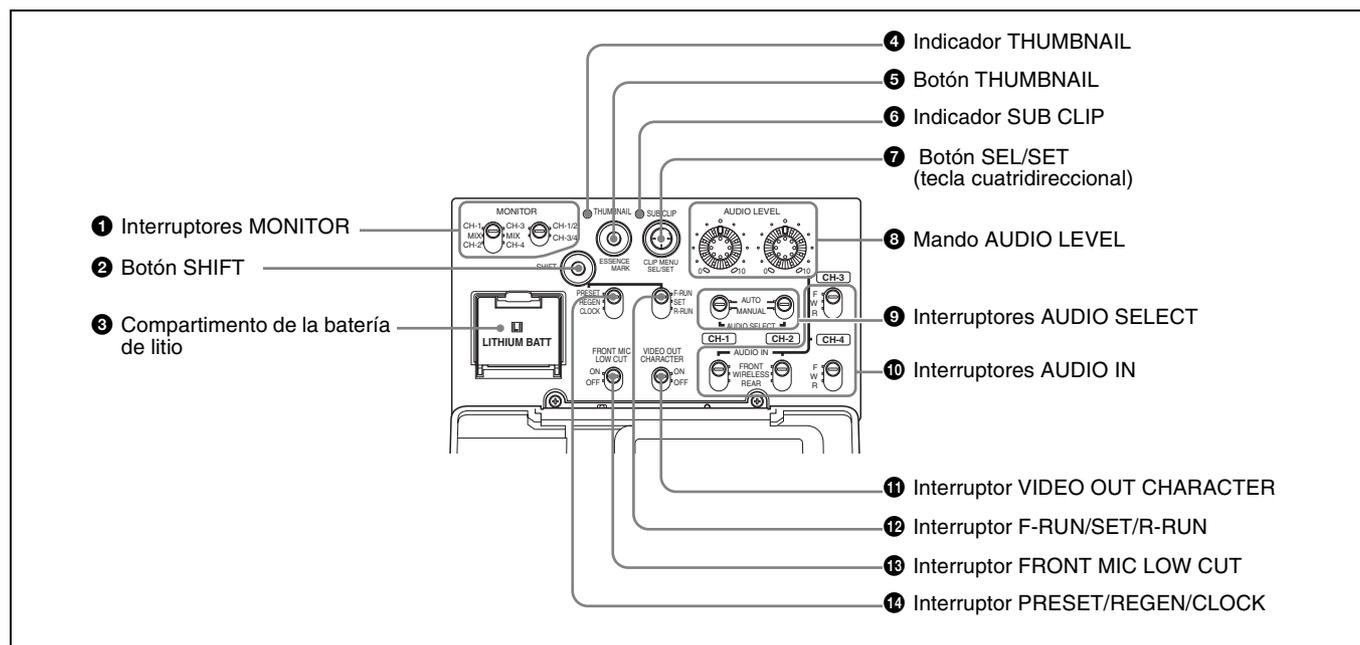
**11 Botón STOP**  
Púlselo para detener la reproducción del disco.

**12 Botón PREV (anterior)**  
**Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE está en R.ST:** Salta a la siguiente marca esencial REC START.

**Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE está en CLIP:** Este salta al primer fotograma del clip actual, o va al primer fotograma del clip anterior cuando el botón PREV está pulsado en el primer fotograma del clip actual.  
Durante el salto, el indicador F REV parpadea. Si lo pulsa junto con el botón F REV, el salto será al inicio del primer clip grabado en el disco.

Para ver más detalles, consulte “Grabación de marcas de captura” (página 70).

### Panel de control lateral (en el interior de la cubierta de protección)



**1 Interruptores MONITOR (selección de monitor de audio)**  
Utilizando combinaciones de los dos interruptores puede seleccionar audio que desea oír a través del altavoz incorporado o a través de los auriculares opcionales.

Posición del interruptor del lado izquierdo	Posición del interruptor del lado derecho	Salida de audio
CH-1/CH-3	CH-1/2	Audio del canal 1
MIX		Audio mixto de los canales 1 y 2 (estéreo) <sup>a)</sup>
CH-2/CH-4		Audio del canal 2

Posición del interruptor del lado izquierdo	Posición del interruptor del lado derecho	Salida de audio
CH-1/CH-3	CH-3/4	Audio del canal 3
MIX		Audio mixto de los canales 3 y 4 (estéreo) <sup>a)</sup>
CH-2/CH-4		Audio del canal 4

a) Podrá escuchar audio en estéreo conectando auriculares estéreo al conector EARPHONE. (En la página AUDIO-2 del menú MAINTENANCE, HEADPHONE OUT debe estar en "STEREO".)

## 2 Botón SHIFT

Úselo en combinación con los demás botones.

## 3 Compartimento de la batería de litio

Conecte la batería de litio CR2032 suministrada.

*Si necesita más información sobre cómo acoplar la batería de litio, consulte "Conexión y sustitución de la batería de litio" en la página 31.*

## 4 Indicador THUMBNAIL

Se ilumina cuando aparecen las imágenes en miniatura.

## 5 Botón THUMBNAIL

Pulse este botón para llevar a cabo una búsqueda de imágenes en miniatura o crear una lista de clips. Al pulsarlo, toda la visualización en pantalla cambia a una visualización de imágenes en miniatura. Vuelva a pulsarlo para regresar a la visualización en pantalla completa. Para una búsqueda de imágenes en miniatura usando marcas esenciales, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse este botón.

## 6 Indicador SUB CLIP

Se ilumina al utilizar una lista de clips para la reproducción.

## 7 Botón SEL/SET (seleccionar/ajustar) (tecla cuatridireccional)

Establece el código de tiempo y los bits de usuario. Pulse el botón hacia la izquierda o derecha para que parpadee el dígito que desea cambiar. Pulsando el botón hacia arriba aumenta el valor del dígito intermitente y pulsándola hacia abajo disminuye el valor.

Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse hacia arriba (en la dirección de la leyenda "SUB CLIP") para hacer aparecer las listas de clips (cuando no hay cargada ninguna lista de clips en la actual). Si hay cargada una lista de clips, se podrá reproducir. Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse hacia arriba una vez más para salir de la pantalla de las listas de clips o para salir de la reproducción de la lista de clips.

Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse hacia abajo (en la dirección de la leyenda "CLIP MENU") para visualizar

el menú CLIP. Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse hacia abajo una vez más para salir del menú CLIP. Cuando se visualizan las imágenes en miniatura (fotogramas de índice de los clips) en el monitor LCD, puede usar este botón para seleccionar una imagen en miniatura. Pulse el botón en la dirección deseada para moverlo hacia arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha. Una vez seleccionada la imagen en miniatura deseada con el cursor, pulse el botón en el centro para confirmar. Este botón se usa para seleccionar escenas y otras operaciones.

*Si necesita más información sobre la reproducción de la lista de clips, consulte página 89.*

*Si necesita más información sobre el menú CLIP, consulte la "Gestión de listas de clips" (página 104).*

*Si necesita más información sobre la selección de escenas, consulte página 93.*

## 8 Mandos AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) (nivel de grabación del canal de audio 1/2)

Ajuste los niveles de audio que se van a grabar en los canales 1 y 2 cuando los interruptores AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) están ajustados a MANUAL.

## 9 Interruptores AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) (selección del método de ajuste del canal de audio 1/2)

Seleccionan el método de ajuste del nivel de audio para cada uno de los canales de audio, 1 y 2.

**AUTO:** ajuste automático

**MANUAL:** ajuste manual

## 10 Interruptores AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) (selección de entrada del canal de audio 1/2/3/4)

### Interruptores AUDIO IN CH-1/CH-2

Seleccione las señales de entrada de audio a grabar en los canales de audio 1 y 2.

**FRONT:** entrada de señales desde el micrófono conectado al conector MIC IN.

**WIRELESS:** señales de entrada de audio provenientes del adaptador de la cámara CA-WR855 (suministrado por separado) cuando se haya instalado un sintonizador sintetizador UHF de la serie WRR-855 (suministrado por separado) usando el CA-WR855

**REAR:** señales de entrada de audio provenientes de un dispositivo de audio conectado a los conectores AUDIO IN CH-1/CH-2

### Interruptores AUDIO IN CH-3/CH-4

Seleccione las señales de entrada de audio a grabar en los canales de audio 3 y 4.

**F (FRONT):** entrada de señales desde un micrófono conectado al conector MIC IN.

**W (WIRELESS):** señales de entrada de audio provenientes del adaptador de la cámara CA-WR855 (suministrado por separado) cuando se haya instalado un sintonizador sintetizador UHF de la serie WRR-855 (suministrado por separado) usando el CA-WR855

**R (REAR):** señales de entrada de audio provenientes de un dispositivo de audio conectado a los conectores AUDIO IN CH-1/CH-2 (la señal de entrada al conector AUDIO IN CH-1 se graba en el canal 3 y la entrada de señal al conector AUDIO IN CH-2 en el canal 4).

**Nota**

En el caso de los canales de audio 3 y 4, el ajuste del nivel sólo puede realizarse en modo AUTO (automático). El nivel de audio de estos canales no puede ser ajustado en modo MANUAL (manual).

**11 Interruptor VIDEO OUT (salida de vídeo) CHARACTER**

Selecciona si superponer o no (ON/OFF) información de texto en la salida del conector VIDEO OUT.

**12 Interruptor F-RUN/SET/R-RUN (funcionamiento libre/establecer/funcionamiento de grabación)**

Selecciona el modo de funcionamiento del generador interno de códigos de tiempo. El modo de funcionamiento se establece como se describe a continuación, dependiendo de la posición del interruptor.

**F-RUN:** el código de tiempo sigue avanzando, independientemente del estado operativo de la VDR.

Utilice este ajuste cuando se sincronice el código de tiempo con un código de tiempo externo.

**SET:** establece el código de tiempo y los bits de usuario.

**R-RUN:** el código de tiempo sólo avanza durante la grabación. Utilice este valor para tener un código de tiempo consecutivo en el disco.

*Para obtener información detallada, consulte “Ajuste del código de tiempo” en la página 66 y “Ajuste de los bits de usuario” en la página 67.*

**13 Interruptor FRONT MIC LOW CUT**

Ajústelo en ON para insertar un filtro de alta frecuencia en el circuito del micrófono y reducir el ruido del viento. En condiciones normales, deje el interruptor en la posición OFF.

**14 Interruptor PRESET/REGEN (regeneración)/ CLOCK**

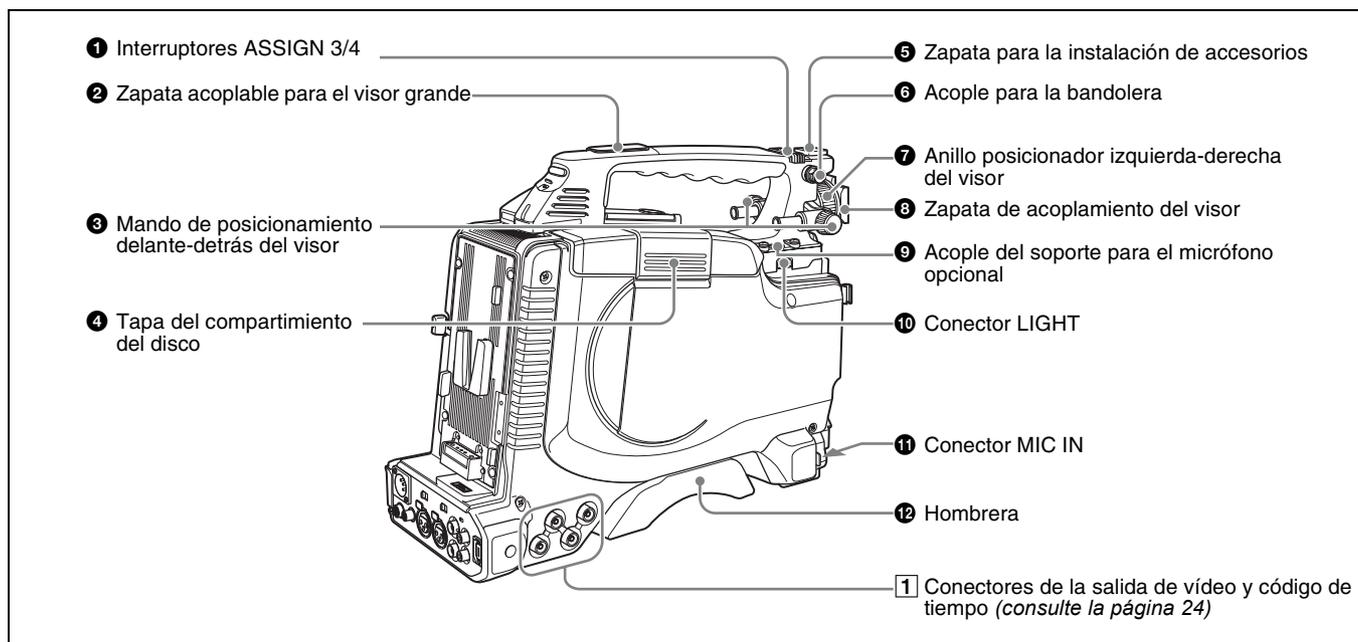
Selecciona si se establece un nuevo código de tiempo o se utiliza el código de tiempo existente.

**PRESET:** graba un nuevo código de tiempo.

**REGEN:** graba códigos de tiempo continuamente con el código de tiempo existente grabado en el disco. Independientemente del ajuste del interruptor F-RUN/SET/R-RUN, la videocámara siempre funciona en modo R-RUN.

**CLOCK:** graba un código de tiempo sincronizado con el reloj interno. Independientemente del ajuste del interruptor F-RUN/SET/R-RUN, la videocámara siempre funciona en modo F-RUN.

**Lado izquierdo y sección superior**



### 1 Interruptores ASSIGN 3/4

Puede asignar las funciones deseadas a estos interruptores en la página ASSIGNABLE del menú OPERATION.

Para obtener información detallada, consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158.

### 2 Zapata acoplable para el visor grande

Úsela para montar un visor electrónico de 5 pulgadas (consulte la página 40).

### 3 Mando de posicionamiento delante-detrás del visor

Afloje esta perilla para ajustar la posición delantera-trasera del visor (consulte la página 39).

### 4 Tapa del compartimiento del disco

Se abre al pulsar el botón EJECT del panel superior. Presione el lateral de la tapa para cerrar.

### 5 Zapata para la instalación de accesorios

Acople un accesorio opcional como, por ejemplo, una luz para vídeo (consulte la página 43).

### 6 Acople para la bandolera

Acople la bandolera suministrada (consulte la página 41).

### 7 Anillo posicionador izquierda-derecha del visor

Afloje este anillo para ajustar la posición izquierda-derecha del visor (consulte la página 39).

### 8 Zapata de acoplamiento del visor

Conecte el visor que se entrega con la unidad.

### 9 Acople del soporte para el micrófono opcional

Instale un soporte para micrófono CAC-12 opcional (consulte la página 43).

### 10 Conector LIGHT (luz del vídeo) (2 contactos, hembra)

Puede conectarse una luz de vídeo con un consumo de potencia máximo de 50 W, como la Anton Bauer Ultralight 2 o equivalente (consulte la página 43).

### 11 Conector MIC IN (entrada del micrófono) (+48 V) (tipo XLR, 5 contactos, hembra)

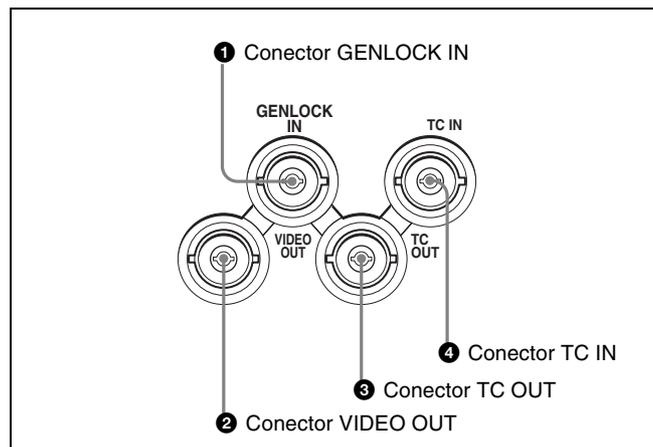
Conecte el micrófono estéreo suministrado a este conector. La alimentación (+48 V) se suministra a través de este conector.

### 12 Hombrera

Levante la palanca de fijación de la hombrera para ajustar la posición en la dirección delantera-trasera. Ajuste la posición hasta lograr la más conveniente al operar la unidad sobre su hombro.

Para obtener información detallada sobre el ajuste, consulte “Ajuste de la posición de la hombrera” en la página 41.

## 1 Conectores de la salida de vídeo y código de tiempo



### 1 Conector GENLOCK IN (entrada de sincronización externa) (tipo BNC)

Introduzca una señal de referencia SD o HD al aplicar una sincronización externa a la cámara o al sincronizar el código de tiempo con una fuente externa. Use la página GENLOCK del menú MAINTENANCE para llevar a cabo el ajuste de la fase de la señal de sincronización horizontal de la sincronización externa.

#### Nota

No puede ajustarse la fase de la subportadora.

### 2 Conector VIDEO OUT (salida de vídeo) (tipo BNC)

Emite una señal de vídeo para un monitor de vídeo. La señal de salida es compuesta o HD Y. Si la señal de salida es compuesta, y dependiendo de los ajustes del menú, en el vídeo de salida la cámara podrá superponer el menú de ajustes, el código de tiempo o los datos filmados en la pantalla del monitor. Para bloquear el código de tiempo de un dispositivo externo con el código de tiempo de esta unidad, conecte la entrada de sincronización externa al dispositivo externo de este conector.

#### Notas

- No puede ajustarse la fase de la subportadora.
- No hay salida de señales de vídeo si está activado (ON) ANA V OUT SAVE en la página CAM CONFIG del menú MAINTENANCE y la conexión de este conector no se ha finalizado correctamente. Las señales de vídeo siempre salen a través de este conector cuando ANA V OUT SAVE está en posición OFF.

Puede seleccionar la salida de señal compuesta o HD Y en la página OUTPUT del menú OPERATION. Para obtener

información detallada, consulte “Selección de las señales de salida” en la página 155.

**3 Conector TC OUT (salida de código de tiempo) (tipo BNC)**

Para bloquear el código de tiempo de una videgrabadora externa con el código de tiempo de esta unidad, conecte este conector al de entrada de código de tiempo de la videgrabadora.

**4 Conector TC IN (entrada del código de tiempo) (tipo BNC)**

Para aplicar un bloqueo externo al código de tiempo de esta unidad, introduzca el código de tiempo de referencia.

Para obtener información detallada sobre el código de tiempo, consulte “Ajuste del código de tiempo” en la página 66.

alimentación de CA AC-DN2B/DN10, podrá operar la videocámara utilizando una conexión a la red eléctrica.

Si necesita más información sobre cómo acoplar la batería o el adaptador de CA, consulte “Preparación de una fuente de alimentación” en la página 32. Si necesita información sobre cómo acoplar un sintonizador sintetizador, consulte “Conexión de una unidad sintonizadora sintetizada de UHF” en la página 45.

**Nota**

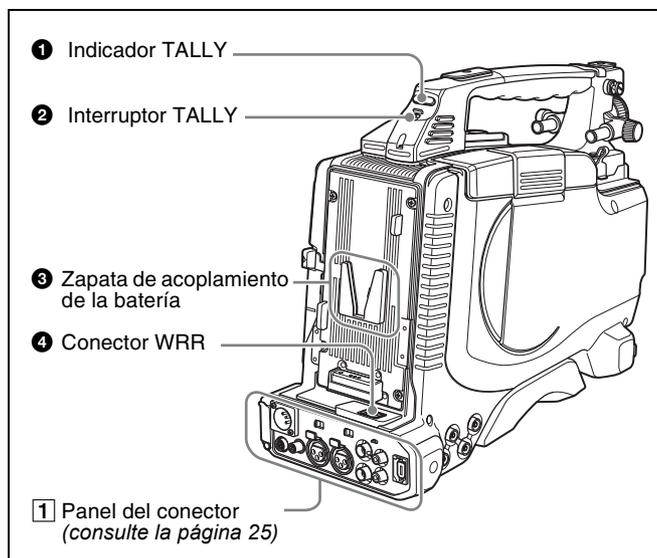
Por su seguridad y para garantizar el buen funcionamiento de la videgrabadora, Sony le recomienda el uso de las siguientes baterías: BP-GL95, BP-GL65, BP-L60S, y BP-L80S.

**4 Conector WRR (7 contactos)**

Conecte un adaptador de la cámara CA-WR855 al sintonizador sintetizador de UHF WRR-855.

Para obtener información detallada, consulte “Conexión de una unidad sintonizadora sintetizada de UHF” en la página 45.

**Parte posterior**



**1 Indicador TALLY (selección posterior) (rojo)**

Se enciende durante la grabación. No se iluminará si el interruptor TALLY está desactivado (OFF). Este indicador también parpadea para indicar advertencias (consulte la página 20) del mismo modo que el indicador REC/TALLY en el visor.

Para obtener información detallada, consulte “Advertencias de funcionamiento” en la página 184.

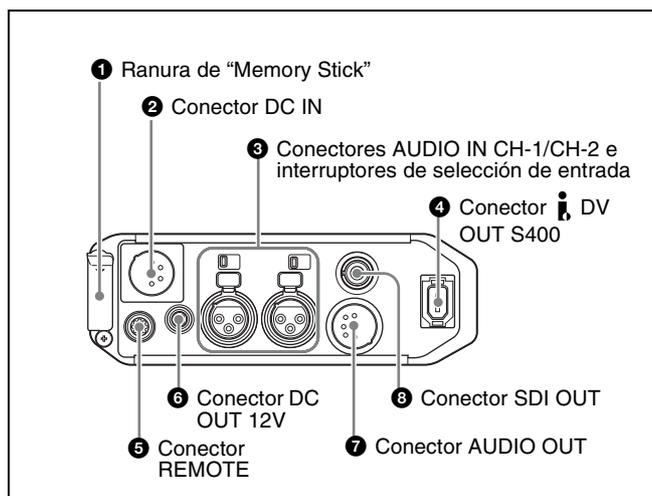
**2 Interruptor TALLY**

Ajuste a ON para activar la función del indicador TALLY.

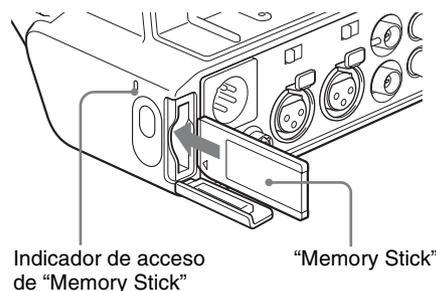
**3 Zapata de acoplamiento de la batería**

Acople una batería BP-GL95/GL65/L60S/L80S. Alternativamente, acoplando un adaptador de

**1 Panel del conector**



**1 Ranura de “Memory Stick”**



Inserte un “Memory Stick”. El indicador de acceso del “Memory Stick” se ilumina cuando se acceda al “Memory Stick” para leer o escribir.

Si necesita más información sobre cómo insertar un “Memory Stick”, consulte “Para insertar un “Memory Stick”” en la página 162.

Si necesita más información sobre los tipos de “Memory Stick”, consulte “Acerca de “Memory Stick”” en la página 195.

#### Nota

No extraiga un “Memory Stick” con el indicador de acceso encendido. Si lo hace, podría perder datos.

#### 2 Conector DC IN (entrada de alimentación CC) (tipo XLR, 4 contactos, macho)

Para operar la videocámara usando alimentación CA, conecte un adaptador de CA AC-550 con el cable de salida de CC suministrado con el adaptador.

#### 3 Conectores AUDIO IN CH-1/CH-2 (canal de de entrada de audio 1/2) (XLR, 3 contactos, hembra) e interruptores de selección de entrada

Conecte otro equipo de audio o micrófono externo. Ajuste los interruptores de selección de entrada como se muestra abajo de acuerdo con el micrófono o equipo.

**LINE (posición izquierda):** para conectar una fuente de señal de audio externo como un amplificador estéreo

**MIC (posición central):** para conectar un micrófono que no sea de 48 V

**MIC +48V ON (posición derecha):** para conectar a un micrófono de 48 V

Las señales introducidas al conector AUDIO IN CH-1 puede grabarse en los canales de audio 1 y 3. De igual modo, las señales introducidas al conector AUDIO IN CH-2 pueden grabarse en los canales audio 2 y 4. <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Cuando los interruptores AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) del panel de control lateral están en “REAR” o “R”.

#### Nota

Recuerde que si selecciona MIC +48V ON para un micrófono que no sea de 48 V, el micrófono puede resultar dañado.

#### 4 Conector (i.LINK) DV OUT S400 (6 contactos, norma IEEE 1394)

Conecte a un dispositivo compatible con el formato DV o a un ordenador utilizando un cable i.LINK (cable DV).

#### Notas

- Si no se emiten señales de vídeo o audio desde un dispositivo externo conectado al conector  (i.LINK) DV OUT S400, desconecte el cable i.LINK (cable DV) y conéctelo de nuevo, cerciorándose de que queda firmemente acoplado.

- Cuando conecte la videocámara y otro equipo, como por ejemplo una unidad de disco duro, con un interfaz i.LINK a un ordenador que cuente con conectores i.LINK, apague el ordenador, el otro equipo y la videocámara antes de desconectar el cable i.LINK (cable DV). Si se conecta una unidad de disco duro con alimentación por bus <sup>1)</sup> o similar mientras el ordenador está alimentado, la corriente eléctrica fluirá a la videocámara debido a la alta tensión provocada por el cambio de carga en la alimentación del ordenador. Esto puede causar un mal funcionamiento.

<sup>1)</sup> Equipo que puede ser alimentado a través de un cable i.LINK (cable DV)

#### 5 Conector REMOTE (8 contactos)

Conecte un mando a distancia RM-B150/B750 que posibilitará el control de la videocámara remotamente.

#### Nota

Antes de conectar/desconectar la unidad de mando a distancia a/de la videocámara, asegúrese de apagar el interruptor POWER de la misma.

#### 6 Conector DC OUT 12V (salida de alimentación CC) (4 contactos, hembra)

Alimenta un sintonizador sintetizador UHF WRR-861/862 (opcional) (máximo 0,2 A).

No conecte ningún equipo excepto el sintonizador sintetizador UHF.

#### 7 Conector AUDIO OUT (tipo XLR, 5 contactos, macho)

Emitir las señales de audio grabadas en los canales de audio 1 y 2 ó 3 y 4. Las señales de audio se seleccionan mediante el interruptor MONITOR.

#### 8 Conector SDI OUT (tipo BNC)

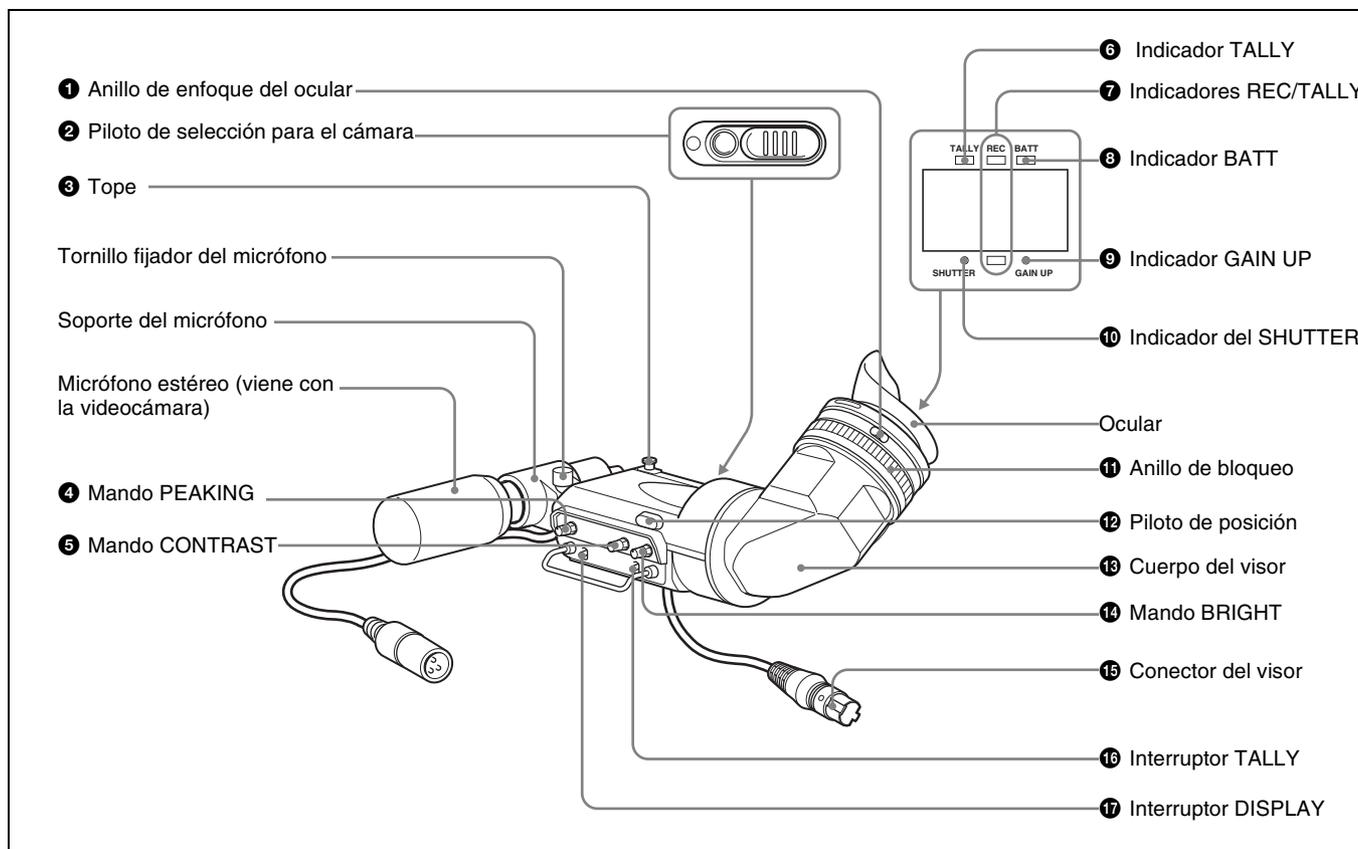
Emite una señal SDI o HDSDI (audio incrustado). Para cambiar entre las salidas SDI y HDSDI, utilice el elemento SDI OUTPUT SEL en la página OUTPUT del menú OPERATION.

Tenga en cuenta que si la señal de formato seleccionada es HDSDI, este conector no emite señal de salida si intenta reproducir vídeo grabado en formato DVCAM.

#### Grabación y reproducción de señales HD 23.98P

Puede seleccionar señales 59.94i después de la conversión 2-3 o señales 23.98PsF. Para cambiar entre estas señales, use el elemento 23.9P OUTPUT en la página FORMAT del menú OPERATION.

## Visor DXF-20W



### 1 Anillo de enfoque del ocular

Ajusta el enfoque del visor para que coincida con el de su visión (consulte la página 39).

### 2 Piloto de selección para el cámara

Se ilumina cuando la videocámara está grabando. Para iniciar la grabación con el ojo apartado del visor, abra la ventana de deslizamiento. Este indicador parpadea cuando la capacidad restante de la batería o espacio libre en el disco estén a bajo nivel.

### 3 Tope

Levante al desacoplar el visor (consulte la página 39).

### 4 Mando PEAKING

Ajusta la intensidad del contorno de la imagen en el visor (consulte la página 39).

### 5 Mando CONTRAST

Ajusta la intensidad del contraste de la imagen en el visor (consulte la página 39).

### 6 Indicador TALLY (selección) (verde)

Indica que la videocámara está en modo Interval Rec. Parpadea rápidamente mientras está filmando en modo Interval Rec.

Si necesita más información sobre el modo Interval Rec, consulte "Grabar vídeo en lapsos de tiempo (función grabación intermitente)" en la página 72.

### 7 Indicadores REC/TALLY (grabación/selección) (rojo)

Funciona de la siguiente manera.

- Comienza a parpadear al pulsar el botón REC de la videocámara o en el objetico hasta que se inicie la grabación y permanece continuamente encendido durante la grabación.
- Indica la existencia de un fallo (consulte la página 184).

En la página CAM CONFIG del menú MAINTENANCE, puede seleccionar que el indicador inferior también se encienda.

### 8 Indicador BATT (batería) (rojo)

Se ilumina cuando la capacidad restante de la batería es baja.

### 9 Indicador GAIN UP (naranja)

Se ilumina cuando la ganancia sea de 3 dB o más.

### 10 Indicador SHUTTER (rojo)

Se ilumina cuando el interruptor SHUTTER (página 14) está en ON.

### 11 Anillo de bloqueo

Para ver directamente la pantalla, gire este anillo en sentido antihorario para alinear las marcas naranjas del anillo de bloqueo con el cuerpo del visor y saque el ocular.

### 12 Piloto de posición

Cuando el interruptor TALLY se encuentra en la posición HIGH (alta intensidad) o LOW (baja intensidad), funcionará del mismo modo que los indicadores REC/TALLY.

### 13 Cuerpo del visor

Puede girarlo a conveniencia.

#### Nota

La posición de la imagen puede variar como resultado del campo magnético de la Tierra.

### 14 Mando BRIGHT (brillo)

Ajusta el brillo de la imagen del visor (consulte la página 39).

### 15 Conector del visor (20 contactos)

Conecte al conector VF (consulte la página 13).

### 16 Interruptor TALLY

Ajuste a HIGH (alta intensidad) o LOW (baja intensidad) para usar el piloto de posición.

### 17 Interruptor DISPLAY

Seleccione ON cuando desee visualizar información en forma de texto en la pantalla del visor.

## Visualización del estado de la pantalla del visor

La pantalla del visor muestra no sólo imagen de vídeo sino también caracteres y mensajes que indican la configuración de la videocámara y el estado de funcionamiento, un marcador central, un marcador de zonas de seguridad, etc.

Cuando no aparece la pantalla del menú y el interruptor DISPLAY está en ON, aparecerán en la parte superior e inferior de la pantalla los elementos con un ajuste ON en la página VF DISP 1 o VF DISP 2 del menú OPERATION o los interruptores relacionados.

También pueden visualizarse unos 3 segundos los mensajes que ofrecen detalles de las opciones y del progreso del ajuste, así como de su resultado, mientras se cambian, durante el ajuste o una vez efectuados.

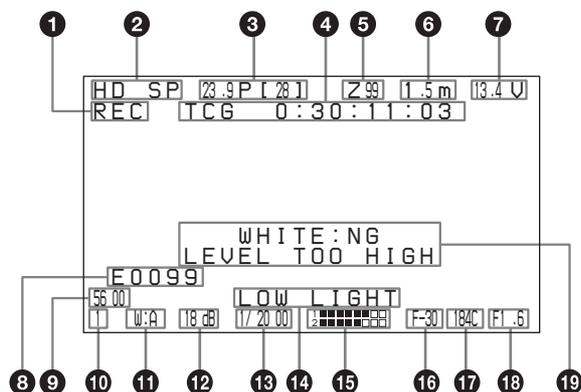
*Si necesita más información sobre la selección de un elemento de la pantalla, consulte “Selección de los elementos de visualización” en la página 150.*

*Si necesita más información sobre la modificación de opciones y progreso del ajuste, consulte “Mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste” en la página 151.*

*Si necesita más información sobre la pantalla de los marcadores, consulte “Configuración de la visualización de marcadores” en la página 151.*

## Disposición de la pantalla de estado en la pantalla del visor

Abajo se indican todos los elementos que pueden visualizarse en la pantalla del visor.



### 1 Indicadores de operación de la VDR

El funcionamiento de la VDR se visualiza de la manera siguiente:

**REC:** durante la grabación

**PLAY:** durante la reproducción

**CONT (encendido):** La grabación continua para ampliar el clip previo es posible.

**CONT (parpadeando):** CLIP CONT REC está en ON y se creará y grabará un nuevo clip.

**||:** durante la pausa de la grabación/reproducción

**▶▶:** durante la reproducción a alta velocidad o salto hacia adelante a clips

**◀◀:** durante la reproducción a alta velocidad en retroceso o salto hacia atrás a clips

### 2 Formato de grabación

Indica el formato de grabación actual.

### 3 Frecuencia de fotograma

Indica la frecuencia del fotograma actual.

Al usar la función de movimiento a cámara lenta o rápida, verá aparecer la frecuencia del fotograma de reproducción con la frecuencia del fotograma de filmación entre paréntesis (número entero de dos dígitos, con fracciones decimales redondeadas).

Durante la reproducción normal no aparecen las paréntesis ni los valores incluidos.

#### 4 Código de tiempo

Indica el tiempo de grabación/reproducción transcurrido, el código de tiempo, los bits de usuario u otra información seleccionada con el interruptor DISPLAY (consulte la página 28).

#### 5 Posición de zoom

Indica la posición del zoom de la lente de zoom dentro de los parámetros 0 a 99.

#### 6 Enfoque

Indica la distancia de enfoque correspondiente al anillo de enfoque cuando se monta la lente de enfoque y el modo de ajuste de enfoque está en manual.

La visualización de la resolución es como se muestra a continuación.

- 10 m o menos (incluyendo el área macro): 0,1 m
- 10 m a 100 m: 1 m
- 100 m a 200 m: 10 m
- 200 m a distancia infinita: 50 m

#### 7 Voltaje de la fuente de alimentación/capacidad restante de la batería

Cuando la unidad se alimenta de una batería o de un adaptador CA acoplado a la zapata acoplable de la batería, indica la capacidad restante del voltaje de la fuente de alimentación. Cuando la unidad se alimenta de una batería externa (una batería conectada al conector DC IN) indica el voltaje de la fuente de alimentación.

Cuando DISP BATT REMAIN está en "INT" en la página VF DISP 1 del menú OPERATION, no indica la tensión de la batería.

Sin embargo, cuando se utiliza el sistema de batería inteligente Anton Bauer o la batería BP-GL95/GL65, se detectara la capacidad restante de la batería, indicándose en pasos de 10%.

- Hasta que la capacidad restante de la batería quede reducida al 40%, las indicaciones MAX, 90%, 80%...40% aparecerán durante tres segundos en el visor cada vez que la capacidad restante de la batería se reduzca un 10%.
- Cuando la capacidad restante de la batería es inferior al 40%, la indicación aparecerá permanentemente.
- Cuando la capacidad restante de la batería es inferior al 10%, la indicación parpadeará. Cuando la capacidad restante de la batería se reduzca aún más, "LOW" parpadeará.

#### 8 Nombre de la lista de clips

Visualiza el nombre (E0001 a E0099) de la lista de clips actualmente seleccionados.

#### 9 Indicador 5600

Aparece cuando la función del filtro de color de temperatura eléctrica está activada.

#### 10 Filtro

Indica el tipo de filtro actualmente seleccionado.

#### 11 Memoria del equilibrio del blanco

Indica el ajuste automático de la memoria del equilibrio del blanco actualmente seleccionado.

**A** : aparece cuando el interruptor WHITE BAL está en A.

**B** : aparece cuando el interruptor WHITE BAL está en B.

**P** : aparece cuando el interruptor WHITE BAL está en PRST o cuando se ha pulsado el botón de preajuste en una RM-B150.

**T** : aparece cuando se está utilizando un ATW.

#### 12 Valor de la ganancia

Indica el valor de la ganancia (en dB) del amplificador de vídeo configurado por el interruptor GAIN.

#### 13 Velocidad de obturación

Indica la velocidad de obturación o el modo de obturación. Sin embargo, no aparecerá nada si el interruptor SHUTTER (consulte la página 14) está en OFF.

*Si necesita más información sobre la visualización de la velocidad del obturación, consulte "Ajuste del obturador electrónico" en la página 61.*

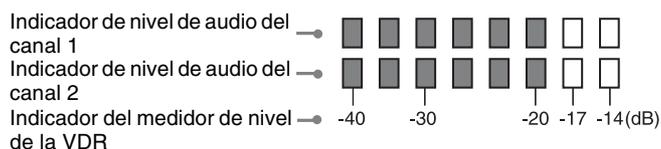
#### 14 Área de visualización de mensajes de operación/ alarma

*Para obtener información detallada, consulte "Mensajes de funcionamiento/alarma" en la página 186.*

#### 15 Nivel de audio

Indica el nivel de audio del canal 1 y del canal 2. La indicación pico del medidor de nivel de la VDR está relacionada como se describe a continuación con el nivel de audio.

Por ejemplo, el nivel de la señal interna de onda sinusoidal de 1 kHz es -20 dB, lo que hace que se iluminen las 6 barras desde la izquierda.



#### 16 Capacidad restante del disco

Indica el tiempo de grabación restante del disco (en minutos).

#### Ejemplos de indicación de tiempo de grabación restante

Indicación	Tiempo de la grabación restante
90 <	Más de 90 minutos
90 - 85	de 90 a 85 minutos
85 - 80	de 85 a 80 minutos

Indicación	Tiempo de la grabación restante
:	:
20 - 15	de 20 a 15 minutos
15 - 10	de 15 a 10 minutos
10 - 5	de 10 a 5 minutos
5 - 0	de 5 a 0 minutos
Sin visualización	0 minutos

Como se muestra a continuación, los discos de doble capas (PFD50DLA) permiten tiempos de grabación más extensos que los mostrados en la tabla anterior.

Indicación	Tiempo de grabación restante
250 <	Más de 250 minutos
240 <	Más de 240 minutos
230 <	Más de 230 minutos

### 17 Visualización de clips restantes

Muestra el número restante de clips que se pueden grabar. La visualización parpadea una vez por segundo cuando el número de clips restantes es inferior a 10.

### 18 Anulación del ajuste del diafragma/diafragma automático

Indica el valor F (ajuste del diafragma) de la lente. Además, la anulación del diafragma automático aparece usando dos cuadrados que aparecen en las partes superior e inferior respectivamente.

*Para obtener información detallada, consulte “Ajuste del diafragma” en la página 64.*

### 19 Área de visualización de mensajes de modificación de opciones y progreso del ajuste

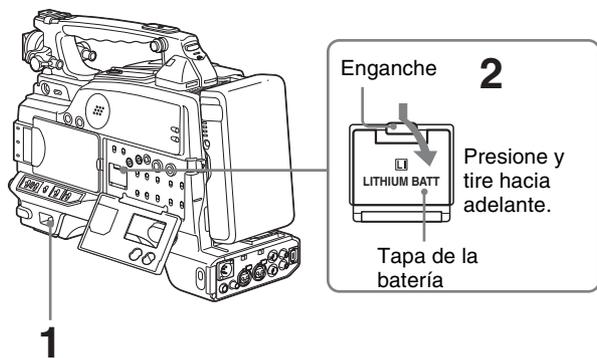
*Para obtener información detallada, consulte “Mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste” en la página 151.*

## Conexión y sustitución de la batería de litio

Esta videocámara utiliza una batería de litio para conservar los datos guardados. Cuando utilice la videocámara por primera vez, compruebe que ha conectado la batería de litio (CR2032) suministrada. La videocámara no funcionará correctamente sin esta batería de litio. Una vez conectada la batería de litio, ajuste la fecha y la hora del reloj interno (*consulte “Ajuste de la fecha y hora del reloj interno” en la página 36*).

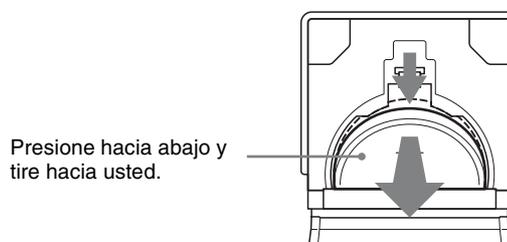
### Nota

Utilice sólo baterías de litio CR2032. Otros tipos de baterías de litio pueden aflojarse al mover la videocámara. Si tuviera problemas para encontrar baterías de litio CR2032, póngase en contacto con un distribuidor Sony.



- 1 Ajuste el interruptor POWER en OFF.
- 2 Presione hacia abajo el enganche situado en la parte superior de la tapa de la batería y abra la tapa.

- 3 Saque la batería de litio.



- 4 Realice el paso 3 en el orden inverso para introducir la batería de litio de repuesto. Compruebe que el símbolo + de la batería queda visible.

- 5 Cierre la tapa de la batería.

### ADVERTENCIA

La pila podría explotar si no se trata correctamente. No la recargue, desmonte ni elimine en el fuego.

### PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto. Reemplace la batería solamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

### Vida útil de la batería de litio

Cuando desciende la tensión de la batería de litio, el indicador de tensión baja aparece en el monitor LCD (*consulte la página 18*). Si aparece este indicador, sustituya la batería de litio (CR2032) en los tres o cuatro días siguientes.

La batería de litio tiene una vida útil media de un año aproximadamente.

# Preparación de una fuente de alimentación

Se recomiendan las siguientes fuentes de alimentación para la videocámara.

- Batería de litio-ión BP-GL95/GL65/L60S/L80S
- Alimentación de CA mediante el adaptador de CA AC-DN2B/DN10

## Utilización de una batería

Cuando se utiliza una batería BP-GL95/GL65/L60S/L80S, la videocámara funciona sin interrupción durante el tiempo que se indica a continuación.

Nombre del modelo	Tiempo de funcionamiento
BP-GL95	Aprox. 150 minutos
BP-GL65	Aprox. 95 minutos
BP-L60S	Aprox. 95 minutos
BP-L80S	Aprox. 125 minutos

### Nota

El tiempo de funcionamiento de la batería depende de la frecuencia de uso de la batería y de la temperatura ambiente.

Antes de utilizar la videocámara, cargue la batería con un cargador adecuado para cada batería.

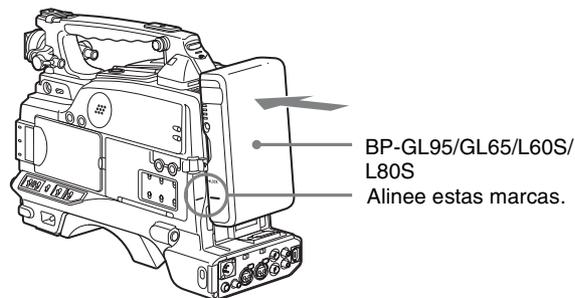
*Para obtener información detallada sobre el procedimiento de carga, consulte el manual de funcionamiento del cargador de baterías.*

### Nota sobre la utilización de la batería

Si una batería está caliente es posible que no se pueda recargar completamente.

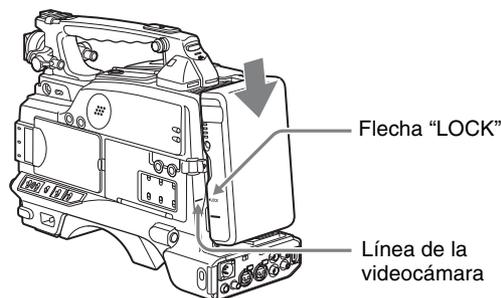
## Conexión de la batería

- 1 Empuje la batería hacia la parte trasera de la videocámara, alineando la línea lateral de la batería con la línea de la videocámara.



Parte trasera de la videocámara

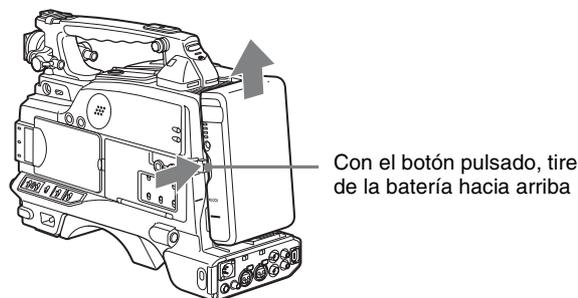
- 2 Desplace la batería hacia abajo hasta que la flecha "LOCK" y apunte a la línea correspondiente de la videocámara.



### Nota

Si la batería no está correctamente instalada, el terminal puede dañarse.

## Extracción de la batería



### Notas

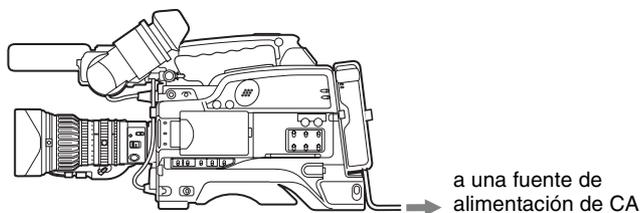
- Durante la grabación y la reproducción (con el indicador ACCESS iluminado) no retire nunca la batería.
- Apague la videocámara antes de sustituir la batería.

## Utilización de un adaptador de CA

### Cuando utilice el adaptador de CA AC-DN10

Monte un adaptador AC-DN10 en la videocámara de la misma forma que la batería y, a continuación conéctelo a la fuente de alimentación de CA.

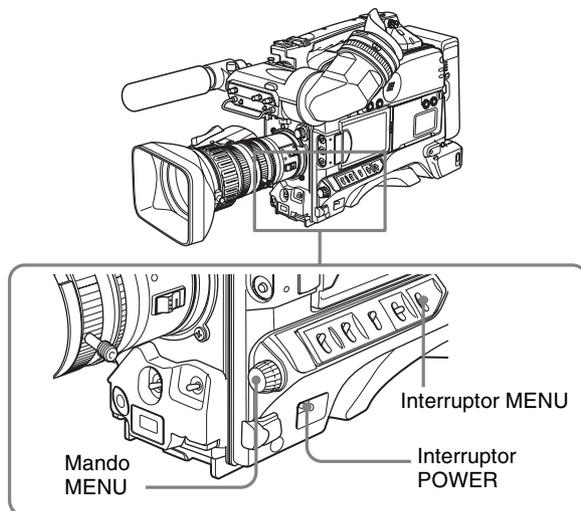
El adaptador AC-DN10 puede suministrar hasta de 100 W de potencia.



## Ajuste del área de uso y de la frecuencia de fotograma

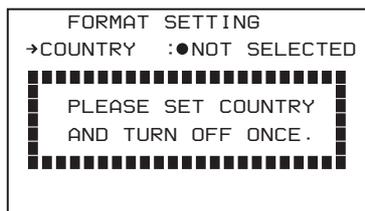
### Uso de la unidad por primera vez

El área de uso y la frecuencia de fotograma no están preajustados. Antes de utilizar esta unidad es necesario ajustar estos elementos. (No puede utilizar la unidad sin ajustarlos.)



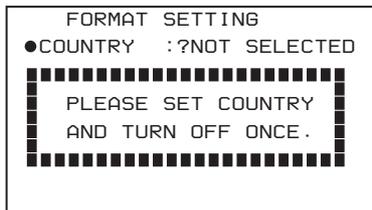
- 1 Coloque el interruptor POWER en ON.

Aparece la pantalla de ajuste del área de uso en el visor.



- 2 Pulse el mando MENU.

La marca ● a la izquierda de “NOT SELECTED” cambia a la marca ? y a partir de ese momento puede seleccionar el área de uso.



**3** Gire el mando MENU para mostrar el área de uso que desee.

Ajuste	Área de uso
NTSC (J) AREA	Área NTSC (Japón) a)
NTSC AREA	Área NTSC (para áreas distintas a Japón) b)
PAL AREA	Área PAL c)

- a) La salida de señal de vídeo compuesto de esta unidad es una señal NTSC sin configuración. La frecuencia de fotograma puede seleccionarse entre 60I, 30P o 23.98P.
- b) La salida de señal de vídeo compuesto de esta unidad es una señal NTSC con configuración (7.5 IRE). La frecuencia de fotograma puede seleccionarse entre 60I, 30P o 23.98P.
- c) La salida de señal de vídeo compuesto de esta unidad es una señal PAL. La frecuencia de fotograma puede seleccionarse entre 50I o 25P.

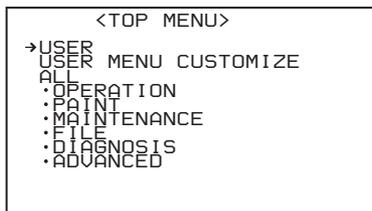
**4** Ajuste el interruptor POWER en OFF y después vuelva a ajustarlo en ON.

La unidad está ahora preparada para ser utilizada. Proceda con el siguiente paso: ajustar la frecuencia de fotograma.

## Ajuste de la frecuencia de fotograma

**1** Mantenga pulsado el mando MENU y coloque el interruptor MENU en la posición ON.

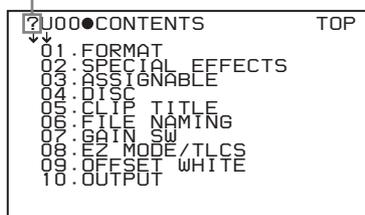
Aparece el menú TOP.



**2** Gire el mando MENU para desplazar la marca ▶ a "OPERATION" y, a continuación, pulse el mando MENU.

Aparece la página CONTENTS del menú OPERATION.

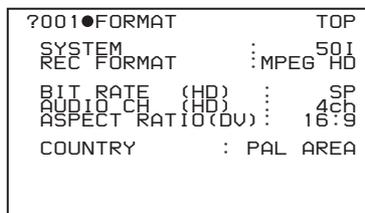
Puede pasar a otra página cuando aparezca la marca ?.



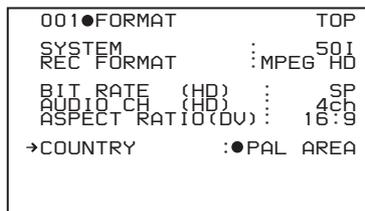
**3** Pulse el mando MENU y, a continuación, gírelo para desplazar la marca ▶ a "FORMAT".

**4** Pulse el mando MENU.

Aparece la página FORMAT.

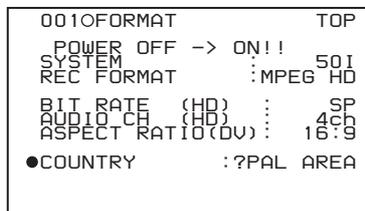


**5** Para cambiar el área de uso, pulse y gire el mando MENU para desplazar la marca ▶ a "COUNTRY" y, a continuación, pulse el mando MENU.



La marca ▶ junto a "COUNTRY" cambia a la marca ● y la marca ● junto al valor del ajuste cambia a la marca ?.

**6** Gire el mando MENU para mostrar el área de uso que desee (consulte el paso 3 en la sección anterior).



**7** Consulte los pasos 5 y 6 y seleccione la frecuencia de fotograma.

**Si ha seleccionado NTSC (J) AREA/NTSC AREA**

Opción	Descripción	Ajuste
SYSTEM	Ajuste la frecuencia de fotograma.	60I a)
		30P b)
		23.9P c)

- a) El valor exacto es 59.94I.
- b) El valor exacto es 29.97P.
- c) El valor exacto es 23.98P.

Si selecciona 23.9P, consulte la siguiente sección “Cambiar la salida PsF y la salida pulldown 2:3 (cuando el SISTEMA se configura como 23.9P)”.

**Si ha seleccionado PAL AREA**

Opción	Descripción	Ajuste
SYSTEM	Ajuste la frecuencia de fotograma.	50I
		25P

**8** Consulte los pasos **5** y **6** y ajuste el formato de grabación y otros elementos como sea necesario.

Opción	Descripción	Ajuste
REC FORMAT	Ajuste el formato de grabación.	MPEG HD
		DVCAM
BIT RATE	Ajuste el modo de grabación si ha seleccionado MPEG HD.	HQ (alta calidad)
		SP (reproducción estándar)
		LP (larga duración)
ASPECT RATIO	Ajuste la relación de aspecto si ha seleccionado DVCAM.	16:9
		4:3
AUDIO CH	Ajuste el número del canal de grabación de audio si ha seleccionado MPEG HD.	2CH
		4CH

**9** Ajuste el interruptor POWER en OFF y después vuelva a ajustarlo en ON.

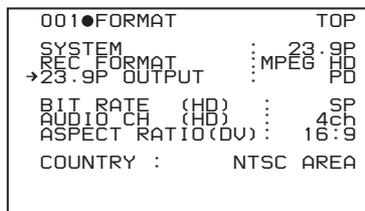
**Cambiar la salida PsF y la salida pulldown 2:3 (cuando el SISTEMA se configura como 23.9P)**

Si ha configurado el SISTEMA como 23.9P en el paso **7** de las instrucciones de “Configuración de la frecuencia estructural”, puede cambiar la salida PsF y la salida pulldown 2:3.

**1** Siga el proceso que se indica en “Configuración de la frecuencia estructural”, ponga el botón POWER en posición OFF y vuelva a situarlo en la posición ON.

**2** Siga los pasos del **1** al **4** de las instrucciones que figuran en “Configuración de la frecuencia estructural” para visualizar la página FORMAT.

Cuando el SISTEMA se ha configurado como 23.9P, aparece la pantalla que se ve a continuación.



**3** Consulte los pasos **5** y **6** de las instrucciones que figuran en “Configuración de la frecuencia estructural” para modificar la configuración de 23.9P OUTPUT”.

Elemento	Descripción	Configuración
23.9P OUTPUT	Selecciona la salida 23.9P.	PD: salida pulldown 2:3
		PsF: salida PsF

**Nota**

Las restricciones se describen en “Notas sobre la salida de señal HD del conector DV OUT iS400 en el modo 23.98PsF” (consulte la página 58) cuando se selecciona PsF.

**4** Ajuste el interruptor POWER en OFF y después vuelva a ajustarlo en ON.

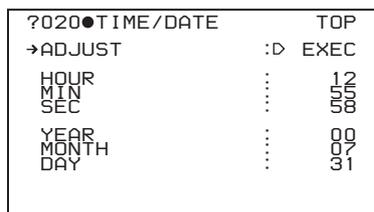
# Ajuste de la fecha y hora del reloj interno

Puede ajustar la fecha y la hora del reloj interno. La fecha y hora ajustadas se reflejan en el código de tiempo.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página TIME/DATE del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



- 2 Seleccione ADJUST y pulse el mando MENU.

Aparece la pantalla TIME ADJUST.

- 3 Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

Puede ajustar los siguientes elementos de la pantalla TIME ADJUST.

Opción	Descripción
HOUR	Ajusta el valor de la hora.
MIN	Ajusta el valor de los minutos.
SEC	Ajusta el valor de los segundos.
YEAR	Ajusta el año.
MONTH	Ajusta el mes.
DAY	Ajusta el día.

- 4 Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste que desee y después pulse el mando MENU.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya ajustado todas los elementos que desee.
- 6 Cuando finalice los ajustes, seleccione OK y pulse el mando MENU.

El reloj interno está ajustado con la fecha y la hora establecidas en los pasos 3 a 5. Aparece de nuevo la página TIME/DATE del menú OPERATION. Se

muestra la hora ajustada en la pantalla TIME ADJUST.

## Para cancelar el ajuste

Antes de ejecutar el paso 6, seleccione ESC y después pulse el mando MENU.

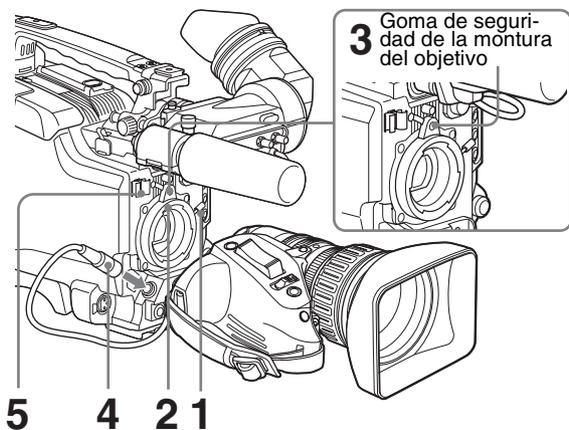
Se descartan todos los ajustes realizados y la página TIME/DATE aparece de nuevo.

# Preparación del objetivo

## Montaje del objetivo

En primer lugar, apague la unidad y, después, monte el objetivo de acuerdo con el siguiente procedimiento. (Para montar un objetivo del tipo de 1/2 pulgada, realice los pasos del 1 al 3.)

Para obtener información acerca de la utilización del objetivo, consulte al manual de instrucciones del objetivo.



- 1 Empuje la palanca de bloqueo del objetivo hacia arriba y retire la tapa de protección del objetivo de la montura del objetivo.
- 2 Alinee la ranura central de la montura del objetivo con el enganche central del objetivo e introduzca el objetivo en la montura.
- 3 Con el objetivo en posición, empuje la palanca de bloqueo hacia abajo para bloquear el objetivo.

### Precaución

Si el objetivo no está firmemente bloqueado, se puede salir cuando utilice la videocámara. Esto podría causar un accidente grave. Asegúrese de que el objetivo esté firmemente bloqueado. Se recomienda poner la goma de seguridad de la montura del objetivo en la palanca de bloqueo del objetivo tal y como se muestra en la ilustración.

### Nota

El montaje de un objetivo del tipo de 2/3 pulgadas requiere un adaptador de montaje de objetivo del tipo de 2/3 pulgadas.

- 4 Si ha montado un objetivo del tipo de 2/3 pulgadas, conecte el cable del mismo al conector LENS.

### Nota

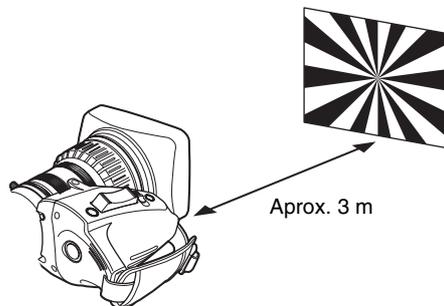
Si conecta el cable del objetivo al conector LENS cuando la videocámara está encendida, puede producirse una avería en la videocámara o en el objetivo. Antes de conectar el cable de objetivo, compruebe que la videocámara está apagada.

- 5 Fije el cable del objetivo con las abrazaderas.

## Ajuste de la distancia focal del plano de montaje

Si la precisión del enfoque no es correcta desde las posiciones de telefoto y gran angular del zoom, ajuste la distancia focal del plano de montaje (la distancia desde el plano de montaje del objetivo hasta el plano de enfoque). Una vez ajustada, no será necesario realizar ningún otro ajustes a menos que cambie el objetivo. Cuando realice el ajuste, utilice la tabla de ajustes de la distancia focal del plano de montaje suministrada.

Tabla de ajuste de la distancia focal del plano de montaje (suministrada)



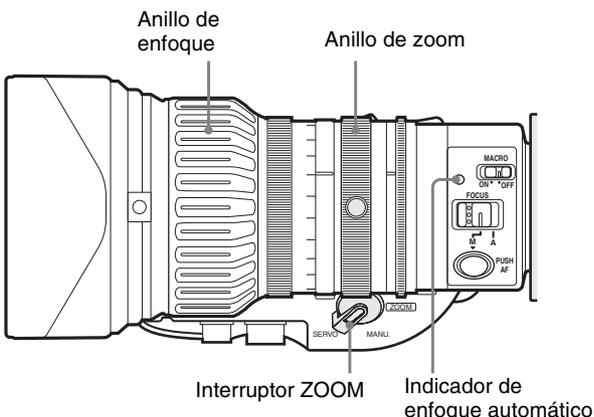
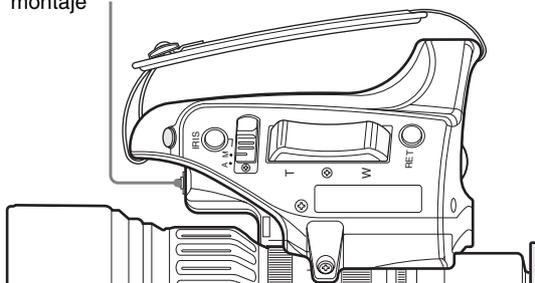
### Nota

Si utiliza un sujeto con contraste insuficiente o mueve la cámara o el sujeto durante el ajuste, se producirá un error de ajuste.

## Ajuste

Las operaciones de zoom y enfoque ajustan automáticamente la distancia focal del plano de montaje.

Botón de ajuste de la distancia focal del plano de montaje



- 1** Abra el diafragma, coloque la tabla de ajuste de la distancia focal del plano de montaje suministrada aproximadamente a 3 metros de la cámara y disponga la iluminación para obtener una salida de vídeo satisfactoria.
- 2** Ajuste el interruptor ZOOM en SERVO (modo de zoom motorizado).
- 3** Mantenga pulsado el botón de ajuste de la distancia focal del plano de montaje durante 3 segundos.

El indicador de enfoque automático parpadea en color naranja y se inicia el ajuste de la distancia focal del plano de montaje.

**Durante el ajuste**

El indicador de enfoque automático parpadea en color naranja y verde de forma alternativa.

En la pantalla del visor aparece el mensaje “AUTO FB EXECUTING”.

**Si el ajuste se completa correctamente**

El indicador de enfoque automático se apaga y el mensaje de la pantalla del visor cambia a “FB: OK”.

**Si el ajuste de la distancia focal del plano de montaje no se completa correctamente**

El indicador de enfoque automático se ilumina en rojo. Compruebe las condiciones del sujeto y de la iluminación y repita el ajuste.

**Si utiliza un objetivo de enfoque manual**

Lea también el manual de instrucciones del objetivo que utiliza.

- 1** Ajuste el diafragma en manual.
- 2** Abra el diafragma, coloque la tabla de ajuste de la distancia focal del plano de montaje suministrada aproximadamente a 3 metros de la cámara y disponga la iluminación para obtener una salida de vídeo satisfactoria.
- 3** Afloje los tornillos del anillo F.f o F.B (anillo de ajuste de la distancia focal del plano de montaje).
- 4** Utilice un zoom manual o motorizado para ajustar el objetivo en telefoto.
- 5** Dirija la cámara hacia la tabla girando el anillo de enfoque y enfóquela.
- 6** Ajuste el anillo del zoom en gran angular.
- 7** Gire el anillo F.f o F.B hasta enfocar la tabla y tenga cuidado de no obstruir el anillo de enfoque.
- 8** Repita los pasos del **4** al **7** hasta que la tabla esté en anillo de enfoque.
- 9** Apriete los tornillos de fijación del anillo F.f o F.B.

# Ajuste del visor

Según la visión del operador, ya sea hipermetrope o miope, la posición óptima de la imagen del visor varía. El ajuste del brillo, contraste, etc., mejora la visibilidad de la pantalla del visor.

Aunque estos ajustes pueden hacer que la imagen del visor sea más clara, no afectan a la señal de vídeo de salida de la videocámara.

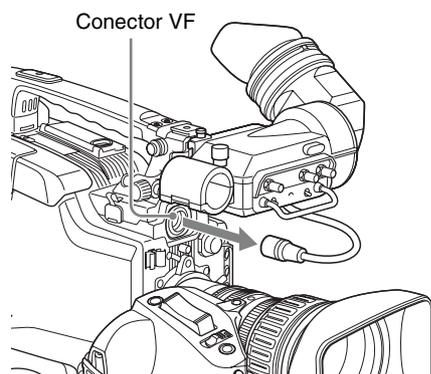
- Compruebe que la unidad está apagada antes de enchufar el conector del visor al conector VF de esta unidad. Si el conector está enchufado mientras la unidad está encendida, es posible que el visor no funcione correctamente.
- Compruebe que el conector del visor está completamente insertado en el conector VF de la unidad. Si el conector no está conectado firmemente, es posible que desaparezca la imagen o que la luz del piloto de posición no funcione correctamente.

*Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor Sony.*

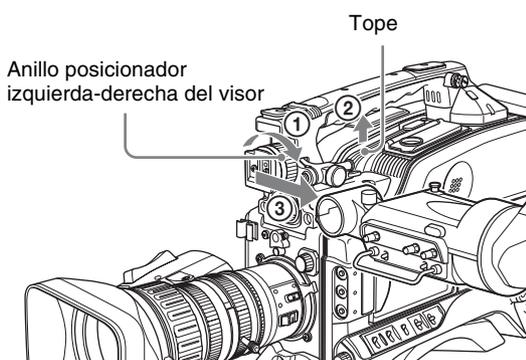
## Desmontaje del visor

Desmante antes cualquier micrófono del visor.

- 1 Apague esta unidad y, a continuación, desenchufe el conector del visor del conector VF.

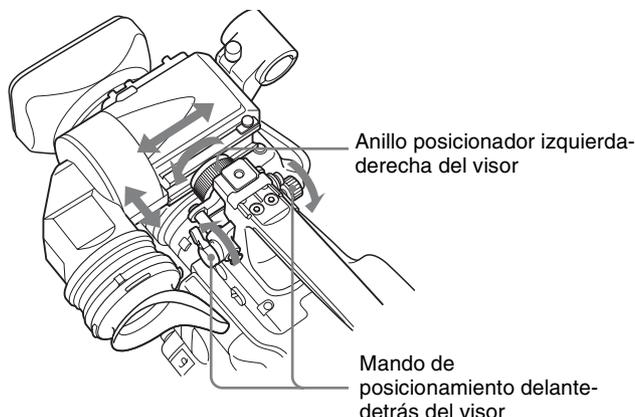


- 2 Afloje el anillo posicionador del visor de izquierda a derecha ①, y con el tope levantado ②, saque el visor ③.



## Ajuste de la posición del visor

Para ajustar la posición del visor de izquierda a derecha, afloje el anillo posicionador de izquierda-derecha y para ajustar la posición de delante a atrás, afloje el mando de posicionamiento delante-detrás.



### Nota

Cuando el visor está colocado, no deje la cámara (o la videocámara) con el ocular mirando hacia el sol. La luz directa del sol puede entrar a través del ocular, concentrarse en el visor y causar un incendio.

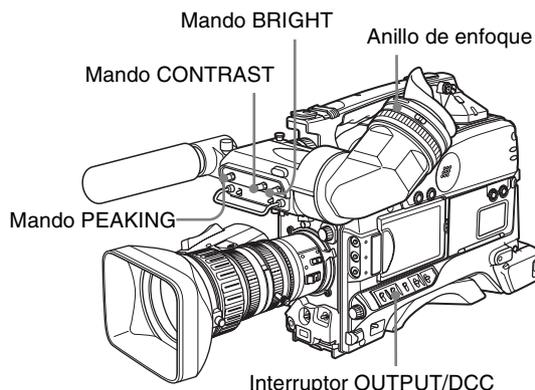
## Montaje del visor

Efectúe el procedimiento inverso al de desmontaje. (Tenga en cuenta que no es necesario levantar el tope.)

### Nota

Tenga en cuenta los siguientes aspectos al montar el visor.

## Ajuste del enfoque ocular y la pantalla (brillo, contraste y énfasis de contorno)



### Ajuste del enfoque del ocular

Enfoque en primer lugar la imagen con el objetivo y, a continuación, ajuste el mando de enfoque del ocular o el anillo de enfoque del ocular para obtener la imagen más clara en el visor para su visión. El intervalo de ajuste visual es de  $-3,5D$  a  $+0,4D$ .

Puede cambiar el intervalo de ajuste instalando una pieza de repuesto. El intervalo de ajuste después del repuesto es el siguiente  $-3,6D$  to  $-0,8D$ , o  $-2,8D$  to  $+2,0D$ .

*Para obtener más información acerca de las piezas de repuesto, consulte a su representante de servicio de Sony.*

### Ajuste del contraste y el brillo

Lleve a cabo estos ajustes visualizando las barras de colores.

- 1** Ajuste el interruptor OUTPUT/DCC en la posición BARS.  
Aparecen las barras de colores en la pantalla del visor.
- 2** Mientras observa las barras de colores, gire los mandos CONTRAST y BRIGHT para ajustar el contraste y el brillo.
- 3** Vuelva a colocar el interruptor OUTPUT/DCC en su posición original.

### Ajuste del énfasis de contorno

Puede girar el mando PEAKING para ajustar los picos, el detalle H y el detalle V de la imagen en el visor. Estos ajustes refuerzan los contornos de la imagen del visor, facilitando el enfoque de la cámara.

Los ajustes del menú le permiten ajustar los picos sólo con el mando PEAKING y ajustar el detalle H y el detalle V de manera independiente.

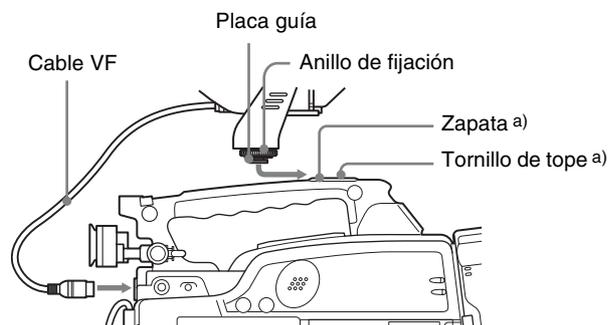
*Para obtener más información, consulte “Configuración de la pantalla del visor” en la página 152.*

## Conexión de un visor electrónico de 5 pulgadas

Se puede conectar un visor electrónico DXF-51 (5 pulgadas) opcional. Para conectarlo, se necesita un kit de zapatas para accesorios (número de pieza de servicio: A-8274-968-B).

*Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor Sony.*

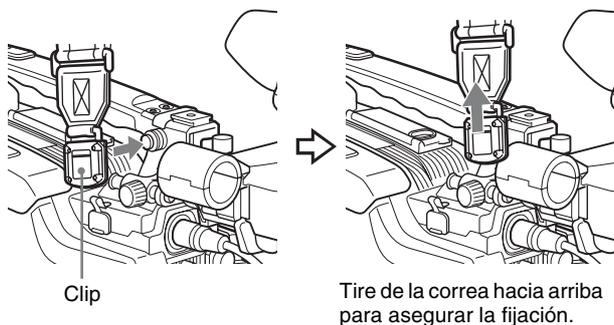
Desmonte la tapa de la empuñadura y fije la zapata y el tornillo de tope del kit de zapatas para accesorios.



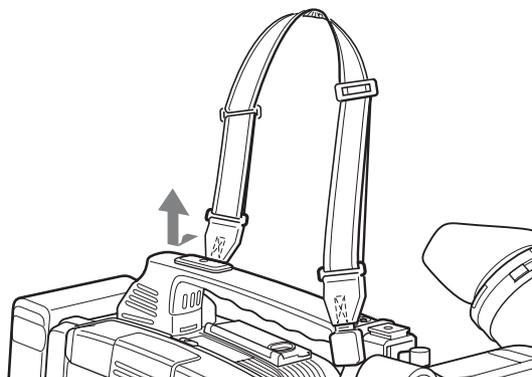
a) Suministrado con el kit de zapatas para accesorios

## Uso de la bandolera

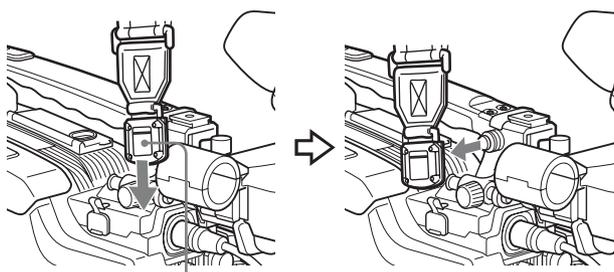
- 1 Monte uno de los clips en una de las fijaciones de la bandolera.



- 2 Monte el otro clip en la sujeción de la bandolera del otro lado de la empuñadura, del mismo modo que en el paso 1.



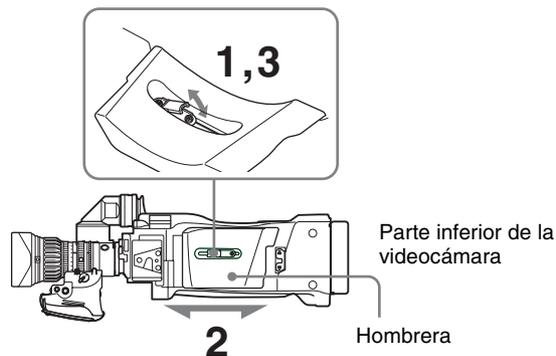
## Desmontaje de la bandolera



Tire en la dirección de la flecha mientras presiona aquí.

## Ajuste de la posición de la hombrera

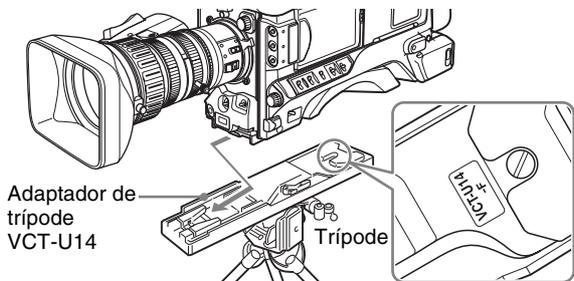
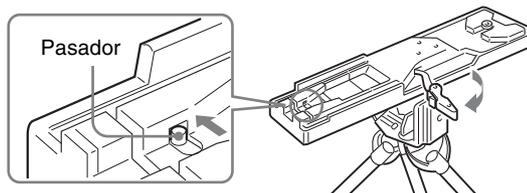
Se puede modificar la hombrera hacia atrás o hacia adelante hasta 35 mm. Este ajuste le ayuda a obtener un mejor equilibrio cuando filma con la videocámara sobre su hombro.



- 1 Eleve la palanca situada en el centro de la hombrera para soltarla.
- 2 Deslice la hombrera hacia atrás o hacia adelante hasta que encuentre la posición adecuada.
- 3 Lleve hacia abajo la palanca para bloquear la hombrera en la posición seleccionada.

# Montaje sobre un trípode

En primer lugar, monte el adaptador de trípode VCT-U14 en el trípode y, a continuación, monte la videocámara sobre el adaptador del trípode.



Deslice la videocámara hacia delante a lo largo de la ranura, hasta que quede fijada en su posición mediante un clic.

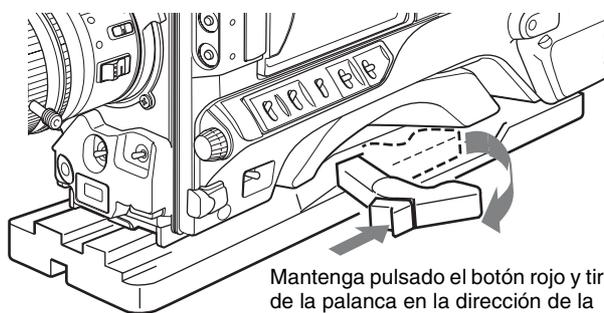
Espacio para el nombre del modelo

## Nota

No puede montar la videocámara en un adaptador de trípode con una de las siguientes indicaciones en el espacio para el nombre del modelo, tal y como se muestra en la ilustración anterior. Utilice el adaptador de trípode adecuado.

- “VCT-U14” únicamente
- “VCT-U14-B”
- “VCT-U14-D”

## Desmontaje del trípode



Mantenga pulsado el botón rojo y tire de la palanca en la dirección de la flecha.

## Nota

Después de extraer la cámara, si el pasador del adaptador del trípode no ha regresado a su posición original, mantenga pulsado el botón rojo y mueva la palanca en la dirección de la flecha para que el pasador regrese a su posición original. No es posible montar la videocámara con el pasador fuera de su posición.

## Uso de una luz de vídeo

Con esta videocámara, puede utilizar la Anton Bauer Ultralight 2 o una luz de vídeo equivalente (alimentada por 12 V con un consumo máximo de potencia de 50 W).

- Si conecta la luz de vídeo al conector LIGHT de la videocámara y ajusta el interruptor LIGHT en AUTO, puede encender y apagar automáticamente la luz cuando se inicia y detiene el funcionamiento de VDR.
- La salida del conector LIGHT de vídeo de la videocámara se controla a 12 V aunque la videocámara reciba 12 V o más de alimentación (a través del conector DC IN o mediante batería). El brillo o la temperatura de color de la luz no variará con el aumento de tensión.

### Notas

- No utilice una luz de vídeo con un consumo de potencia superior a 50 W.
- El brillo o la temperatura de color de la luz cambiará cuando la tensión (suministrada a través del conector DC IN o de la batería) sea inferior a 12 V.

## Conexión de la luz de vídeo

Monte la luz de vídeo en la zapata de acoplamiento para accesorios de la empuñadura de la videocámara y enchufe el cable de la luz de vídeo al conector LIGHT.

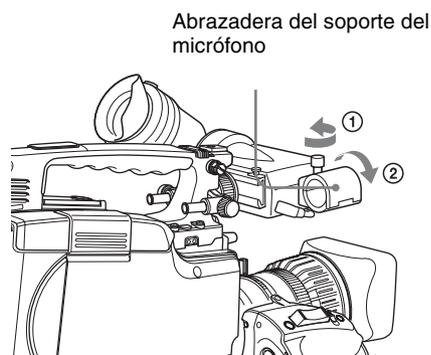
### Nota

La zapata de montura para accesorios de esta unidad es del tipo de orificio roscado de 1/4 pulgadas. Si desea sustituirla por una de tipo deslizante, póngase en contacto con el distribuidor de Sony.

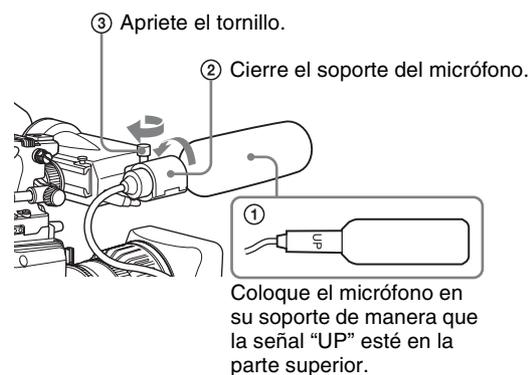
## Preparación del sistema de entrada de audio

### Uso del micrófono suministrado

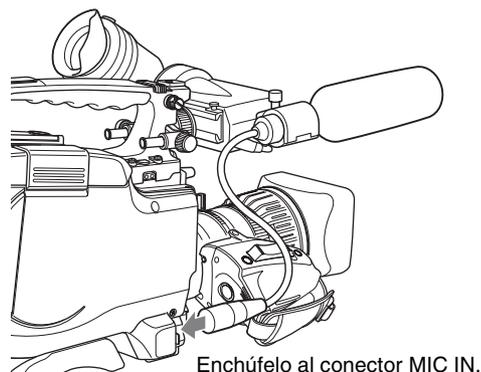
- 1 Afloje el tornillo y abra la abrazadera del soporte del micrófono.



- 2 Coloque el micrófono en el soporte del micrófono.

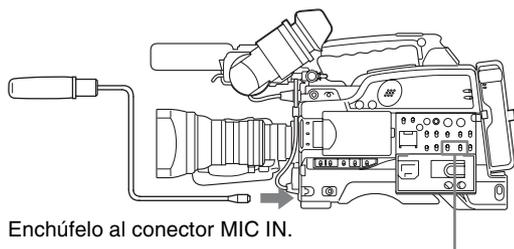


- 3 Enchufe el cable del micrófono en el conector MIC IN y, a continuación, ajuste el interruptor AUDIO IN para el canal en el que desee grabar el audio desde este micrófono en FRONT (para CH-1/CH-2) o F (para CH-3/CH-4).



## Para utilizar el micrófono independiente de la videocámara

Se puede utilizar el micrófono suministrado separado de la videocámara.



Enchúfelo al conector MIC IN.

Interruptor AUDIO IN (CH-1/CH-2)  
Ajuste el interruptor AUDIO IN para el canal en el que desee grabar el audio en FRONT (para CH-1/CH-2) o F (para CH-3/CH-4).

### Nota

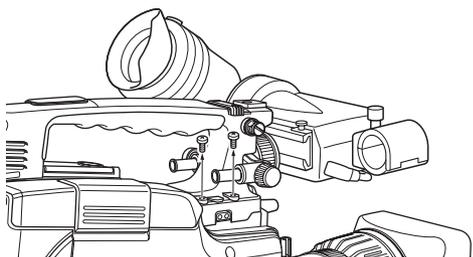
Cuando utilice el micrófono suministrado con una extensión de cable, utilice siempre un cable de tipo de alimentación externa.

## Utilización de un micrófono externo

Se pueden enchufar hasta dos micrófonos monoaurales externos a los conectores AUDIO IN CH-1/CH-2, utilizando un soporte de micrófono CAC-12 (no suministrado).

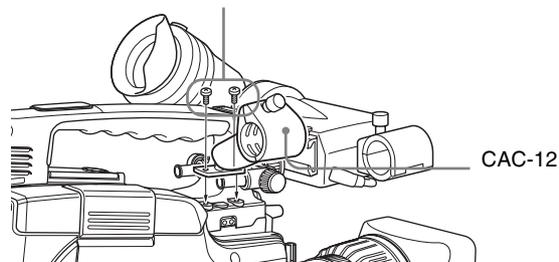
A continuación se muestra el procedimiento para conectar un micrófono Electret Condenser como, por ejemplo, el ECM-673/674/678.

- 1 Quite los tornillos que sujetan el soporte del micrófono externo.



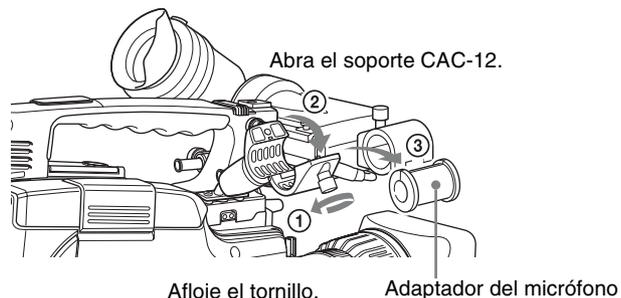
- 2 Conecte el soporte de micrófono CAC-12.

Tornillos retirados en el paso 1



- 3 Abra el soporte CAC-12 y quite el adaptador del micrófono.

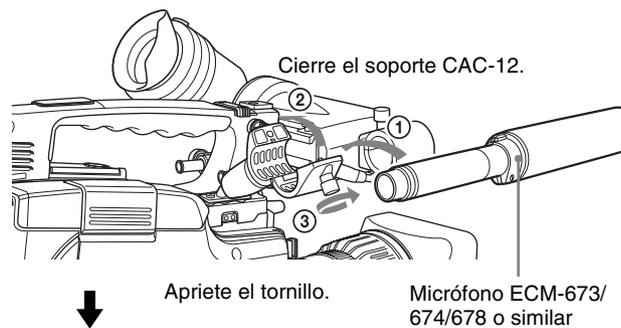
Si se conecta un ECM-673/674/678, utilice el adaptador del micrófono suministrado con el ECM-673/674/678.



Aloje el tornillo.

Adaptador del micrófono

- 4 Coloque un micrófono externo (micrófono Electret Condenser como, por ejemplo, el ECM-673/674/678) en el soporte CAC-12.



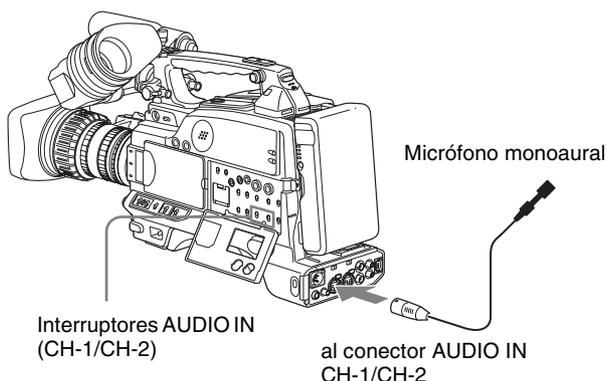
Apriete el tornillo.

Micrófono ECM-673/674/678 o similar

- 5 Conecte el cable del micrófono al conector AUDIO IN CH-1 o CH-2.

- 6 Ajuste los interruptores de la siguiente forma.

- Ajuste el interruptor de selección de entrada AUDIO IN como se indica a continuación, dependiendo del tipo de micrófono utilizado.
  - Si se utiliza un micrófono con una fuente de alimentación interna, ajústelo en MIC (centro).
  - Si se utiliza un micrófono con una fuente de alimentación externa, ajústelo en MIC +48V ON (derecha).
- Ajuste el interruptor AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) para el canal al que está conectado el micrófono en REAR (para CH-1/CH-2) o R (para CH-3/CH-4).



## 7 Cambie el nivel de entrada para ajustar la sensibilidad del micrófono utilizado.

Cambie el nivel de entrada cambiando el ajuste REAR MIC REF de la página AUDIO-1 del menú MAINTENANCE (el ajuste predeterminado es - 60 dB).

*Para obtener información detallada, consulte la página 129.*

### Notas

- Si el nivel de entrada en esta unidad no tiene el ajuste apropiado para la sensibilidad del micrófono, los sonidos fuertes pueden distorsionarse y la relación señal-ruido puede verse afectada.
- Para que los conectores AUDIO IN CH-1 y CH-2 de la videocámara puedan proporcionar una alimentación fantasma de 48 V, se montan conectores XLR hembra (3 contactos). Si el cable del micrófono tiene un conector hembra, utilice un adaptador.
- Cuando desmonte un soporte de micrófono CAC-12 una vez conectado a la videocámara, tenga cuidado de no perder los tornillos de sujeción del soporte CAC-12 (con el paso 1). Una vez retirado el soporte CAC-12, asegúrese de que vuelve a poner los dos tornillos en su ubicación original.

## Conexión de una unidad sintonizadora sintetizada de UHF

Puede grabar sonido con un sistema inalámbrico de micrófonos que consta de lo siguiente.

- Micrófono inalámbrico de UHF WRT-804/807S
- Transmisor sintetizado de UHF WRT-822/824
- Sintonizador sintetizado de UHF WRR-855/861/862

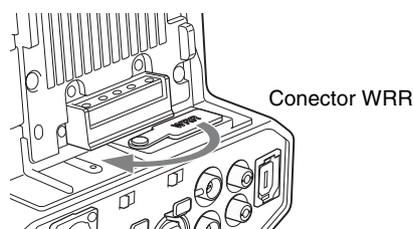
### Nota

Para alimentar el sistema de micrófono inalámbrico utilice baterías de ion- litio de Sony.

*Para obtener más información sobre el uso del sistema de micrófono inalámbrico, consulte el manual de instrucciones del micrófono y de la unidad sintonizadora.*

## Conexión de un WRR-855

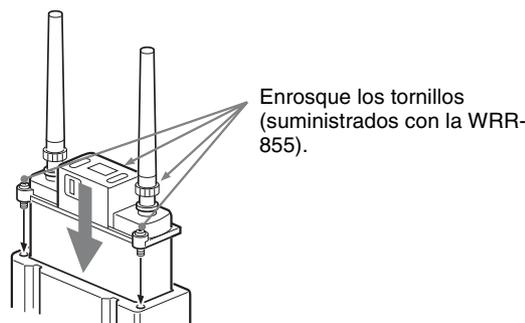
### 1 Abra la tapa del conector WRR.



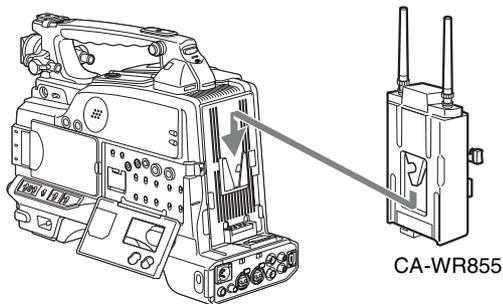
### 2 Ajuste el interruptor de alimentación de la unidad WRR-855 en ON y ajuste MUTING en ON u OFF.

De este modo la unidad WRR-855 se enciende y apaga con el interruptor POWER de la videocámara.

### 3 Introduzca la WRR-855 en el CA-WR855.



### 4 Enganche la placa en V de la parte posterior del CA-WR855 en la ranura en V de la zapata de conexión de la batería y, a continuación, deslice el CA-WR855 hacia abajo hasta que se conecte en el conector WRR.



CA-WR855

- 5 Ajuste el interruptor AUDIO IN en WIRELESS (para CH-1/CH-2) o W (para CH-3/CH-4).

### Conexión de un WRR-861/862 (cuando se utiliza una batería BP-GL95/GL65/L60S/L80S)

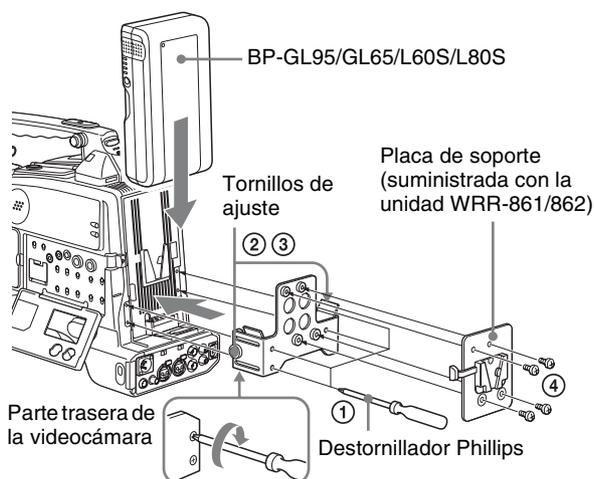
- 1 Monte un adaptador de sintonizador WRR (no suministrado, número de pieza de servicio: A-8278-057-B) en la parte posterior de la videocámara.

- ① Utilice un destornillador Phillips para apretar los cuatro tornillos montados en el adaptador del sintonizador como se indica en la ilustración siguiente.

#### Nota

Compruebe que los cuatro tornillos están bien apretados.

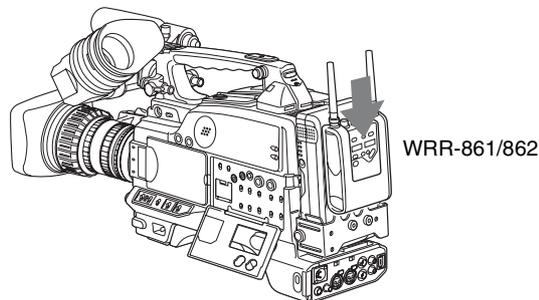
- ② Afloje los tornillos de ajuste del adaptador de sintonizador.
- ③ Ajuste la posición del adaptador de sintonizador para montar una batería BP-GL95/GL65/L60S/L80S y apriete los tornillos de ajuste para fijar su posición.
- ④ Monte la placa de soporte suministrada con la unidad WRR-861/862.



- 2 Conecte una batería.

Para obtener información detallada acerca de la conexión de la batería, consulte "Utilización de una batería" en la página 32.

- 3 Monte el sintonizador en el adaptador de sintonizador WRR.



WRR-861/862

Para obtener información detallada acerca del adaptador del sintonizador WRR (número de pieza de servicio: A-8278-057-B), póngase en contacto con su distribuidor Sony.

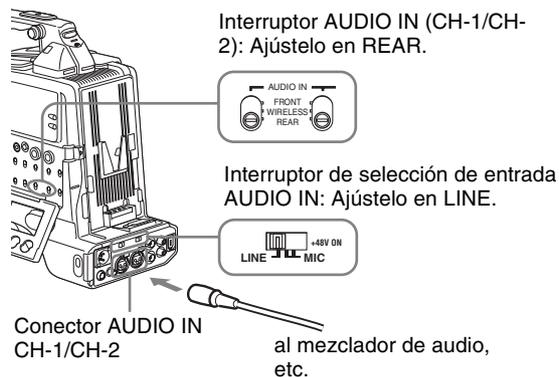
- 4 Conecte el cable de alimentación del sintonizador al conector DC OUT de la videocámara y el cable de salida de audio al conector AUDIO IN CH-1 o CH-2.

- 5 Ajuste los interruptores de la siguiente forma.

- Ajuste el interruptor de selección de entrada AUDIO IN en MIC para el canal al que está conectado el cable de salida de audio.
- Ajuste el interruptor AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) para el canal al que está conectado el cable de salida de audio en REAR (para CH-1/CH-2) o R (para CH-3/CH-4).

### Conexión de equipo de audio por entrada de línea

- 1 Conecte un mezclador de audio u otro componente de un sistema de audio externo al conector AUDIO IN CH-1/CH-2 como se indica a continuación.



**2** Ajuste el interruptor de selección de entrada AUDIO IN en LINE para el canal al que está conectado el equipo de audio externo.

### Selección de la entrada de audio de grabación

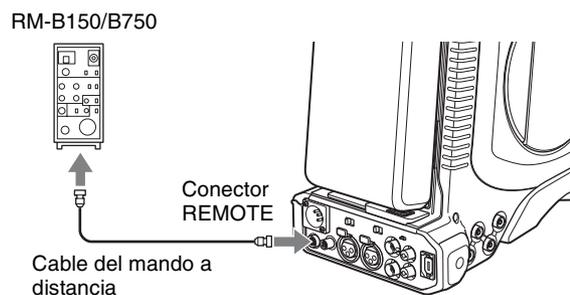
Ajuste el interruptor AUDIO IN (CH-1/CH-2/CH-3/CH-4) para el canal al que está conectado el dispositivo de audio en REAR (para CH-1/CH-2) o R (para CH-3/CH-4).

## Conexión del mando a distancia

La conexión del mando a distancia RM-B150/B750 permite el control remoto de las principales funciones de la cámara y del VDR.

Mediante la conexión del mando a distancia al conector REMOTE (8 contactos), la videocámara entra automáticamente en el modo de control remoto. Si desconecta el mando a distancia, el modo de control remoto se cancela.

Consulte el Manual de instrucciones del RM-B150/B750 para la longitud de cable máxima en las conexiones entre la videocámara y la RM-B150/B750.



### Nota

Antes de conectar/desconectar la unidad de mando a distancia a/de la videocámara, asegúrese de apagar el interruptor POWER de la misma.

### Funciones de los interruptores de la videocámara cuando se conecta el mando a distancia

La conexión del mando a distancia deshabilita los siguientes interruptores de la videocámara.

- Interruptor GAIN
- Interruptor OUTPUT/DCC
- Interruptor WHITE BAL
- Interruptor AUTO W/B BAL
- Interruptor SHUTTER

### Ajuste de color cuando se conecta el mando a distancia

Se recuperará la configuración del ajuste de color existente la última vez que se utilizó el mando a distancia.

## Cuando el monitor está conectado al mando a distancia

El conector MONITOR (tipo BNC) del mando a distancia RM-B150/B750 emite la misma señal que el conector VIDEO OUT de la videocámara.

Utilice el cable negro que se suministra con el mando a distancia RM-B150/B750 para conectar el monitor al conector MONITOR del mando a distancia RM-B150/B750.

La videocámara no dispone de una función para emitir señales de prueba.

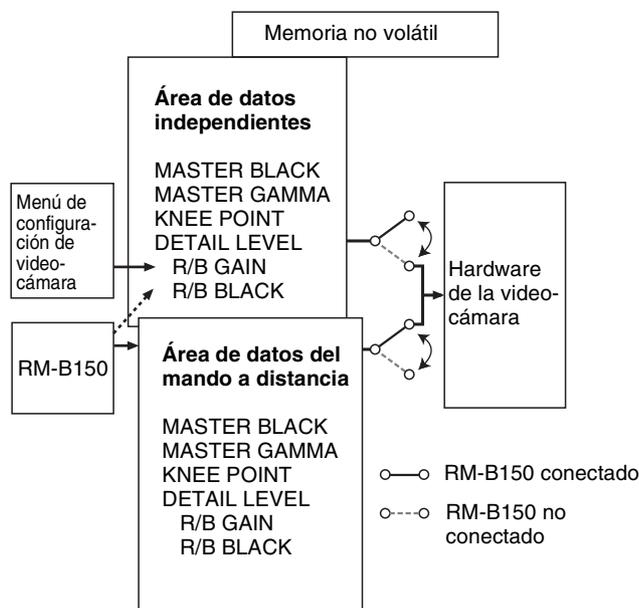
Incluso si se selecciona TEST mediante el interruptor de selección de señal de salida (botón) del mando a distancia, la señal de prueba no saldrá por el conector MONITOR.

## Cuando se desconecta el mando a distancia de la videocámara

La configuración de la videocámara vuelve a la configuración existente antes de conectar el mando a distancia.

## Estructura de los datos de ajuste de color

La memoria no volátil de la videocámara se utiliza para guardar los datos de ajuste de color que consisten en dos regiones, como se indica a continuación: una es el “área de datos independientes” que se utiliza cuando el mando a distancia no está conectado y la otra es el “área de datos del mando a distancia” que se utiliza cuando el mando a distancia está conectado. Los datos de ajuste de color se seleccionan automáticamente y se envían a la sección de la cámara dependiendo de si hay conectado un mando a distancia, como el RM-B150.



Por lo tanto, cuando hay un mando a distancia conectado a la videocámara, el área de datos efectivos cambia al “área

de datos del mando a distancia” y se recupera la configuración del ajuste de color existente la última vez que se utilizó el mando a distancia.

La configuración de los mandos giratorios de valor absoluto <sup>1)</sup> y de los interruptores de valor absoluto <sup>2)</sup> se sobrescribe por los del mando a distancia cuando este se encuentra conectado.

Cuando se desconecta el mando a distancia de la videocámara, el “área de datos independientes” se hace efectiva. Por lo tanto, la configuración de la videocámara volverá a ser la misma que antes de conectar el mando a distancia.

- 1) **Mandos giratorios de valor absoluto:** se emiten los datos correspondientes a la posición angular de los mandos. Los mandos giratorios para los que se emiten los datos correspondientes a la cantidad de su rotación se denominan mandos de valor relativo.
- 2) **Interruptores de valor absoluto:** al igual que los interruptores de cambio o interruptores deslizables (excepto los interruptores de acción momentánea), los interruptores (o mandos) cuyas posiciones deben coincidir con sus funciones se denominan interruptores de valor absoluto.

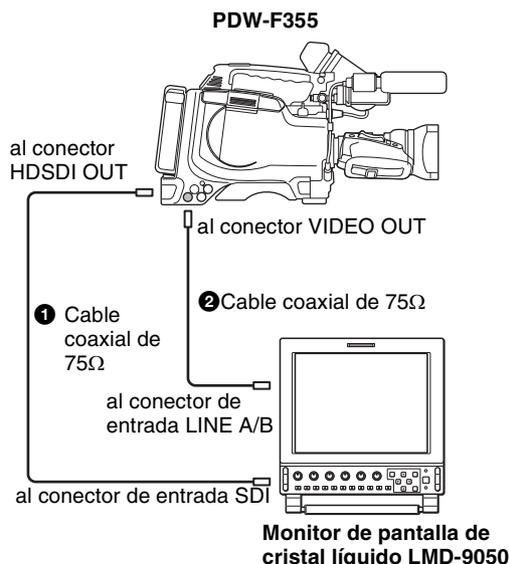
# Conexión

## Nota

Se ha interrumpido la producción de algunos periféricos y dispositivos relacionados que se describen en este capítulo. Póngase en contacto con su distribuidor Sony o un representante de Sony para que le aconsejen qué dispositivos debe elegir.

## Conexión de un monitor de vídeo externo

Si utiliza un monitor de pantalla de cristal líquido de Sony, realice las conexiones del siguiente modo.



### 1 Comprobación de una señal SDI

Conecte el conector SDI OUT de esta unidad y el conector de entrada SDI del monitor de pantalla de cristal líquido LMD-9050 con un cable coaxial de 75Ω (no suministrado).

*Puede utilizar SDI OUTPUT SEL en la página OUTPUT del menú OPERATION para cambiar entre la salida SDDSI y HDSDI del conector SDI OUT. Para ver más detalles, consulte la página 120.*

## Nota

Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando las señales HDSDI se seleccionan como la salida desde el conector SDI OUT.

- No se emite ninguna señal desde el conector SDI OUT cuando las señales grabadas en formato DVCAM están en reproducción.

- La información de texto y los marcadores no se pueden superponer en la salida HDSDI.

### 2 Comprobación de una señal SD (NTSC/PAL)

Conecte el conector VIDEO OUT de esta unidad y el conector de entrada LINE A o LINE B del monitor de pantalla de cristal líquido LMD-9050 con un cable coaxial de 75Ω (no suministrado).

*Las opciones visualizadas en un monitor son las mismas que las de la pantalla del visor. Para obtener información detallada, consulte "Visualización del estado de la pantalla del visor" en la página 28.*

## Uso de una conexión i.LINK

Utilizando el conector **i** (i.LINK) DV OUT S400, puede conectar un equipo externo a la videocámara. El vídeo grabado en formato MPEG HD se convierte al formato DVCAM y se emite desde el conector **i** (i.LINK) DV OUT S400.

*Para obtener más información acerca de las conexiones con FAM (modo de acceso a archivos), consulte "Operaciones con archivos" (página 171).*

## Configuración necesaria para una conexión i.LINK

### Ajuste de i.LINK MODE

Ajuste el método de conexión entre esta unidad y un dispositivo externo. En la página OUTPUT del menú OPERATION, ajuste i.LINK MODE en AV/C (control de audio/vídeo). (El ajuste predeterminado es AV/C.) Realice el ajuste i.LINK AUDIO OUT en función del dispositivo conectado.

### Ajuste de i.LINK AUDIO OUT

Ajuste los canales de salida de audio del conector **i** (i.LINK) DV OUT S400. En la página AUDIO-2 del menú MAINTENANCE, ajuste i.LINK AUDIO OUT a una de las siguientes opciones. (El ajuste predeterminado es "2CH".)

**2CH:** canales de salida 1 y 2 (16 bits, 48 ksp/s)

**4CH:** canales de salida 1 a 4 (12 bits, 32 ksp/s)

## Nota

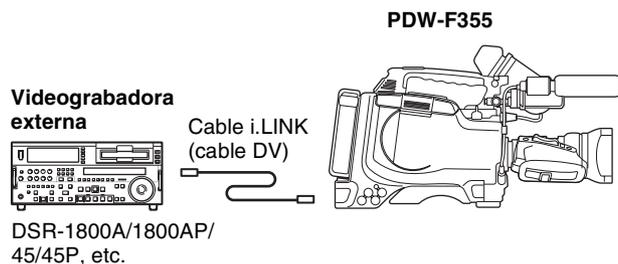
Cuando el modo de barrido es 23.98P, la salida de vídeo, audio o código de tiempo a través de la conexión i.LINK puede que no sea continua.

## Uso de la videocámara como origen de datos

### Copia digital de la videocámara a la videograbadora sin la función de edición

Utilizando un cable i.LINK (cable DV) para conectar una grabadora de vídeo digital en cassette con un conector i.LINK a la videocámara, se puede llevar a cabo la copia digital de vídeo y audio.

#### Ejemplo de conexión



**1** Realice los siguientes ajustes para preparar la videograbadora externa.

- Ajuste REC MODE al mismo modo de grabación que el de la videocámara.
- Si el modo de grabación está ajustado en DVCAM, seleccione DF o NDF.
- Ajuste AUDIO MODE al modo de 4 canales o 2 canales, con arreglo al disco que se esté reproduciendo en la videocámara.

**2** Efectúe una pausa en la videograbadora externa.

**3** Reproduzca el disco en la videocámara.

**4** Compruebe la reproducción en la videocámara y cuando la reproducción llegue a la escena que desea grabar, inicie de nuevo la grabación en la videograbadora externa.

Se inicia la copia en la videograbadora externa.

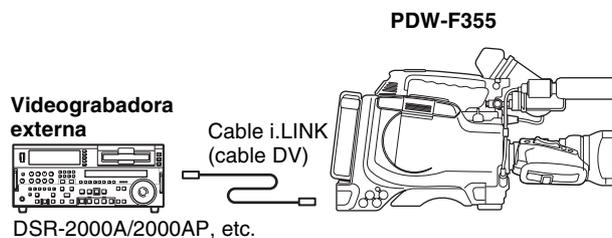
**5** Una vez finalizada la copia en la videograbadora externa, detenga la reproducción del disco en la videocámara.

*Para obtener información detallada acerca de las funciones de la videograbadora externa, consulte el manual de instrucciones suministrado con la misma.*

### Control de la videocámara desde una videograbadora con la función de edición

Utilizando un cable i.LINK (cable DV) para conectar una videograbadora con un conector i.LINK al conector i.LINK (i.LINK) DV OUT S400 de la videocámara, se puede controlar la reproducción y grabación de la videocámara y efectuar tareas de edición y copia digital.

#### Ejemplo de conexión



Si se utiliza una unidad DSR-2000A/2000AP, pulse el botón i.LINK en la sección de configuración del mando a distancia de la videograbadora.

#### Nota

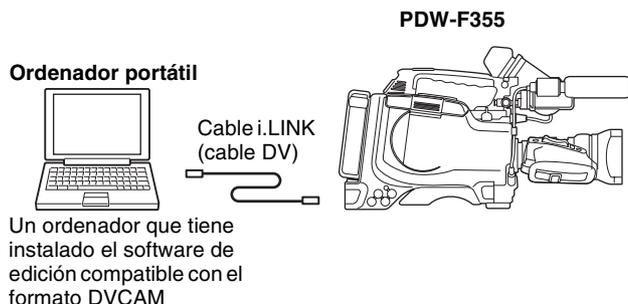
Para utilizar la función de copia automática de la DSR-2000A/2000AP, es necesario establecer el formato de grabación de la videocámara en DVCAM en la página FORMAT del menú OPERATION.

*Para obtener información detallada sobre la videograbadora externa, consulte el manual de instrucciones suministrado con la misma.*

### Control de la videocámara desde un sistema de edición no lineal

Utilizando el cable i.LINK (cable DV), se pueden transferir señales de vídeo y audio a un sistema de edición no lineal desde la videocámara. Se debe utilizar software de edición compatible con el formato de grabación seleccionado (DVCAM).

#### Ejemplo de conexión



Utilice el ordenador para configurar el software de edición no lineal.

*Para obtener más información, consulte el manual del software.*

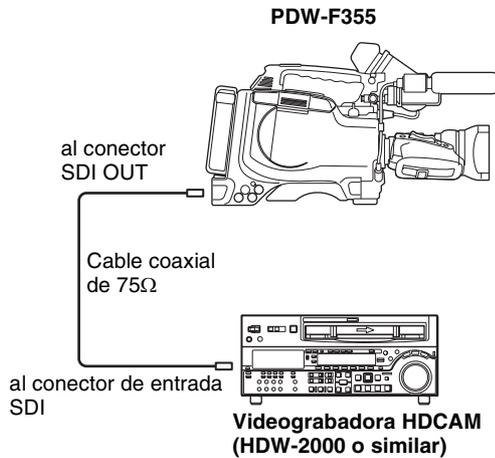
#### Notas

- El vídeo editado mediante un sistema de edición no lineal no se puede grabar en disco en esta videocámara mediante un cable i.LINK (cable DV).
- Cuando un disco grabado con un código de tiempo discontinuo está sujeto a la captura de vídeo en un

sistema de edición no lineal, es posible que no se pueda capturar fotograma a fotograma.

---

## Conexión mediante el conector SDI OUT



Puede llevar a cabo el doblaje digital al conectar el conector SDI OUT de su unidad al dispositivo externo con un conector de entrada SDI.

*Puede seleccionar la señal de salida del conector SDI OUT al poner el elemento SDI OUTPUT SEL en la página OUTPUT del menú OPERATION. Para más información, remítase a la la página 120.*

---

## Conexiones para utilizar PDZ-1

Para utilizar PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado, conecte el ordenador en el que ha instalado PDZ-1 a esta unidad en FAM (file access mode (modo de acceso a archivos)).

*Para obtener información detallada acerca de la conexión, consulte “Creación de conexiones FAM” en la página 175.*

*Para obtener información detallada acerca de PDZ-1, consulte “Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software” en la página 106.*

## Manipulación de discos

### Discos utilizados para grabar y reproducir

Esta unidad puede grabar y reproducir los formatos de Professional Disc <sup>1)</sup> siguientes.

- PFD23 (capacidad 23,3 GB)
- PFD23A (capacidad 23,3 GB)
- PFD50DLA (capacidad 50,0 GB)

1) Professional Disc es una marca comercial de Sony Corporation.

#### Notas

- Los siguientes discos no se pueden utilizar para grabar ni reproducir:
  - Blu-ray Disc
  - Professional Disc para datos
- Los discos PFD50DLA pueden utilizarse en los dispositivos XDCAM con la marca DL (*consulte la siguiente ilustración*). No pueden utilizarse con dispositivos XDCAM sin esta marca.



### Notas sobre la manipulación

#### Manipulación

Los discos Professional Disc se encuentran alojados en un cartucho y están diseñados para poder manipularlos sin que entre polvo ni dejar huellas. Sin embargo, si el cartucho recibe un impacto fuerte, por ejemplo, se cae, puede resultar dañado o arañarse. Si se araña el disco, puede resultar imposible grabar vídeo/audio, o reproducir

su contenido. Los discos se deben tratar y guardar con cuidado.

- No toque la superficie del disco en el interior del cartucho.
- La apertura de la placa de obturación de forma deliberada podría causar daños.
- No desarme el cartucho.
- Se recomienda utilizar las etiquetas adhesivas suministradas para clasificar los discos. Coloque la etiqueta en la posición correcta.

#### Almacenamiento

- No guarde los discos en lugares donde estén expuestos a la luz solar, ni lugares con un alto grado de humedad o donde se alcancen altas temperaturas.
- No deje los cartuchos en lugares donde les pueda entrar polvo.
- Guarde los cartuchos en sus cajas.

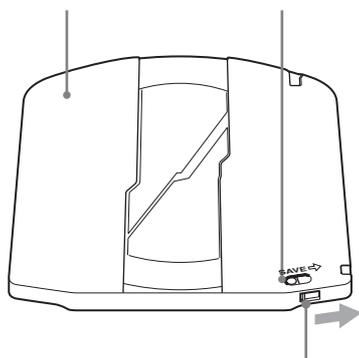
#### Cuidados de los discos

- Limpie el exterior de los cartuchos de polvo y suciedad con un paño suave limpio.
- Si se forma condensación, los discos deben dejarse secar durante un periodo de tiempo prolongado.

### Protección contra la escritura de los discos

Para evitar que se borre de forma accidental el contenido grabado en el disco, desplace la pestaña de protección contra escritura de la cara inferior del disco en la dirección de la flecha, como se muestra en la siguiente ilustración.

Cara inferior del disco Pestaña de protección contra escritura



Desplazar en la dirección de la flecha

#### Posiciones de la pestaña de protección contra escritura



Grabación permitida



Grabación inhibida

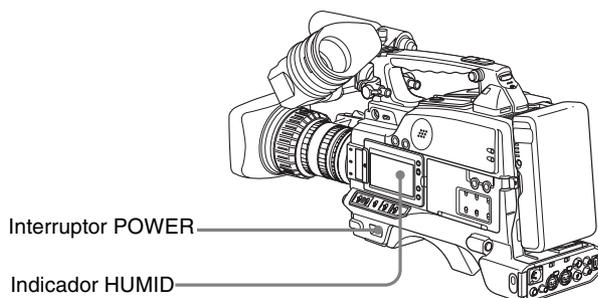
También puede proteger contra escritura clips individuales. Para obtener información detallada, consulte “Bloqueo (protección contra la escritura) de los discos” (página 90).

## Carga y descarga de un disco

### Introducción de un disco

Proceda del modo siguiente.

- 1 Conecte el interruptor POWER.



#### Nota

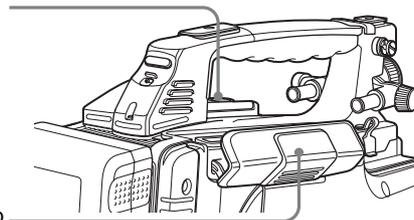
Si se ha formado condensación en el interior de la sección VDR, aparece el mensaje “HUMID” en la pantalla de estado del monitor LCD. Si esto sucede, espere hasta que el indicador se apague antes de continuar con el paso 2.

- 2 Pulse el botón EJECT.

De este modo se abre la tapa del compartimiento del disco.

Botón EJECT

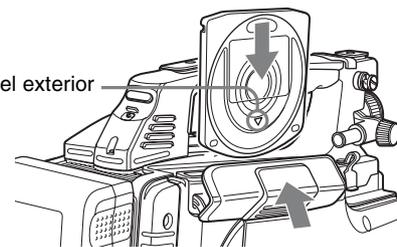
Tapa del compartimiento del disco



- 3 Introduzca el disco en la posición ▼ y cierre la tapa del compartimiento con la mano.

Introduzca el disco.

Indicación ▼ en el exterior



Cierre la tapa presionando.

Se ha cargado el disco.

#### Nota

Para introducir el disco correctamente, compruebe que la videocámara está en la posición correcta (la empuñadura hacia arriba, la parte inferior hacia abajo).

### Extracción de un disco

Con la alimentación conectada, pulse el botón EJECT para abrir la tapa del compartimiento del disco y extraerlo. A continuación, extraiga el disco. Si no va a insertar otro disco, cierre la tapa del compartimiento del disco.

## Formatear un disco

### Uso de un disco nuevo

No es necesario realizar ninguna operación de formateo en un disco que no se haya utilizado. El formateo del disco se realiza de forma automática para que esté listo para su uso cuando se introduce en la unidad.

### Uso de un disco con material grabado

Para formatear un disco grabado, introdúzcalo en la unidad y haga lo siguiente.

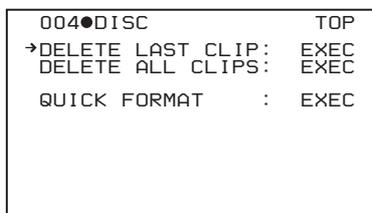
#### Nota

Cuando se formatea un disco grabado, se borran todos los datos que contiene. (Los clips bloqueados (consulte la página 90) también se borran.)

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página DISC del menú USER (u OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte página 144.*



- 2 Seleccione QUICK FORMAT y pulse el mando MENU.

Aparece el mensaje “QUICK FORMAT OK? YES ➔ NO”.

- 3 Para realizar el formateo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelarlo, pulse el mando MENU dejando seleccionado NO.

Cuando finaliza el formateo aparece el mensaje “COMPLETED”.

## Manejo de los discos cuando la grabación no finaliza normalmente (función de recuperación)

El proceso de grabación no finaliza normalmente si, por ejemplo, se quita la batería durante la grabación, o si se desenchufa el cable de alimentación durante la grabación. Puesto que el sistema de archivos no se actualiza, los datos de vídeo y audio grabados en tiempo real no se reconocen como archivos y los contenidos de los clips grabados hasta dicho punto se pierden.

Sin embargo, esta unidad dispone de una función de recuperación que puede conseguir que la pérdida sea mínima reconstruyendo los clips en los discos.

Tenga en cuenta que no se pierde el contenido de los clips grabados cuando se ajusta el interruptor POWER en OFF y cuando se detecta que se ha acabado la batería, ya que la unidad no se apaga después de finalizar el proceso de grabación.

### Notas

- No desconecte la batería ni el cable de alimentación hasta que haya finalizado el proceso de grabación y se haya apagado el indicador ACCESS.

- Esta función recupera la mayor cantidad posible del material grabado después de un accidente imprevisto, pero no puede garantizarse una restauración del 100%.
- Ni siquiera con esta función se pueden recuperar los datos grabados inmediatamente antes de que se produjese la interrupción. A continuación se indica la cantidad de datos que se pierden.

**Recuperación rápida:** entre 2 y 4 segundos de datos antes de la interrupción de la grabación.

**Recuperación completa:** entre 4 y 6 segundos de datos antes de la interrupción de la grabación.

(Se pueden perder más datos cuando la unidad está sujeta a vibraciones, cuando cambia con frecuencia entre grabación y pausa y cuando usa funciones tales como la grabación intermitente).

## Recuperación rápida

Cuando se vuelve a encender la unidad después de una interrupción en la grabación debido a una interrupción de la alimentación, con el disco todavía cargado en la unidad, se reconstruyen los clips según los datos de copia de seguridad almacenados en la memoria no volátil y de los marcadores grabados en el disco. La duración del proceso es de unos 5 segundos.

## Recuperación completa

Si se interrumpe la grabación en un dispositivo XDCAM debido a una pérdida de alimentación y se extrae manualmente el disco del dispositivo mientras está apagado, los clips se reconstruyen a partir de los marcadores grabados en el disco cuando se introduce de nuevo el disco en la unidad. Por tanto, el proceso dura más tiempo que una recuperación rápida (unos 30 segundos, aunque depende del estado del disco).

### Nota

Antes de utilizar otro dispositivo XDCAM <sup>1)</sup> para realizar una recuperación completa de un disco que se grabó con éxito en el PDW-F75/F355/F335, compruebe que la versión de este otro dispositivo es versión 1.7 o superior. La recuperación no se completa con éxito en dispositivos de la versión 1.6 o inferior.

1) PDW-F350/F330, PDW-530/510, PDW-F70/F30, PDW-1500, PDW-R1, PDW-V1, PDW-D1, y PDW-70MD

Para realizar una recuperación completa, lleve a cabo los pasos siguientes.

- 1 Introduzca el disco en el que no ha finalizado normalmente la grabación.

Aparece el siguiente mensaje de recuperación.

```

SALVAGE
TO RECORD ON THE
DISC, IT IS NECESSARY
TO EXECUTE SALVAGE.

SALVAGE OK?

YES → NO

```

**2** Seleccione YES y pulse el mando MENU.

Comienza el proceso de recuperación y aparece el mensaje “EXECUTING.”.

Cuando finaliza el proceso se muestra un mensaje con el resultado.

- Si la recuperación se ha realizado con éxito, aparece el mensaje “COMPLETED.”.
- Si la recuperación ha fallado, aparece el mensaje “INCOMPLETED.”. Los clips cuya grabación no ha finalizado normalmente se pierden.

**Salida sin recuperación**

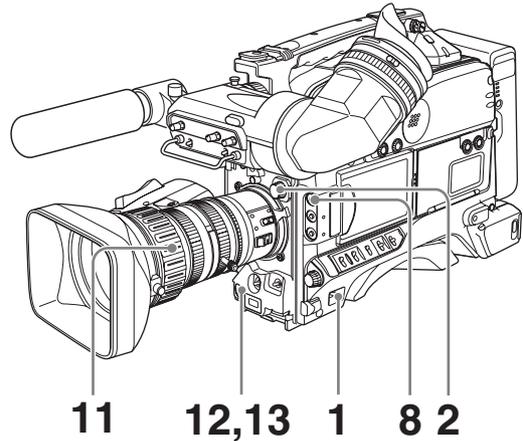
Seleccione NO en el paso **2** para salir sin realizar un proceso de recuperación.

Sin embargo, el estado del disco no cambia. Aún así, la recuperación es necesaria para recuperar los clips cuya grabación no ha finalizado normalmente. El mensaje de recuperación volverá a aparecer cuando se introduzca de nuevo el disco o cuando vuelva a encenderse la videocámara.

**Nota**

Si no se efectúa el proceso de recuperación, las partes que se han grabado normalmente pueden reproducirse, pero no se puede grabar de nuevo en el disco.

# Procedimiento básico para la filmación



- 1** Coloque el interruptor POWER en ON.
- 2** Ajuste el selector FILTER y el botón 5600K de forma adecuada para las condiciones de iluminación.

Ajuste del selector FILTER	Ejemplos de condiciones de filmación
1 (CLEAR)	Filmación en interior
2 (1/4 ND)	Filmación en exterior nublado o lluvioso, o para reducir la profundidad de campo <sup>a)</sup>
3 (1/16 ND)	Luz solar
4 (1/64 ND)	Para reducir la profundidad de campo bajo la luz solar

a) El intervalo en el cual el sujeto está enfocado con nitidez. Así pues, “reducir la profundidad de campo” significa que también se reduce el intervalo y “aumentar la profundidad de campo” significa que también aumenta.

**3** Compruebe los ajustes de los interruptores de la videocámara.

Si no tiene tiempo para comprobar la configuración de esta unidad, ajuste el interruptor asignado EZ MODE en ON para utilizar el modo EZ para la filmación instantánea.

**Modo EZ**

En el modo EZ, esta unidad está configurada con los valores estándar y la apertura del objetivo y el equilibrio del blanco se ajustan automáticamente. En este estado es imposible modificar el menú u otros ajustes. Para modificar los ajustes, desactive el modo EZ. En la configuración predeterminada de fábrica, el interruptor ASSIGN 1 (consulte la página 14) activa y desactiva el modo EZ.

- 4 Compruebe la configuración en el menú.
- 5 Compruebe la configuración del objetivo y el ajuste de la distancia focal del plano de montaje (*consulte la página 37*).
- 6 Ajuste el enfoque del ocular del visor, así como el contraste y el brillo de la imagen del visor (*consulte la página 39*).
- 7 Compruebe la configuración del sistema de sonido.
  - Conexiones del micrófono (*consulte la página 43*)
  - Ajustes en la sección VDR (*consulte la página 21*)

- 8 Si es necesario, active el marcador central y/o el marcador del área de seguridad en la pantalla del visor.

*Para obtener información detallada, consulte “Configuración de la visualización de marcadores” en la página 151.*

Pulse también el botón ZEBRA para visualizar el patrón de cebra en la pantalla del visor.

- 9 Si es necesario, ajuste el equilibrio del blanco y el equilibrio del negro (*consulte la página 58*).

- 10 Si es necesario, ajuste el diafragma y la ganancia.

*Para obtener información detallada acerca del ajuste del diafragma, consulte “Ajuste del diafragma” en la página 64.*

*Para obtener información detallada acerca del ajuste de la ganancia, consulte “Interruptor GAIN” en la página 15 y “Configuración de los valores de ganancia para las posiciones del interruptor GAIN” en la página 155.*

- 11 Gire el anillo de enfoque de modo que el sujeto esté nítidamente enfocado.

La función de enfoque EZ le permite ajustar la función de apertura para abrir y ajustar de manera fácil y con precisión el enfoque antes de filmar.

Antes de utilizarse, debe asignarse a esta función el interruptor ASSIGN 1 o 2.

*Para más información, consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” (página 158).*

#### Acerca de la función de enfoque EZ

Cuando pulse el interruptor al que está asignado esta función (el interruptor ASSIGN 1 o 2), se activa la función y aparece “EZ FOCUS” en la pantalla del visor y el monitor LCD. Para desactivar la función, pulse de nuevo el interruptor. Incluso si no pulsa el interruptor, la función se desactiva automáticamente una vez transcurridos 10 segundos.

#### Nota

La función de enfoque EZ se desactiva automáticamente, en caso de estar activada, al pulsar el botón REC de la unidad o el objetivo. La grabación comienza inmediatamente.

- 12 Ajuste la sección VDR con arreglo a los sujetos de la filmación y, a continuación, inicie la grabación pulsando el botón REC.

- Durante la grabación el indicador REC/TALLY del visor se ilumina y aparece “REC” en la pantalla del visor.
- Puede utilizar el mando AUDIO LEVEL situado en la parte delantera de la videocámara para ajustar manualmente el nivel de audio del canal 1. Para ello, en primer lugar debe configurar la sección VDR de modo que permita el ajuste manual del nivel de grabación de audio (*consulte la página 65*).

- 13 Para efectuar una pausa en la grabación, pulse de nuevo el botón REC.

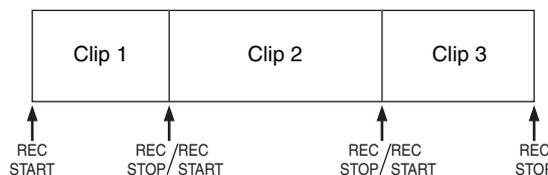
El indicador REC/TALLY del visor se apaga. El material grabado desde el paso 12 hasta el paso 13 queda grabado como un solo clip.

#### Reproducción del clip grabado

Pulse el botón PREV y, a continuación, pulse el botón PLAY/PAUSE para reproducir desde el principio del clip.

- 14 Repita los pasos 12 y 13 según sea necesario para continuar la filmación.

Se graban clips sucesivos en el disco.



#### Notas

- No es posible grabar un clip con una duración inferior a 2 segundos. Si deja de grabar antes de que hayan transcurrido 2 segundos desde que comenzó, el resultado es un clip de 2 segundos. Si deja de grabar y vuelve a comenzar en los 2 segundos posteriores al comienzo original, se crea un sólo clip continuo desde el momento de inicio original.
- El número máximo de clips que se pueden grabar en un disco es de 300. Si intenta grabar más de 300 clips, aparece el mensaje de error “MAX # Clips” aunque haya espacio libre en el disco.

# Grabar – operaciones básicas

## Selección del formato de grabación

Antes de grabar, seleccione el formato de grabación.

### Nota

Existen restricciones en cuanto a los formatos de grabación que se pueden combinar en un solo disco.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página FORMAT del menú USER (u OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

```

001●FORMAT          TOP
SYSTEM              : 60I
REC FORMAT          : MPEG HD
23.9P OUTPUT       : PD
BIT RATE (HD)      : SP
AUDIO CH (HD)      : 4ch
ASPECT RATIO(DU)   : 16:9
COUNTRY            : NTSC(J)AREA
    
```

Opción	Descripción	Ajustes
SYSTEM	Frecuencia de fotograma	NTSC: 60I/30P/23.9P PAL: 50I/25P
REC FORMAT	Formato de grabación	MPEG HD/DVCAM
23.9P OUTPUT	Configuración del sistema para la salida 23.9P	PD: Salida después de conversión desplegable 2-3.en 59.94i. PSF: Salida de señal 23.98PsF.
BIT RATE (HD)	Velocidad de bits para grabación HD	HQ/SP/LP ( <i>Para obtener información detallada, consulte la tabla con el título “Ajustes de la velocidad de bits de HD de grabación y tiempo de grabación”.</i> )
AUDIO CH (HD)	Número de canales de audio para grabación HD	2ch/4ch

Opción	Descripción	Ajustes
ASPECT RATIO	Relación de aspecto para grabación DVCAM	16:9/4:3
COUNTRY	Región donde se utilizará	NTSC /PAL

- 2 Seleccione el elemento que desea y pulse el mando MENU.
- 3 Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste que desee y después pulse el mando MENU.
- 4 Si ha modificado el ajuste de SYSTEM o COUNTRY, apague la unidad y, a continuación, vuelva a encenderla.
- 5 Repita los pasos del 2 al 4 para ajustar los elementos que desee.

## Ajustes de la velocidad de bits de HD de grabación y tiempo de grabación

Cuando se utilizan discos PFD23/PFD23A:

Velocidad de bits	Canales de audio utilizados	Tiempo de grabación
Modo HQ <sup>a)</sup> Velocidad de bits variable, límite superior 35 Mbps	4 canales	65 minutos o más
	2 canales	68 minutos o más
Modo SP Velocidad de bits fija, 25 Mbps	4 canales	Aprox. 85 minutos
	2 canales	Aprox. 90 minutos
Modo LP <sup>a)</sup> Velocidad de bits variable, límite superior 18 Mbps	4 canales	112 minutos o más
	2 canales	122 minutos o más

Cuando se utilizan discos PFD50DLA:

Velocidad de bits	Canales de audio utilizados	Tiempo de grabación
Modo HQ <sup>a)</sup> Velocidad de bits variable, límite superior 35 Mbps	4 canales	145 minutos o más
	2 canales	150 minutos o más
Modo SP Velocidad de bits fija, 25 Mbps	4 canales	Aprox. 190 minutos
	2 canales	Aprox. 200 minutos
Modo LP <sup>a)</sup> Velocidad de bits variable, límite superior 18 Mbps	4 canales	248 minutos o más
	2 canales	265 minutos o más

a) En los modos HQ o LP, como resultado de la compresión MPEG2, el tiempo de grabación varía en función del volumen de los datos generados de imágenes comprimidas. Las cantidades anteriores son los valores mínimos. Por ejemplo, en material con escaso movimiento, es posible que el tiempo de grabación sea considerablemente más largo que el que se muestra arriba.

### Nota sobre tiempos de grabación

Se graba una media de 1 segundo (hasta un máximo de 2 segundos) de información adicional cuando Clip Continuous Rec empieza a grabar. El tiempo de grabación en la lista de arriba será menor si la grabación con Clip Continuous Rec se hace repetidas veces.

#### Nota

El tiempo de grabación y reproducción arriba mencionados son aproximados. El tiempo de grabación máximo puede variar dependiendo de las condiciones de la grabación.

### Combinación de la velocidad de bits de HD grabación en un sólo disco

Si la configuración de alguno de los siguientes elementos es distinta, las grabaciones no se pueden combinar en un sólo disco.

- SYSTEM (aunque se puede combinar 30P con 60I y 25P con 50I)
- REC FORMAT
- AUDIO CH
- COUNTRY

### Notas acerca de la señal de salida HD del conector de DV OUT S400 en modo 23.98Ps

- Es posible ajustar 23.9P OUTPUT en la página FORMAT del menú OPERATION a PD o PSF sólo cuando SYSTEM en la página FORMAT está ajustado a 23.9P y SDI OUTPUT SEL en la página FORMAT está ajustado a HD. En este modo, la grabación del disco se ha hecho en 23.9P, el mismo formato utilizado para la conversión 2-3.
- No es posible ajustar VIDEO OUT SEL en la página OUTPUT del menú OPERATION a VBS. HD Y se selecciona automáticamente y las señales 23.98PsF se emiten.
- La operación cuando las siguientes funciones están activadas es como sigue.
  - **Función de cámara lenta y rápida:** Se suprimen las señales de vídeo (visualización gris). La función de cámara lenta y rápida puede desconectarse ajustando SLOW & QUICK en la página SPECIAL EFFECTS a OFF.
  - **Función de grabación intermitente:** Se suprimen las señales de vídeo (visualización gris).
  - **Función de mezcla de imágenes congeladas:** Se produce un cambio entre la imagen congelada y la entrada de cámara una vez cada dos o tres fotogramas.

## Ajuste del equilibrio del negro/ equilibrio del blanco

Para obtener siempre una calidad de imagen excelente al utilizar esta videocámara, las condiciones pueden requerir

que se ajuste tanto el equilibrio del negro como el equilibrio del blanco.

Si se empieza a realizar el equilibrio del blanco o del negro aparecerán en la pantalla del visor mensajes informando sobre el progreso y los resultados.

#### Nota

La cámara establece automáticamente los valores de ajuste del equilibrio del negro y del blanco; los diferentes ajustes se guardan en la memoria de la videocámara, manteniéndose incluso cuando se desconecta la alimentación.

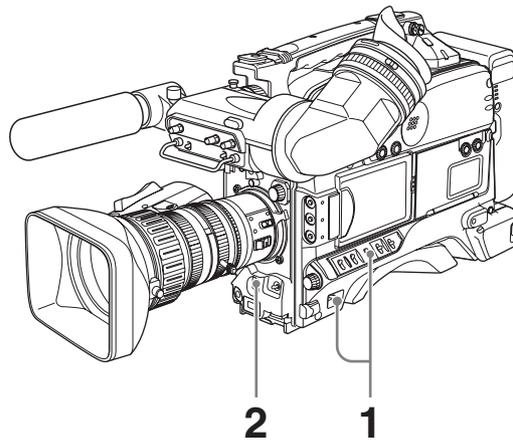
### Ajuste del equilibrio del negro

Será necesario ajustar el equilibrio del negro en los siguientes casos.

- Cuando se utiliza la videocámara por primera vez.
- Cuando no se ha utilizado la videocámara durante bastante tiempo.
- Cuando se utiliza la videocámara en condiciones en las que la temperatura ambiente ha cambiado considerablemente.
- Cuando se han modificado los valores (L/M/H) del interruptor GAIN en la página GAIN SW del menú OPERATION.

No suele ser necesario ajustar el equilibrio del negro cuando se utiliza la videocámara después de haberla tenido apagada.

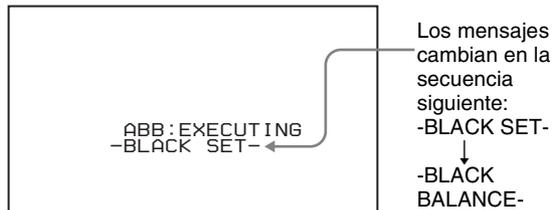
En el modo de equilibrio automático del negro, los ajustes se realizan en el orden siguiente: nivel de sujeción, definición del negro y equilibrio del negro.



- 1 Encienda la videocámara y ajuste el interruptor OUTPUT/DCC en CAM.
- 2 Ajuste el interruptor AUTO W/B BAL en BLK y suéltelo.

El interruptor vuelve a la posición central y se realice el ajuste.

Durante el ajuste aparece el siguiente mensaje en la pantalla del visor.



El ajuste del equilibrio del negro finaliza en unos segundos con el mensaje “ABB: OK” y el valor del ajuste se guarda automáticamente en la memoria.

### Notas

- Durante el ajuste del equilibrio del negro, el diafragma se cierra automáticamente.
- Durante el ajuste del equilibrio del negro, el circuito de selección de ganancia se activa de forma automática, por lo que tal vez perciba algún parpadeo en la pantalla del visor, pero no se trata de una anomalía.

### Si no puede realizarse el ajuste automático del equilibrio del negro

Si el ajuste del equilibrio del negro no puede realizarse con normalidad, aparecerá un mensaje de error durante unos 3 segundos en la pantalla del visor.

Mensaje de error	Significado
ABB: NG IRIS NOT CLOSED	El diafragma del objetivo no se ha cerrado. Compruebe que el cable del objetivo está correctamente conectado.
ABB: NG TIME LIMIT	No se ha podido realizar el ajuste en el número de intentos establecidos.
ABB: NG R (o G o B): OVERFLOW	La diferencia entre el valor de referencia y el valor actual es tan grande que sobrepasa el límite.

Si se muestra uno de los mensajes de error anteriores, vuelva a intentar ajustar el equilibrio del negro. Continúe pulsando el ajustando WHT/BLK en BLK hasta que “-BLACK SET-” aparezca después de “-BLACK BALANCE-”. Si el mensaje de error se produce repetidamente, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

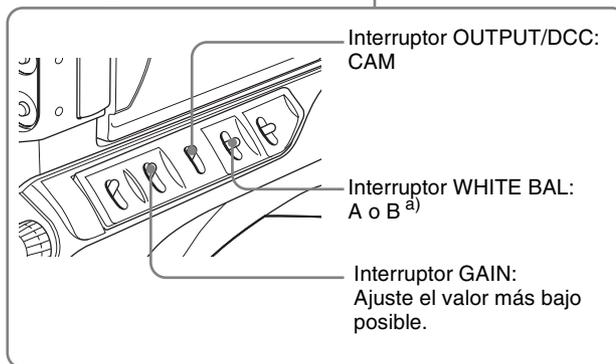
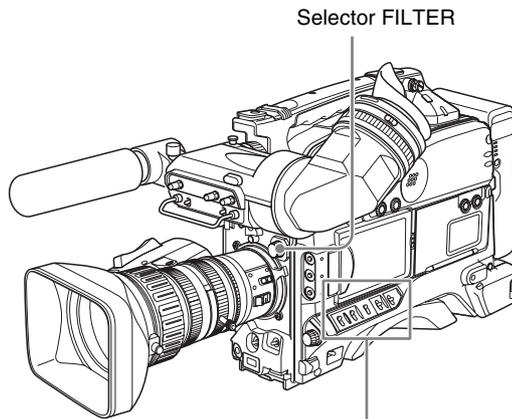
### Ajuste del equilibrio del blanco

Es necesario ajustar el equilibrio del blanco cada vez que cambia la fuente de iluminación principal.

### Nota

Si la unidad funciona en modo EZ, la función ATW (*consulte la página 61*) se establece en ON.

- 1 Ajuste los interruptores y selectores como se indica en la figura siguiente.



a) Los valores de ajuste del equilibrio del blanco se guardan en la memoria B solamente cuando WHITE SWITCH <B> está ajustado en MEM en la página WHITE SETTING del menú MAINTENANCE.

- 2 Ajuste el selector FILTER y el botón 5600K de forma adecuada para las condiciones de iluminación.

La siguiente tabla muestra el ajuste del selector FILTER que debe utilizar en función de las condiciones de iluminación.

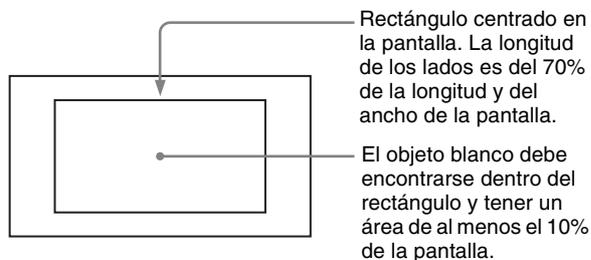
Ajuste del selector FILTER	Condiciones de iluminación
1 (CLEAR)	Filmación en interior
2 (1/4 ND)	Filmación en exterior nublado o lluvioso, o para reducir la profundidad de campo
3 (1/16 ND)	Luz solar
4 (1/64 ND)	Para reducir la profundidad de campo bajo la luz solar

Si se modifica el ajuste del selector FILTER aparece un mensaje informando del nuevo ajuste durante unos 3 segundos en la zona de visualización de mensajes de progreso de ajuste y cambio de configuración de la pantalla del visor.

- 3 Coloque una tarjeta blanca de prueba en las mismas condiciones de iluminación que el objeto que vaya a filmar y acerque la imagen con el zoom.

También se puede utilizar cualquier objeto blanco como un paño o una pared.

La zona blanca mínima absoluta es la siguiente.



**Nota**

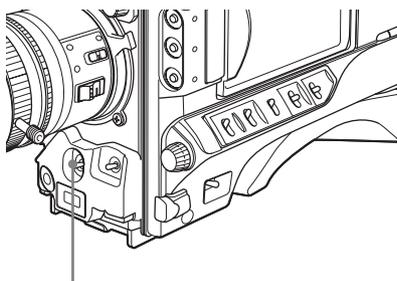
Compruebe que no aparecen manchas brillantes en el rectángulo.

**4** Ajuste el diafragma.

**Objetivo de ajuste manual:** ajuste el diafragma en la posición adecuada.

**Objetivo con diafragma automático:** ajuste el interruptor de automático/manual del objetivo en automático.

**5** Ajuste el interruptor AUTO W/B BAL en WHT y, a continuación, suéltelo.

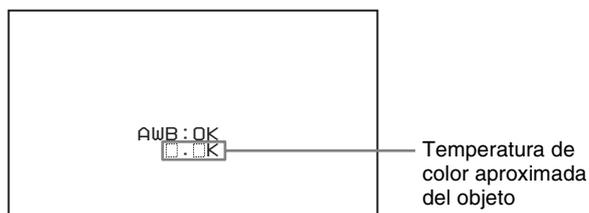


Interruptor AUTO W/B BAL

El interruptor vuelve a la posición central y se realice el ajuste.

Durante el ajuste aparece el mensaje “AWB: EXECUTING” en la pantalla del visor.

El equilibrio del blanco se ajusta aproximadamente en un segundo y aparece el mensaje “AWB: OK”. El ajuste se guarda automáticamente en la memoria (A o B) que se ha seleccionado en el paso 1.



**Notas**

- La indicación de temperatura de color que aparece después del ajuste de equilibrio del blanco se calcula de acuerdo con la señal R/G/B que sale de la cámara. Puede no ser la misma que los resultados de la medición con medidores de temperatura de color de venta en los comercios. La indicación de temperatura de color de la videocámara es una simple aproximación.
- Si la cámara dispone de un objetivo con zoom y diafragma automático, es posible que el diafragma oscile <sup>1)</sup>. Para evitarlo, ajuste el mando de ganancia del diafragma (indicado como IG, IS, o S) del objetivo.

*Para obtener información detallada, consulte el manual de funcionamiento del objetivo.*

1) **Oscilación:** situación en la que la imagen brilla y se oscurece de forma repetitiva, como resultado de una respuesta también repetitiva al control automático del diafragma.

**Si no puede realizarse el ajuste automático del equilibrio del blanco**

Si el ajuste del equilibrio del blanco no puede realizarse con normalidad, aparecerá un mensaje de error durante unos 3 segundos en la pantalla del visor.

Mensaje de error	Significado
AWB: NG LOW LEVEL	El nivel de vídeo del blanco es muy bajo. Abra el diafragma del objetivo o aumente la ganancia.
AWB: NG COLOR TEMP HIGH	La temperatura del color es demasiado alta.
AWB: NG COLOR TEMP LOW	La temperatura del color es demasiado baja.
AWB: NG TIME LIMIT	No se ha podido realizar el ajuste en el número de intentos establecidos. Intente de nuevo el ajuste. Si el ajuste falla varias veces, póngase en contacto con su distribuidor Sony.
AWB: NG POOR WHITE AREA	No se ha podido comprobar la zona blanca.
AWB: NG OVER LEVEL	El nivel de vídeo del blanco es demasiado alto. Reduzca la abertura del diafragma o cambie el filtro ND.

Si se muestra uno de los mensajes de error anteriores, vuelva a intentar ajustar el equilibrio del blanco. Si el mensaje de error se produce repetidamente, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

**Si no tiene tiempo de ajustar el equilibrio del blanco**

Ajuste el interruptor WHITE BAL en PRST.

El equilibrio del blanco se ajusta de forma automática como se explica a continuación, dependiendo del estado del botón 5600K.

- Botón 5600K encendido: 5.600K
- Botón 5600K apagado: 3.200K

### Acerca de la memoria del equilibrio del blanco

Los valores almacenados en la memoria se mantienen hasta que se realiza el siguiente ajuste del equilibrio del blanco.

Existen dos conjuntos de memorias del equilibrio del blanco, A y B, entre las que puede cambiar con el interruptor WHITE BAL (PRST/A/B).

En la página WHITE SETTING del menú MAINTENANCE, cuando WHT FILTER INH está ajustado en OFF, hay dos memorias, A y B para cada posición del filtro ND de esta unidad (CLEAR, 1/4 ND, 1/16 ND y 1/64 ND).

En este caso, la memoria cambia cuando se modifica la posición del filtro ND, para un total de ocho (4x2) memorias.

### Si se produce un error de memoria

Si el mensaje de error “: STORED DATA: NG” aparece parpadeando en la pantalla del visor cuando se enciende la videocámara, esto indica que se ha perdido el contenido de la memoria del equilibrio del blanco. Ajuste de nuevo el equilibrio del blanco. Si este mensaje sigue apareciendo incluso después de haber ajustado de nuevo el equilibrio del blanco, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

### Uso de la función ATW (localización automática del equilibrio del blanco)

Si utiliza la función ATW, el equilibrio del blanco se ajusta de forma automática cuando cambian las condiciones de iluminación.

#### Nota

En función de las condiciones de filmación, es posible que el equilibrio del blanco no se ajuste siempre correctamente de forma automática. Para conseguir un equilibrio preciso del blanco, es recomendable que utilice el interruptor WHITE BAL.

### Ajuste de la función ATW en ON con el interruptor WHITE BAL

- 1 En la página WHITE SETTING del menú MAINTENANCE, ajuste WHITE SWITCH <B> en ATW.
- 2 Ajuste el interruptor WHITE BAL en la posición B(ATW).

De esta forma, se activa la función ATW y el equilibrio del blanco se ajusta de forma automática

para adaptarse a los cambios en las condiciones de iluminación.

### Ajuste de la función ATW en ON con un interruptor ASSIGN

- 1 En la página ASSIGNABLE del menú USER (u OPERATION) (consulte la página 158), ajuste uno entre ASSIGN 1 y ASSIGN 4 en ATW.
- 2 Pulse el interruptor asignado ATW.

De esta forma, se activa la función ATW y el equilibrio del blanco se ajusta de forma automática para adaptarse a los cambios en las condiciones de iluminación.

### Ajuste del obturador electrónico

En esta sección se describen los modos del obturador que se pueden emplear con el obturador electrónico de la videocámara y se describe el procedimiento para seleccionar la velocidad del obturador y el modo del obturador.

### Acerca de los modos del obturador

A continuación aparecen indicados los modos del obturador que se pueden utilizar con el obturador electrónico y las velocidades del obturador que se pueden seleccionar.

Modo del obturador	Frecuencia de fotograma	Velocidad de obturación	Aplicación
Estándar	60i	1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seg.)	Filmación de objetos que se mueven con rapidez de forma que queden muy poco borrosos.
	30P	1/40, 1/60, 1/120, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seg.)	
	23.98P	1/32, 1/48, 1/96, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seg.)	
	50i	1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seg.)	
	25P	1/33, 1/50, 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seg.)	

Modo del obturador	Frecuencia de fotograma	Velocidad de obturación	Aplicación
ECS (exploración nítida ampliada)	60i	60,0 Hz a 19.000 Hz	Para obtener imágenes sin bandas horizontales de ruido al filmar sujetos como pantallas de monitor.
	30P	30,0 Hz a 26.000 Hz	
	23.98P	24,0 Hz a 21.000 Hz	
	50i	50,0 Hz a 29.000 Hz	
	25P	25,0 Hz a 25.000 Hz	
SLS (obturación con velocidad lenta)		de 2 a 8, 16, 32, 64 fotogramas (1/15 a 1/3,8, 1/1,9, 1,1, 2,1 (seg.))	Para filmar sujetos en condiciones de iluminación de nivel bajo.

### Notas

- Con independencia del modo de funcionamiento del obturador electrónico, la sensibilidad del CCD se reduce al aumentar la velocidad del obturador.
- Cuando se utiliza el diafragma automático, éste se abre más a medida que aumenta la velocidad del obturador, reduciéndose la profundidad de campo.
- Bajo luz artificial, en particular la de las lámparas fluorescentes o de mercurio, la intensidad lumínica puede parecer constante, pero la intensidad del rojo, verde y azul cambia de forma sincronizada con la frecuencia de la alimentación de corriente, lo que provoca un parpadeo. Con el uso de un obturador electrónico en estas condiciones de iluminación, el parpadeo podría empeorar aún más. El parpadeo del color se suele producir concretamente cuando la frecuencia de la fuente de alimentación es de 60 Hz. No obstante, si la frecuencia de la alimentación es de 50 Hz, ajustando la velocidad del obturador a 1/100 se puede reducir dicho parpadeo.
- Cuando se filma un objeto brillante en el modo ECS de forma que llena la pantalla, el borde superior de la imagen puede tener una calidad deficiente debido a una característica inherente de los CCD. Antes de utilizar el modo ECS, compruebe las condiciones de filmación.
- En el modo SLS, el ruido de punto blanco CCD pasa a ser más prominente a medida que aumenta el número de fotogramas.

Para obtener más información, consulte “Fenómenos específicos de los sensores de imagen CCD” en la página 180.

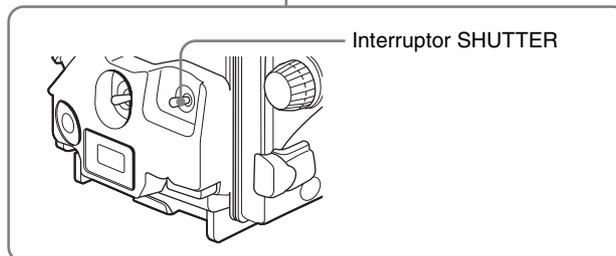
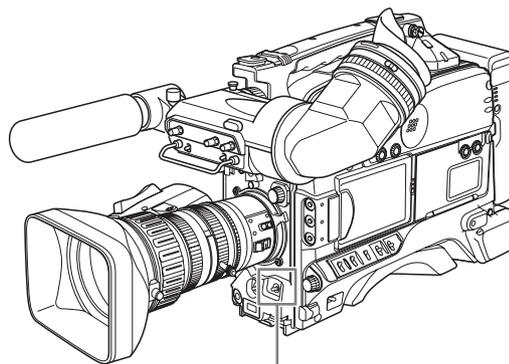
## Selección del modo del obturador y la velocidad del obturador

Utilice el interruptor SHUTTER para seleccionar un modo del obturador o una velocidad del obturador en modo estándar. Para ajustar la velocidad del obturador en el modo ECS o SLS, con el interruptor SHUTTER en ON y el modo ECS o SLS seleccionado, utilice el mando MENU para realizar los ajustes.

### Ajuste del modo del obturador y de la velocidad del obturador en modo estándar

Una vez que se selecciona la velocidad del obturador se mantiene incluso si se apaga la videocámara.

- 1 Asegúrese de que no se muestra el menú ni la pantalla de estado.
- 2 Lleve el interruptor SHUTTER de ON a SEL.



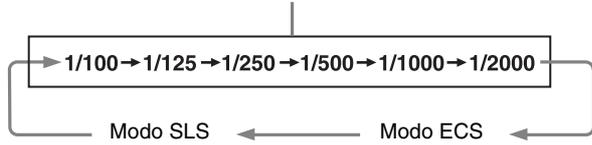
La indicación del ajuste actual del obturador aparece durante unos 3 segundos en la zona de visualización de mensajes de progreso de ajuste y cambio de configuración de la pantalla del visor. Ejemplos: “: SHUTTER: 1/250”, “: ECS: 60.0 Hz”, “: SLS: 1/15: 2FRAME”

- 3 Antes de que desaparezca la indicación de ajuste del obturador del paso 2, vuelva a llevar el interruptor SHUTTER a SEL.

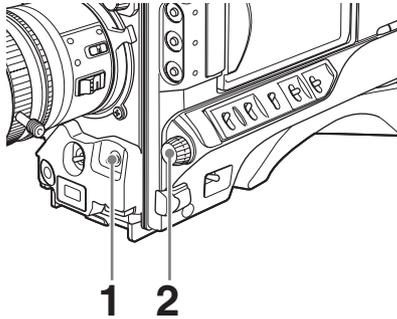
Repítalo hasta que aparezca el modo o la velocidad que desee.

La visualización de la velocidad de obturación cambia como se muestra en el siguiente diagrama.

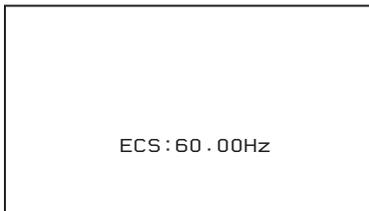
Ejemplo de visualización del modo estándar y de la velocidad del obturador en segundos (en el caso de un formato i60)



## Ajuste de la velocidad del obturador en el modo ECS



- 1 Realice los pasos de “Ajuste del modo del obturador y de la velocidad del obturador en modo estándar” en la página 62 para ajustar el modo del obturador en ECS.



- 2 Gire el mando MENU hasta que aparezca la frecuencia deseada.

*El intervalo de frecuencias seleccionable varía en función del formato de grabación. Consulte la tabla de “Acerca de los modos del obturador” en la página 61.*

### Cuando se conecta el mando a distancia RM-B150

Puede ajustar la velocidad del obturador en modo ECS con el codificador rotatorio del RM-B150.

### Ajuste de la velocidad del obturador en el modo SLS

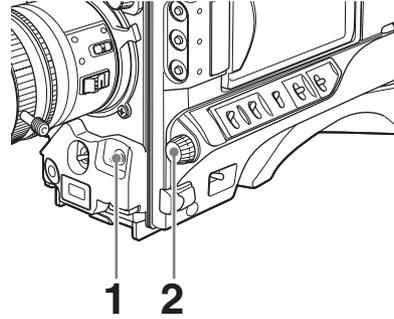
#### Notas

- Al activar el modo EZ se desactiva el modo SLS.
- Cuando empieza a grabar en las siguientes condiciones con la videocámara en el modo SLS, se graba un cierto número de fotogramas negros en la parte superior del clip grabado.

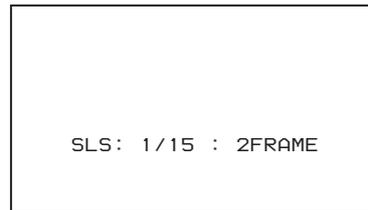
El número de fotogramas negros depende del ajuste SLS.

- Durante la reproducción de disco

- Durante la indicación de imágenes minúsculas (página 84)
- En modo SLS, las funciones de cámara lenta y rápida no están disponibles.



- 1 Realice los pasos de “Ajuste del modo del obturador y de la velocidad del obturador en modo estándar” en la página 62 para ajustar el modo del obturador en SLS.



- 2 Gire el mando MENU hasta que aparezca el número deseado de fotogramas.

El número de fotogramas se puede ajustar en valores dentro del intervalo entre 2 y 8, 16, 32 y 64 (1 fotograma equivale casi a  $1/30$  segundos).

### Configuración de la velocidad de obturación en grados

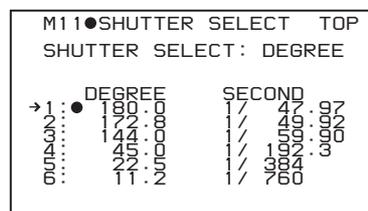
- 1 En la página SHUTTER SELECT del menú MAINTENANCE, seleccione SHUTTER SELECT y DEGREE.

**SECOND:** Configura la obturación en segundos.

**DEGREE:** Configura la obturación en grados.

Aparecerá la pantalla que se muestra a continuación. Esta pantalla le permite configurar la velocidad de obturación eligiendo un ajuste de entre seis opciones.

#### Pantalla por defecto en modo 23.98PsF



**2** Configure la velocidad de obturación pulsando el interruptor SHUTTER hacia la posición SEL o presionando y rotando el botón MENU.

Los ajustes cambian en el siguiente orden al pulsar el interruptor SHUTTER hacia la posición SEL.



## Ajuste del diafragma

### Encendido y apagado de la función de diafragma automático

Si el interruptor IRIS del objetivo está en la posición A, la función de diafragma automático está encendida y si está en la posición M, la función está apagada.

#### Nota

Si la unidad funciona en modo EZ, el diafragma automático se establece en ON.

### Ajuste del diafragma automático

El valor de referencia para el ajuste automático del diafragma puede modificarse para permitir la filmación de imágenes nítidas de objetos a contraluz o para evitar la saturación del blanco en zonas con mucha luminosidad.

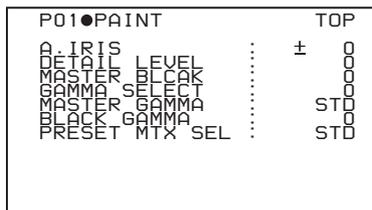
#### Cambio del valor de referencia

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Haga aparecer la página PAINT del menú PAINT y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione A.IRIS y pulse el mando MENU.

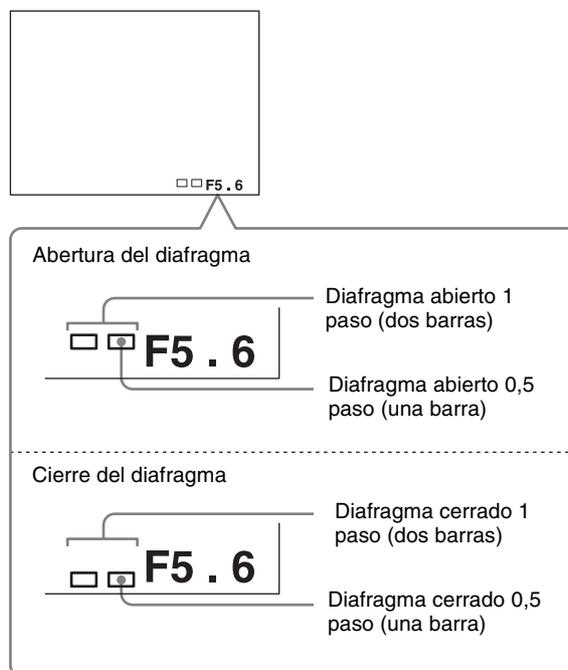


**3** Gire el mando MENU para seleccionar uno de los siguientes valores de referencia y después pulse el mando MENU.

- +0.5: aproximadamente 0,5 pasos más abierto
- +1.0: aproximadamente 1 pasos más abierto
- ±0: valor estándar
- - 0.5: aproximadamente 0,5 pasos más cerrado
- - 1.0: aproximadamente 1 pasos más cerrado

El valor de referencia modificado se mantiene hasta que se desconecte la alimentación de la videocámara. Aunque se modifique el valor de referencia, éste vuelve al valor estándar cada vez que se conecta la alimentación.

Si el valor de referencia está ajustado a un valor diferente a ±0, aparecen las siguientes indicaciones en la pantalla del visor.



### Si desea cambiar el valor de referencia durante la filmación

También puede cambiar el ajuste sin necesidad de acceder al menú; pulsando y girando el botón MENU.

Vaya a lo siguiente.

(Cómo seleccionar un ítem en la pantalla del menú: Gire el mando MENU para mover la marca ➔ al ítem deseado.)

**1** Haga aparecer la página CAM CONFIG en el menú MAINTENANCE (consulte la página 133) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione IRIS OVERRIDE y pulse el mando MENU.

- 3** Gire el mando MENU para seleccionar ON y pulse el mando MENU.

Esto active la función que ajusta el valor de referencia durante la filmación. Puede ajustar el valor girando simplemente el mando MENU.

Si se deja el mando MENU en la posición actual durante unos segundos se ajusta el valor de referencia.

### Cuando se conecta el mando a distancia RM-B150/B750

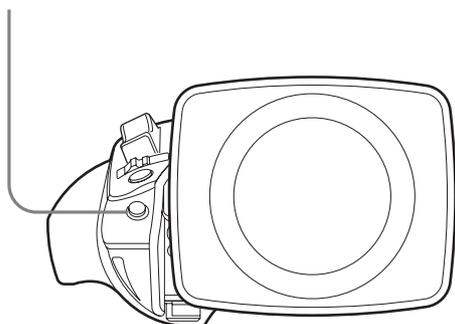
El mando de control IRIS del RM-B150/B750 se puede utilizar para ajustar el diafragma del objetivo. En este caso, la barra (□) no aparece.

### Ajuste de la sensibilidad del diafragma

Si hay retraso de la oscilación o respuesta en modo diafragma, ajustar la sensibilidad del diafragma utilizando la opción de recorte de la sensibilidad del diafragma.

### Ejemplo: Para el objetivo de zoom automático VCL-719BXS

Recortar la sensibilidad del diafragma (etiquetado S, IRIS GAIN, etc.)



Quite la cubierta de caucho de la parte delantera de la unidad de control de la lente para abrir el dispositivo de recorte de la sensibilidad del diafragma. Utilice el dispositivo giratorio para escoger la opción de recorte. Ajustar en el sentido de la agujas del reloj para aumentar la sensibilidad y en sentido contrario para disminuir la sensibilidad.

#### Nota

Es recomendable verificar la sensibilidad del diafragma después de sustituir el objetivo.

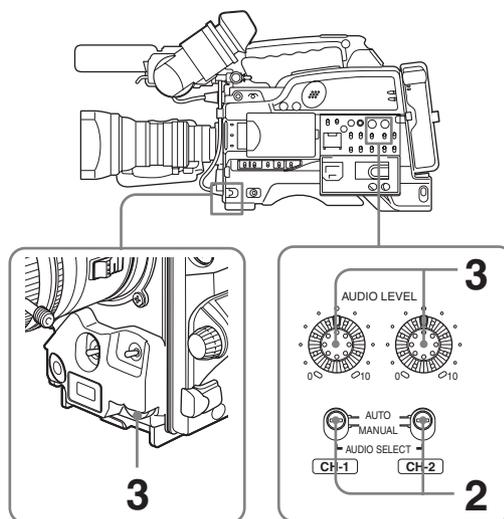
*La posición óptima del recorte de la sensibilidad varía en función del objetivo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo (o contacte con el fabricante).*

## Ajuste del nivel de audio

Si se ajustan los interruptores AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) en AUTO, los niveles de entrada de la señal de audio que se graba en los canales de audio 1 y 2 se ajustan de forma automática.

### Ajuste manual de los niveles de las entradas de audio procedentes de los conectores AUDIO IN CH-1/CH-2

Realice el procedimiento que figura a continuación para ajustar los niveles de las entradas de audio procedentes de los conectores AUDIO IN CH-1/CH-2, que se van a grabar en los canales de audio 1 y 2.



- 1** Seleccione el canal de audio en el que desea grabar.

*Para obtener información detallada, consulte “Selección de la entrada de audio de grabación” en la página 47.*

- 2** Ajuste los interruptores AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) que correspondan a los canales de audio seleccionados en el paso 1 en MANUAL.

- 3** Ajuste el mando AUDIO LEVEL del panel de control lateral y el mando AUDIO LEVEL de la parte delantera de modo que el medidor de nivel de audio indique hasta  $-20$  dB para un volumen de entrada normal.

Cuando el interruptor AUDIO IN está en la posición FRONT, el nivel de entrada de los canales de audio 1 y 2 es el valor del mando AUDIO LEVEL en el panel frontal de la unidad. Cuando el interruptor AUDIO IN está en la posición REAR o WIRELESS, el nivel es el valor del mando AUDIO LEVEL en el panel posterior de la unidad.

Puede seleccionar los mandos utilizados en los ajustes cambiando los ajustes de MIC CH1 LEVEL, MIC

CH2 LEVEL, REAR1/WRR LEVEL, y REAR2/WRR LEVEL en la página AUDIO-2 del menú MAINTENANCE.

Cuando se enciende la barra superior (0 dB), el nivel de audio es demasiado elevado. No hay ningún problema si se enciende la segunda barra contando desde la parte superior.

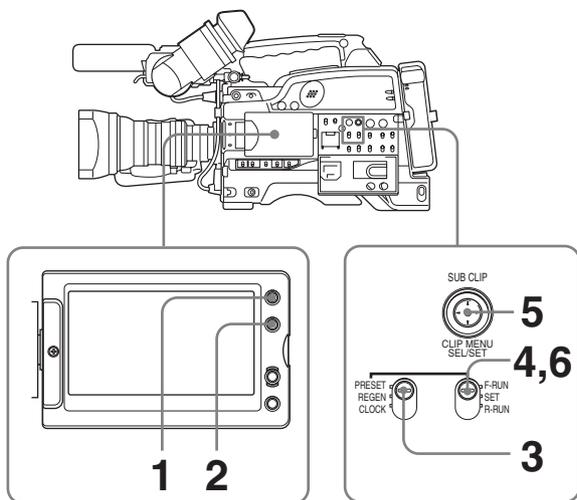


## Ajuste de los datos de tiempo

### Ajuste del código de tiempo

El intervalo de ajuste del código de tiempo va de 00:00:00:00 a 23:59:59:29 (horas: minutos: segundos: fotogramas).

(Cuando la frecuencia de fotograma es 23.98P: de 00:00:00:00 a 23:59:59:23)



- 1 Pulse el botón DISPLAY/EXPAND del monitor LCD para que aparezca la pantalla de estado.
- 2 Pulse el botón COUNTER/CHAPTER del monitor LCD para que se visualice TCG en la sección de pantalla del contador de tiempo.
- 3 Ajuste el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en PRESET.
- 4 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en SET.

El primer dígito (posición izquierda) del código de tiempo parpadea.

- 5 Utilice el botón SEL/SET (tecla cuatridireccional) para establecer el valor del código de tiempo incluyendo el último dígito (posición derecha) del código de tiempo.

Para restablecer el valor del código de tiempo a 00:00:00:00, pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

#### Nota

Cuando la frecuencia de fotograma de esta unidad es 23.98P, el contador de fotograma del código de tiempo únicamente puede ajustarse a un múltiplo de 4 (0, 4, 8, 12, 16 ó 20).

- 6 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en el modo de funcionamiento deseado para el generador de código de tiempo.

**F-RUN:** funcionamiento libre. El generador de código de tiempo sigue funcionando.

**R-RUN:** funcionamiento en grabación. El generador de código de tiempo funciona solamente mientras se graba.

### Ajuste del modo DF (omisión de fotograma)/NDF (no omisión de fotograma)

Puede seleccionar el modo de omisión de fotograma (DF) o el modo de no omisión de fotograma (NDF) en la página TIME CODE del menú MAINTENANCE.

#### Nota

Cuando la frecuencia de fotograma de esta unidad es 23.98P, el código de tiempo grabado siempre está en modo de no omisión de fotograma (NDF).

### Para hacer consecutivo el código de tiempo

Cuando se ajusta el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en R-RUN, la grabación de un número de escenas en el disco suele producir un código de tiempo consecutivo. No obstante, cuando retira el disco y graba en otro, el código de tiempo habrá dejado de ser continuo aunque vuelva a utilizar el disco original para una grabación. En este caso, ajustando el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en REGEN, el código de tiempo puede hacerse continuo.

### Grabación de la hora real en el código de tiempo

Si se ajusta el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en CLOCK se memoriza la hora real en el código de tiempo. Cuando sea necesario ajustar la hora real utilice la página TIME/DATE del menú OPERATION.

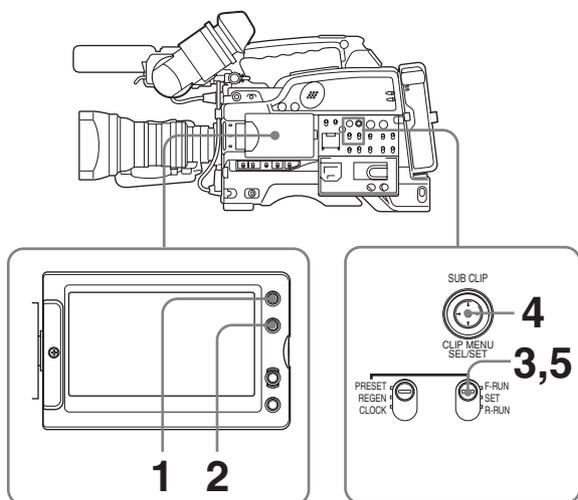
Para obtener información detallada, consulte “Ajuste de la fecha y hora del reloj interno” en la página 36.

**Nota**

Cuando la frecuencia de fotograma de esta unidad es 23.98P, el código de tiempo grabado no coincide con la hora real.

**Ajuste de los bits de usuario**

Al ajustar los bits de usuario (hasta 8 dígitos hexadecimales) puede registrar información del usuario como la fecha, la hora o el número de escena en la pista del código de tiempo.



- 1 Pulse el botón DISPLAY/EXPAND del monitor LCD para que aparezca la pantalla de estado.
- 2 Pulse el botón COUNTER/CHAPTER del monitor LCD para que se visualice UBG en la sección de pantalla del contador de tiempo.
- 3 Ajuste el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en PRESET.
- 4 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en SET.  
El primer dígito (posición izquierda) parpadea.
- 5 Utilice el botón SEL/SET (tecla cuadriforme) para establecer el valor del código de tiempo incluyendo el último dígito (posición derecha) del código de tiempo.

Los dígitos hexadecimales A a F aparecen como A a F en mayúsculas.  
Para restablecer los datos de bits de usuario a 00 00 00 00, pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

- 6 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en el modo de funcionamiento deseado para el generador de código de tiempo.

**F-RUN:** funcionamiento libre. El generador de código de tiempo sigue funcionando.

**R-RUN:** funcionamiento en grabación. El generador de código de tiempo funciona solamente mientras se graba.

**Bloqueo del código de tiempo para una fuente externa**

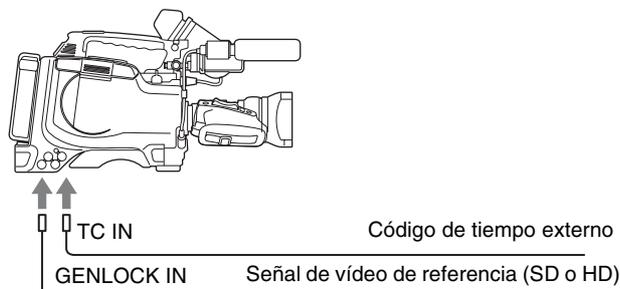
Puede sincronizar el generador de código de tiempo interno de esta videocámara con un generador externo para la regeneración de un código de tiempo externo. Además, también puede sincronizar los generadores de códigos de tiempo de otras videocámaras/videograbadoras con el generador interno de esta videocámara.

Introduzca el código de tiempo en el conector TC IN del lado izquierdo.

**Conexiones para sincronizar el código de tiempo**

Conecte la señal de vídeo de referencia y un código de tiempo externo como se indica a continuación.

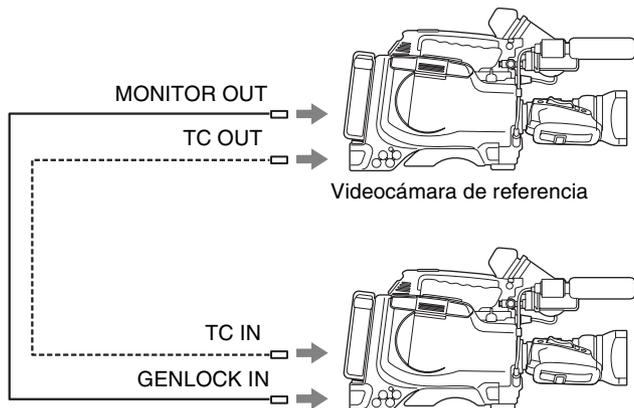
**Ejemplo 1: Sincronización con un código de tiempo externo**



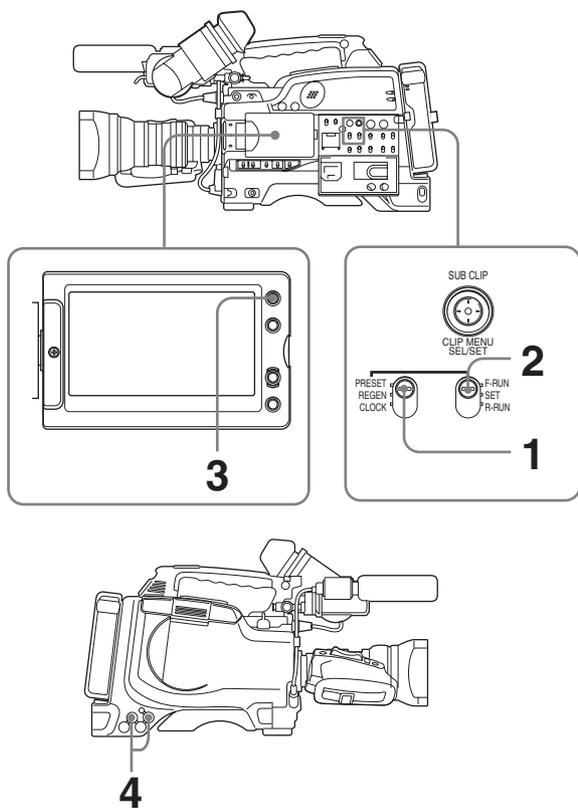
**Ejemplo 2: Conexión de dos unidades utilizando una como referencia**

**Nota**

Antes de realizar la siguiente conexión, configure la misma frecuencia estructural en ambas cámaras de vídeo. Espere hasta que la cámara de vídeo de referencia se estabilice (estado en el que aparece una imagen en el visor de la pantalla o del monitor LCD). A continuación, conecte las otras cámaras de vídeo.



### Sincronización del código de tiempo



- 1** Ajuste el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en PRESET.
- 2** Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en F-RUN.
- 3** Pulse el botón DISPLAY/EXPAND del monitor LCD para que se visualice TCG en la sección de pantalla del contador de tiempo.
- 4** En función del ajuste de la frecuencia de fotograma de esta unidad, introduzca el código de tiempo de referencia y la señal de vídeo de referencia mostrados en la siguiente tabla para el conector TC IN <sup>1)</sup> y el conector GENLOCK IN respectivamente. El código de tiempo de referencia y la señal de vídeo de

referencia introducidos deben cumplir los requisitos de relación de fase de la norma de código de tiempo de SMPTE. (Excepto si la frecuencia de fotograma es 23.98P.)

1) Entre al conector TC IN.

Frecuencia de fotograma de esta unidad	Frecuencia de fotograma aceptable de señal de vídeo de referencia (HD o SD)	Código de tiempo aceptable
60i <sup>a)</sup> , 30P <sup>b)</sup>	59.94i	30 fotogramas
50i, 25P	50i	25 fotogramas
23.98P	59.94i, 23.98PsF	24 fotogramas

a) El valor exacto es 59.94i

b) El valor exacto es 29.97P

Este funcionamiento sincroniza el generador de código de tiempo interno con el código de tiempo externo. Una vez transcurridos unos 10 segundos, puede desconectar el código de tiempo externo sin perder la sincronización. No obstante, habrá ruido en la imagen grabada si conecta o desconecta la señal de código de tiempo durante la grabación.

### Notas

- Cuando la frecuencia de fotograma de esta unidad es 23.98P, puede producirse una discrepancia de  $\pm 1$  fotograma en relación con el código de tiempo bloqueado externamente.
- Cuando termina el procedimiento anterior, el código de tiempo interno se sincroniza inmediatamente con el código de tiempo externo y la pantalla del contador de tiempo muestra el valor del código de tiempo externo. No obstante, antes de grabar espere unos pocos segundos hasta que el generador de sincronización se estabilice.
- Si esta unidad no puede sincronizarse con la señal de vídeo de referencia, el código de tiempo interno no se sincronizará correctamente con el código de tiempo externo. Hasta que esta unidad se sincroniza con la señal de vídeo de entrada de referencia, la señal de vídeo de salida de la unidad puede desaparecer.
- Al ajustar el generador de códigos de tiempo internos en el modo F-RUN, la precisión de la sincronización puede reducirse si se desconecta y conecta la alimentación con el interruptor POWER o si se deja la videocámara desconectada durante un tiempo prolongado.

### Acerca de la configuración de bits de usuario durante la sincronización del código de tiempo

Cuando se sincroniza el código de tiempo, sólo los datos de tiempo quedan sincronizados con el valor del código de tiempo externo. Por tanto, los bits de usuario pueden tener su propia configuración para cada videocámara.

## Para liberar la sincronización de código de tiempo

Desconecte primero el código de tiempo externo y, a continuación, ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en R-RUN.

## Para cambiar la fuente de alimentación de la batería a una fuente de alimentación externa durante la sincronización del código de tiempo

Para mantener una fuente de alimentación continua, conecte la fuente de alimentación externa al conector DC IN antes de quitar la batería. Es posible que pierda la sincronización del código de tiempo si quita primero la batería.

## Sincronización de la cámara durante la sincronización del código de tiempo

Durante la sincronización del código de tiempo, la cámara se sincroniza con la entrada de señal de vídeo de referencia del conector GENLOCK IN.

## Configuración para casos de filmación especiales

Dependiendo de las condiciones de filmación, configure correctamente la cámara, como se indica en el siguiente tabla.

Condiciones de filmación	Ajuste y efecto
Cuando se ajusta para imperfecciones o tonos de la piel (Ejemplo: Cuando se filma para ocultar imperfecciones de la piel)	<b>Ajuste:</b> Consulte “Corrección de las imperfecciones de la piel” en la página 69. <b>Efecto:</b> Ajusta las imperfecciones o el tono de piel a una zona activa designada.
El equilibrio del blanco predeterminado de 3200K torna rojiza la imagen.	<b>Ajuste:</b> Cambie el ajuste del equilibrio del blanco predeterminado en la página PRESET WHT del menú MAINTENANCE. <b>Efecto:</b> Impide que la imagen se torne rojiza.

## Corrección de las imperfecciones de la piel

- 1 Ajuste SKIN AREA IND en ON en la página SKIN DETAIL del menú PAINT.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Ajuste SKIN DETECT en la página SKIN DETAIL del menú PAINT.

El cursor de detección de zona aparece en la pantalla del visor.

- 3 Coloque el cursor de detección de zona sobre el objetivo y, a continuación, ejecute SKIN DETECT.

De este modo se designa la zona de corrección, indicada por un patrón de cebra.

- 4 Cambie el valor de SKIN DTL WIDTH (0 a 359) en la página SKIN DETAIL de modo que el patrón de cebra se pueda visualizar en la zona de destino.

Ajuste antes el nivel de corrección utilizando la opción SKIN DETAIL LVL de la página SKIN DETAIL.

- 5 Una vez finalizado el ajuste, ajuste SKIN AREA IND en OFF en la página SKIN DETAIL.

## Borrado de clips

Con esta videocámara, puede borrar clips de una sola vez, en orden desde el último clip grabado o puede borrar todos los clips con una sola operación.

*Puede utilizar el menú THUMBNAIL para borrar el clip seleccionado o todos los clips. Para más detalles, consulte “Borrado de clips” en la página 69.*

### Nota

Los clips bloqueados no se pueden suprimir.

## Borrado del último clip grabado

Proceda del modo siguiente.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página DISC del menú USER (u OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

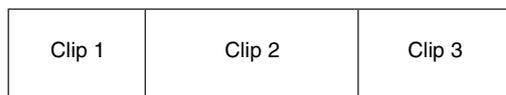
- 2 Seleccione DELETE LAST CLIP y pulse el mando MENU.

Aparece el mensaje “DELETE OK? YES ► NO”.

- 3 Para borrarlo, seleccione YES y vuelva a pulsar el mando MENU.

Se borra el último clip grabado.

- 4** Repitiendo los pasos **2** y **3** puede borrar varios clips por orden, comenzando por el último clip grabado.



Los clips se pueden borrar en el orden 3 → 2 → 1.

## Borrado de todos los clips del disco

### Nota

El siguiente procedimiento borra todos los clips no bloqueados.

Proceda del modo siguiente.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1** Vaya a la página DISC del menú USER (u OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2** Seleccione DELETE ALL CLIPS y pulse el mando MENU.

Aparece el mensaje “DELETE OK? YES ► NO”.

- 3** Para borrarlo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

De este modo se borran todos los clips del disco.

## Grabación de marcas de captura

Con esta unidad, puede grabar dos tipos de marcas de captura (marca de captura 1 y marca de captura 2) en el disco.

La grabación de marcas de captura para las escenas que contienen imágenes y sonidos importantes permite un acceso rápido a los puntos marcados. De este modo se mejora la eficiencia de la edición.

El elemento FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE le permite especificar si desea habilitar saltos a marcas esenciales o sólo a fotogramas de inicio de clip.

## Para especificar que se graben marcas de captura en el disco

Para seleccionar si desea o no grabar la marca de filmación 1 y marca de filmación 2, utilice el siguiente procedimiento.

Con el ajuste predeterminado se graban ambas.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1** Vaya a la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

M040	ESSENCE MARK	TOP
→SHOT MARK 1	:	ON
SHOT MARK 2	:	ON
INDEX PIC. POS.	:	0SEC
FIND MODE	:	R. ST

- 2** Seleccione SHOT MARK 1 o SHOT MARK 2 y pulse el mando MENU.

- 3** Gire el mando MENU para seleccionar ON (graba marca de filmación) o seleccione OFF (no graba marca de filmación) y pulse el mando MENU.

## Grabación de SHOT MARK 1

Pulse el botón RET del objetivo.

Aparece “ShotMark1” en la pantalla del visor durante aproximadamente un segundo, junto al código de tiempo. Si se ha asignado la grabación de SHOT MARK 1 a uno de los interruptores ASSIGN, también se puede utilizar dicho interruptor para grabar SHOT MARK 1.

*Consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158 para obtener más información acerca de cómo realizar asignaciones.*

## Grabación de SHOT MARK 2

Pulse el botón RET dos veces rápidamente durante la grabación o reproducción.

Aparece “ShotMark2” en la pantalla del visor durante aproximadamente un segundo, junto al código de tiempo. Si se ha asignado la grabación de SHOT MARK 2 a uno de los interruptores ASSIGN, también se puede utilizar dicho interruptor para grabar SHOT MARK 2.

## Ajuste de la imagen minúscula al momento de grabar

Cuando se graba un clip, puede especificar el fotograma del clip que se utiliza como imagen minúscula (*consulte la página 84*).

Por ejemplo, si todos los clips tienen la misma imagen en sus primeros fotogramas, puede especificar un fotograma varios segundos después del inicio del clip para que las minúsculas no muestren la misma imagen.

### Nota

El ajuste por omisión de fábrica es el uso del primer fotograma en el clip como imagen minúscula.

Vaya a lo siguiente.

(Cómo seleccionar un ítem en la pantalla de menú: Gire el mando MENU para mover la marca ➔ al ítem deseado.)

- 1 Aparece la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE y pulse el mando MENU.

*Para más detalles de las operaciones del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

```

M04OESSENCE MARK TOP
SHOT MARK 1 : ON
SHOT MARK 2 : ON
➔INDEX PIC. POS. : 0SEC
FIND MODE : R.ST
    
```

- 2 Seleccione INDEX PIC. POS., y pulse el mando MENU.

La marca ➔ cambia a una marca ● y la marca ● cambia a una marca ?.

```

M04OESSENCE MARK TOP
SHOT MARK 1 : ON
SHOT MARK 2 : ON
●INDEX PIC. POS. : ?5SEC
FIND MODE : R.ST
    
```

- 3 Gire el mando MENU para seleccionar la hora deseada.

Puede seleccionar la hora en unidades de 1 segundo en un intervalo de 0SEC a 10SEC.

- 4 Pulse el mando MENU.

Se confirma la selección.

### Nota

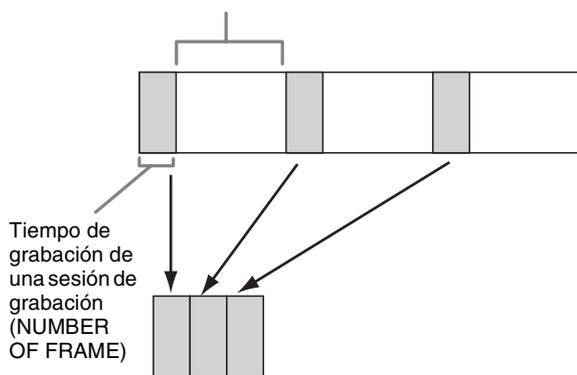
También puede cambiar la imagen minúscula al momento de la reproducción. *Para más detalles consulte “Para cambiar la información indicada en la pantalla de miniaturas” en la página 85.*

# Grabar – operaciones aplicadas

## Grabar vídeo en lapsos de tiempo (función grabación intermitente)

La función de grabación intermitente (Interval Rec) es efectiva para filmar sujetos que se desplazan muy lentamente. Como se indica en la figura siguiente, es necesario ajustar el tiempo de grabación para una sesión de grabación (NUMBER OF FRAME) y el tiempo total consistente en una sesión de grabación y el intervalo siguiente (INTERVAL TIME).

Intervalo de filmación (INTERVAL TIME)



Se dispone de una función de iluminación previa. Esta función enciende automáticamente la luz antes de iniciarse la grabación, lo que permite grabar imágenes en condiciones estables de iluminación y temperatura de color.

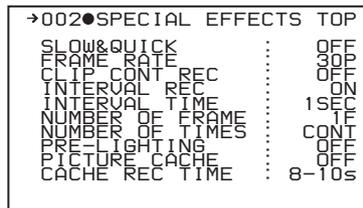
### Realización de los ajustes antes de filmar

Para grabar en modo Interval Rec (Grabación intermitente), debe ajustar antes los elementos correspondientes, como se indica a continuación.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Ajuste INTERVAL REC en ON en la página SPECIAL EFFECTS del menú OPERATION.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



La videocámara se ajusta en modo Interval Rec (Grabación intermitente). El indicador TALLY (verde) del visor parpadea (un parpadeo/segundo) mientras que la videocámara está en este modo.

- 2 Seleccione INTERVAL TIME y pulse el mando MENU.
- 3 Gire el mando MENU para establecer el tiempo de intervalo.  
  
Puede seleccionar el valor del intervalo de tiempo desde 1SEC a 10SEC, 15SEC, 20SEC, 30SEC, 40SEC, 50SEC, 1MIN a 10MIN, 15MIN, 20MIN, 30MIN, 40MIN, 50MIN, 1H a 4H, 6H, 12H y 24H. Aquí, “SEC” significa segundos, “MIN” minutos y “H” horas.
- 4 Seleccione NUMBER OF FRAME y pulse el mando MENU.
- 5 Gire el mando MENU para seleccionar la longitud de tiempo de una sesión de grabación en unidades de fotogramas y pulse el mando MENU.  
  
Puede seleccionar 1F, 3F y 6F.
- 6 Seleccione NUMBER OF TIMES y pulse el mando MENU.
- 7 Gire el mando MENU para seleccionar el número de sesiones de grabación y después pulse el mando MENU.  
  
Puede seleccionar entre CONT (continuo), 50, 100, 200, 300, 500, 800 y 1000.
- 8 Si desea que la luz se encienda automáticamente antes de comenzar la grabación, seleccione PRE-LIGHTING y pulse el mando MENU.
- 9 Gire el mando MENU para especificar el tiempo en unidades de segundos (cuánto tiempo antes de que comience la grabación debe encenderse automáticamente la luz) y pulse el mando MENU.  
  
Puede seleccionar OFF, 2SEC, 5SEC y 10SEC.

**Notas**

- Ajuste el interruptor LIGHT de la videocámara a AUTO para que se encienda la luz antes de la grabación. El interruptor de la luz también debe estar ajustado en ON. Con estos ajustes, la luz se enciende y apaga automáticamente. Sin embargo, la luz permanece encendida continuamente si el tiempo de apagado es inferior a 5 segundos.
- Cuando el interruptor LIGHT está ajustado a MAN, y el interruptor de la luz está colocado en ON, la luz permanece encendida de forma continua.

**Nota**

La videocámara sale del modo Interval Rec (Grabación intermitente) siempre que se apaga. No obstante, los ajustes de INTERVAL TIME, etc. se conservan. No es necesario que los vuelva a ajustar la próxima vez que utilice el modo Interval Rec (Grabación intermitente).

**Filmación y grabación en modo Interval Rec (Grabación intermitente)**

- 1 Después de realizar los procedimientos básicos para la filmación y la grabación, siguiendo las instrucciones de “Realización de los ajustes antes de filmar” en la página 72, sujete la videocámara para que no se mueva.
- 2 Pulse el botón REC de la videocámara o el botón REC del objetivo.

La videocámara empieza a grabar en modo Interval Rec (Grabación intermitente). Si se utiliza la función de iluminación previa, la grabación se inicia después de encenderse la luz.

Mientras se está grabando en modo de grabación intermitente, el indicador TALLY (verde) del visor parpadea (4 parpadeos/segundo) y el mensaje “INTERVAL” y otros caracteres aparecen en la pantalla del visor.

Durante la grabación, se enciende el indicador REC del visor.

**Interrupción de la grabación intermitente**

Pulse el botón REC de la videocámara o el botón REC del objetivo.

La grabación en modo Interval Rec (Grabación intermitente) se detiene. Pulse de nuevo el botón REC para iniciar de nuevo la grabación en modo Interval Rec (Grabación intermitente).

**Finalización de la grabación intermitente**

Se puede salir del modo Interval Rec (Grabación intermitente) colocando el interruptor POWER en OFF o ajustando INTERVAL REC en OFF en la página SPECIAL EFFECTS del menú OPERATION.

**Notas sobre el modo Interval Rec (Grabación intermitente)****Audio**

En modo Interval Rec (Grabación intermitente) no se puede grabar audio.

**Botones de control de reproducción**

Mientras se graba en modo Interval Rec (Grabación intermitente), no se pueden utilizar los botones de control de reproducción (EJECT, F REV, PLAY/PAUSE, F FWD, PREV, STOP y NEXT). Para utilizar estos botones, detenga la grabación pulsando el botón REC de la videocámara o el botón REC del objetivo.

**Operaciones de menú**

Durante la grabación en el modo Interval Rec (Grabación intermitente), no puede modificar los ajustes de INTERVAL TIME u otros. Para cambiar estos ajustes, detenga la grabación pulsando el botón REC de la videocámara o el botón REC del objetivo.

**Código de tiempo**

En modo Interval Rec (Grabación intermitente), el generador de códigos de tiempo internos funciona en modo R-RUN.

**Filmación a cámara rápida y lenta**

Si el formato de grabación es 30P o 23.98P (o 25P cuando el área de uso está en PAL AREA), puede ajustar la velocidad de fotograma de filmación para que la grabación sea distinta de la velocidad de fotograma de reproducción. Esto permite efectos de cámara lenta y cámara rápida.

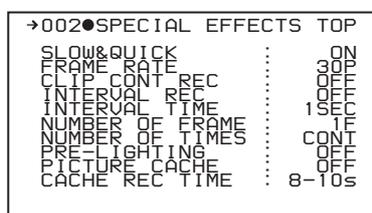
**Notas**

- Durante la filmación a cámara lenta y rápida, no se graba audio.
- Cuando la función de cámara lenta y rápida está activada, se desactiva automáticamente la función de grabación intermitente.
- La función de memoria de imagen se desactiva automáticamente cuando activa la función de movimiento lento y rápido.
- Al activar el modo EZ se desactiva la filmación a cámara lenta y rápida.
- Durante la filmación de movimiento lento y rápido, el código de tiempo se graba en el modo R-RUN.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Compruebe que la grabación no está en curso y que el modo de funcionamiento es 30P (25P cuando se selecciona PAL AREA) o 23.98P.
- 2 En la página SPECIAL EFFECTS del menú OPERATION, ajuste SLOW & QUICK en ON.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



- 3 Seleccione FRAME RATE y pulse el mando MENU.
- 4 Gire el mando MENU para seleccionar la velocidad de fotograma que desee y después pulse el mando MENU.  
  
Puede seleccionar de 4P a 30P y 60P (de 4P a 25P y 50P cuando se selecciona PAL AREA).
- 5 Ajuste el interruptor MENU en OFF.  
  
El ajuste de la velocidad de fotograma aparece en la pantalla del visor. Cuando se muestre esta pantalla, puede utilizar el mando MENU para modificar la velocidad de fotograma.
- 6 Pulse el botón REC para iniciar la grabación.

**Nota**

Se observa una disminución en la resolución vertical del vídeo grabado en 60P (50P si está seleccionado PAL AREA).

**Selección de la velocidad de fotograma en el intervalo de 31P a 59P o de 26P a 49P**

En la página CAM CONFIG del menú MAINTENANCE, ajustando SLOW MOTION en EXPAND, puede seleccionar la velocidad de fotograma en el intervalo de 31P a 59P <sup>1)</sup> o de 26P a 49P <sup>2)</sup>.

En este caso, la imagen del visor o la salida de vídeo del conector VIDEO OUT o del conector HDSDI OUT puede incluir movimientos no naturales, pero la grabación de vídeo en disco se realiza correctamente.

- 1) Si se selecciona NTSC AREA o NTSC (J) AREA
- 2) Si se selecciona PAL AREA

**Notas**

- Si ajusta la velocidad de fotograma en el rango que va desde 31P a 59P (26P a 49P si está seleccionado PAL AREA), la imagen del visor muestra movimientos poco naturales. Sin embargo, la grabación de vídeo en disco se realiza correctamente.
- Se observa una disminución en la resolución vertical del vídeo grabado desde 31P a 59P (de 26P a 49P si está seleccionado PAL AREA).

**Inicio de una filmación con varios segundos de datos de imagen grabados previamente (Función de memoria de imagen)**

La videocámara tiene una memoria interna de gran capacidad donde puede memorizar los últimos varios segundos (máximo 12 segundos) del vídeo y audio capturados y cuando la grabación empieza en un punto justo antes de pulsar el botón REC START o el botón VTR en el objetivo.

**Ajuste del tiempo de memoria de imagen/ modo de memoria de imagen**

Para grabar en el modo de memoria de imagen es necesario activar el modo de memoria de imagen y ajustar el tiempo de guardado de imagen (Tiempo de memoria de imagen) utilizando el menú OPERATION.

El tiempo de memoria de imagen determina el número de segundos grabados de la memoria de imagen contando en retroceso desde el tiempo cuando pulsó el botón REC START o el botón VTR en el objetivo para empezar la grabación. Sin embargo, el número de segundos con grabación real de la memoria de imagen puede ser más corto inmediatamente después del cambio del interruptor VDR SAVE/ STBY y en las situaciones especiales explicadas en las siguientes notas.

**Notas**

- El contenido de la memoria de imagen es inestable durante un tiempo inmediatamente después de seleccionar el modo de memoria de imagen o de cambiar el tiempo de la memoria de imagen. Por lo tanto, si pone la unidad en el modo de grabación pulsando el botón REC START o el botón VTR en el objetivo, inmediatamente después de esta operación, las imágenes justo antes de esta operación no pueden grabarse. Además, es necesaria una cierta cantidad de tiempo para empezar la grabación en sí a un disco inmediatamente después de colocar el disco y cuando el interruptor VDR

está en SAVE. En estos casos, el número de segundos que pueden grabarse realmente de la memoria de imagen puede ser menor que el tiempo especificado de memoria de imagen.

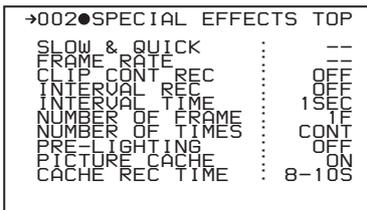
- Durante la reproducción o revisión de grabación, no se memoriza ningún dato en la memoria de imagen. Así, no es posible utilizar esta función para grabar los últimos segundos del material de la reproducción o revisión de grabación.

Para activar el modo de memoria de imagen, vaya a lo siguiente.

(Como seleccionar un elemento en la pantalla de menú: gire el mando MENU para mover la marca ➔ al ítem deseado.)

- 1 Haga aparecer la página SPECIAL EFFECTS en el menú OPERATION (consulte la )(consulte la página 118) y pulse el mando MENU.

Para más detalles de las operaciones del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.



- 2 Gire el mando MENU para mover la marca ➔ a la memoria de imagen “PICTURE CASHE”.

- 3 Pulse el mando MENU.

La marca ➔ a la izquierda de “PICTURE CASHE” cambia a la marca ● y la marca ● a la izquierda del ajuste cambia a una marca ?.

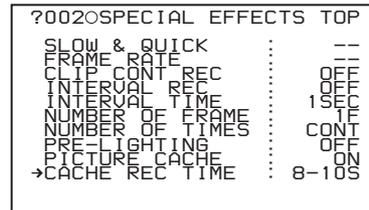
- 4 Gire el mando MENU hasta que aparezca “ON”.

Cuando aparece “ON” la videocámara está en el modo de memoria de imagen donde la imagen, sonido y el código de tiempo se memorizan constantemente en la memoria. El indicador TALLY (verde) está encendido mientras se memorizan las imágenes.

- 5 Pulse el mando MENU.

La marca ● cambia a una marca ➔ y la marca ? cambia a una marca ●.

- 6 Gire el mando MENU para mover la marca ➔ a “CASHE REC TIME”.



- 7 Pulse el mando MENU.

La marca ➔ la izquierda de “CASHE REC TIME” cambia a una marca ● y la marca ● a la izquierda en el ajuste cambia a una marca ?.

- 8 Gire el mando MENU hasta que aparezca el tiempo de memoria de imagen deseado.

A medida que gira el mando MENU, el tiempo de memoria de imagen cambia en el siguiente orden: 0-2s → 2-4s → 4-6s → 6-8s → 8-10s → 10-12s.

- 9 Pulse el mando MENU.

La marca ● cambia a una marca ➔ y la marca ? cambia a una marca ●.

- 10 Para terminar la operación de menú, ajuste el interruptor MENU ON/OFF a OFF.

El menú desaparece y la indicación del estado actual de la videocámara aparece en la parte superior e inferior de la pantalla.

Los ajustes en el modo de memoria de imagen se mantienen hasta que los cambie.

Puede activar y desactivar el modo de memoria de imagen definiendo la función ON/OFF de memoria de imagen a uno de los interruptores definibles (ASSIGN 1/2/3/4) y pulsando el interruptor.

Para detalles sobre los interruptores definibles, consulte “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158.

### Notas

- En el modo de memoria de imagen, el modo de funcionamiento del generador de código de tiempo interno está siempre F-RUN sea cual sea la posición del interruptor F-RUN/SET/R-RUN.
- La función de grabación a intervalos se desactiva automáticamente cuando active la función de memoria de imagen.
- La función de movimiento lento y rápido se desactiva automáticamente cuando activa la función de memoria de imagen.

## Funcionamiento de la videocámara en el modo de memoria de imagen

El procedimiento de grabación en el modo de memoria de imagen es básicamente igual que la grabación normal. Sin embargo, existen las siguientes diferencias.

- Cuando graba en el modo de memoria de imagen, la imagen que se está filmando se graba en el disco después de memorizar los datos de imagen (en el tiempo de memoria de imagen). Es por eso que el acceso al disco puede continuar durante un corto período de tiempo después de pulsar el botón REC START para parar la grabación. Durante este tiempo, se desactivan los botones de control de reproducción, como en el modo de grabación. Además, si pulsa el botón REC START o el botón VTR en el objetivo para reiniciar la grabación durante este período de tiempo, se graba un clip por separado.
- Cuando pulsa el botón REC START o el botón VTR en el objetivo para reiniciar la grabación durante el acceso al disco, el punto de inicio del clip grabado puede ser posterior al tiempo de memoria de imagen, especialmente cuando hay un gran número de clips grabados en el disco en el modo de memoria de imagen, debe evitar parar e iniciar la grabación en una progresión rápida.
- El tiempo de acceso al disco que se para después de pulsar el botón REC START es igual al tiempo de memoria de imagen. Sin embargo, si empieza a grabar dentro del tiempo de memoria de imagen, inmediatamente después de seleccionar el modo de memoria de imagen o de hacer una reproducción o revisión de grabación, los datos de imagen de la duración del tiempo de memoria de imagen no quedarán en la memoria. Así, el tiempo de acceso al disco que se para después de pulsar el botón STOP es más corto que el tiempo de memoria de imagen.
- En el modo de memoria de imagen, no puede mover el interruptor F-RUN/SET/R-RUN a SET para hacer el ajuste de código de tiempo. Para hacer los ajustes de código de tiempo, primero salga del modo de memoria de imagen.

## Cuando se corta la electricidad durante la grabación

- Cuando se corta la electricidad durante la grabación, la videocámara se desconectará después de continuar el acceso al disco durante unos segundos para grabar la imagen en el momento del corte eléctrico.
- Si retira la batería, desconecta el cable de CC o desconecta el adaptador de CA durante la grabación, se perderán el vídeo y audio memorizados, sin grabarse en el disco. Por esta razón, asegúrese de no cambiar la batería durante la grabación.

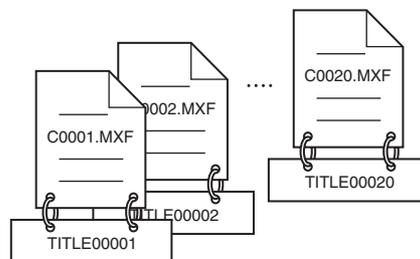
## Asignación automática de títulos de clips definidos por el usuario

### Acerca de la función de generación automática de títulos

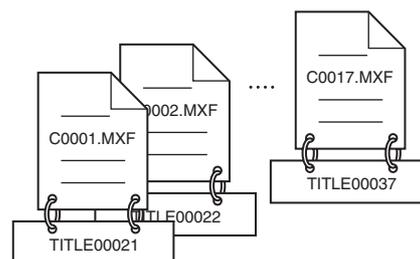
Por defecto, a los clips de cada disco se les asignan nombres en el intervalo de C0001.MXF a C0300.MXF. Por este motivo, dos discos pueden contener clips con el mismo nombre. La generación automática de títulos le permite asignar títulos a todos los clips de varios discos, lo que facilita la gestión de estos clips.

Por ejemplo, si los títulos TITLE00001 a TITLE00020 se asignan a los clips C0001.MXF a C0020.MXF del disco 1, los títulos TITLE00021 a TITLE00037 se asignan a los clips C0001.MXF a C0017.MXF del disco 2.

Los títulos están formados por prefijos de hasta 10 caracteres de longitud y números de serie de cinco dígitos como "TITLE 00001".



Clips grabados en el disco 1



Clips grabados en el disco 2

### Ajuste del prefijo del título

Puede asignar un prefijo de título seleccionándolo de una lista de prefijos almacenada en la memoria interna o introduciendo directamente el prefijo.

Sin embargo, para seleccionarlo en una lista de prefijos, debe haber creado la lista previamente en un ordenador y transferirla a la memoria interna de la unidad con un "Memory Stick".

### Ajuste del valor inicial del número de serie

El valor inicial del número de serie puede ajustarse a 00001 (predeterminado) o a cualquier otro número. El número se incrementa automáticamente en 1 cada vez que graba un clip. Cuando llega a 99999, vuelve a 00001 para el siguiente clip.

**Nota**

Pueden generarse títulos de clips duplicados en función del ajuste del número de serie, por ejemplo si restablece el número de serie al valor original después de grabar varios clips. Debe tenerse cuidado al ajustar el número de serie.

**Asignación automática de títulos definidos por el usuario al grabar clips**

En la página CLIP TITLE del menú OPERATION, ajuste TITLE en ENABL.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

Aparecen los siguientes elementos.

```

0050CLIP TITLE          TOP
→TITLE                  : ENABL
SELECT PREFIX          : EXEC
CLEAR NUMERIC          : EXEC
LOAD PREFIX DATA     : EXEC
PREFIX                 : TITLE
NUMERIC                : 00001
    
```

Los títulos de los clips se generarán automáticamente si graba en este estado. El título del siguiente clip que vaya a grabarse será una combinación del prefijo del campo PREFIX y del número de serie del campo NUMERIC. Para utilizar cualquier cadena de caracteres alfanuméricos, consulte lo siguiente.

**Introducción directa de un prefijo de título**

Proceda del modo siguiente.

- 1 En la página CLIP TITLE, seleccione “PREFIX” y, a continuación, pulse el mando MENU.

Aparece una cadena de prefijo.

```

0050CLIP TITLE          TOP
TITLE                  : ENABL
SELECT PREFIX          : EXEC
CLEAR NUMERIC          : EXEC
LOAD PREFIX DATA     : EXEC
● PREFIX               : TITLE
!@#$%&'()*+,-.0123456789?
=ABCDEFGHIJKLMNQRSTUUV
wxyz{|}~_`abcde fghijklmnop
rstuvwxyz{|}~_`abcde fghijklmnop
INS DEL RET          ESC END
    
```

- 2 Desplace la marca ■ al carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse el mando MENU.
- 3 Gire el mando MENU para desplazar la marca ■ al carácter deseado de la lista de caracteres seleccionables y, a continuación, pulse el mando MENU.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir los demás caracteres.
- 5 Cuando termine de introducir el prefijo, gire el mando MENU para desplazar la marca ■ a END y, a continuación, pulse el mando MENU.

La videocámara sale del modo de introducción de prefijo y aparece la página original CLIP TITLE.

**Ajuste del valor inicial del número de serie del título del clip**

Puede ajustar el valor inicial del número de serie del título del clip a 00001 (predeterminado) o a cualquier valor de cinco dígitos.

**Para restablecer el valor inicial a 00001**

Proceda del modo siguiente.

- 1 En la página CLIP TITLE, seleccione “CLEAR NUMERIC” y, a continuación, pulse el mando MENU.  
  
Aparece el mensaje “CLEAR OK? YES → NO”.

- 2 Seleccione YES y, a continuación, pulse el mando MENU.

El valor del campo “NUMERIC” se restablece a “00001” (predeterminado).

**Para ajustar el valor inicial a cualquier número**

Proceda del modo siguiente.

- 1 En la página CLIP TITLE, seleccione “NUMERIC” y, a continuación, pulse el mando MENU.

Aparece una pantalla de selección de dígitos.

```

0050CLIP TITLE
0123456789
INS DEL RET          ESC END
CLEAR NUMERIC        : EXEC
LOAD PREFIX DATA   : EXEC
PREFIX               : TITLE
● NUMERIC            : 00001
    
```

- 2 Desplace la marca ■ al dígito que desee cambiar y, a continuación, pulse el mando MENU.
- 3 Gire el mando MENU para desplazar la marca ■ al dígito deseado de la lista de dígitos seleccionables y, a continuación, pulse el mando MENU.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir los demás dígitos.

**5** Cuando termine de introducir el valor, gire el mando MENU para desplazar la marca ■ a END y, a continuación, pulse el mando MENU.

La videocámara sale del modo de introducción numérica y aparece la página original CLIP TITLE.

### Comprobación de los títulos de los clips grabados

Pulse el botón THUMBNAIL para que aparezca la pantalla de miniaturas y seleccione el clip cuyo título desea comprobar. El título del clip seleccionado aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Consulte “Localización con imágenes en miniatura de subclips” (página 89) para más información acerca de la pantalla de miniaturas.

#### Notas

- No se puede especificar 00000 como valor inicial. Aunque introduzca 00000, el valor se restablece a 00001 cuando la videocámara sale del modo de introducción numérica.
- El valor del número de serie se incrementa en 1 cada vez que se genera un título. Cuando el valor llega a 99999, el número siguiente vuelve a comenzar por 00001.
- Pueden generarse títulos de clips duplicados si restablece el número de serie después de grabar varios clips o en función del ajuste del valor. Debe tenerse cuidado al ajustar el número de serie.

## Asignación de nombres de clips definidos por el usuario y listas de clips

Los siguientes nombres con formato estándar se asignan automáticamente a los clips y las listas de clips que se crean o graban mediante los dispositivos XDCAM.

**Clips:** C0001 a C0300

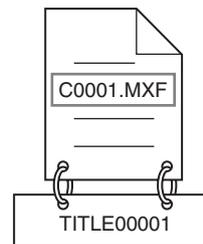
**Listas de clips:** E0001E01 a E0099E01

Puede utilizar el PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado para asignar nombres definidos por el usuario de los nombres de formato estándar. La asignación de nombres significativos a los clips y a las listas de clips puede facilitar la gestión de archivos.

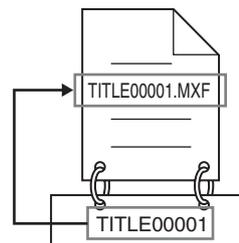
También puede utilizar la función “AUTO TITLING” de esta unidad para asignar nombres definidos por el usuario a los clips.

### Para asignar nombres de clip en esta unidad

El título asignado al clip se convierte en su nombre de clip (nombre de archivo).



Si el subelemento “AUTO NAMING” está ajustado en “C\*\*\*\*”



Si el subelemento “AUTO NAMING” está ajustado en “TITLE”

Proceda del modo siguiente.

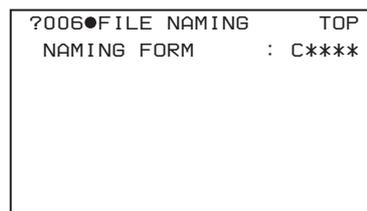
(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Mueva el TITLE en la página CLIP TITLE a “ENABL” (consulte la página 77).

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

**2** Haga aparecer la página FILE NAMING en el menú OPERATION y pulse el mando MENU.

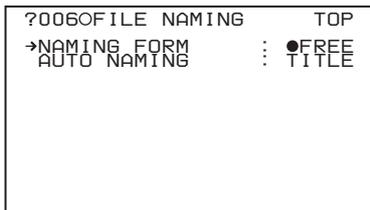
Los parámetros ajustados actualmente aparecen a la izquierda de la pantalla.



**3** Gire el mando MENU para seleccionar “NAMING FORM” y pulse el mando MENU.

**4** Gire el mando MENU para que aparezca “FREE” y pulse el mando MENU.

Ahora puede utilizar clips y listas de clips con nombres definidos por el usuario.



**5** Gire el mando MENU para seleccionar “AUTO NAMING” y pulse el mando MENU.

**C\*\*\*\*:** asigna nombres de clips de formato estándar automáticamente

**TITLE:** asigna títulos de clip como nombres de clip.

**6** Gire el mando MENU para que aparezca “TITLE” y pulse el mando MENU.

Ahora, los nuevos clips que se graben recibirán el mismo nombre.

#### Nota

Si la primera letra del ajuste del título del menú CLIP TITLE es un espacio o un punto (.), el nombre del clip es la cadena del título menos la primera letra.

### Para habilitar el cambio de nombre de los clips y las listas de clips mediante FAM

Siga el paso **2** a **6** “Para asignar nombres de clip en esta unidad”.

Ahora puede escribir y transferir clips y listas de clips, además de cambiar su nombre, con nombres definidos por el usuario en las conexiones del modo de acceso a archivos (FAM) (consulte la página 175).

Para cambiar el nombre de un clip, ejecute “Rename” en un clip con la extensión “.MXF” en la carpeta Clip.

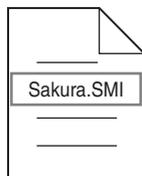
La extensión “.MXF” no puede modificarse.



El cambio de nombre de clips mediante FAM está habilitado

Para cambiar los nombres de listas de clips, ejecute el comando “Rename” para un archivo en la carpeta Edición con la extensión “.SMI”.

La extensión “.SMI” no puede modificarse.



El cambio de nombre de listas de clips mediante FAM está habilitado

### Para comprobar los nombres de los clips

Pulse el botón THUMBNAIL para ver la pantalla de imágenes en miniatura y seleccione el clip cuyo nombre desea comprobar.

Aparece el nombre del clip seleccionado en la parte superior izquierda de la pantalla.

Sin embargo, cuando el clip tiene un título, aparece en su lugar el título. Los títulos se visualizan entre comillas (“”).

Consulte “Búsqueda con imágenes en miniatura” (página 84) para obtener información acerca de la pantalla de imágenes en miniatura.

#### Notas

- Los ítems en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecen en el siguiente orden de prioridad.  
Título > nombre de clip definido por el usuario > nombre de clip estándar

Por lo tanto, la indicación cambia de la siguiente forma según si el clip tiene un título.

- El título que aparece para los clips grabados en esta unidad, que tengan títulos.
  - El nombre de clip estándar o definido por el usuario aparece para los clips que no tienen títulos.
  - En los equipos XDCAM<sup>1)</sup> con un firmware anterior a la versión 1.4, los clips con nombres definidos por el usuario aparece como “C5000” a “C9999” en el orden de las grabaciones.
  - Los nombres de clip y los nombres en la lista de clips se convierten como sigue para las indicaciones en la pantalla de miniaturas y el menú CLIP.
    - Si los nombres superan los 15 caracteres, sólo se mostrarán los primeros 9 caracteres y los 5 últimos caracteres. El resto de los caracteres se convierten en □.
    - Los caracteres en minúscula pasan a mayúscula.
    - Los caracteres kanji y otros caracteres multibyte, así como algunos símbolos alfabéticos se convierten en caracteres □. El orden de símbolos □ se convierten en un símbolo con una sola □.
- Los siguientes 21 símbolos pueden aparecer.  
Se pueden mostrar los siguientes símbolos alfabéticos.  
.:?!#\*/()+-&@=<>%";\_ \$

1) PDW-F350/F330, PDW-530/510, PDW-F70/F30, PDW-1500, PDW-R1, PDW-V1, PDW-D1, y PDW-70MD

### Ejemplo de visualización

JumpingDolphin\_No103  
↓  
JUMPINGDO □ NO103

## Comprobación de la información (nombre, título, etc.) de clip utilizando un menú

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

Haga aparecer la página CLIP STATUS en el menú DIAGNOSIS y pulse el mando MENU.

Los ajustes actuales para cada ítem aparecen en el lado derecho.

```

->D03●CLIP STATUS      TOP
CLIP NO      : 001/010
NAME        : C0001
TITLE       : (no name)
RECORD DEVI : PDW-355
SERIAL      : 10001
DATE        : 08/01/06
TIME        : 15:00:05
    
```

## Creación de una lista de cadenas de prefijo de título

Prepare previamente los datos de acuerdo con las siguientes normas.

### Nombre de archivo

Asigne el nombre “TITLES.TXT” al archivo.

### Formato de introducción

Introduzca cada vez un prefijo de título separado por caracteres de línea nueva (CRLF).

Los prefijos pueden tener hasta 10 caracteres. Un archivo de prefijos puede contener hasta 20 prefijos.

### Caracteres permitidos

- Dígitos: 0 a 9
- Caracteres alfabéticos: a-z, A-Z
- Los siguientes símbolos: !, #, \$, %, &, ', (, ), ~, =, -, ^, @, [, ], {, }, +, ; (punto y coma), , (coma), . (punto), \_ (guión bajo/subrayado)
- Espacio

### Ejemplo de lista de prefijos de título

```

Tennis<CRLF>
Baloncesto<CRLF>
Esquí_1<CRLF>
Esquí_2<CRLF>
    
```

## Transferencia de una lista de prefijos de título a la memoria interna de la unidad

Proceda del modo siguiente.

- 1 Copie el archivo de prefijos de título (TITLES.TXT) a la siguiente carpeta en el “Memory Stick”.

```

\\MSSONY\PRO\XDCAM\GENERAL\VAL_LIST
    
```

### Nota

Esta carpeta se crea cuando introduce un “Memory Stick” en la videocámara. No cree esta carpeta en un ordenador.

- 2 Introduzca un “Memory Stick” con el archivo de prefijos de título (TITLES.TXT) en la ranura “Memory Stick” de la videocámara.

- 3 En la página CLIP TITLE, seleccione LOAD PREFIX DATA y, a continuación, pulse el mando MENU.

Aparece “MEMORY STICK ACCESS” y el archivo del “Memory Stick” (TITLES.TXT) se transfiere a la memoria interna de la unidad.

Aparece el mensaje “COMPLETE!” cuando finaliza la transferencia.

### Nota

Aparece el mensaje “FILE NOT FOUND!” si no se encuentra la lista de prefijos de título.

Compruebe la ubicación de almacenamiento del archivo en el “Memory Stick”.

## Selección de un prefijo de la lista de prefijos de título

Proceda del modo siguiente.

- 1 En la página CLIP TITLE, seleccione SELECT PREFIX y, a continuación, pulse el mando MENU.

Aparece una lista de 20 prefijos de título.

```

?P00 TITLE PREFIX  ESC
001: Tennis
002: Basketball
003: Skiing_1
004: Skiing_2
005: Athletics
006: Aquatics
007: Cycling
008: Softball
009: Fencing
->010: Sailing
    
```

### Nota

Si no se ha transferido ninguna lista de prefijos de título a la memoria interna de la unidad, únicamente aparece el valor inicial “TITLE”.

- 2 Seleccione el prefijo de título que desee en la lista y, a continuación, pulse el mando MENU.

Vuelve a aparecer la página CLIP TITLE y el prefijo seleccionado aparece en el campo PREFIX.

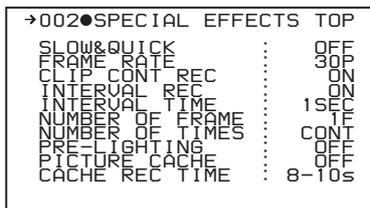
## Grabación con la función de grabación continua de clip

Normalmente se genera un clip como un archivo independiente cada vez que la grabación se inicia y se detiene. La función de grabación continua de clip le permite continuar grabando en el mismo clip hasta que la función se desconecta, independientemente del número de veces que la grabación se inicia y se detiene. Esto es conveniente si desea evitar generar un gran número de clips pequeños o si desea grabar sin preocuparse del límite del número de clips (máximo 300). Se graba una marca esencial REC START siempre que se inicia la grabación, lo que hace sencillo encontrar los puntos de inicio de la grabación.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: Gire el mando MENU hasta la marca ➔ del elemento deseado).

- 1 Ajuste CLIP CONT REC en la página SPECIAL EFFECTS del menú OPERATION en ON.

*Para más detalles sobre las operaciones del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



- 2 Seleccione CLIP CONT REC y pulse el mando MENU.

- 3 Pulse el mando MENU.

El indicador de operación VDR en el visor cambia a “CONT” y la función de grabación continua de clip se activa.

La función de ON/OFF de grabación continua de clip puede asignarse a los botones ASSIGN 1/2/3/4.

*Para obtener más información acerca de asignación de interruptores consulte: “Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN” en la página 158.*

### Nota

Los siguientes modos de grabación no pueden activarse cuando esta función está activada.

- Función Cámara lenta y rápida
- Función de Grabación intermitente
- Función de memoria intermedia de imágenes

## Para detener la función

Realice uno de los siguientes pasos para detener la función Continuous Rec. (Se generará un clip nuevo la próxima vez que empiece a grabar.)

- Realice una operación de clip (bloquee o borre un clip)
- Haga una conexión FAM o de red
- Expulse el disco
- Cambie el formato de grabación
- Apagar la unidad

## Desactivar la función

Ajuste CLIP CONT REC en la página SPECIAL EFFECTS del menú OPERATION en OFF.

## Visualización de videocámara durante la reproducción (función en vivo y reproducción)

Si lleva a cabo el siguiente procedimiento para activar esta función antes de empezar la reproducción, podrá ver vídeo de la cámara (vídeo en directo) durante la reproducción del disco. Esta es una conveniente forma de enmarcar la siguiente filmación y ajustar la exposición y enfoque mientras visualiza el vídeo grabado y se reproduce el vídeo.

### Notas

- No puede utilizar la función FREEZE MIX (*consulte la página 159*) cuando la función LIVE & PLAY está activada.
- El vídeo en reproducción sólo se emite a la pantalla LCD y a la salida de vídeo durante la reproducción con la función LIVE & PLAY activada. La información del texto, los marcadores y las señales cebra no se emiten.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Ajuste LIVE & PLAY a ON en la página OUTPUT del menú OPERATION.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione las condiciones de salida de señal de video de entre los siguientes modos.

**OFF:** No salen las señales de vídeo de la cámara durante la reproducción del disco (salida de señal de reproducción en el visor y monitor LCD y de todos los conectores de vídeo).

**ON:** La salida del visor se fija como el vídeo de la cámara (salida de señal de reproducción en el monitor LCD y de todos los conectores de vídeo).

*Para la conexión de un monitor de vídeo externo, consulte “Conexión de un visor electrónico de 5 pulgadas” en la página 40.*

---

## Reproducción

### Posición de inicio de reproducción del disco

Aunque esta unidad utiliza discos ópticos, está preparada para ofrecer las funciones más útiles de reproducción de cintas (videograbadora). Una de ellas es la posición inicial de reproducción, que funciona igual que en las cintas, como se describe a continuación.

### Tras detener la reproducción

La unidad se para en la posición donde se encontraba cuando se pulsó el botón STOP.

Pulse el botón PLAY/PAUSE para reanudar la reproducción en la posición de parada.

### Tras la grabación

La unidad se detiene en la posición en la que ha finalizado la grabación.

Para reproducir un clip, pulse el botón PREV para desplazarse al fotograma inicial de cualquier clip, o pulse el botón PREV con el botón PLAY/PAUSE pulsado para desplazarse a cualquier posición.

### Tras introducir un disco

La unidad se para en la posición donde se encontraba el disco la última vez que se expulsó.

Pulse el botón PLAY/PAUSE para reanudar la reproducción en la posición más reciente.

La posición de reproducción se graba en el disco en el momento de su expulsión, por lo que, al volver a introducir el disco en un reproductor XDCAM, la reproducción se reanuda desde esa posición.

#### Nota

La posición de reproducción no se graba en el disco si el disco está ajustado en REC INH.

---

## Reproducción normal

Pulsando el botón PLAY/PAUSE puede revisar una grabación en la pantalla del visor en blanco y negro o en color en el monitor LCD. Existen otras dos formas de revisar el material grabado.

- Revisión de la grabación: se pueden ver los dos últimos segundos de la grabación en blanco y negro en la pantalla del visor o en color en el monitor LCD.
- Uso de un monitor de vídeo externo en color: se puede ver la grabación en color en un monitor de vídeo en color sin necesidad de utilizar un adaptador externo.

También puede ver la imagen durante una búsqueda en avance o retroceso rápido.

Consulte “Panel de control lateral (en el interior de la cubierta de protección)” en la página 21 para obtener información sobre los interruptores y mandos empleados para seleccionar la señal de salida de audio y para ajustar el nivel de audio.

## Deterioro de las condiciones de reproducción

El deterioro de la reproducción puede deberse a las causas siguientes.

- Arañazos y polvo en la superficie del disco  
Esto incluye huellas dactilares, polvo en suspensión, nicotina del humo de cigarrillos, etc.  
Los arañazos y la suciedad que se producen antes de la grabación no resultan un problema, puesto que se detectan previamente como defectos y la grabación los evita. Sin embargo, los arañazos y la suciedad producidos después de la grabación pueden producir un deterioro de las condiciones de reproducción.
- Envejecimiento de las capas de grabación del disco  
Durante varias décadas, las capas de grabación de los discos ópticos pueden envejecer y producir un deterioro de las condiciones de reproducción.
- Deterioro del rendimiento de los diodos láser  
El rendimiento de los diodos láser que se utilizan en los cabezales ópticos puede empeorar con el tiempo, lo que produce un deterioro de las condiciones de reproducción.

Consulte el Manual de mantenimiento para obtener una orientación aproximada de cuándo es el momento de sustituir los cabezales ópticos.

## Para evitar que las condiciones de reproducción se deterioren

Preste atención a las siguientes indicaciones cuando manipule los discos.

- No abra los cartuchos de los discos ni toque éstos directamente con las manos.
- No los guarde durante períodos prolongados en lugares expuestos al polvo o al aire producido por ventiladores.
- No los guarde durante períodos prolongados bajo temperaturas elevadas o en lugares expuestos a la luz solar directa.

## En caso de deterioro de las condiciones de reproducción

Se producen errores de lectura cuando las condiciones de reproducción continúan deteriorándose.

Cuando se produce un error de lectura, aparece el mensaje “DISC DEFECT”, el vídeo se congela y se suprime la salida de audio.

Si esto sucede, compruebe los puntos siguientes.

**Si el disco presenta las mismas condiciones de reproducción en otros dispositivos XDCAM:** si es así, es posible que la superficie del disco esté sucia o arañada, o que el rendimiento de las capas de

grabación del disco haya empeorado con el tiempo. No utilice discos que presenten tales síntomas.

**Si todos los discos introducidos en un dispositivo XDCAM presentan las mismas condiciones de reproducción:** si es así, es posible que el rendimiento de los diodos láser se haya deteriorado. Compruebe el tiempo de rendimiento óptico total.

## Congelación de la imagen durante la reproducción

Proceda del modo siguiente.

- 1 Pulse el botón PLAY/PAUSE para comenzar la reproducción.
- 2 Pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE en el momento en que desee congelar la imagen.

La imagen quedará congelada.

El código de tiempo aparece en la sección de pantalla del contador de tiempo y el indicador PLAY/PAUSE cambia de la iluminación constante al parpadeo (un parpadeo por segundo).

- 3 Para continuar con la reproducción, pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE.

## Cuando se controla a distancia la videocámara desde un mando a distancia RM-B150/B750

Puede realizar las mismas operaciones con el RM-B150/B750.

## Comprobación de los dos últimos segundos de la grabación (revisión de la grabación)

Si pulsa el botón RET del objetivo durante una pausa de grabación, los dos últimos segundos de la grabación se reproducen en la pantalla del visor y en el monitor LCD. Utilice esta función para comprobar si la grabación es correcta. Si mantiene pulsado el botón RET del objetivo, la reproducción comienza desde el principio del clip. Cuando termina, la videocámara está lista para comenzar a grabar de nuevo.

Cuando se asigna la función LENS RET a uno de los interruptores ASSIGN 1/2/3/4 puede utilizar este interruptor del mismo modo que dicho botón RET.

Si la función Clip Continuous Rec está activada, la revisión regresa al punto de inicio de la grabación.

## Comprobación de la grabación en un monitor de vídeo en color

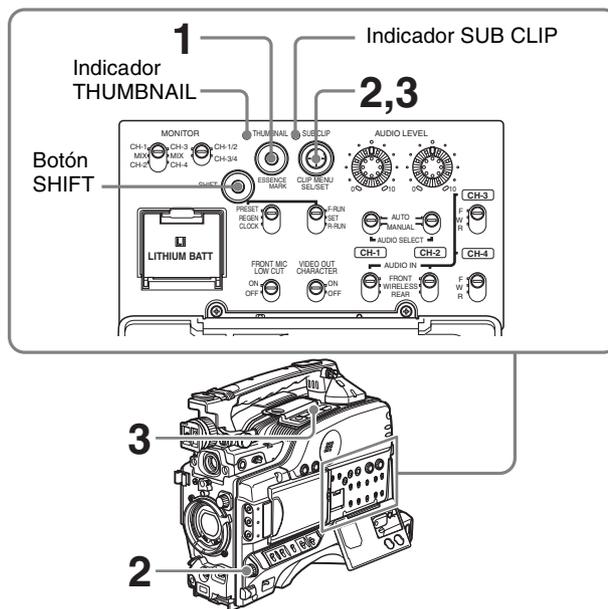
Enchufe un monitor de vídeo en color al conector VIDEO OUT o SDI OUT de la videocámara. Puede ver la imagen grabada pulsando el botón PLAY/PAUSE.

*Para saber cómo conectar un monitor de vídeo en color, consulte “Conexión de un monitor de vídeo externo” en la página 49.*

## Búsqueda con imágenes en miniatura

### Búsqueda utilizando imágenes en miniatura

Para visualizar las imágenes en miniatura de todos los clips del disco y localizar el clip deseado, proceda del modo siguiente.



- 1 Con el indicador SUB CLIP apagado, pulse el botón THUMBNAIL, para encender su indicador THUMBNAIL.

Si el indicador SUB CLIP está encendido, puede apagarlo pulsando el botón SEL/SET en el lado de arriba (el lado de SUB CLIP) mientras mantiene pulsado el botón SHIFT.

Si aparece la pantalla del menú, mueva el interruptor MENU a la posición OFF y pulse el botón THUMBNAIL.

Si ajusta el interruptor MENU en ON mientras se muestran las imágenes en miniatura, la pantalla de imágenes en miniatura se sustituye por la pantalla de menú.

Aparecen las imágenes en miniatura de todos los clips del disco.

(En la siguiente descripción, nos referimos a ello como “Pantalla de imágenes en miniatura”.)



Información del clip <sup>c)</sup>

- a) Cuando se asigna un título a un clip (consulte la página 76), el título se encierra entre comillas dobles, por ejemplo "TITLE00001".
- b) Cómo generar una imagen en miniatura de un fotograma especificado, consulte la página 86.
- c) Puede seleccionar la información indicada (consulte la página 85). El ajuste por omisión de fábrica indica el código de tiempo.

**2** Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatri direccional) o el mando MENU para seleccionar el clip que desee.

También puede seleccionar clips con las operaciones siguientes.

**Pulse el botón PREV:** Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menu MAINTENANCE está en R.ST; éste se desplaza a la marca esencial anterior REC START. Cuando la opción FIND MODE está en CLIP, se desplaza al principio del clip actual o se desplaza al primer fotograma del clip anterior, si el botón PREV se pulsa en el fotograma inicial del clip actual.

**Pulse el botón NEXT:** Cuando la opción FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menu MAINTENANCE está en R.ST, se traslada a la siguiente marca esencial REC START. Cuando la opción FIND MODE está en CLIP éste se desplaza al principio del clip actual.

**Pulse el botón PREV o NEXT mientras mantiene pulsado el botón F REV o F FWD:** pasa al primer clip o al último.

**Pulse el botón F REV/F FWD:** pasa a la página anterior o siguiente.

**3** Para localizar el clip seleccionado, pulse el botón SEL/SET o el mando MENU. Para iniciar la reproducción a partir del clip seleccionado, pulse el botón PLAY/PAUSE.

El resto del proceso de selección de imágenes en miniatura es el mismo que el que se describe en los pasos **2** y **3** anteriores.

### Regreso a la pantalla anterior

Pulse el botón THUMBNAIL, apagando el indicador THUMBNAIL. En cualquier momento del procedimiento puede regresar a la pantalla anterior con esta instrucción.

#### Nota

El ajuste por omisión de fábrica permite utilizar el primer fotograma de un clip como imagen miniatura. Al momento de la grabación, puede cambiar esto por otro fotograma dentro de los 10 fotogramas del inicio del clip (página 71). También puede cambiar a cualquier fotograma durante la reproducción (página 86). Sin embargo, la función de búsqueda de miniaturas siempre localiza el primer fotograma de un clip, incluso aunque la imagen miniatura haya cambiado.

## Para cambiar la información indicada en la pantalla de miniaturas

Puede cambiar la información de clip que aparece en la parte inferior de las minúsculas. También puede cambiar la indicación de los números de orden de las miniaturas.

#### Nota

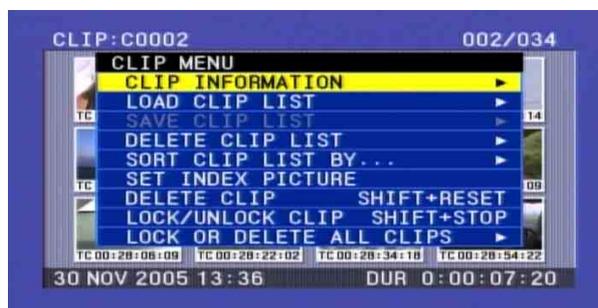
El ajuste por omisión de fábrica es "TIME CODE".

Vaya a lo siguiente.

**1** Mientras aparece la pantalla de miniaturas, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET en el lado inferior (el lado de CLIP MENU).

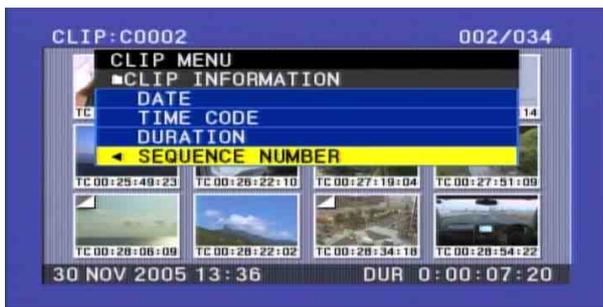
Aparece el menú CLIP.

Consulte la página 104 para más información acerca del menú CLIP.



**2** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar "CLIP INFORMATION" y pulse el botón o mando.

Aparece un submenú.



**3** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar la información a mostrar de entre los siguientes y pulse el botón o mando.

- **DATE:** Fecha de la grabación
- **TIME CODE:** Inicio del código de tiempo
- **DURATION:** Longitud total del clip
- **SEQUENCE NUMBER:** Número de orden de miniaturas

La información que aparece en el lado inferior de las miniaturas cambia de acuerdo con el ítem seleccionado.

Ejemplo: Cuando selecciona “SEQUENCE NUMBER”



Número de orden de miniaturas

**Nota**

Algunos caracteres en los nombres de clip, nombres de lista de clips y títulos pueden convertirse a caracteres “□” para que aparezcan en la pantalla de miniaturas y menú CLIP. Para más detalles, consulte la página 79.

## Cambio de la imagen miniatura (Fotograma índice) de un clip

En la pantalla de miniaturas, normalmente aparece el primer fotograma de un clip como fotograma índice. Para cambiar esto y mostrar un fotograma diferente, vaya a lo siguiente.

**Nota**

También puede seleccionar (a intervalos de 1 segundo) un fotograma dentro de los 10 segundos del primer fotograma como imagen miniatura del clip al momento de grabar un clip en esta unidad. Para más detalles, consulte la página 71.

**1** Mientras aparece la pantalla de miniaturas, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET en el lado inferior (el lado del CLIP MENU).

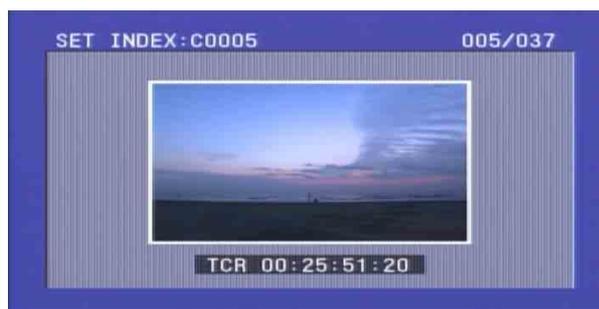
Aparece el menú CLIP (consulte la página 104).

**2** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “SET INDEX PICTURE” y pulse el botón/mando.

Esto cambia la pantalla para seleccionar un clip para el cambio del fotograma índice.

**3** Seleccione la miniatura deseada y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Aparece el fotograma del clip que está especificado en ese momento. En ese estado, puede utilizar la reproducción o búsqueda.



**4** Utilice la reproducción o búsqueda para encontrar un nuevo fotograma índice.

También puede girar el mando MENU para una operación de palanca.

**5** Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Esto ajusta la escena seleccionada como fotograma índice y vuelve a la pantalla de miniaturas. Cuando la miniatura es otra que el primer fotograma, éste aparece como sigue.

Marca que indica que la miniatura no es el primer fotograma



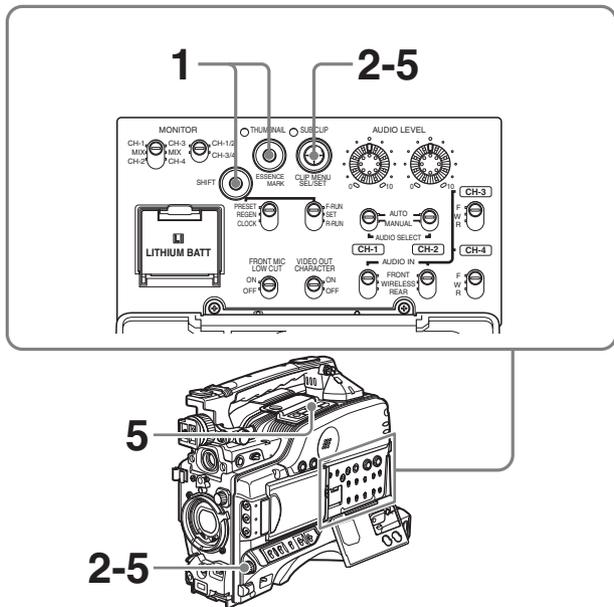
**Nota**

Si selecciona una miniatura marcada y pulsa el botón SEL/SET o el mando MENU, esto no avanza a la posición de miniatura. El avance es siempre al primer fotograma del clip.

Para cancelar el ajuste del fotograma índice, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET (CLIP MENU).

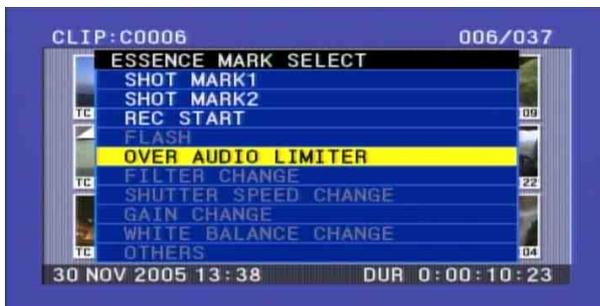
## Localización de un fotograma buscando una marca esencial

Proceda del modo siguiente.



- 1 Con el indicador SUB CLIP apagado, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón THUMBAIL.

Aparece la pantalla de selección de marca esencial.



Las marcas esenciales no grabadas en el disco se muestran en gris.

### Para salir de la pantalla de selección de marca esencial y regresar a la pantalla anterior

Pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

- 2 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar la marca esencial deseada.
- 3 Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Aparecen imágenes en miniatura de los fotogramas que incluyen la marca esencial seleccionada. (En el ejemplo se muestra el caso en el que se ha seleccionado la marca esencial SHOT MARK1.)

Indica que ésta es una lista de fotogramas que contienen la marca esencial (SHOT MARK1)

Se ha seleccionado el sexto fotograma de un total de 36 fotogramas SHOT MARK1



Información del fotograma (fecha y hora de la grabación, código de tiempo inicial o duración total)

Fecha y hora de grabación del clip que contiene el fotograma seleccionado

Tiempo desde la marca de captura seleccionada hasta la marca de captura siguiente

## Búsqueda utilizando la función Capítulo

Una pantalla de imágenes en miniatura muestra las marcas SHOT MARK1 y SHOT MARK2 grabadas en el clip especificado como títulos de capítulo.

- 1 Con los indicadores THUMBAIL y SUB CLIP apagados, pulse el botón THUMBAIL.
- 2 Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatro direccional) o el mando MENU para seleccionar el clip que desee.

Aparece una marca "S" en la parte superior derecha de las imágenes en miniatura de los clips con marcas de captura.

Marca "S"



- 3 Pulse el botón COUNTER/CHAPTER situado en el lateral derecho del monitor LCD.

Aparece una pantalla de capítulo.

Las marcas esenciales (REC START, SHOT MARK1, SHOT MARK2) grabadas en el clip aparecen como imágenes en miniatura.



Las marcas “S1” y “S2” en las imágenes en miniatura indican fotogramas donde se han configurado las marcas SHOT MARK1 y SHOT MARK2.

Las imágenes en miniatura sin marca son fotogramas en los que se han configurado marcas REC START.

*Para obtener información detallada acerca de los ajustes de capítulo, consulte “Grabación de marcas de captura” (página 70).*

## Borrado de marcas de captura

Puede borrar una marca de captura de un clip especificado.

### Notas

- Sólo pueden borrarse SHOT MARK1 y SHOT MARK2. No puede borrar REC START.
- Sólo se pueden borrar marcas de captura cuando los ajustes permiten la grabación de marcas de captura.
- Las marcas de captura no pueden borrarse cuando el clip está bloqueado (página 90).

- 1 En la pantalla del capítulo, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia abajo (CLIP MENU).

Aparece el menú CLIP (consulte la página 104).

- 2 Seleccione DELETE SHOT MARK.
- 3 Seleccione el clip (SHOT MARK1 o SHOT MARK2).

Manteniendo pulsado el botón SHIFT y girando el mando MENU, puede seleccionar más de un capítulo.

- 4 Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Aparece un mensaje de confirmación.

- 5 Seleccione “OK” y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Así borrará la marca de captura especificada.

## Búsqueda utilizando la función Ampliar

Utilizando la función Ampliar puede dividir la duración de un clip seleccionado en la pantalla de imágenes en miniatura en 12 segmentos y mostrar una nueva pantalla de imágenes en miniatura que muestre el primer fotograma de cada segmento. Esta función permite buscar rápidamente escenas de un determinado clip. La función Ampliar puede aplicarse hasta tres veces (12 divisiones, 144 divisiones y 1728 divisiones).

Cuando FIND MODE en la página ESSENCE MARK del menú MAINTENANCE está ajustada en CLIP, esta función está operativa en unidades de clip. Cuando FIND MODE está ajustado en R.ST, funciona en unidades de marca esencial REC START (el rango de una sola operación de grabación).

### Nota

El máximo número de divisiones puede ser 1728 o mayor cuando expande clips con tiempos de grabación cortos. En este caso, el intervalo entre los fotogramas de miniaturas expandidos está fijado a 1 fotograma, que permite ver miniaturas expandidas a un intervalo constante.

- 1 Con los indicadores THUMBNAIL y SUB CLIP apagados, pulse el botón THUMBNAIL.
- 2 Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatri direccional) o el mando MENU para seleccionar el clip que desee.
- 3 Pulse el botón DISPLAY/EXPAND situado en el lateral derecho del monitor LCD.

Aparecen imágenes en miniatura de las doce divisiones iguales del clip.

Aparece el número de divisiones clip



### Para variar la proporción de ampliación

Cada vez que pulse el botón DISPLAY/EXPAND cambia la relación en la secuencia  $\times 12 \rightarrow \times 144 \rightarrow \times 1728$ . Para cambiar la relación en el orden inverso, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón DISPLAY/

EXPAND. También puede pulsar el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD para retornar a la pantalla anterior.

## Reproducción de lista de clips

Se pueden reproducir clips en el orden de las listas de clips creadas mediante la función de selección de escena (consulte el Capítulo 4).

### Reproducción en el orden de la lista de clips

Proceda del modo siguiente.

- 1 Si la lista de clips que desea reproducir existe en el disco, cárguela en la lista de clips actual (consulte la página 95).

Para la operación de carga de listas de clips, consulte “Carga de una lista de clips del disco como lista de clips actual” en la página 104.

- 2 Con el indicador THUMBNAIL apagado, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia arriba (SUB CLIP).

El indicador SUB CLIP se ilumina.

- 3 Pulse el botón PLAY/PAUSE.

Se inicia la reproducción desde el primer subclip de la lista de clips actual.

### Para retornar del modo de reproducción de lista de clips a l modo de reproducción normal

Con la lista de clips detenida, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse SET/SEL en el lado superior (el lado de SUB CLIP).

#### Nota

Dependiendo de la longitud de los subclips de la lista de clips y de su disposición en el disco, es posible que la reproducción se congele unos instantes entre un subclip y otro.

### Localización con imágenes en miniatura de subclips

Con la lista de clips deseada cargada en la lista de clips actual, proceda del modo siguiente.

- 1 Pulse el botón THUMBNAIL para que se encienda el indicador THUMBNAIL.

- 2 Manteniendo pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia arriba (SUB CLIP).

Aparece la pantalla de lista de clips.

Consulte la página 96 para más información acerca de la pantalla de lista de clips.



a) Si la lista de clips tiene un título (página 76), el título aparece entre comillas dobles, por ejemplo “TITLE00001”.

### Para salir de la visualización de la lista de clips y pasar a pantalla completa

Pulse el botón THUMBNAIL para apagar el indicador THUMBNAIL.

De este modo regresa al estado de reproducción de la lista de clips.

#### Nota

Detenga la unidad antes de utilizar el botón SUB CLIP. Pulse el botón STOP si aparece el mensaje “STOP ONCE!”.

- 3 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar el subclip que se desea localizar.

- 4 Para localizar el clip seleccionado, pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Para iniciar la reproducción a partir del clip seleccionado, pulse el botón PLAY/PAUSE.

#### Nota

La pantalla de imágenes en miniatura de la lista de clips siempre muestra el primer fotograma (punto In) de cada subclip.

## Bloqueo (protección contra la escritura) de los discos

En la pantalla de imágenes en miniatura, puede bloquearlos para que no se puedan borrar o modificar. El bloqueo impide realizar las siguientes operaciones en los clips.

- Borrado
- Cambio de nombre mediante FAM o FTP
- Cambio de imagen en miniatura (imagen de índice)
- Agregar y borrar marcas de captura

### Notas

- Los clips bloqueados se suprimen junto con otros clips.
- Los clips no se pueden bloquear o desbloquear si la pestaña de protección contra escritura del disco está ajustada en la posición que impide la grabación.

**1** Con el botón SUB CLIP apagado, pulse el botón THUMBNAIL para que se encienda el indicador THUMBNAIL.

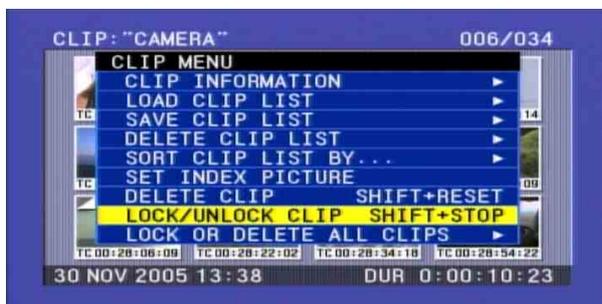
Aparecen las imágenes en miniatura de los clips del disco.

**2** Seleccione el clip que desea bloquear (puede hacerlo como las mismas operaciones del paso 2 de “Para seleccionar una imagen en miniatura y comenzar la reproducción” (consulte la página 84)).



**3** Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón CLIP MENU.

Aparece el menú CLIP.



**4** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “LOCK/UNLOCK CLIP”, y después pulse el botón o el mando.

Aparece una pantalla de confirmación de bloqueo. Esta pantalla muestra los nombres y títulos de los clips.

### Para cancelar la operación de bloqueo y volver a la pantalla de imágenes en miniatura

Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “CANCEL”, y después pulse el botón o el mando.

También puede pulsar el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

**5** Seleccione “OK” y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Vuelve a la pantalla de imágenes en miniatura y aparece un icono de bloqueo en la imagen en miniatura del clip seleccionado para mostrar que está bloqueado.

Icono de bloqueo



No puede borrar los clips bloqueados, cambiar su nombre, ajustar sus miniaturas, etc. Desbloquee el clip si desea realizar alguna de estas operaciones.

### Para bloquear clips con una operación abreviada

Puede bloquear los clips sin usar el menú CLIP.

Una vez que haya realizado el paso 2 del procedimiento, pulse el botón STOP con el botón SHIFT pulsado (operación abreviada).

### Para desbloquear clips

Siga el procedimiento del paso 2 de “Bloqueo (protección contra la escritura) de clips” para seleccionar un clip bloqueado (uno con el icono de bloqueo en su imagen en miniatura). A continuación, lleve a cabo uno de estos pasos.

- Siga los pasos 3 y 4 de “Bloqueo (protección contra la escritura) de clips”.
- Pulse el botón STOP con el botón SHIFT pulsado (operación abreviada).

### Para bloquear todos los clips

**1** Siga los pasos 1 y 3 de “Bloqueo (protección contra la escritura) de clips” para ver el menú CLIP.

**2** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “LOCK OR DELETE ALL CLIPS”, y después pulse el botón o el mando.

Aparece una pantalla submenú.

- 3 Seleccione “LOCK ALL CLIPS” y después pulse el botón SEL/SET o el mundo MENU.

Aparece una pantalla de confirmación.

- 4 Con “OK” seleccionado, pulse el botón SEL/SET o el mundo MENU.

Todos los clips están bloqueados.

### Para desbloquear todos los clips

Siga el procedimiento de “Para bloquear todos los clips” y seleccione “UNLOCK ALL CLIPS” en el paso 3.

## Borrado de clips

Puede borrar los clips seleccionados mientras se comprueba su contenido.

### Notas

- Los clips no se pueden suprimir si la pestaña de protección contra escritura del disco está ajustada en la posición que impide la grabación.
- Los clips bloqueados no se pueden suprimir.
- Si el clip a borrar está como referencia en una lista de clips, en el disco, esas listas de clips también se borran.
- Si el clip a borrar está como referencia en la lista de clips actual, todos los subclips que hacen referencia y sólo esos subclips se borran al mismo tiempo que se borra el clip a borrar.
- Se puede utilizar la página DISC del menú OPERATION para borrar el último clip o todos los clips. *Para más detalles, consulte la página 69.*

- 1 Con el indicador SUB CLIP apagado, pulse el botón THUMBNAIL, encendiéndolo.

Aparecen las imágenes en miniatura de los clips del disco.

- 2 Seleccione el clip que desea suprimir. (Puede hacerlo como las mismas operaciones del paso 2 de “Para seleccionar una imagen en miniatura y comenzar la reproducción” (*consulte la página 84*).

Clip a suprimir



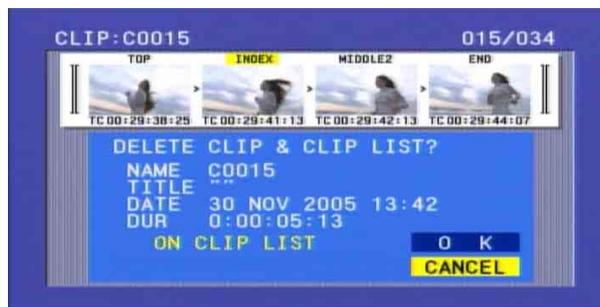
- 3 Pulse el botón CLIP MENU mientras mantiene pulsado el botón SHIFT.

Aparece el menú CLIP (*consulte la página 104*).

- 4 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “DELETE CLIP”, y después pulse el botón o el mando.

Aparece una pantalla de confirmación de la supresión e imágenes en miniatura de cuatro fotogramas (el primer fotograma, fotograma 1 intermedio, fotograma 2 intermedio y el último fotograma) del clip meta. Al mismo tiempo, aparecen el nombre, título, fecha y hora de creación del clip, así como duración. En función de si se hace referencia al clip seleccionado en una lista de clips, aparece uno de los siguientes mensajes.

- Si no se hace referencia al clip seleccionado en una lista de clips: “DELETE CLIP?”
- Si se hace referencia al clip seleccionado en una lista de clips: “DELETE CLIP & CLIP LIST?” (Todas las listas de clips que hacen referencia al clip a borrar se borrarán al mismo tiempo.)



### Para cancelar la operación de supresión y regresar a imágenes en miniatura

Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “CANCEL”, y después pulse el botón o el mando.

También puede pulsar el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

- 5 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “OK”, y después pulse el botón o el mando.

Se suprime el clip y vuelve a la pantalla de imágenes en miniatura.

### Para borrar los clips con una simple operación

Aparece la pantalla de supresión de clips directamente sin ver el menú CLIP.

Después del paso 2, pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD manteniendo el botón SHIFT pulsado (operación directa).

## Para borrar todos los clips

- 1** Siga los pasos **1** y **3** de “Borrado de clips” para ver el menú CLIP.
- 2** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “LOCK OR DELETE ALL CLIPS”, y después pulse el botón o el mando.  
Aparece un submenú.
- 3** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “DELETE ALL CLIPS”, y pulse el botón o mando.  
Aparece una pantalla de confirmación de la eliminación.
- 4** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “OK”, y después pulse el botón o el mando.  
Se borran todos los clips.

### Notas

- Los clips bloqueados no pueden borrarse.
- Cuando se han borrado todos los clips, retornará a la pantalla normal.

---

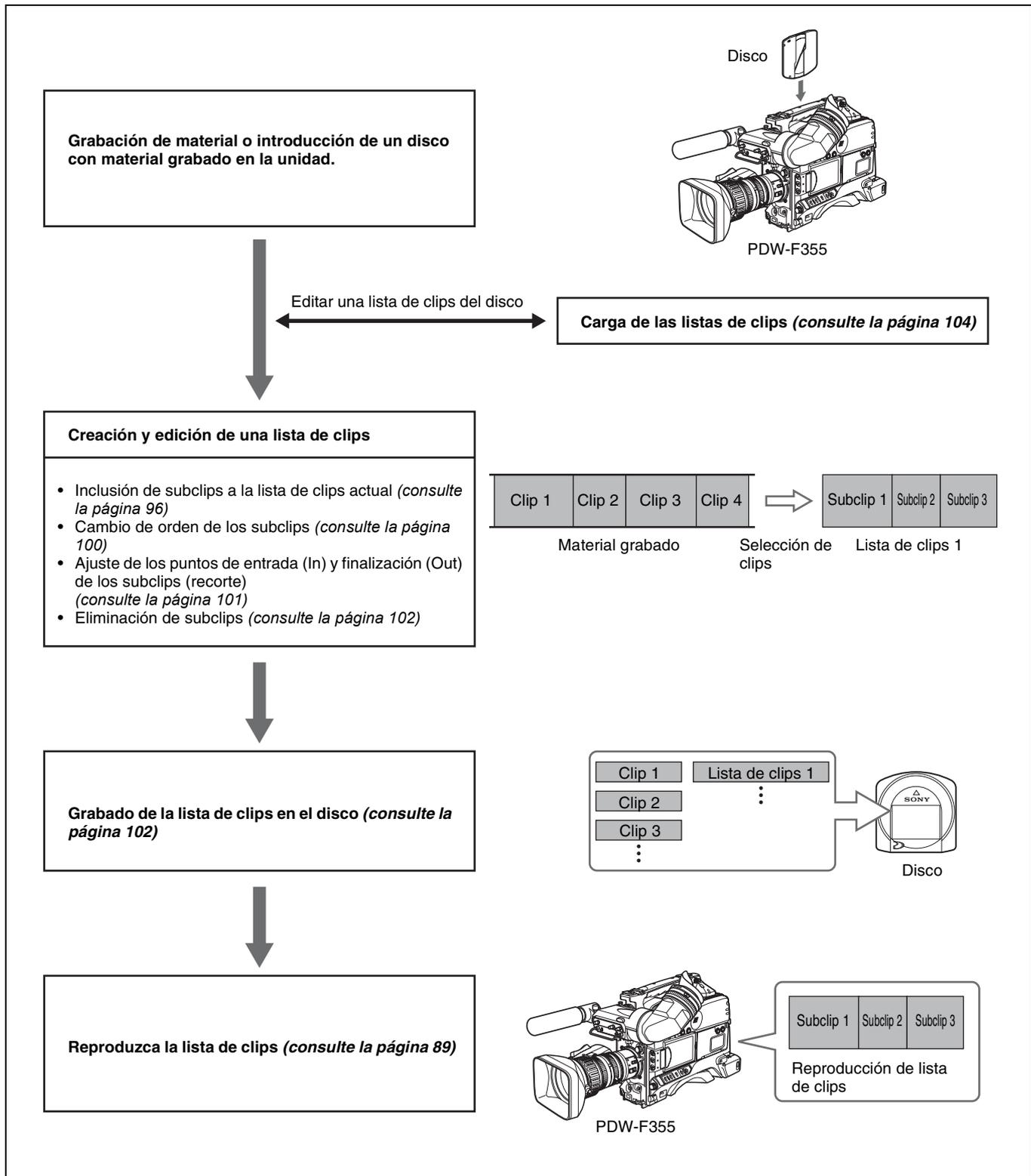
## Descripción general

### ¿Qué es la selección de escenas?

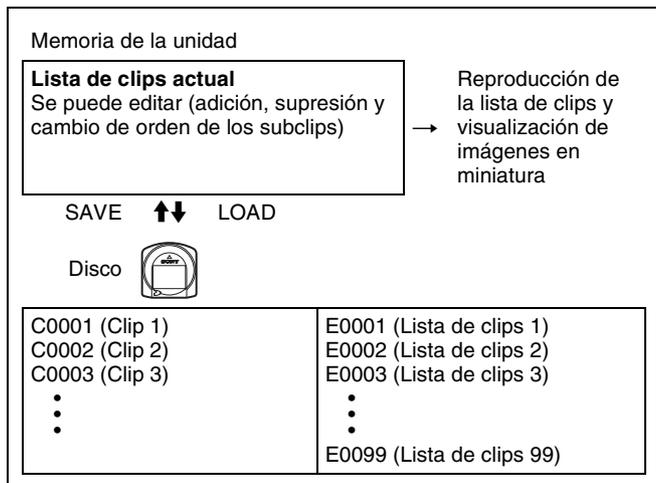
La selección de escenas es una función que le permite seleccionar un material (clips) de entre el material grabado en un disco y realizar una edición por corte. Esto puede hacerse trabajando con esta unidad solamente.

- La selección de escenas es una forma cómoda de editar por corte sobre el terreno y en otras situaciones fuera de línea.
- Puede crear una lista de clips (editar datos) en la selección de escenas. Dado que el material en sí no se ve afectado, puede repetir esta operación cuantas veces desee.
- Puede reproducir la lista de edición creada mediante la selección de escenas de esta unidad.
- En la función de selección de escenas, puede añadir clips enteros, partes de un clip, añadir usando capítulos, cambiar la secuencia de la reproducción, corregir o borrar tanto el punto In como el punto Out y llevar a cabo todas estas operación con total simplicidad en esta unidad.
- Las listas de clips (datos de edición) creadas con la función de selección de escenas se pueden utilizar en los sistemas XPRI y en otros sistemas de edición no lineales a escala completa

# Diagrama de flujo de la edición con selección de escenas







## Reproducción de la lista de clips

Los clips y las listas de clips se guardan juntos en un disco. Los clips se reproducen de acuerdo con los datos de la lista de clips.

# Creación de las listas de clips

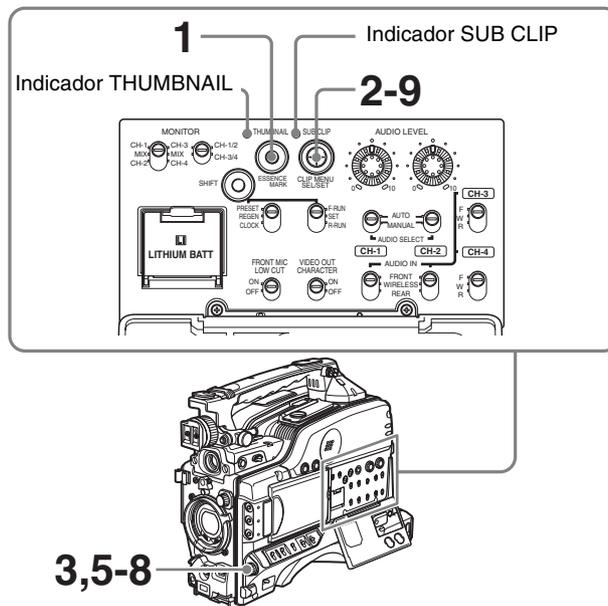
## Inclusión de subclips en la lista de clips actual

Seleccione el clip que desea en la pantalla de imágenes en miniatura para incluirlo en la lista de clips actual como subclip.

### Nota

El menú CLIP permite manejar hasta 99 listas de clips.

## Inclusión de un clip seleccionado en la pantalla de imágenes en miniatura de la lista de clips



Proceda del modo siguiente.

- 1** Con el indicador SUB CLIP apagado, pulse el botón THUMBNAIL, para encender el indicador THUMBNAIL.

Si aparece la pantalla del menú, mueva el interruptor MENU a la posición OFF y pulse el botón THUMBNAIL.

Si mueve el interruptor MENU a la posición ON cuando se muestren las imágenes en miniatura, la pantalla de imágenes en miniatura desaparece y aparece el menú.

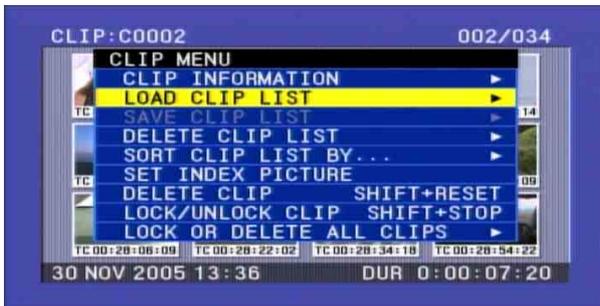
Aparecen las imágenes en miniatura de los clips del disco.  
(En la siguiente descripción, nos referimos a ello como “Pantalla de imágenes en miniatura”. )



**2** Manteniendo pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia arriba (SUB CLIP).

Aparece la pantalla “LOAD CLIP LIST” del menú CLIP.

Para una lista de clips ya creada, aparecen los datos entre los que se incluye la fecha de creación y, para una lista de clips vacía, aparece “NEW FILE”.



(Si ya hay una lista de clips cargada, no aparecerá la pantalla LOAD CLIP LIST. En ese caso, vaya al paso 4).

Muestra el tipo de información

Cambie la información indicada pulsando el botón SEL/SET hacia el lado derecho



**Para cambiar la información indicada en las listas de clips.**

Pulse el botón SEL/SET hacia el lado derecho. Cada pulsación del botón cambia la información indicada en el siguiente orden.

Fecha y hora de creación → Título → Nombre de la lista de clips → Fecha y hora de creación → ...

La siguiente información aparece para cada tipo.

**+DATE:** Fecha y hora de creación o última edición de lista de clips

**+TITLE:** El título de la lista de clips si existe

**+NAME:** El nombre estándar o definido por el usuario de la lista de clips

*También puede utilizar suministrado PDZ-1 Proxy Browsing Software para elegir los títulos de lista de clips.*

**3** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar un número de lista de clips (E0001, etc.) y pulse el botón/mando.

También puede mover el cursor con los botones PREV y NEXT.

Cuando tiene un gran número de listas de clips, las listas, puede hacer las siguientes operaciones para mover el cursor más cerca de la lista de clips que desea utilizar.

**Mantenga pulsado el botón SHIFT, pulse el botón PREV o NEXT:** Se mueve a la primera o última lista de clips.

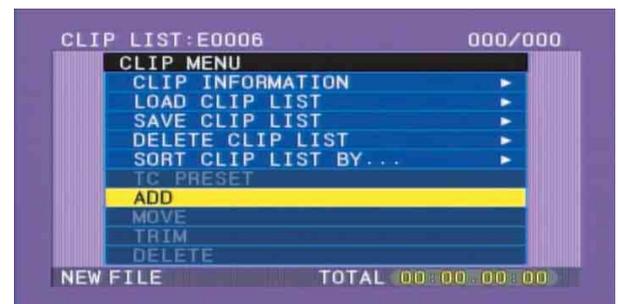
**Pulse el botón F REV o F FWD:** Se mueve a la página anterior o siguiente.

Si selecciona un número de lista de clips con una bandera “NEW FILE”, aparecerá una lista de clips vacía como se muestra en la ilustración siguiente.



**4** Manteniendo pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia abajo (CLIP MENU).

Aparece el menú CLIP.



- 5** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “ADD” y después pulse el botón/mando.

Aparece una pantalla como la que se muestra a continuación.

(En la siguiente descripción, nos referimos a ello como “pantalla de selección de escenas”).



**Para volver al menú CLIP**

Pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

- 6** Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatridireccional) o el mando MENU para seleccionar el clip que se desea incluir en la lista de clips y pulse el botón/mando.

Para realizar una selección múltiple, mantenga pulsado el botón SHIFT y gire el mando MENU.

Aparece una barra I de cursor en una ventana en la parte inferior de la pantalla para mostrar la posición de inclusión.

Si pulsa el botón RESET en este punto, retornará al estado al principio del paso 6.

- 7** Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

El clip seleccionado en la parte superior se añade a la lista de clips actual de la parte inferior como subclip. La pantalla regresa al menú CLIP (véase el paso 4).

**Para seguir trabajando sin retornar al menú CLIP**

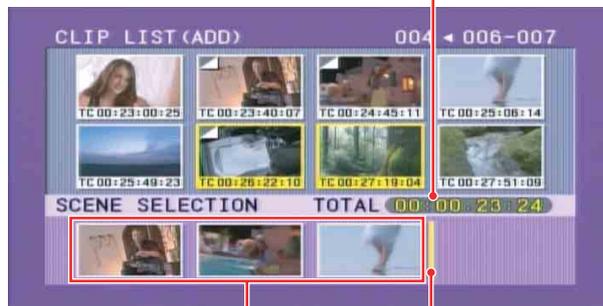
Mantenga pulsado el botón SHIFT, pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Retorna directamente a la pantalla de selección de escena del paso 5.

- 8** Repita los pasos 5 a 7 hasta que se hayan añadido todos los clips que se desee a la lista de clips actual.

Se puede agregar el mismo clip como subclip todas las veces que se desee.

Duración total de los subclips en la lista de clips actual



Barra I de cursor (muestra la posición de inclusión del siguiente subclip)

Imágenes en miniatura de los subclips ya incluidos en la lista de clips actual

- 9** Agregue todos los clips deseados en la lista de clips actual y pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

Retorna a la pantalla de lista de clips que muestra las miniaturas de los nuevos clips agregados (agregados como subclips).



- 10** Guarde el contenido de la lista de clips actual en el disco.

Consulte “Grabación de la lista de clips actual en disco” en la página 102.

**Notas**

- A menos que la lista de clips actual se haya grabado en un disco, su contenido se perderá al apagar la unidad o extraer el disco. Después de crear una lista de clips, asegúrese de grabarla.
- Aparece un asterisco (\*) después de la fecha y hora de creación si no se ha guardado una lista de clips en el disco.



Verá aparecer un asterisco cuando no se haya guardado una lista de clips al disco.

- Incluso cuando se añade a la lista un clip cuya imagen en miniatura no es el primer fotograma, la imagen en miniatura que aparecerá en la lista de clips será siempre el primer fotograma en miniatura.

Marca indicador de que la imagen en miniatura no es el primar fotograma del clip



## Añadir subclips con la función Ampliar

Puede utilizar la función de expansión (*consulte la página 88*) para dividir un subclip y mostrar las miniaturas de las divisiones. Esto permite incluir una sección del subclip. Proceda del modo siguiente.

- 1 En la parte superior de la pantalla de selección de escenas, seleccione el subclip para obtener una visualización ampliada.
- 2 Pulse el botón DISPLAY/EXPAND situado a la derecha del monitor LCD.

La parte superior de la pantalla muestra imágenes en miniatura del clip en ocho divisiones.



### Para variar la proporción de ampliación

Cada vez que pulse el botón DISPLAY/EXPAND cambia la relación a través de la secuencia  $\times 8 \rightarrow \times 64 \rightarrow \times 512$ .

Para volver a la configuración anterior, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón DISPLAY/EXPAND para retroceder un nivel.

#### Nota

El máximo número de divisiones puede ser 512 o mayor cuando expande clips con tiempos de grabación cortos. En este caso, el intervalo entre los fotogramas de miniaturas expandidos está fijado a 1 fotograma, que permite ver miniaturas expandidas a un intervalo constante.

- 3 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar la imagen en miniatura de la parte que desea incluir en la lista de clips. Para seleccionar dos o más imágenes en miniatura, mantenga pulsado el botón SHIFT y opere el mando MENU.

#### Nota

Incluso si hay más de una imagen en miniatura seleccionada, la adición a la lista de clips actual está vinculada a un sólo subclip.

- 4 Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

El clip seleccionado en la parte superior se añade a la lista de clips actual de la parte inferior como subclip. La sección de la miniatura seleccionada a la siguiente miniatura está incluida como un subclip.

## Añadir subclips con la función Capítulo

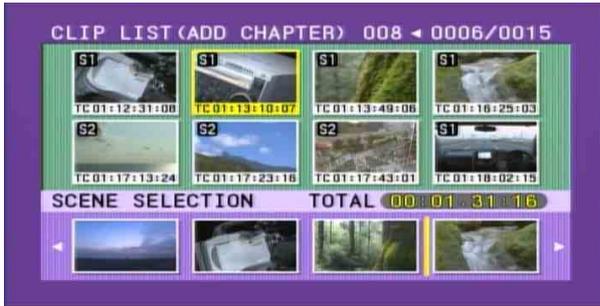
Puede utilizar la función de capítulo (*consulte la página 87*) para mostrar miniaturas de las marcas de filmación en los clips en el disco e incluir secciones de estos clips en las listas de clips.

- 1 En la pantalla de selección de escenas, seleccione el clip de la visualización del capítulo.

Aparece una marca "S" en la parte superior derecha de las imágenes en miniatura donde se introdujeron las marcas de captura.

- 2 Pulse el botón COUNTER/CHAPTER situado a la derecha del monitor LCD.

Así, se muestran las imágenes en miniatura de los capítulos del clip especificado en la sección superior de la ventana de selección de escenas.



- Con el botón SEL/SET o el mando MENU, desde las posiciones de las marcas esenciales grabadas en este clip, seleccione el capítulo de la parte que desea incluir en la lista de clips. Para seleccionar dos o más capítulos, mantenga pulsado el botón SHIFT y opere el mando MENU.

La sección desde la imagen en miniatura seleccionada hasta la siguiente miniatura se incluye como subclip.

**Nota**

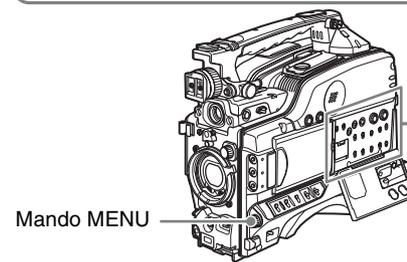
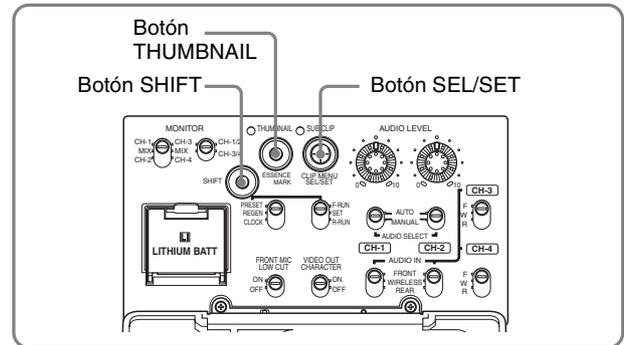
Incluso si hay más de un capítulo seleccionado, la adición a la lista de clips actual está vinculada a un sólo subclip.

- Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

El clip seleccionado en la parte superior se añade a la lista de clips actual de la parte inferior como subclip.

# Edición de listas de clips

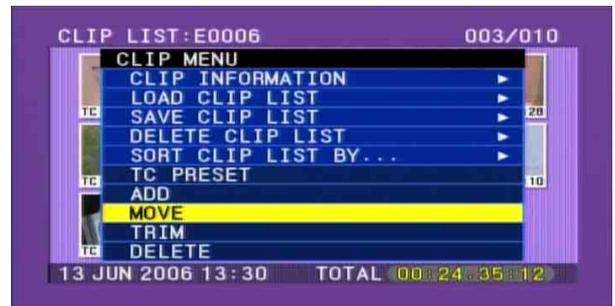
## Cambio de orden de los subclips



Proceda del modo siguiente.

- En la pantalla de la lista de clips, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET (CLIP MENU).

Aparece el menú CLIP.



- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar "MOVE" y después pulse el botón/mando.

De esta forma cambiará a la pantalla MOVE.

- Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatridireccional) o el mando MENU para seleccionar el subclip que desee mover y después pulse el botón/mando.

Para realizar una selección múltiple, mantenga pulsado el botón SHIFT y gire el mando MENU.

Aparece una barra I de cursor que indica el destino del movimiento.

Indica que el segundo clip se moverá a la séptima posición del subclip.



El cursor muestra la posición a la que se moverá el subclip seleccionado.

- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para mover la barra I del cursor hasta la posición a la que desea ir y pulse el botón/mando.

De esta forma se cambia el orden de los subclips.



### Para seguir moviendo los subclips

Si mantiene pulsado SHIFT cuando pulsa el botón SEL/SET o el mando MENU, retorna al paso 3 en lugar del menú CLIP después que se mueve un clip. Esto permite seguir moviendo subclips.

- Guarde el contenido de la lista de clips actual en el disco.

Consulte “Grabación de la lista de clips actual en disco” en la página 102.

## Ajuste de los puntos de entrada (In) y salida (Out) de los subclips (recorte)

Proceda del modo siguiente.

- Realice el paso 1 del procedimiento de “Cambio de orden de los subclips” en la página 100 para ver el menú CLIP.

- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “TRIM”, y después pulse el botón/mando.

Así cambia a la pantalla de selección de una imagen en miniatura para el recorte.

- Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatridireccional) o el mando MENU para seleccionar el subclip que desee y después pulse el botón/mando.

Aparece el primer fotograma del subclip seleccionado. En este estado, se puede reproducir el disco entero o hacer una búsqueda en él.



- Lleve a cabo una reproducción o búsqueda para encontrar la escena que será la nueva ubicación del punto In o del punto Out del subclip seleccionado.

También puede girar el mando MENU para funcionar con jog.

- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “IN” o “OUT” en la pantalla y pulse el botón/mando.

El valor de código de tiempo ajustado aparece como “IN” o “OUT”.

### Para reiniciar un punto In o un punto Out

Seleccione “IN” o “OUT” en la pantalla y pulse el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

El punto In u Out retorna al valor que tenía antes de entrar en la pantalla de recorte.

### Para avanzar al punto In o Out

(Haga uno de los siguientes para avanzar al punto In.)

- Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón PREV.
- Mantenga pulsado el botón SEL/SET hacia la izquierda y pulse el botón PREV o NEXT.

(Haga uno de los siguientes para avanzar al punto Out.)

- Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón NEXT.
- Mantenga pulsado el botón SEL/SET hacia la derecha y pulse el botón PREV o NEXT.

- Cuando termine de ajustar el punto In u Out seleccione “OK”.

El fondo de “OK” se vuelve amarillo.

- 7 Pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Se ejecuta el recorte.

#### **Para seguir haciendo recortes en los subclips**

Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU. Después de ejecutar el recorte, retorna a la pantalla del paso **3** en lugar del menú CLIP. Esto permite seguir con los recortes.

#### **Para cancelar el recorte**

Con el botón SHIFT pulsado, pulse el botón SEL/SET hacia la parte inferior (CLIP MENU).

- 8 Guarde el contenido de la lista de clips actual en el disco.

*Consulte “Grabación de la lista de clips actual en disco” en la página 102.*

---

## **Eliminación de subclips**

Proceda del modo siguiente.

- 1 Realice el paso **1** del procedimiento de “Cambio de orden de los subclips” en la página 100 para ver el menú CLIP.
- 2 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “DELETE”, y después pulse el botón/mando.  
  
Así cambia a la pantalla de selección del subclip a borrar.
- 3 Utilice el botón SEL/SET (tecla de flecha cuatridireccional) o el mando MENU para seleccionar el subclip que desee borrar y pulse el botón/mando. Para realizar una selección múltiple, mantenga pulsado el botón SHIFT y gire el mando MENU.  
  
Aparece un mensaje de confirmación.
- 4 Seleccione “OK” y pulse el botón/mando.  
  
De esta forma se realiza el borrado.  
  
**Para seguir borrando subclips**  
Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU. Después de ejecutar el borrado, retorna a la pantalla del paso **3** en lugar del menú CLIP. Esto permite seguir borrando.
- 5 Guarde el contenido de la lista de clips actual en el disco.

---

## **Grabación de la lista de clips actual en disco**

Proceda del modo siguiente.

- 1 Acceda al menú CLIP.  
  
*Consulte “Acceso al menú CLIP” en la página 104.*

- 2 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “SAVE CLIP LIST” con el cursor en el menú CLIP y pulse el botón/mando.

De esta forma, se muestra la lista de listas de clips. Si en una lista de clips no existen datos almacenados, aparece como “NEW FILE”.

#### **Para cambiar la información que aparece para las listas de clips**

Pulse el botón SEL/SET en el lado derecho. Cada pulsación cambia la información que aparece para las listas de clips en el siguiente orden. Fecha y hora de creación → Título → Nombre de la lista de clips → Fecha y hora de creación → ...

- 3 Seleccione el nombre de la lista de clips deseado y pulse el botón/mando.

De esta forma se guarda la lista de clips actual en el disco.

#### **Para aplicar un título o nombre deseado a una lista de clips**

Utilice el PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado.

*Para obtener información detallada, consulte la asistencia en línea de PDZ-1.*

---

## **Establecimiento del código de tiempo de inicio de la lista de clips actual**

De forma predeterminada, el código de tiempo de inicio (LTC) de la lista de clips actual está ajustado en 00:00:00:00.

Para modificar el valor actual, proceda de la siguiente forma.

- 1 Acceda al menú CLIP.  
  
*Consulte “Acceso al menú CLIP” en la página 104.*
- 2 Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para alinear el cursor con “TC PRESET” y pulse el botón/mando.  
  
La pantalla aparece como puede apreciar en la siguiente ilustración.



El código de tiempo mostrado en el código de tiempo de inicio establecido para la lista de clips actual.

**3** Pulse el botón SEL/SET izquierdo y derecho para seleccionar la unidad de tiempo que desee (cualquiera entre HOUR, MIN, SEC y FRAME).

**4** Pulse el botón SEL/SET arriba o abajo o gire el mando MENU para visualizar el valor deseado.

**5** Una vez ajustadas correctamente todas las unidades de tiempo, pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

De esta forma se ajusta el código de tiempo de inicio de la lista de clips actual que se utilizará para la reproducción.

Para cancelar el ajuste del código de tiempo, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia abajo (CLIP MENU).

También puede pulsar el botón RESET en el lado derecho del monitor LCD.

**6** Guarde la lista de clips actual.

Consulte “Grabación de la lista de clips actual en disco” en la página 102.

#### Nota

El ajuste de código de tiempo DF/NDF de la lista de clips actual está programado al ajuste actual de la videocámara cuando se realiza una de las siguientes operaciones.

- Cuando agrega el primer subclip
- Cuando programa el código de tiempo inicial

Consulte la page 131 para más información acerca de los ajustes DF/NDF.

## Para cambiar la información que aparece en las miniaturas

Puede cambiar la información que aparece en la parte inferior de las miniatura en la pantalla de miniaturas. También puede hacer que aparezca una secuencia de números.

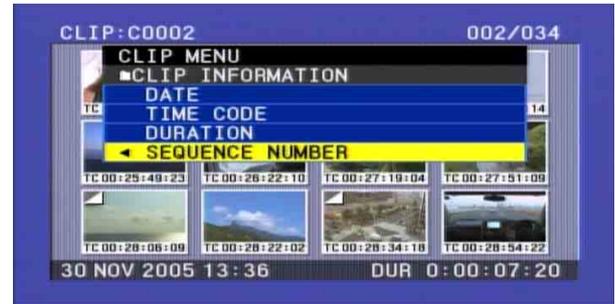
Vaya a lo siguiente.

**1** Haga que aparezca el menú CLIP.

Consulte “Acceso al menú CLIP” en la página 104.

**2** Seleccione “CLIP INFORMATION”.

Aparece un submenú.



**3** Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU y seleccione la información que aparece entre los siguientes y pulse el botón o mando.

**DATE:** Fecha de la grabación

**TIME CODE:** Código de tiempo inicial

**DURATION:** Longitud total del clip

**SEQUENCE NUMBER:** Número de secuencia de miniaturas

El ajuste por omisión de fábrica es “TIME CODE”. La indicación debajo de cada miniatura cambia según el ítem seleccionado.

Consulte “Para cambiar la información indicada en la pantalla de miniaturas” (página 85) para más información acerca de SEQUENCE NUMBER.

# Gestión de listas de clips

Con el menú CLIP, puede guardar las listas de clips creadas en el disco, leerlas en el disco de la unidad y borrarlas desde el disco.

## Acceso al menú CLIP

En la pantalla de miniaturas o lista de clips, mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia el lado inferior (CLIP MENU).

### Nota

El menú CLIP permite manejar hasta 99 listas de clips.

La siguiente tabla enumera las opciones del menú CLIP, cada cual se muestra o no en la pantalla del menú dependiendo del estado operativo de la unidad.

Opción	Operación
CLIP INFORMATION	Seleccionar la información visualizada bajo las imágenes en miniatura (consulte la página 85 o 103)
LOAD CLIP LIST	Descargar una lista de clips del disco a la lista de clips actual (consulte la página 104)
SAVE CLIP LIST	Guardar la lista de clips actual en el disco (consulte la página 102)
DELETE CLIP LIST	Suprimir una lista de clips del disco (consulte la página 105)
SORT CLIP LISTS BY...	Puede ordenar la lista de listas de clips por nombre o por fecha y hora de creación (consulte la página 105).
SET INDEX PICTURE <sup>a)</sup>	Cambiar la imagen en miniatura de un clip (consulte la página 86)
DELETE CLIP <sup>a)</sup>	Borrado de un clip (consulte la página 91)
LOCK/UNLOCK CLIP	Bloqueo o desbloqueo de un clip (consulte la página 90)
LOCK OR DELETE ALL CLIPS <sup>a)</sup>	Bloqueo o borrado de todos los clips (consulte la página 90 o 91)
TC PRESET <sup>b)</sup>	Cambiar el valor del código de tiempo de inicio de la lista de clips (consulte la página 102)
ADD <sup>b)</sup>	Añadir subclips a la lista de clips actual (consulte la página 96)
MOVE <sup>b)</sup>	Cambiar el orden de los subclips (consulte la página 100)

Opción	Operación
TRIM <sup>b)</sup>	Cambiar el punto In o el punto Out de un subclip (consulte la página 101)
DELETE <sup>b)</sup>	Eliminar los subclips innecesarios (consulte la página 102)
DELETE SHOT MARK <sup>c)</sup>	Borrado de una marca de captura (consulte la página 88)

a) Sólo se muestra en la pantalla de la lista de imágenes en miniatura

b) Sólo se muestra al operar la pantalla de la lista de clips

c) Sólo se muestra al operar la pantalla de la capitulo

## Para salir del menú CLIP

Realice las mismas operaciones que para la visualización del menú (mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET hacia abajo (CLIP MENU)).

## Carga de una lista de clips del disco como lista de clips actual

Proceda del modo siguiente.

**1** Acceda al menú CLIP.

Consulte “Acceso al menú CLIP” en la página 104.

**2** Seleccione “LOAD CLIP LIST”.

Aparecen las listas de clips.

### Para cambiar la información que aparece para las listas de clips

Pulse el botón SEL/SET hacia el lado derecho.

Cada pulsación cambia la información que aparece para la listas de clips en el siguiente orden.

Fecha y hora de creación → Título → Nombre de la lista de clips → Fecha y hora de creación → ...

**3** Seleccione la lista de clips deseada y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

De esta forma, la lista de clips seleccionada se carga como la lista de clips actual.

### Para ver imágenes en miniatura de la lista de clips actual

**1** Pulse el botón THUMBNAIL para que encender el indicador THUMBNAIL.

Si aparece la pantalla del menú, mueva el interruptor MENU a la posición OFF y pulse el botón THUMBNAIL.

Si mueve el interruptor MENU a ON cuando se muestren las imágenes en miniatura, la pantalla de imágenes en miniatura desaparece y aparece el menú.

- Mantenga pulsado el botón SHIFT y pulse el botón SEL/SET para encender el indicador SUB CLIP.

De esta forma, se muestran las imágenes en miniatura de los subclips contenidos en la lista de clips.

## Borrado de listas de clips del disco

Proceda del modo siguiente.

- Acceda al menú CLIP.

Consulte “Acceso al menú CLIP” en la página 104.

- Seleccione “DELETE CLIP LIST”.

Aparecen las listas de clips.

### Para cambiar la información que aparece para las listas de clips

Pulse el botón SEL/SET hacia el lado derecho.

Cada pulsación cambia la información que aparece para la listas de clips en el siguiente orden.

Fecha y hora de creación → Título → Nombre de la lista de clips → Fecha y hora de creación → ...

- Seleccione la lista de clips que desea borrar y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

Aparece un mensaje de confirmación.

- Seleccione “OK” y pulse el botón SEL/SET o el mando MENU.

De esta forma se borra del disco la lista de clips seleccionada.

### Para continuar eliminando otras listas de clips

Después de seleccionar “OK”, pulse el botón SEL/SET con el botón SHIFT pulsado. La lista de clips seleccionada se elimina, vuelve al paso 3 y puede continuar eliminando listas de clips.

## Ordenar listas de clips

En la lista LOAD CLIP LIST y pantallas similares, las listas de clips existentes se clasifican con el método elegido. Para ordenar la lista de listas de clips existentes por nombre de lista de clips o por fecha de creación.

Proceda del modo siguiente.

- Acceda al menú CLIP.

Consulte “Acceso al menú CLIP” (página 104).

- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “SORT CLIP LISTS BY...” y después pulse el botón o el mando.

Aparecerá una pantalla como la que se muestra a continuación.



- Utilice el botón SEL/SET o el mando MENU para seleccionar “NAME” o “DATE” y después pulse el botón o el mando.

**NAME:** clasificar en orden ascendente por nombre de lista de clips.

**DATE:** clasificar por fecha de creación, con la lista de clips más reciente en primer lugar.

En la lista LOAD CLIP LIST y pantallas similares, las listas de clips existentes se clasifican con el método elegido en el paso 3.

Las listas de clips sin utilizar se excluyen de la ordenación.

Si ha seleccionado “NAME”

BY NAME: Indica ordenar por nombre



Si ha seleccionado "DATE":

BY DATE: Indica ordenar por fecha



### Nota

Algunos caracteres en los nombres de clip, nombres de lista de clips y títulos pueden convertirse a caracteres "□" para mostrar en la pantalla de miniaturas y menú CLIP. Para detalles, consulte la página 79.

## Utilización del PDZ-1 Proxy Browsing Software

Si tiene un ordenador con el PDZ-1 Proxy Browsing Software conectado a esta unidad, puede transferir los datos proxy AV y archivos de metadatos grabados en un disco al ordenador. En el ordenador, el PDZ-1 le permite navegar por los datos proxy AV, añadir o modificar metadatos (títulos, comentarios, marcas esenciales, etc.) o crear un lista de clips.

Los metadatos modificados y la lista de clips creada se pueden volver a grabar en el disco cargado en esta unidad.

### Requisitos del sistema para usar el PDZ-1

Se deben cumplir los siguientes requisitos para utilizar el PDZ-1.

- Ordenador:
  - PC con Intel Pentium M CPU, de 1 GHz como mínimo (memoria instalada: por lo menos 512 MB)
- Sistema operativo: Microsoft Windows XP Professional SP2 o superior, Windows Vista Ultimate/Business (32bit) o Mac OS X v10.4.11 o superior.
- Navegador Web: Internet Explorer 6.0 SP1 o superior
- DirectX: DirectX 8.1b o superior

### Instalación del PDZ-1

Inserte el CD-ROM que se adjunta (aplicación XDCAM) en el lector de CD-ROM de su ordenador y ejecute la instalación en el directorio PDZ-1.

Para obtener información detallada, consulte el archivo *Léeme (ReadMe)* del CD-ROM.

### Nota

Asegúrese de que el disco duro con el directorio en el que se va a guardar el material transferido desde la unidad tenga espacio libre suficiente.

La cantidad de datos proxy AV transferidos es de 2,8 GB por disco (si se graba en formato LP).

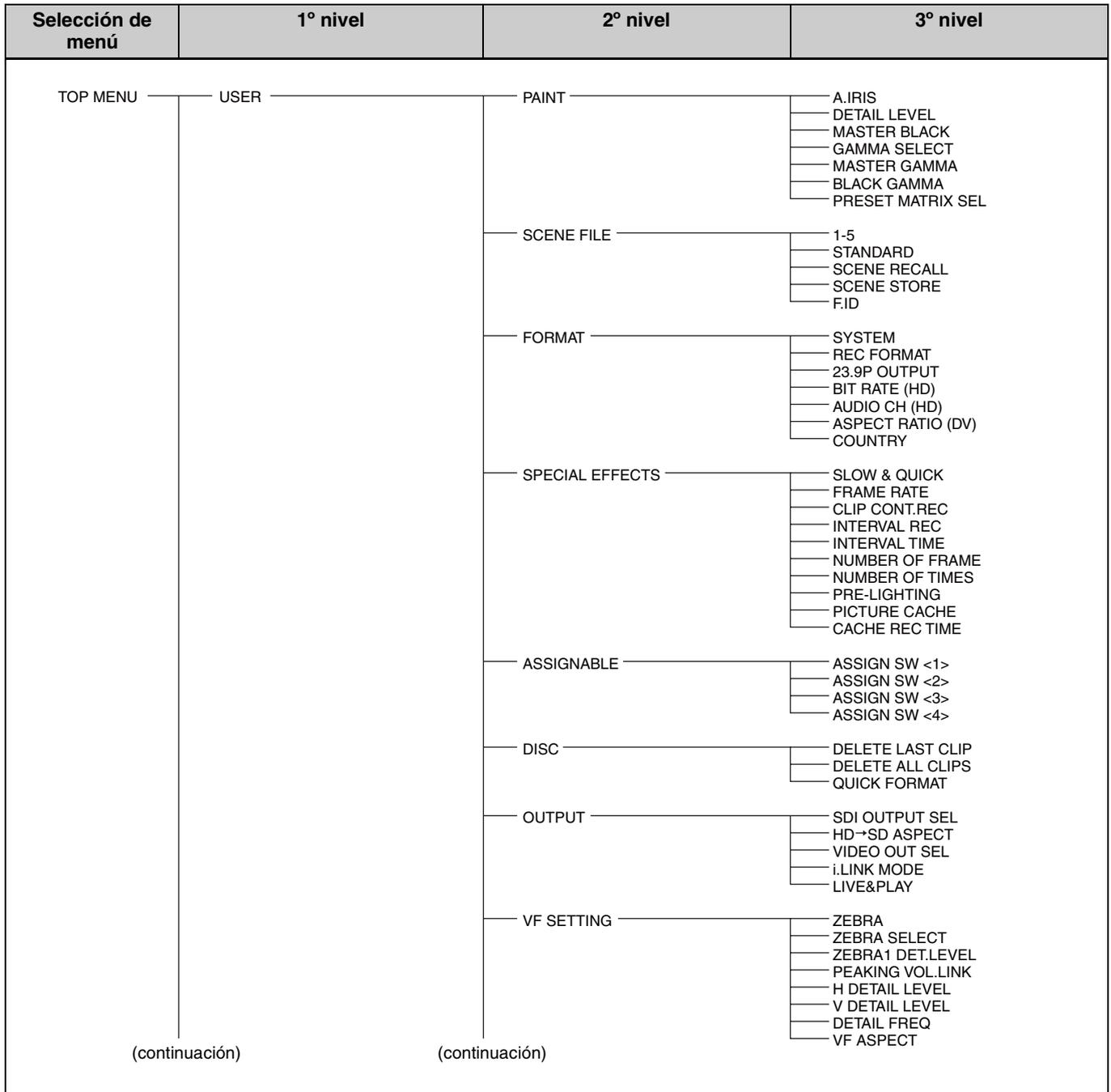
---

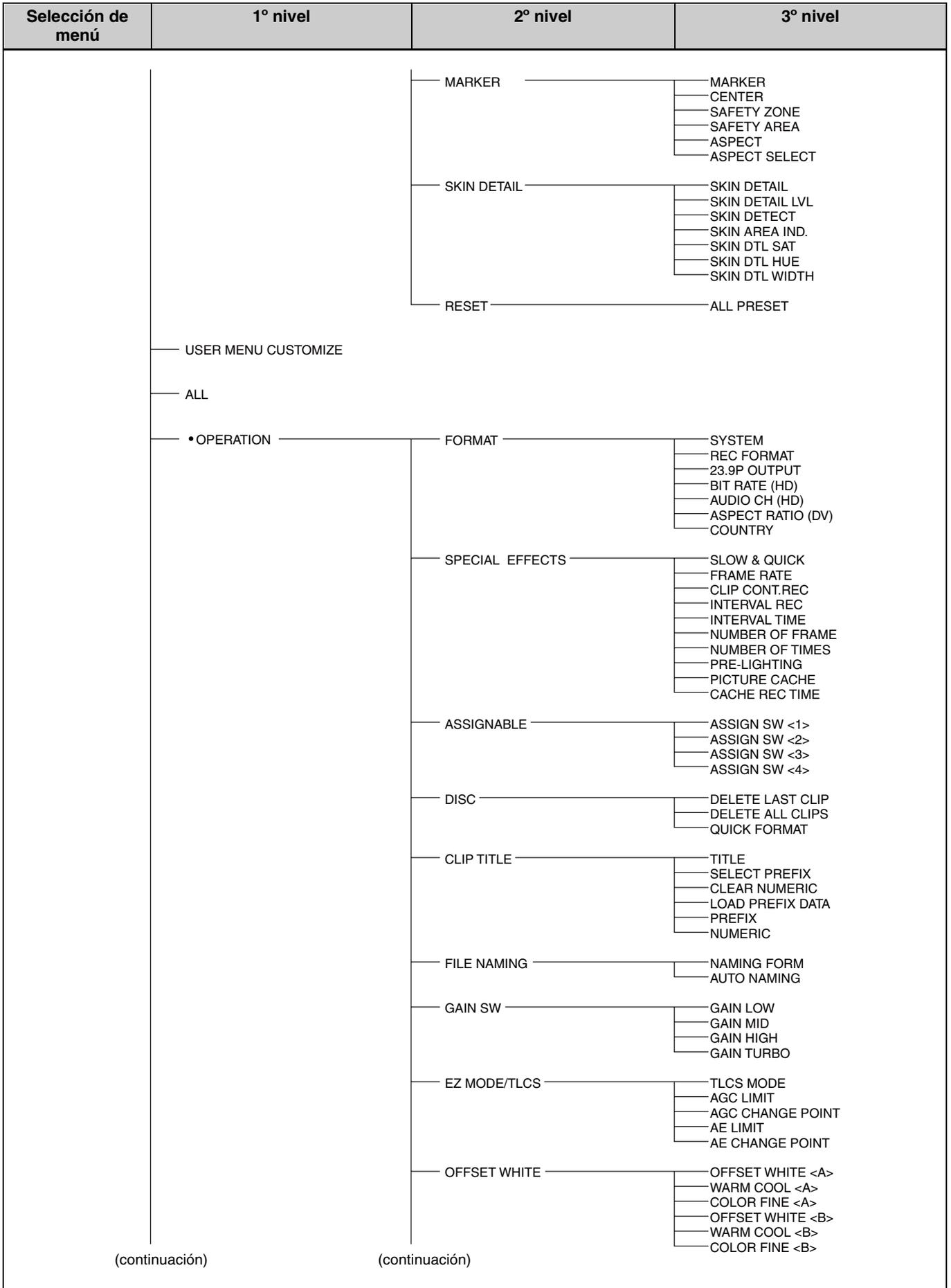
## **Organización y funcionamiento de los menús**

La siguiente tabla muestra la organización de los menús de esta videocámara.

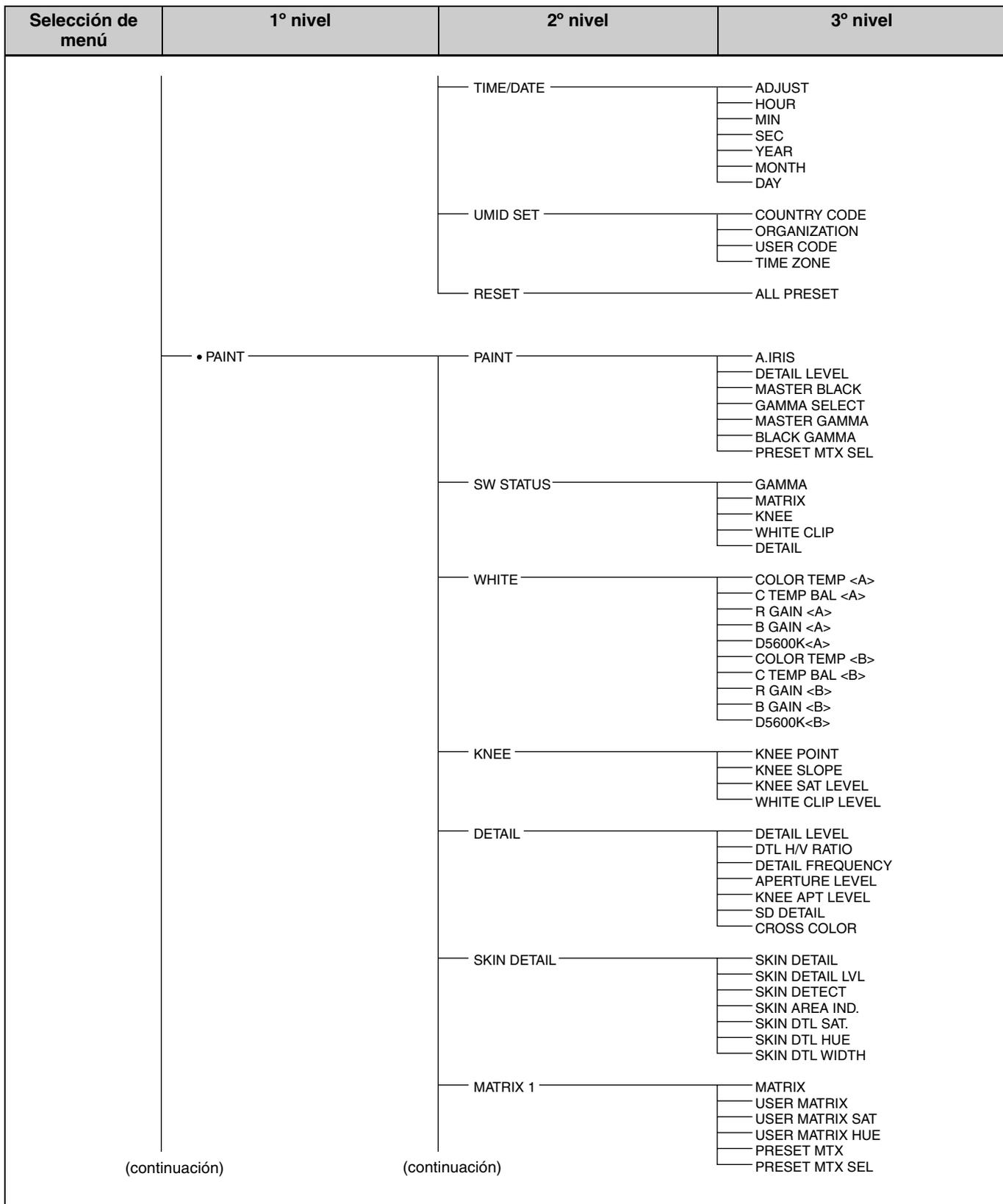
Tenga en cuenta que la organización del menú USER mostrada en la tabla es la registrada en origen.

*Para obtener información detallada acerca de USER MENU CUSTOMIZE, consulte “Edición del menú USER” en la página 147.*



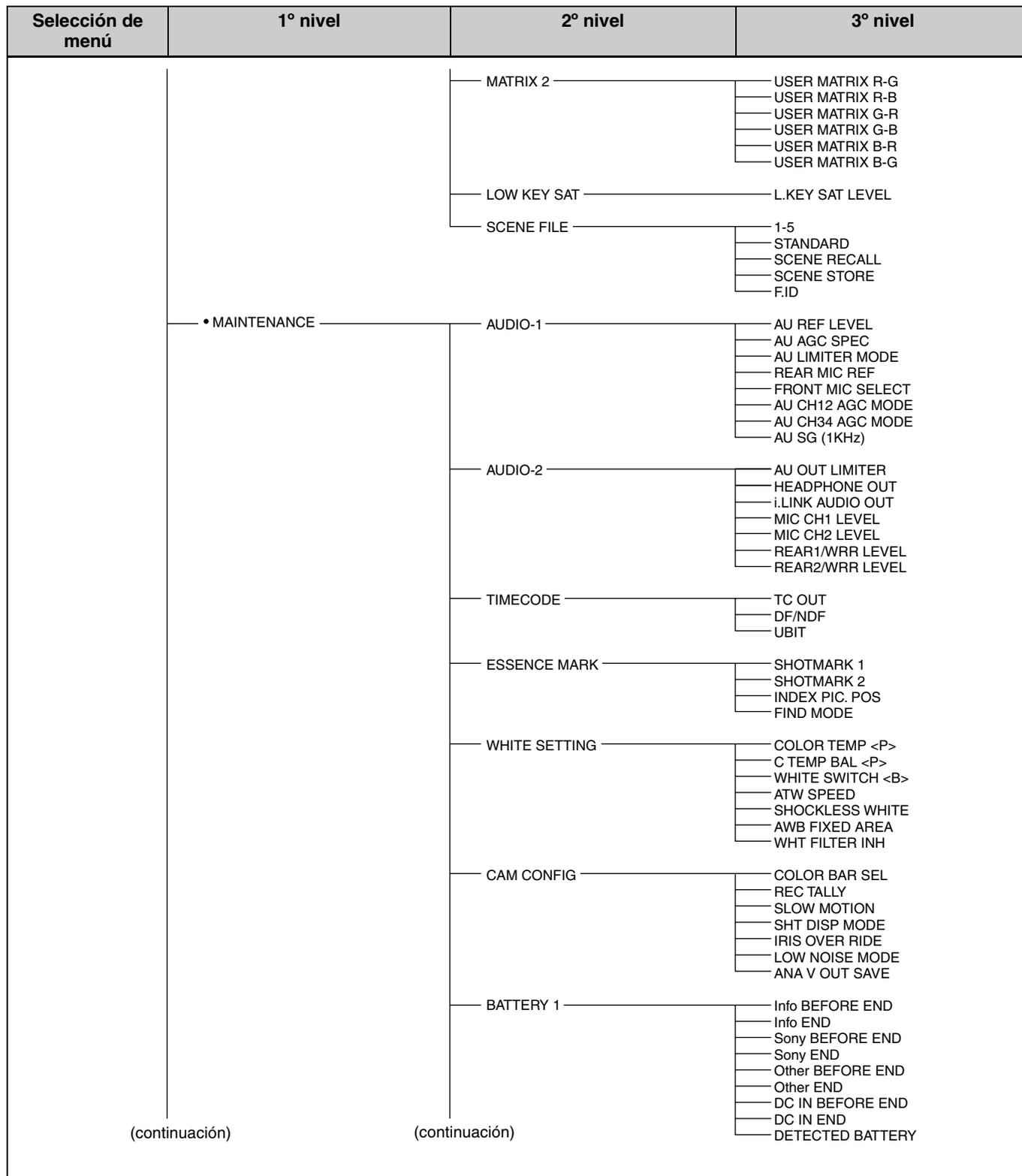


Selección de menú	1º nivel	2º nivel	3º nivel
		OUTPUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>SDI OUTPUT SEL</li> <li>HD→SD ASPECT</li> <li>VIDEO OUT SEL</li> <li>i.LINK MODE</li> <li>LIVE&amp;PLAY</li> </ul>
		VIDEO OUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>VIDEO OUT VFDISP</li> <li>VIDEO OUT MENU</li> <li>VIDEO OUT TC</li> <li>VIDEO OUT ZEBRA</li> <li>VIDEO OUT MARKER</li> </ul>
		VF SETTING	<ul style="list-style-type: none"> <li>ZEBRA</li> <li>ZEBRA SELECT</li> <li>ZEBRA1 DET.LEVEL</li> <li>PEAKING VOL.LINK</li> <li>H DETAIL LEVEL</li> <li>V DETAIL LEVEL</li> <li>DETAIL FREQ</li> <li>VF ASPECT</li> </ul>
		MARKER	<ul style="list-style-type: none"> <li>MARKER</li> <li>CENTER</li> <li>SAFETY ZONE</li> <li>SAFETY AREA</li> <li>ASPECT</li> <li>ASPECT SELECT</li> </ul>
		VF DISP 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>DISP REC FORMAT</li> <li>DISP BIT RATE</li> <li>DISP SYSTEM</li> <li>DISP FRAME RATE</li> <li>DISP 16:9</li> <li>DISP ZOOM</li> <li>DISP FOCUS</li> <li>DISP BATT REMAIN</li> <li>DISP REC/PLAY</li> <li>DISP TIME CODE</li> </ul>
		VF DISP 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>DISP 5600K</li> <li>DISP FILTER</li> <li>DISP WHITE</li> <li>DISP GAIN</li> <li>DISP SHUTTER</li> <li>DISP AUDIO</li> <li>DISP DISC</li> <li>DISP IRIS</li> <li>DISP LOW LIGHT</li> <li>DISP INTERVAL</li> </ul>
		LCD	<ul style="list-style-type: none"> <li>LCD COLOR</li> <li>LCD MARKER&amp;ZEBRA</li> </ul>
		SHOT ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>ID-1</li> <li>ID-2</li> <li>ID-3</li> <li>ID-4</li> </ul>
		SHOT DISP	<ul style="list-style-type: none"> <li>SHOT DATE</li> <li>DATE MODE</li> <li>SHOT TIME</li> <li>TIME MODE</li> <li>SHOT ID SEL</li> </ul>
		LENS FILE SEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>LENS FILE SELECT</li> <li>F.ID</li> <li>L.ID</li> <li>L.MF</li> </ul>
	(continuación)	(continuación)	



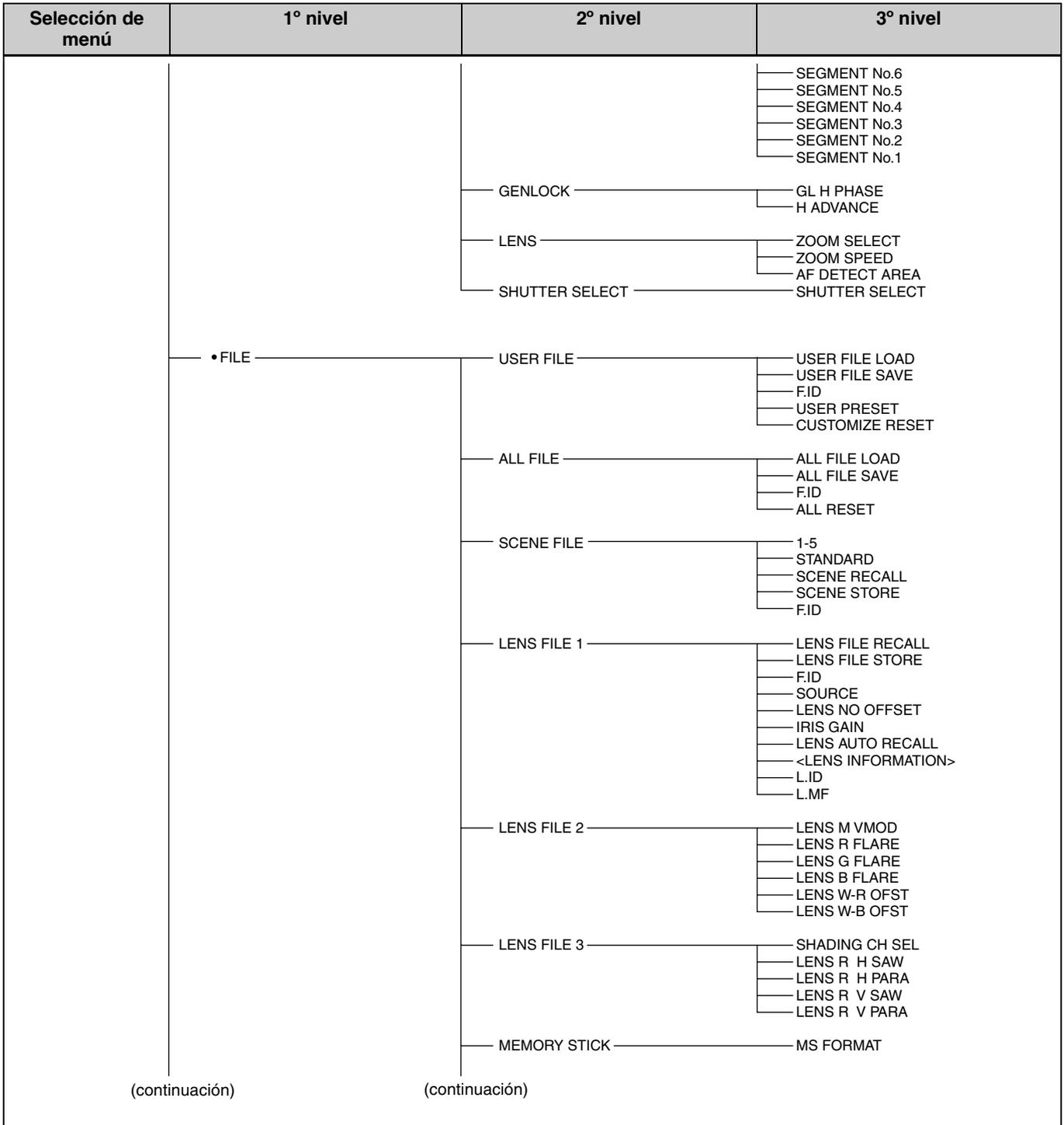
(continuación)

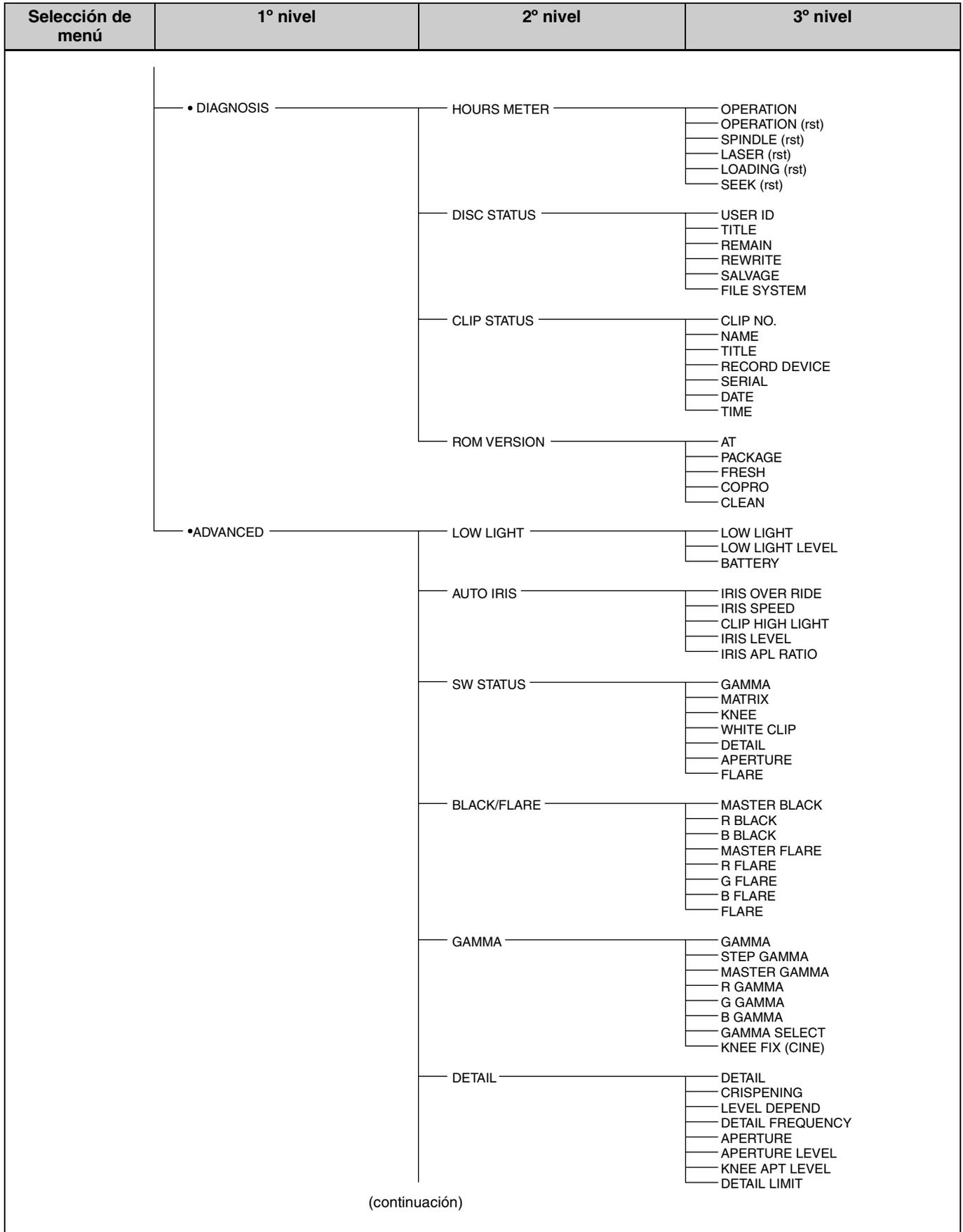
(continuación)

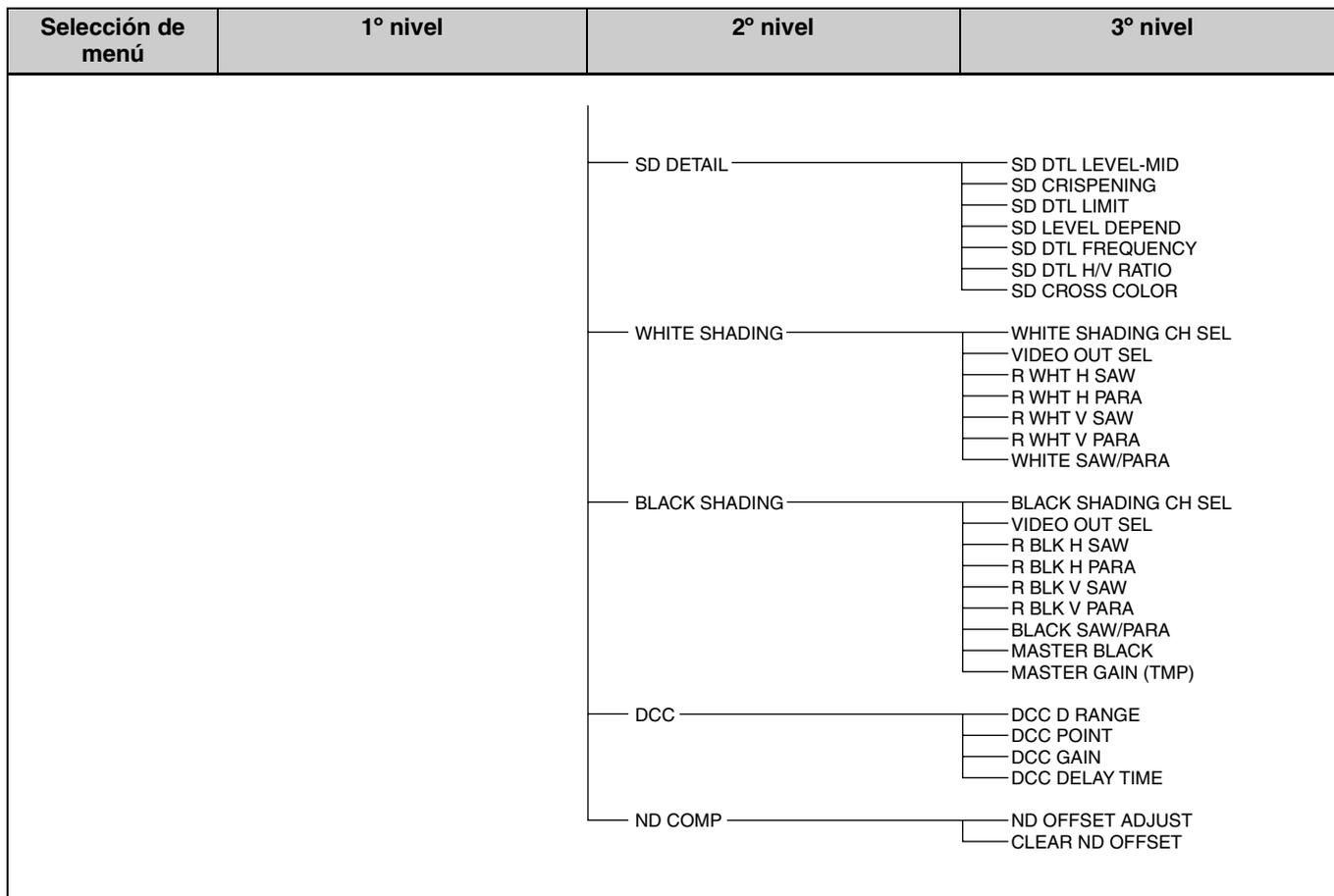


(continuación)

(continuación)

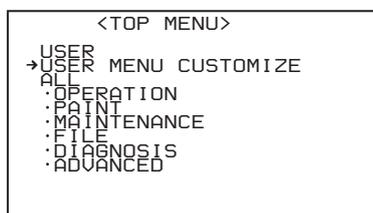






## Menú TOP

El menú TOP consta de los siguientes submenús.



Cuando se selecciona una de las opciones del menú TOP, aparece la página mostrada más recientemente del submenú correspondiente. Cuando se selecciona el submenú por primera vez, aparece la página CONTENTS.

## Menú USER

Este menú permite añadir opciones de los menús OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, DIAGNOSIS y ADVANCED para adaptarse a sus necesidades. Si se agrupan antes las opciones de uso frecuente en el menú USER, puede recuperarlas rápidamente siempre que las necesite. Normalmente el menú USER se visualiza llevando el interruptor MENU a ON.

## Menú USER MENU CUSTOMIZE

Este menú permite añadir o suprimir páginas en el menú USER para adaptarlo a sus necesidades.

## Menú ALL

Este menú contiene todas las opciones de los menús OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, DIAGNOSIS y ADVANCED como están en un único menú.

## Menú OPERATION

Este menú contiene opciones para modificar la configuración según las condiciones relacionadas con el sujeto cuando la videocámara está en funcionamiento.

## Menú PAINT

Este menú contiene opciones para efectuar ajustes detallados de imagen mientras se utiliza un monitor de formas de onda para supervisar las formas de onda que emite la cámara. Para utilizar este menú suele necesitarse la asistencia de un ingeniero de vídeo. Aunque también se puede utilizar una unidad de control remoto externa para configurar las opciones de este menú, éste es eficaz al utilizar solamente la cámara en exteriores.

## Menú MAINTENANCE

Este menú contiene ajustes para audio, código de tiempo, marcas esenciales y batería.

## Menú FILE

Este menú permite guardar los datos ajustados en la memoria de la videocámara o en un “Memory Stick”. Se pueden guardar los siguientes archivos.

### Archivo de usuario

En el archivo de usuario se guardan las opciones y datos de configuración del menú USER personalizado. Una vez guardado el archivo de usuario en un “Memory Stick”, puede configurar rápidamente el menú USER según sus preferencias cargando los datos del “Memory Stick”.

*Para obtener información detallada acerca del archivo de usuario, consulte “Almacenamiento y carga de archivos de usuario” en la página 162.*

### Archivo ALL

En el archivo ALL se guardan los datos de configuración de todos los menús. Una vez que la videocámara está configurada según sus preferencias y ha guardado su archivo ALL en un “Memory Stick”, puede configurar fácilmente otras videocámaras con la configuración de la videocámara que ya ha ajustado cargando los datos del “Memory Stick”.

*Las opciones incluidas en el archivo ALL están marcadas con una “A” en la columna “Archivo” de la lista de menús.*

### Archivo de escena

En el archivo de escena se guardan los valores de configuración de las opciones de eventos ajustadas para filmar una escena determinada. Es posible guardar un

máximo de cinco archivos de escena en la memoria de la videocámara y un máximo de 100 archivos de escena en un “Memory Stick”. Por ejemplo, ajuste en primer lugar los valores para filmar una escena determinada en el ensayo y después guárdelos como archivo de escena. Después, cargue este archivo antes de la filmación real para poder recrear rápidamente las condiciones de configuración del ensayo.

*Las opciones incluidas en el archivo de escena están marcadas con una “Sc” en la columna “Archivo” de la lista de menús.*

### Archivo de objetivo

En el archivo de objetivo se guardan los datos de configuración utilizados para compensar las características del objetivo, tales como deslumbramiento, sombreado de blanco, y ganancia de diafragma automático. Es posible guardar un máximo de 32 archivos de objetivo en la memoria de la videocámara y un máximo de 100 archivos de objetivo en un “Memory Stick”.

*Las opciones incluidas en el archivo de objetivo están marcadas con una “L” en la columna “Archivo” de la lista de menús.*

## Menú DIAGNOSIS

Este menú muestra el contador digital de horas y la información sobre el estado del disco y el clip.

## Menú ADVANCED

Este menú contiene elementos para efectuar configuración y ajustes avanzados como, por ejemplo, configuraciones relacionadas con la corrección gamma y el diafragma automático.

## Lista de menús

Para los ajustes registrados en la página del menú USER de origen, la columna “página del menú USER” de la siguiente lista indica el número de esa página.

El menú USER MENU CUSTOMIZE permite añadir y suprimir páginas en y desde el menú USER para adaptarlo a sus necesidades.

### Nota

Cuando el intervalo de ajuste de la columna “Valores” va entre paréntesis ( ), el valor de configuración es un valor relativo. El intervalo de ajuste que aparece en la pantalla del menú puede ser distinto del que se indica en este manual.

### Columna “Archivo”

Las letras de la columna “Archivo” representan lo siguiente.

**A:** opciones guardadas en el archivo ALL

**Sc:** opciones guardadas en el archivo de escena

**L:** opciones guardadas en el archivo de objetivo

**St:** opciones cuyo ajuste se ha modificado mediante la operación STANDARD

## Menú OPERATION

Menú OPERATION							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	FORMAT	SYSTEM	60I / 30P / 23.9P (PAL: 50I / 25P)	60I (50I)	03	Consulte "Selección del formato de grabación" en la página 57.	–
		REC FORMAT	MPEG HD / DVCAM	MPEG HD			A
		23.9P OUTPUT	PD/PsF	PD			
		BIT RATE (HD)	HQ / SP / LP	SP			
		AUDIO CH (HD)	2CH / 4CH	4CH			
		ASPECT RATIO (DV)	16:9 / 4:3	16:9			
		COUNTRY	NTSC AREA / NTSC(J) AREA / PAL AREA	–			

Menú OPERATION							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
02	SPECIAL EFFECTS	SLOW & QUICK	ON / OFF	OFF	04	Selecciona si se va a utilizar la función de cámara lenta y rápida.	A
		FRAME RATE	4 a 30 (25), 60 (50) Fps	30 (25)		Ajusta la velocidad de fotograma de filmación. (si la función de cámara lenta y rápida está activada)	
		CLIP CONT. REC	ON / OFF	OFF		Consulte "Grabación con la función de grabación continua de clip" en la página 81.	
		INTERVAL REC				Consulte "Grabar vídeo en lapsos de tiempo (función grabación intermitente)" en la página 72.	
		INTERVAL TIME	1SEC a 10SEC / 15SEC / 20SEC / 30SEC / 40SEC / 50SEC, 1MIN a 10MIN / 15MIN / 20MIN / 30MIN / 40MIN / 50MIN, 1H a 6H / 12H / 24H	1SEC			
		NUMBER OF FRAME	1F / 3F / 6F	1F			
		NUMBER OF TIMES	CONT / 50 / 100 / 200 / 300 / 500 / 800 / 1000	CONT			
		PRE-LIGHTING	OFF / 2SEC / 5SEC / 10SEC	OFF			
		PICTURE CACHE	ON / OFF				
		CACHE REC TIME	0-2s / 2-4s / 4-6s / 6-8s / 8-10s / 10-12s	0-2s		Consulte "Inicio de una filmación con varios segundos de datos de imagen grabados previamente (Función de memoria de imagen)" en la página 74.	
03	ASSIGNABLE	ASSIGN SW <1>	OFF / MARKER / ATW / LENS RET / REC SWITCH / TURBO SWITCH, etc.	EZMOD	05	Consulte "Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN" en la página 158.	A
		ASSIGN SW <2>		OFF			
		ASSIGN SW <3>					
		ASSIGN SW <4>					
04	DISC	DELETE LAST CLIP	EXEC	EXEC	06	Borra un clip grabado en el disco.	-
		DELETE ALL CLIPS				Borra todos los clips grabados en el disco.	
		QUICK FORMAT				Formatea el disco. Se pierde el contenido grabado.	

Menú OPERATION							
N°	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
05	CLIP TITLE	TITLE	ENABL / DSABL	DSABL	–	<i>Consulte “Asignación automática de títulos de clips definidos por el usuario” en la página 76.</i>	A
		SELECT PREFIX	EXEC	–	–		–
		CLEAR NUMERIC					A
		LOAD PREFIX DATA					–
		PREFIX					–
		NUMERIC					–
06	FILE NAMING	NAMING FORM	FREE / C****	C****	–	Especifique el formato de clip y nombre de lista de clips C****: Formato estándar FREE: Activa el formato libre	A
		AUTO NAMING	TITLE / C****			Especifique el formato de nombres de archivo generados cuando se graban clips C****: Formato estándar TITLE: Asigne el mismo nombre como título de clip	
07	GAIN SW	GAIN LOW	–3dB / 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 18dB / 24dB / 30dB / 36dB / 42dB / 48dB	0dB	–	<i>Consulte “Configuración de los valores de ganancia para las posiciones del interruptor GAIN” en la página 155.</i>	A
		GAIN MID		9dB			
		GAIN HIGH		18dB			
		GAIN TURBO		42dB			
08	EZ MODE/ TLCS	TLCS MODE	AGC&AE / AGC / AE	AGC& AE	–	Selecciona la función TLCS en modo EZ. AGC&AE: control automático de la ganancia y el obturador AGC: control automático de la ganancia únicamente AE: control automático del obturador únicamente	A
		AGC-LIMIT	0 / 3 / 6 / 9 / 12dB (valor de ajuste normal)	12dB		Establece el límite superior del ajuste AGC. Esta función sólo está operativa cuando se utiliza en modo EZ.	
		AGC CHANGE POINT	OPEN / F2 / F2.8 / F4 / F5.6	F2.8		Ajusta la parada f para cambiar del ajuste automático del diafragma a AGC. Esta función sólo está operativa cuando se utiliza en modo EZ.	
		AE-LIMIT	1/100 a 1/250	1/250		Establece el límite superior del ajuste del obturador. Esta función sólo está operativa cuando se utiliza en modo EZ.	
		AE CHANGE POINT	F5.6 / F8 / F11 / F16 (valor de ajuste normal)	F16		Ajusta la parada f para cambiar del ajuste automático del diafragma a AE. Esta función sólo está operativa cuando se utiliza en modo EZ.	

Menú OPERATION								
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo	
09	OFFSET WHITE	OFFSET WHITE <A>	ON / OFF	OFF	-	Consulte "Indicación de una desviación para el ajuste del equilibrio automático del blanco" en la página 156.	A	
		WARM-COOL <A>	Temperatura de color de la pantalla (convertida a partir de la Ganancia R/B).	3200				
		COLOR FINE <A>	(-99 a +99)	0				
		OFFSET WHITE <B>	ON / OFF	OFF				
		WARM-COOL <B>	Temperatura de color de la pantalla (convertida a partir de la Ganancia R/B).	3200				
		COLOR FINE <B>	(-99 a +99)	0				
10	OUTPUT	SDI OUTPUT SEL	HD / SD	HD	07	<p>Selecciona HD o SD como la salida SDI de esta unidad.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando haya cambiado la configuración de este elemento, apague la unidad y luego vuelva a encenderla.</li> <li>• No puede seleccionarse SD si el modo de la señal se salida 23.98PsF ha sido seleccionado.</li> </ul>	A	
		HD→SD ASPECT	16:9 / 4:3	16:9		Selecciona la relación de aspecto de la salida de reproducción convertida a un monitor SD de material grabado en formato HD. Puede seleccionar 16:9 (squeeze) ó 4:3 (crop).		
		VIDEO OUT SEL	VBS / HD Y	VBS		Selecciona la salida del conector VIDEO OUT. VBS: emitir una señal compuesta. HD Y: emitir una señal HD Y.		
		i.LINK MODE	AV/C / FAM	AV/C		-		Permite seleccionar la función del conector i.LINK.
		LIVE&PLAY	ON / OFF	OFF		07		Consulte "Visualización de videocámara durante la reproducción (función en vivo y reproducción)" en la página 81.

Menú OPERATION							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
11	VIDEO OUT	VIDEO OUT VFDISP	ON / OFF	ON	-	Permite seleccionar si la señal de visualización VF DISP se mezcla con la señal de salida del conector VIDEO OUT.	A
		VIDEO OUT MENU		Permite seleccionar si la señal de visualización del menú se mezcla con la señal de salida del conector VIDEO OUT.			
		VIDEO OUT TC		Permite seleccionar si el código de tiempo se mezcla con la señal de salida del conector VIDEO OUT.			
		VIDEO OUT ZEBRA		OFF		Permite seleccionar si la señal de visualización de cebra se mezcla con la señal de salida del conector VIDEO OUT.	
		VIDEO OUT MARKER		Permite seleccionar si la señal del marcador se mezcla con la señal de salida del conector VIDEO OUT.			
						<p><b>Nota</b> Cuando HD→SD ASPECT en la página OUTPUT está en 4:3, la pantalla de cebra no aparece en la señal de salida del conector VIDEO OUT.</p> <p><b>Nota</b> Cuando HD→SD ASPECT en la página OUTPUT está en 4:3, la pantalla de cebra no aparece en la señal de salida del conector VIDEO OUT.</p>	
12	VF SETTING	ZEBRA	ON / OFF	ON	08	Consulte "Configuración de la pantalla del visor" en la página 152.	-
		ZEBRA SELECT	1 / 2 / BOTH	1			
		ZEBRA1 DET.LEVEL	30% a 107% (en incrementos del 1%)	70%			
		PEAKING VOL.LINK	ON / OFF	ON			
		H DETAIL LEVEL	(-99 a +99)	0			
		V DETAIL LEVEL					
		DETAIL FREQ	NORM / HIGH	HIGH			
		VF ASPECT	AUTO / 4:3	AUTO			

Menú OPERATION							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
13	MARKER	MARKER	ON / OFF	OFF	09	Consulte "Configuración de la visualización de marcadores" en la página 151.	A
		CENTER		ON			
		SAFETY ZONE	80% / 90% / 92% / 95%	90%			
		SAFETY AREA					
		ASPECT	ON / OFF	OFF			
		ASPECT SELECT	14:9 / 13:9 / 4:3	4:3			
14	VF DISP 1	DISP REC FORMAT	ON / OFF	ON	-	Consulte "Selección de los elementos de visualización" en la página 150.	A
		DISP BIT RATE					
		DISP SYSTEM					
		DISP FRAME RATE					
		DISP 16:9					
		DISP ZOOM					
		DISP FOCUS					
		DISP BATT REMAIN	INT / VOLT / AUTO	AUTO			
		DISP REC / PLAY	ON / OFF	ON			
		DISP TIME CODE		OFF			
15	VF DISP 2	DISP 5600K	ON / OFF	ON	-	Consulte "Selección de los elementos de visualización" en la página 150.	A
		DISP FILTER					
		DISP WHITE					
		DISP GAIN					
		DISP SHUTTER					
		DISP AUDIO					
		DISP DISC					
		DISP IRIS	ON / OFF	ON			
		DISP LOW LIGHT					
		DISP INTERVAL					
16	LCD	LCD COLOR	-137 a +62	0	-	Ajusta el color de la pantalla LCD.	A
		LCD MARKER & ZEBRA	ON / OFF	ON		Selecciona si se va a añadir el marcador y zebra a la pantalla LCD de la misma forma que en el visor.	
17	SHOT ID	ID-1	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 12 caracteres).	Nada	-	Consulte "Configuración de la ID de filmación" en la página 153.	A
		ID-2					
		ID-3					
		ID-4					

Menú OPERATION							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
18	SHOT DISP	SHOT DATE	ON / OFF	OFF	-	<i>Consulte "Grabar datos de filmación superpuestos en las barras de colores" en la página 152.</i>	A
		DATE MODE	Y/M/D / M/D/Y / D/M/Y	Y/M/D			
		SHOT TIME	ON / OFF	OFF			
		TIME MODE	12H / 24H	24H			
		SHOT ID SEL	OFF / ID-1 / ID-2 / ID-3 / ID-4	OFF			
19	LENS FILE SEL	LENS FILE SELECT	1 a 32	1	-	Selección de un archivo de objetivo. Se pueden registrar hasta 32 archivos.	L
		F.ID	-	-		Indica el nombre del archivo de objetivo seleccionado.	
		L.ID				Indica el nombre del archivo de objetivo correspondiente al objetivo en serie conectado.	
		L.MF				Indica el fabricante del objetivo en serie conectado.	
20	TIME / DATE	ADJUST	Muestra la pantalla de selección TIME ADJUST.	EXEC	-	<i>Consulte "Ajuste de la fecha y hora del reloj interno" en la página 36.</i>	-
		HOUR	00 a 23	Reloj interno			
		MIN	00 a 59				
		SEC					
		YEAR	00 a 99				
		MONTH	01 a 12				
		DAY	01 a 31				
21	UMID SET	COUNTRY CODE	cadenas alfanuméricas de 4 bytes	-	-	<i>Consulte "Utilización de datos UMID" en la página 191.</i>	A
		ORGANIZATION					
		USER CODE					
		TIME ZONE	00 a xx	00			
22	RESET	ALL PRESET	EXEC	EXEC	11	Restablece todos los ajustes en el nivel USER.	-

## Menú PAINT

Menú PAINT							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	PAINT	A.IRIS	-1.0 / -0.5 / ±0 / +0.5 / +1.0	±0	01	-	-
		DETAIL LEVEL	-	0		Ajuste del nivel de detalle	A, Sc, St
		MASTER BLACK				Ajuste del nivel de negro maestro	
		GAMMA SELECT	STD / CINE1 / CINE2 / CINE3 / CINE4	STD		Consulte "Selección de los Cuadros Gamma" en la página 157.	
		MASTER GAMMA	(-99 a +99)	0		Establece la curva de corrección gamma maestra.	
		BLACK GAMMA				Corrección gamma del negro	
		PRESET MTX SEL	STD / HISAT / FL / CINE	STD		Selección matricial	
02	SW STATUS	GAMMA	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la corrección gamma.	
		MATRIX				Activa o desactiva la corrección matricial lineal.	
		KNEE				Activa o desactiva la corrección de inflexión.	
		WHITE CLIP				Activa o desactiva la corrección de limitación de picos del blanco.	
		DETAIL				Activa o desactiva la señal detallada.	

Menú PAINT										
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo			
03	WHITE	COLOR TEMP <A>	Mostrar temperatura de color (convertida a partir de la ganancia R/B).	3200	–	Establece la temperatura de color de WHITE A.	A			
		C TEMP BAL <A>	(-99 a +99)	0		Ajusta el valor de forma más precisa cuando el ajuste de la temperatura de color mediante COLOR TEMP no es satisfactorio.				
		R GAIN <A>				Solamente se modifica el valor de R GAIN.				
		B GAIN <A>				Solamente se modifica el valor de B GAIN.				
		D5600K<A>	ON / OFF	OFF		Activa o desactiva el filtro electrónico de 5600K de WHITE A.				
		COLOR TEMP <B>	Mostrar temperatura de color (convertida a partir de la ganancia R/B).	3200		Establece la temperatura de color de WHITE B.				
		C TEMP BAL <B>	(-99 a +99)	0		Ajusta el valor de forma más precisa cuando el ajuste de la temperatura de color mediante COLOR TEMP no es satisfactorio.				
		R GAIN <B>				Solamente se modifica el valor de R GAIN.				
		B GAIN <B>				Solamente se modifica el valor de B GAIN.				
		D5600K<B>	ON / OFF	OFF		Activa o desactiva el filtro electrónico de 5600K de WHITE B.				
		04	KNEE	KNEE POINT	50.0 a 109.0 (en incrementos de 0,1)	100.0		–	Ajusta el nivel del punto de inflexión.	A, Sc, St
				KNEE SLOPE	–	0			Ajusta el nivel de la pendiente de la inflexión.	
				KNEE SAT LEVEL	(0 a 199)				Establece el nivel de saturación de la inflexión.	
				WHITE CLIP LEVEL	100.0 a 109.5 (en incrementos de 0,1)	108.0			Ajusta el nivel de limitación de picos del blanco.	

Menú PAINT								
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo	
05	DETAIL	DETAIL LEVEL	–	0	–	Establece el nivel general de la señal de detalle.	A, Sc, St	
		DTL H/V RATIO				Establece el nivel de la señal de detalle V.		
		DETAIL FREQUENCY				Establece la frecuencia de la señal de detalle H.		
		APERTURE LEVEL				Establece el nivel de abertura.		
		KNEE APT LEVEL				Establece el nivel de abertura de inflexión.		
		SD DETAIL	LOW / MID / HIGH	MID		Ajuste detallado para SD convertida		
		CROSS COLOR	ON / OFF	ON		Activa o desactiva el componente de color en la estrella.		
06	SKIN DETAIL	SKIN DETAIL	ON / OFF	OFF	10	Activa o desactiva el detalle de la piel.	A, Sc, St	
		SKIN DETAIL LVL	–	0		Ajusta el nivel de detalle del color detectado.		
		SKIN DETECT	Pasa a la página de detección de color.	EXEC			Detecta el color para los detalles de la piel.	–
		SKIN AREA IND.	ON / OFF	OFF			Activa o desactiva el indicador del color detectado.	St
		SKIN DTL SAT.	(–99 a +99)	0			Ajusta el nivel de saturación para el detalle de la piel.	A, Sc, St
		SKIN DTL HUE	0 a 359				Ajusta la fase central para el detalle de la piel.	
		SKIN DTL WIDTH	0 a 90	40			Ajusta la anchura para el detalle de la piel.	



Menú PAINT							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
07	MATRIX 1	MATRIX	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva las funciones de corrección matricial lineal y corrección matricial definida por el usuario.	A, Sc, St
		USER MATRIX		OFF		Activa o desactiva la función de corrección matricial definida por el usuario.	
		USER MATRIX SAT	(-99 a +99)	0		Ajusta el nivel de saturación al que afecta la función de corrección matricial múltiple.	
		USER MATRIX HUE				Ajusta la fase de color a la que afecta la función de corrección matricial múltiple.	
		PRESET MTX	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la función de corrección matricial predeterminada.	
		PRESET MTX SEL	STD / HISAT / FL / CINE	STD		<p>Cuando PRESET MTX está ajustado a ON, selecciona el valor de ajuste matricial.</p> <p>STD: ajustes para condiciones de filmación estándar</p> <p>HISAT: ajustes para filmación de saturación alta</p> <p>FL: ajustes para iluminación fluorescente</p> <p>CINE: ajustes para evocar la impresión de filmación con cámara fotográfica</p>	
08	MATRIX 2	USER MATRIX R-G	(-99 a +99)	0	-	Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de R-G arbitrarios.	A, Sc, St
		USER MATRIX R-B				Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de R-B arbitrarios.	
		USER MATRIX G-R				Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de G-R arbitrarios.	
		USER MATRIX G-B				Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de G-B arbitrarios.	
		USER MATRIX B-R				Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de B-R arbitrarios.	
		USER MATRIX B-G				Establece los coeficientes matriciales definidos por el usuario de B-G arbitrarios.	
09	LOW KEY SAT	L.KEY SAT LEVEL	(-99 a +99)	0	-	Establece el nivel de saturación de la parte con baja luminosidad.	A, Sc, St

Menú PAINT							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
10	SCENE FILE	<input type="checkbox"/> 1	-	STANDARD	02	Recupera un archivo de escenas guardado en la memoria de la videocámara.	-
		<input type="checkbox"/> 2					
		<input type="checkbox"/> 3					
		<input type="checkbox"/> 4					
		<input type="checkbox"/> 5					
		<input type="checkbox"/> STANDARD	-	Borra todos los ajustes de detalle e interruptor actuales y recupera los ajustes estándar guardados en el archivo de referencia.			
		SCENE RECALL	Muestra la pantalla de selección SCENE FILE.	EXEC	Recupera un archivo de escenas de la memoria de la videocámara o del "Memory Stick".		
SCENE STORE			Guarda un archivo de escenas en la memoria de la videocámara o del "Memory Stick".				
F. ID	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 16 caracteres).	Nada	Ajusta la ID de archivo.	Sc			

## Menú MAINTENANCE

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	AUDIO-1	AU REF LEVEL	-20 / -18 / -16 / -12 dB	-20 dB	-	Ajusta el nivel de salida de la señal de prueba 1 kHz.	A
		AU AGC SPEC	-6 / -9 / -12 / -15 / -17 dB	-6 dB		Ajuste de la característica AGC (nivel de saturación)	
		AU LIMITER MODE	OFF / -6 / -9 / -12 / -15 / -17 dB	OFF		Durante el ajuste manual de los niveles de entrada de audio, selecciona las características del limitador (nivel de saturación) de las señales de entrada de gran tamaño.	
		REAR MIC REF	-60 / -50 / -40 dB	-60 dB		Selecciona el nivel de entrada de referencia cuando el interruptor AUDIO IN CH1 o AUDIO IN CH2 está ajustado en MIC.	
		FRONT MIC SELECT	MONO / STEREO	STEREO		Selección del modo de entrada para el micrófono delantero	
		AU CH12 AGC MODE		MONO		Selecciona si se realizará el ajuste automático de los niveles de entrada de las señales de audio analógico grabadas en los canales 1 y 2 de forma independiente para los dos canales para que se realice en modo estéreo.	
		AU CH34 AGC MODE	OFF / MONO / STEREO			Selecciona si se realizará el ajuste automático de los niveles de entrada de las señales de audio analógico grabadas en los canales 3 y 4 de forma independiente para los dos canales para que se realice en modo estéreo o no.	
		AU SG (1KHz)	ON / OFF / AUTO	OFF		En el modo de barra de color, selecciona si se emitirá una señal de prueba 1 kHz. ON: se envía. OFF: no se envía. AUTO: sólo emite la señal de prueba cuando el interruptor AUDIO SELECT (CH-1) está ajustado en AUTO.	
02	AUDIO-2	AU OUT LIMITER	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva el limitador de salida de audio	A
		HEADPHONE OUT	STEREO / MONO	MONO		Selecciona si los auriculares son monoaural o estéreo.	
		i.LINK AUDIO OUT	2CH / 4CH	2CH		2CH: canales de salida 1 y 2 (16 bits, 48 ksps) 4CH: canales de salida 1 a 4 (12 bits, 32 ksps)	

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
02	AUDIO-2	MIC CH1 LEVEL	SIDE1 / FRONT / F + S1	FRONT	-	Selecciona el mando que se va a utilizar en los ajustes cuando se graba el micrófono frontal al canal 1. SIDE1: ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la izquierda en el panel de control lateral. FRONT: ajustar con el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. F + S1: permite ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la izquierda en el panel de control lateral o bien el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. (Los dos mandos están interconectados.)	A
		MIC CH2 LEVEL	SIDE2 / FRONT / F + S2			Selecciona el mando que se va a utilizar en los ajustes cuando se graba el micrófono frontal al canal 2. SIDE2: ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la derecha en el panel de control lateral. FRONT: ajustar con el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. F + S2: permite ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la derecha en el panel de control lateral o bien el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. (Los dos mandos están interconectados.)	
		REAR1 / WRR LEVEL	SIDE1 / FRONT / F + S1	SIDE1		Selecciona el mando que se va a utilizar en los ajustes cuando se graba AUDIO IN CH1 o WIRELESS al canal 1. SIDE1: ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la izquierda en el panel de control lateral. FRONT: ajustar con el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. F + S1: permite ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la izquierda en el panel de control lateral o bien el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. (Los dos mandos están interconectados.)	
		REAR2 / WRR LEVEL	SIDE2 / FRONT / F + S2	SIDE2		Selecciona el mando que se va a utilizar en los ajustes cuando se graba AUDIO IN CH2 o WIRELESS al canal 2. SIDE2: ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la derecha en el panel de control lateral. FRONT: ajustar con el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. F + S2: permite ajustar con el mando AUDIO LEVEL de la derecha en el panel de control lateral o bien el mando AUDIO LEVEL del panel frontal. (Los dos mandos están interconectados.)	

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
03	TIMECODE	TC OUT	AUTO / GENE	AUTO	-	Ajuste de la salida del código de tiempo AUTO: para la grabación, se emite el valor del generador de códigos de tiempo y, para la reproducción, se emite el valor del lector de códigos de tiempo. GENE: se emite el valor del generador de códigos de tiempo para la grabación y la reproducción.	A
		DF / NDF	DF / NDF	DF		Ajuste DF / NDF DF: modo de omisión de fotograma NDF: modo de no omisión de fotograma	
		UBIT	FIX / TIME	FIX		Selecciona el contenido de bits de usuario.	
04	ESSENCE MARK	SHOTMARK 1	ON / OFF	ON	-	<i>Consulte "Grabación de marcas de captura" en la página 70.</i>	A
		SHOTMARK 2					
		INDEX PIC. POS	0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10SEC	0SEC		Ajusta la posición del fotograma de índice de un clip en segundos a partir del inicio de la grabación.	
FIND MODE	R.ST / CLIP	R.ST	Especifica lo que se encuentra cuando se pulsa el botón NEXT o PREV. R.ST: Salta a la marca esencial REC START anterior o siguiente. CLIP: Salta al primer fotograma del clip anterior o siguiente. (Pero salta al primer fotograma del clip anterior cuando se pulsa el botón PREV en el primer fotograma del clip actual.)				

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
05	WHITE SETTING	COLOR TEMP <P>	Muestra la temperatura de color (convertida a partir de la ganancia R/B).	3200	-	Ajuste predeterminado de la temperatura de color del equilibrio del blanco.	A
		C TEMP BAL <P>	(-99 a +99)	0		Ajuste más preciso cuando el color que desea no se puede obtener con el ajuste de temperatura de color COLOR TEMP <P>	
		WHITE SWITCH <B>	ATW / MEM	MEM		Selecciona el modo cuando el interruptor WHITE BAL está en la posición B. ATW: localización automática del equilibrio del blanco MEM: equilibrio automático del blanco	
		ATW SPEED	1 / 2 / 3 / 4 / 5	4		Cambia la velocidad de transición ATW.	
		SHOCKLESS WHITE	OFF / 1 / 2 / 3	1		Selecciona si se permitirá la función que suaviza la variación de la ganancia del blanco cuando se active el interruptor WHITE BAL y ajusta la velocidad de transición. (1 representa la velocidad más rápida.)	
		AWB FIXED AREA	ON / OFF	OFF		Aumenta la velocidad AWB.	
		WHT FILTER INH		ON		Activa y desactiva la función que inhibe la memoria independiente del equilibrio del blanco para cada posición del filtro.	

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
06	CAM CONFIG	COLOR BAR SEL	MULTI / 75% / 100%	MULTI	-	Selecciona el tipo de barra de color.	A
		REC TALLY	UPPER / BOTH	UPPER		Selecciona si sólo se iluminará el indicador superior REC/TALLY o ambos indicadores, el superior y el inferior.	
		SLOW MOTION	NORMAL / EXPAND	NORMAL		NORMAL: Permite seleccionar la velocidad de fotogramas en el rango limitado de 4P a 30P y 60P, o 4P a 25P y 50P. EXPAND: Permite seleccionar la velocidad de fotogramas en el rango completo de 4P a 60P (sin limitación), o 4P a 50P (sin limitación).	
		SHT DISP MODE	SEC / DEG	SEC		Selecciona si la indicación SHUTTER se mostrará como una indicación de tiempo o como una indicación de ángulo.	
		IRIS OVER RIDE	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la función que cambia el valor de referencia para el ajuste automático de diafragma.	
		LOW NOISE MODE	OFF / 1 / 2	OFF		Enciende y apaga la función que permite capturar vídeo de forma clara y sin ruido cuando los niveles lumínicos sean bajos.	
		ANA V OUT SAVE	ON / OFF	ON	ON	Permite elegir el ahorro energía deteniendo la salida si las señales analógicas (compuestas) no han finalizado. ON: Detiene la salida analógica cuando no se ha finalizado. OFF: Siempre permite la salida analógica	

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
07	BATTERY 1	Info BEFORE END	5 / 10 / 15 ...95 / 100%	5%	-	Se utiliza cuando se emplea una batería BP-GL95/GL65. Ajusta la energía restante (valor porcentual) de la batería al que se debería emitir el aviso BEFORE END. <sup>1)</sup>	A
		Info END	0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5%	0%		Se utiliza cuando se emplea una batería BP-GL95/GL65. Ajusta la energía restante (valor porcentual) de la batería al que se debería emitir el aviso END. <sup>2)</sup>	
		Sony BEFORE END	11.5 a 17.0V (en incrementos de 0,1 V)	11.5V		Se utiliza cuando se emplea una batería BP-L60S/L80S. Ajusta el nivel de tensión de la batería al que se debería emitir el aviso BEFORE END. <sup>1)</sup>	
		Sony END	11.0 a 11.5V (en incrementos de 0,1 V)	11.0V		Se utiliza cuando se emplea una batería BP-L60S/L80S. Ajusta el nivel de tensión de la batería al que se debería emitir el aviso END. <sup>2)</sup>	
		Other BEFORE END	11.5 a 17.0V (en incrementos de 0,1 V)	11.8V		Se utiliza cuando se emplea una batería diferente a BP-GL95/GL65/ L60S/L80S. Ajusta el nivel de tensión de la batería al que se debería emitir el aviso BEFORE END.	
		Other END	11.0 a 14.0V (en incrementos de 0,1 V)	11.0V		Se utiliza cuando se emplea una batería diferente a BP-GL95/GL65/ L60S/L80S. Ajusta el nivel de tensión de la batería al que se debería emitir el aviso END.	
		DC IN BEFORE END	11.5 a 17.0V (en incrementos de 0,1 V)	11.8V		Se utiliza cuando hay una fuente de alimentación externa conectada al conector DC IN. Ajusta el nivel de tensión de la fuente de alimentación externa conectada a la que se debería emitir el aviso BEFORE END.	
		DC IN END	11.0 a 14.0V (en incrementos de 0,1 V)	11.0V		Se utiliza cuando hay una fuente de alimentación externa conectada al conector DC IN. Ajusta el nivel de tensión de la fuente de alimentación externa conectada a la que se debería emitir el aviso END.	
		DETECTED BATTERY	Info / Sony / Other / DC IN (sólo visualización)	-		Muestra el tipo de batería detectado automáticamente.	



Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
08	BATTERY 2	TYPE DETECTION	AUTO / OTHER	AUTO	-	AUTO: detecta automáticamente el tipo de batería. OTHER: determina siempre el tipo de batería "Otros".	A
		SEGMENT NO.7	11.0 a 17.0V (en incrementos del 0,1 V)	17.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 7 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada. [Segmento del indicador de capacidad de la batería] E ■■■■■■ F 1 2 3 4 5 6 7	
		SEGMENT NO.6		16.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 6 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
		SEGMENT NO.5		15.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 5 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
		SEGMENT NO.4		14.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 4 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
		SEGMENT NO.3		13.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 3 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
		SEGMENT NO.2		12.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 2 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
		SEGMENT NO.1		11.0V		Quando se ha determinado "Otros", el segmento 1 del indicador de capacidad restante de la batería se ilumina cuando está por debajo de la tensión ajustada.	
09	GENLOCK	GL H PHASE		(-99 a +99)	0	-	Ajusta la fase horizontal de sincronización externa.
		H ADVANCE	0H / 90H	0H	Selecciona la fase de salida cuando se introduce una señal de referencia SD. 0H: SD REF y HD OUT están en fase. 90H: ajusta en fase HD OUT y 90H con desviación respecto a la señal de referencia SD (Cuando se introduce una señal de referencia HD, HD REF y HD OUT están en fase).		

Menú MAINTENANCE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
10	LENS	ZOOM SELECT	1 / 2	1	-	Cuando se montó un objetivo de 1/2-pulgada, ajuste este ítem de acuerdo con el fabricante del objetivo (algunos objetivos no necesitan un ajuste). 1: Seleccione cuando está utilizando un objetivo Canon 2: Seleccione cuando está utilizando un objetivo Fujinon	A
		ZOOM SPEED	0 a 99	20		Cambia la velocidad del zoom.	
		AF DETECT AREA	FULL / CENTER	CENTER		Selecciona la zona de detección de enfoque automático.	
		SHUTTER SELECT	SECOND / DEGREE	SECOND		Al seleccionar DEGREE, puede configurar la velocidad de obturación eligiendo un ajuste de entre seis opciones. SECOND: Configura la velocidad de obturación en segundos. DEGREE: Configura la velocidad de obturación en grados.	

- 1) Cuando TYPE DETECTION, en la página BATTERY 2, está ajustado en OTHER, sigue el ajuste de BEFORE END.  
2) Cuando TYPE DETECTION, en la página BATTERY 2, está ajustado en OTHER, sigue el ajuste de END.

## Menú FILE

Menú FILE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	USER FILE	USER FILE LOAD	Muestra la pantalla de selección USER FILE.	EXEC	-	<i>Consulte "Almacenamiento y carga de archivos de usuario" en la página 162.</i>	-
		USER FILE SAVE					
		F. ID	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 16 caracteres).	Nada			
		USER PRESET	Después de preguntar YES / NO, ejecuta la función.	EXEC		<i>Consulte "Restablecimiento de los ajustes del menú USER a su configuración predeterminada de fábrica" en la página 149.</i>	
		CUSTOMIZE RESET				Vuelve a dejar las páginas registradas en el menú USER en el estado predeterminado de origen.	

Menú FILE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
02	ALL FILE	ALL FILE LOAD	Muestra la pantalla de selección FILE.	EXEC	-	Carga el archivo ALL.	-
		ALL FILE SAVE				Guarda el archivo ALL.	
		F. ID	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 16 caracteres).	Nada		Asigna un nombre al archivo ALL.	A
		ALL PRESET	Después de preguntar YES / NO, ejecuta la función.	EXEC		Vuelve a dejar las opciones del archivo ALL en los valores predeterminados.	-
03	SCENE FILE	<input type="checkbox"/> 1	-	STANDARD	-	<i>Consulte "Almacenamiento y carga de archivos de usuario" en la página 162.</i>	-
		<input type="checkbox"/> 2					
		<input type="checkbox"/> 3					
		<input type="checkbox"/> 4					
		<input type="checkbox"/> 5					
		<input type="checkbox"/> STANDARD					
		SCENE RECALL	Muestra la pantalla de selección SCENE FILE.	EXEC			
SCENE STORE							
		F. ID	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 16 caracteres).	Nada			Sc

Menú FILE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
04	LENS FILE 1	LENS FILE RECALL	Muestra la pantalla de selección FILE.	EXEC	-	Carga el archivo de objetivo.	-
		LENS FILE STORE				Guarda el archivo de objetivo.	
		F. ID	Muestra el modo de introducción de caracteres (hasta 16 caracteres).	Nada		Asigna un nombre al archivo de objetivo.	L
		SOURCE	-	-		Muestra el número del archivo de objetivo seleccionado.	-
		LENS NO OFFSET	Después de preguntar YES / NO, ejecuta la función.	EXEC		Reajusta el archivo de objetivo a estándar.	-
		IRIS GAIN	(-99 a +99)	-		Ajusta la velocidad de respuesta del diafragma automático en función del objetivo.	L
		LENS AUTO RECALL	ON / OFF			Selecciona si leer automáticamente en un archivo de objetivo.	A
		<LENS INFORMATION>	-			-	-
		L.ID				Nombre del archivo de objetivo para el objetivo en serie conectado	
L.MF			Fabricante del objetivo en serie conectado				
05	LENS FILE 2	LENS M VMOD	(-99 a +99)	0	-	Ajusta el sombreado V SAW del archivo de objetivo.	L
		LENS R FLARE				Ajusta el deslumbramiento del archivo de objetivo (R).	
		LENS G FLARE				Ajusta el deslumbramiento del archivo de objetivo (G).	
		LENS B FLARE				Ajusta el deslumbramiento del archivo de objetivo (B).	
		LENS W-R OFST				Compensa el valor R cuando se utiliza un prolongador y un reductor.	
		LENS W-B OFST				Compensa el valor B cuando se utiliza un prolongador y un reductor.	
06	LENS FILE 3	SHADING CH SEL	R / G / B	R	-	Selecciona el canal ajustado mediante este menú.	-
		LENS R H SAW	(-99 a +99)	0	-	Corrección del sombreado de blanco	L
		LENS R H PARA					
		LENS R V SAW					
		LENS R V PARA					

Menú FILE							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
07	MEMORY STICK	MS FORMAT	Después de preguntar YES / NO, ejecuta la función.	EXEC	–	Formatos “Memory Stick”.	–

## Menú DIAGNOSIS

Menú DIAGNOSIS							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	HOURS METER	OPERATION	Pantalla únicamente	–	–	Muestra el tiempo acumulado durante el que esta unidad ha estado encendida, en unidades de 1 hora.	–
		OPERATION (rst)				Muestra el tiempo acumulado durante el que esta unidad ha estado encendida, en unidades de 1 hora (se puede poner a cero).	
		SPINDLE (rst)				Muestra el tiempo total acumulado de rotación del eje, en unidades de 1 hora (se puede poner a cero).	
		LASER				Muestra los parámetros acumulados de salud de luz del cabezal óptico.	
		LOADING (rst)				Muestra el recuento acumulado de inserciones de discos (se puede poner a cero).	
		SEEK (rst)				Muestra el tiempo total acumulado de búsqueda del cabezal óptico, en unidades de 1 hora (se puede poner a cero).	
02	DISC STATUS	USER ID	Pantalla únicamente	–	–	Muestra la ID de usuario en el disco.	–
		TITLE				Muestra el título en el disco.	
		REMAIN				Muestra la capacidad restante del disco.	
		REWRITE				Muestra el número de reescrituras.	
		SALVAGE				Cuando la recuperación es necesaria, aparece “Required”.	
		FILE SYSTEM				Cuando el sistema de archivos no se reconoce o existe un fallo, muestra “Unknown”.	

Menú DIAGNOSIS							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
03	CLIP STATUS	CLIP NO.	Pantalla únicamente	-	-	En NORMAL MODE: número del clip actual/recuento total de clips En CLIP LIST MODE: número de lista de clips	-
		NAME				En NORMAL MODE: título del clip actual En CLIP LIST MODE: título de la lista de clips	
		TITLE				En NORMAL MODE: nombre del clip actual En CLIP LIST MODE: nombre de la lista de clips	
		RECORD DEVICE				En NORMAL MODE: nombre del dispositivo en el que se ha grabado el clip actual En CLIP LIST MODE: muestra "-----".	
		SERIAL				En NORMAL MODE: número de serie del dispositivo en el que se ha grabado el clip actual En CLIP LIST MODE: muestra "-----".	
		DATE				En NORMAL MODE: fecha en la que se ha grabado el clip actual En CLIP LIST MODE: fecha en la que se creó la lista de clips	
		TIME				En NORMAL MODE: hora en la que se ha grabado el clip actual En CLIP LIST MODE: hora en la que se creó la lista de clips	
04	ROM VERSION	AT	Pantalla únicamente	-	-	Indica la versión de ROM.	-
		PACKAGE					
		FRESH					
		COPRO					
		CLEAN					

### Menú ADVANCED

Menú ADVANCED							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
01	LOW LIGHT	LOW LIGHT	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la indicación LOW LIGHT. Esta indicación señala que el nivel medio de vídeo ha caído por debajo de un umbral especificado.	A
		LOW LIGHT LEVEL	-	0		Ajusta el umbral para la indicación LOW LIGHT.	
		BATTERY	10 / 20%	10%		Especifica el nivel de batería restante que activa un parpadeo en el visor.	

Menú ADVANCED							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
02	AUTO IRIS	IRIS OVER RIDE	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la función de diafragma automático.	A
		IRIS SPEED	(-99 a +99)	0		Ajusta la velocidad del diafragma automático.	
		CLIP HIGH LIGHT	ON / OFF	OFF		Activa y desactiva la función que, cuando está activado el diafragma automático, amortigua la reacción a la luminancia alta por medio de la detección y limitación de las áreas de luminancia alta.	
		IRIS LEVEL	-	0		Ajusta el nivel de destino del diafragma automático.	
		IRIS APL RATIO				Ajusta la relación de mezcla entre los picos detectados por el diafragma automático y los valores medios.	
03	SW STATUS	GAMMA	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la función de corrección gamma.	A
		MATRIX				Activa o desactiva la función de corrección matricial lineal.	
		KNEE				Activa o desactiva la corrección de inflexión.	
		WHITE CLIP				Activa o desactiva la corrección de limitación de picos del blanco.	
		DETAIL				Activa o desactiva la corrección de detalles.	
		APERTURE				Activa o desactiva la corrección de abertura.	
		FLARE				Activa o desactiva la corrección de deslumbramiento.	
04	BLACK/FLARE	MASTER BLACK	-	0	-	Ajusta el nivel de negro maestro.	A
		R BLACK	(-99 a +99)			Ajusta el nivel de negro R.	
		B BLACK				Ajusta el nivel de negro B.	
		MASTER FLARE				Ajusta el nivel de deslumbramiento maestro.	
		R FLARE				Ajusta el nivel de deslumbramiento R.	
		G FLARE				Ajusta el nivel de deslumbramiento G.	
		B FLARE				Ajusta el nivel de deslumbramiento B.	
		FLARE				ON / OFF	

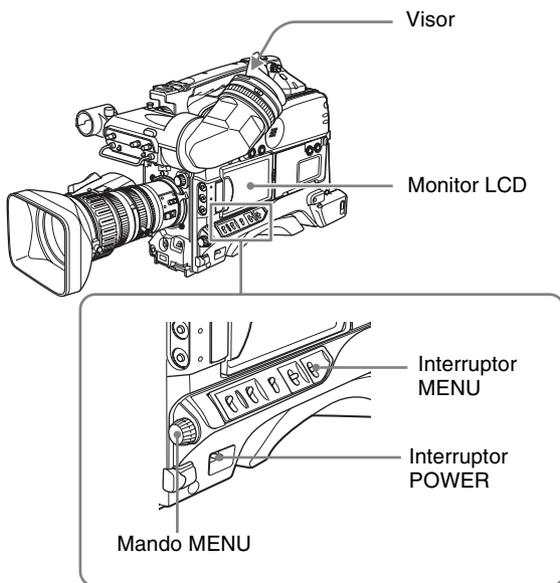
Menú ADVANCED							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
05	GAMMA	GAMMA	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la corrección gamma.	A
		STEP GAMMA	0.35 a 0.90	0.45		Ajusta la curva de corrección gamma del incremento.	
		MASTER GAMMA	(-99 a +99)	0		Ajusta la curva de corrección gamma maestra.	
		R GAMMA				Ajusta la curva de corrección gamma R.	
		G GAMMA				Ajusta la curva de corrección gamma G.	
		B GAMMA	Ajusta la curva de corrección gamma B.				
		GAMMA SELECT	STD / CINE1 / CINE2 / CINE3 / CINE4	STD		Selecciona una curva de corrección gamma maestra.	
KNEE FIX(CINE)	ON / OFF	ON	Cuando la opción GAMMA SELECT está entre CINE1, CINE2, CINE3, CINE4, activa o desactiva el punto fijo de inflexión.				
06	DETAIL	DETAIL	ON / OFF	ON	-	Activa o desactiva la corrección de detalles.	A
		CRISPENING	-	0		Ajusta el nivel de nitidez.	
		LEVEL DEPEND	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la función de dependencia del nivel.	
		DETAIL FREQUENCY	-	0		Ajusta la frecuencia de detalle H.	
		APERTURE	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la corrección de abertura.	
		APERTURE LEVEL	-	0		Ajusta el nivel de abertura.	
		KNEE APT LEVEL				Ajusta el nivel de abertura de inflexión.	
		DETAIL LIMIT	Ajusta el nivel del limitador de detalles.				
07	SD DETAIL	SD DTL LEVEL-MID	-	0	-	Ajusta el nivel de detalles SD (MID).	A
		SD CRISPENING				Ajusta el nivel de nitidez SD.	
		SD DTL LIMIT				Ajusta el nivel del limitador de detalles SD.	
		SD LEVEL DEPEND	Configura el nivel SD en función del nivel.				
		SD DTL FREQUENCY	(-99 a +99)	Ajusta el nivel de frecuencia de la señal de detalles SD H.			
		SD DTL H/V RATIO	-	Ajusta la relación de detalles SD V.			
		SD CROSS COLOR	Ajusta la cantidad de supresión de color en la estrella SD.				



Menú ADVANCED							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
08	WHITE SHADING	WHITE SHADING CH SEL	R / G / B / TEST	R	-	Selecciona el canal ajustado con este menú. Si está seleccionado TEST con el selector de señal de salida (botón) de una unidad de mando a distancia, el ajuste coincide con el de VIDEO OUT SEL.	A
		VIDEO OUT SEL	VBS / R / G / B / Y	VBS		Selecciona la salida de la señal del conector VIDEO OUT.	
		R WHT H SAW	(-99 a +99)	0		Corrección del sombreado de blanco H SAW	
		R WHT H PARA				Corrección del sombreado de blanco H PARA	
		R WHT V SAW				Corrección del sombreado de blanco V SAW	
		R WHT V PARA	Corrección del sombreado de blanco V PARA				
		WHITE SAW/PARA	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la corrección SAW/PARA del sombreado de blanco.	
09	BLACK SHADING	BLACK SHADING CH SEL	R / G / B / TEST	R	-	Selecciona el canal ajustado con este menú. Si está seleccionado TEST con el selector de señal de salida (botón) de una unidad de mando a distancia, el ajuste coincide con el de VIDEO OUT SEL.	A
		VIDEO OUT SEL	VBS / R / G / B / Y	VBS		Selecciona la salida de la señal del conector VIDEO OUT.	
		R BLK H SAW	(-99 a +99)	0		Corrección del sombreado de negro H SAW	
		R BLK H PARA				Corrección del sombreado de negro H PARA	
		R BLK V SAW				Corrección del sombreado de negro V SAW	
		R BLK V PARA	Corrección del sombreado de negro V PARA				
		BLACK SAW/PARA	ON / OFF	ON		Activa o desactiva la corrección SAW/PARA del sombreado de negro.	
		MASTER BLACK	-	0		Ajusta el nivel de negro maestro.	
		MASTER GAIN(TMP)	-3 / 0 / 3 / 6 / 9 / 12 / 18 / 24 / 30 / 36 / 42 dB	0dB		Ajusta temporalmente el valor de ganancia maestro.	
10	DCC	DCC D RANGE	200% a 460%	460%	-	Ajusta el rango dinámico aplicado cuando DCC está activado.	A
		DCC POINT	-	0		Ajusta el punto de inflexión mínimo de DCC.	
		DCC GAIN	(-99 a +99)			Ajusta la ganancia contra el valor detectado DCC.	
		DCC DELAY TIME	-			Ajusta la velocidad de reacción de DCC.	

Menú ADVANCED							
Nº	Página	Opción	Ajustes	Predet.	Página del menú USER	Descripción	Archivo
11	ND COMP	ND OFFSET ADJUST	ON / OFF	OFF	–	Activa o desactiva el modo de ajuste de la desviación ND. Este modo es para ajustar la desviación para la corrección de color a través del filtro ND.  <i>Consulte “Configuración de la suma de compensación para paletas de color mediante filtros ND” (página 156).</i>	A
		CLEAR ND OFFSET	–	EXEC	–	Borra la desviación de la corrección de color del filtro ND.  <i>Consulte “Configuración de la suma de compensación para paletas de color mediante filtros ND” (página 156).</i>	

## Visualización de menús



Cuando la videocámara está encendida, gire el interruptor MENU a la posición ON para ver el menú en la pantalla del visor y en el monitor LCD.

Si esta es la primera vez que utiliza el menú una vez encendida la videocámara, aparece el menú USER. Si el menú se ha utilizado anteriormente, aparece la última página a la que se ha accedido.

### Cuando el menú no se muestra en el monitor LCD

Pulse el botón DISPLAY/EXPAND de la parte inferior izquierda del monitor LCD para seleccionar la pantalla CHAR.

## Para salir del menú desde la pantalla

Cambie el interruptor MENU a OFF.

Cuando el interruptor DISPLAY del visor está ajustado en ON, la pantalla que indica el estado actual de la videocámara aparece en la pantalla del visor.

*Para obtener información detallada, consulte “Selección de los elementos de visualización” en la página 150.*

## Visualización del menú TOP

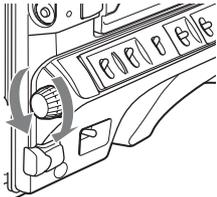
Si el menú no se muestra en la pantalla, mantenga pulsado el mando MENU y cambie el interruptor MENU a la posición ON.

## Funcionamiento del menú básico

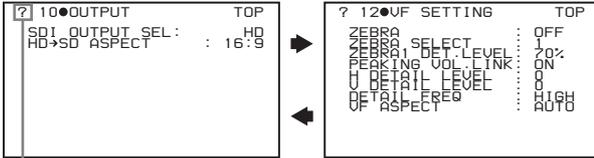
Si pulsa y gira el mando MENU, podrá ajustar varios elementos del menú. Generalmente, en el resto de esta sección, el monitor LCD se muestra como un ejemplo de la pantalla del menú. Sin embargo, también aparece una pantalla similar en la pantalla del visor.

## Para seleccionar los elementos y los valores de ajuste en el menú

Gire el mando MENU para seleccionar los casos que se explican a continuación.

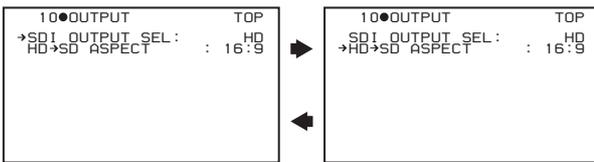


### Para desplazarse por las páginas



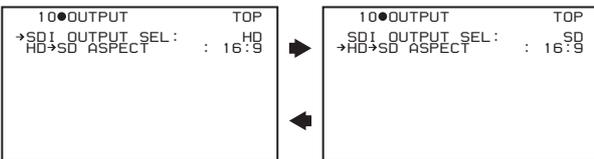
Cuando ? parpadee, gire el mando MENU para cambiar de página.

### Para seleccionar una opción de ajuste o menú



Cuando aparezca ➔, gire el mando MENU para desplazarse ➔ hacia arriba y hacia abajo.

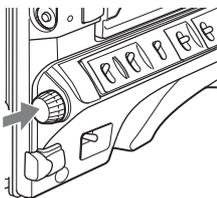
### Para cambiar un valor de ajuste



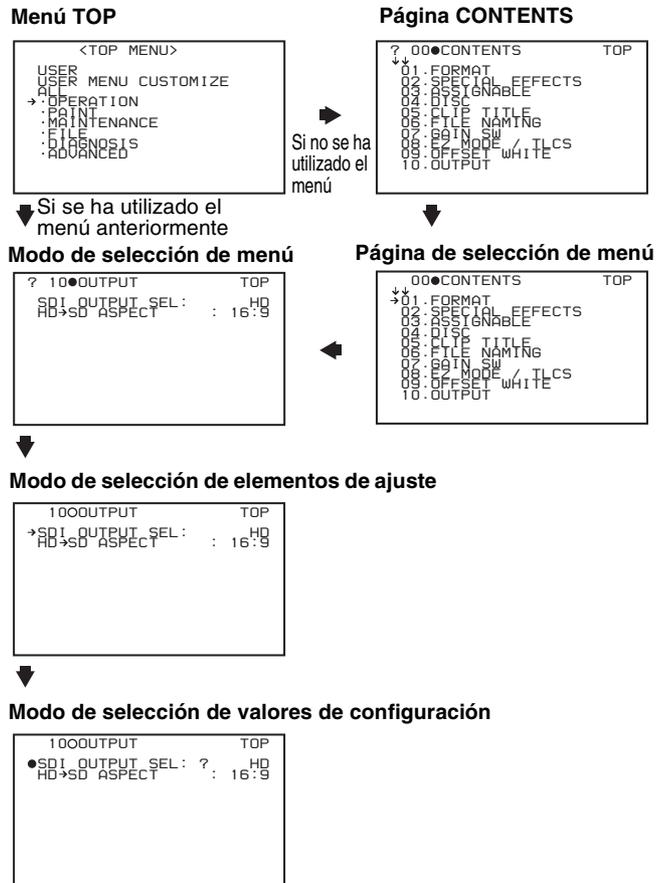
Cuando ? parpadee, gire el mando MENU para cambiar el ajuste (ON/OFF, valor, etc.).

### Para confirmar la selección de un menú, una opción de ajuste o un valor de ajuste

Cada vez que pulse el mando MENU, la pantalla del menú cambia en el siguiente orden.



### Ejemplo: Si se utiliza el menú OPERATION



### Nota

Si el menú TOP no se ha mostrado desde que se encendió la videocámara, “TOP” no aparece en la parte superior derecha de las pantallas anteriores y no se podrá ir al menú TOP. En este caso, siga el procedimiento descrito en “Visualización del menú TOP” en la página 144.

### Para ver el menú TOP cuando se muestra otro menú

Mueva ➔ a “TOP”, que se muestra en la parte superior derecha de cada página del menú y pulse el mando MENU. O empuje el interruptor MENU varias veces hacia ON hasta que se muestre el menú TOP.

### Utilización del menú USER (ejemplo del funcionamiento del menú)

En esta sección se explica el funcionamiento del menú con el menú USER como ejemplo. Las operaciones son las mismas para los menús ALL, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, DIAGNOSIS y ADVANCED. Para obtener información detallada acerca de cómo utilizar el menú USER MENU CUSTOMIZE, consulte “Edición del menú USER” en la página 147.

**1** Cambie el interruptor MENU a ON.

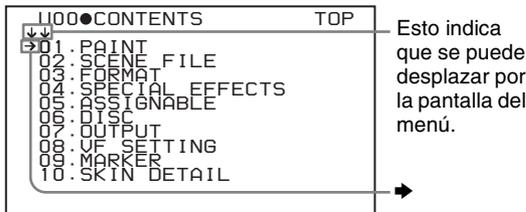
Normalmente, aparece el menú USER.

En caso contrario, gire el mando MENU para mover ➔ a USER en el menú TOP y pulse el mando MENU.

Si el menú USER se ha utilizado anteriormente, aparece la última página a la que se ha tenido acceso. En ese caso, vaya al paso **2**.

Si es la primera vez que se muestra el menú USER, aparecerá la página CONTENTS del menú USER. En este caso, siga el procedimiento descrito a continuación.

- ① Pulse el mando MENU. A continuación, gire el mando MENU para mover ➔ hasta el número de página que desee.

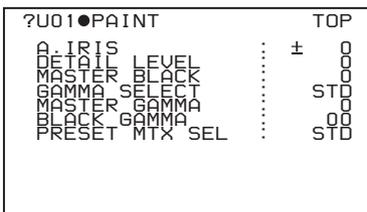


Esto indica que se puede desplazar por la pantalla del menú.

- ② Pulse el mando MENU de nuevo. Se muestra la página seleccionada en ①. Vaya al paso **3**.

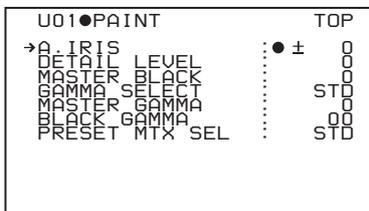
Cuando ajuste elementos de los menús ALL, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, FILE, DIAGNOSIS y ADVANCED mueva ➔ hasta el menú que contenga el elemento que desea del menú TOP y después pulse el mando MENU.

**2** Gire el mando MENU hasta que aparezca la página deseada.



**3** Pulse el mando MENU.

➔ y ● aparece.



**4** Gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desea y después pulse el mando MENU.

➔ cambia a ● y ● cambia a ?.

**5** Gire el mando MENU para cambiar el ajuste.

Dependiendo de la dirección de giro del mando, el valor de ajuste aumenta, disminuye, cambia entre ON y OFF, etc.

Si desea cancelar un cambio o regresar a los ajustes estándar, consulte a continuación “Interrupción del cambio de ajustes” y “Para volver al ajuste predeterminado de fábrica”.

**Interrupción del cambio de ajustes**

Cambie el interruptor MENU a OFF.

Si gira de nuevo el interruptor MENU a ON, los valores mostrados cuando interrumpió las operaciones de ajuste reaparecerán para que pueda continuar realizando ajustes.

**6** Pulse el mando MENU.

● cambia a ➔ y ? cambia a ●. El ajuste queda confirmado.

**7** Para continuar ajustando otros elementos de la misma página, repita los pasos del **4** al **6**.

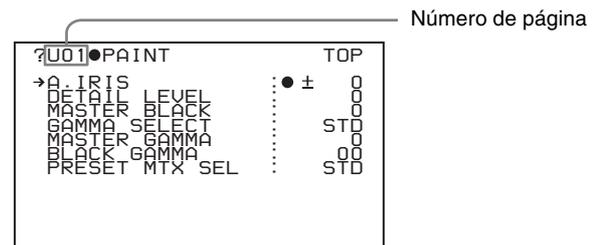
**8** Para finalizar las operaciones del menú, coloque el interruptor MENU en OFF.

El menú desaparece de la pantalla y la indicación del estado actual de la videocámara aparece a lo largo de las partes superior e inferior de la pantalla.

**Para volver al ajuste predeterminado de fábrica**

Si mantiene pulsado el mando MENU en el paso **5** del procedimiento anterior, los ajustes vuelven a sus valores predeterminados de fábrica.

**Para pasar a otra página**



**Cuando ? aparezca frente al número de página**

Gire el mando MENU para cambiar de página.

## Cuando no aparezca nada frente al número de página

Gire el mando MENU para mover ➔ hasta el número de página y después pulse el mando MENU. A continuación, gire el mando MENU para cambiar de página.

## Edición del menú USER

El menú USER MENU CUSTOMIZE permite configurar un menú USER que sólo conste de las páginas y los elementos que necesita añadiendo, borrando y remplazando las páginas.

### Para añadir una nueva página

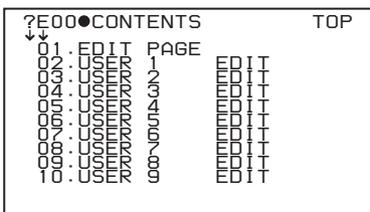
El menú USER MENU CUSTOMIZE permite añadir una nueva página al menú USER.

Mientras que la página EDIT contiene elementos predeterminados de fábrica, las páginas USER 1 EDIT a USER 19 EDIT están vacías en su estado inicial. Puede registrar hasta 10 elementos, incluso líneas en blanco, en cada una de estas páginas.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya al menú TOP (consulte la página 144).
- 2 Seleccione USER MENU CUSTOMIZE y pulse el mando MENU.

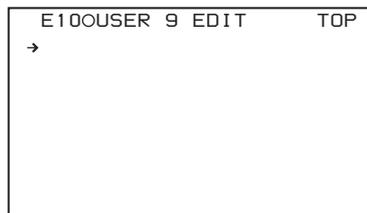
Si es la primera vez que se muestra el menú USER MENU CUSTOMIZE, aparecerá la página CONTENTS del menú.



Si el menú USER MENU CUSTOMIZE se ha utilizado anteriormente, aparece la última página a la que se ha tenido acceso.

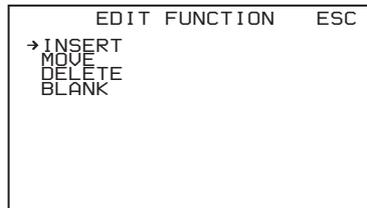
- 3 Si se muestra la página CONTENTS, pulse el mando MENU. A continuación, seleccione uno de USER 1 EDIT a USER 19 EDIT y pulse el mando MENU. Si aparece otra página, gire el mando MENU hasta que aparezca la página que desea y, a continuación, pulse el mando MENU.

Ejemplo: Si está seleccionada la página USER 9 EDIT



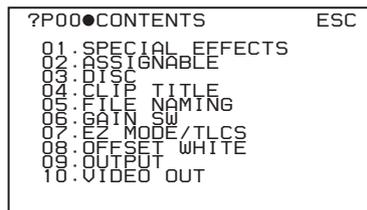
- 4 Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione la línea donde desea añadir un elemento y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.



- 5 A continuación, seleccione INSERT y pulse el mando MENU.

Aparece la página del último elemento añadido.



- 6 Añada los elementos como se indica a continuación.

- ① Pulse el mando MENU, desplácese por la página hasta que aparezca el elemento deseado y pulse el mando MENU otra vez.
- ② Pulse el mando MENU de nuevo para seleccionar el elemento deseado y pulse el mando MENU una vez más.

La página USER 9 EDIT aparece de nuevo para mostrar el elemento recién añadido.

- 7 Repita los pasos 4 al 6 para añadir los demás elementos.

Puede añadir hasta 10 elementos en una página.

### Para borrar elementos de una página

- 1 Siga los pasos del 1 al 3 en “Para añadir una nueva página” en la página 147.

**2** Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione el elemento que desea borrar y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

**3** Seleccione DELETE y pulse el mando MENU.

La página anteriormente mostrada aparece de nuevo y el mensaje “DELETE OK? YES ➔ NO” aparece en la parte superior derecha.

**4** Para borrarlo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

### Para sustituir elementos de una página

**1** Siga los pasos del **1** al **3** en “Para añadir una nueva página” en la página 147.

**2** Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione el elemento que desea sustituir y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

**3** Seleccione MOVE y pulse el mando MENU.

La página anteriormente mostrada aparece de nuevo.

**4** Seleccione la posición a la que desea mover el elemento y pulse el mando MENU de nuevo.

El elemento seleccionado en el paso **2** se mueve a la posición seleccionada en el paso **4**.

### Inserción de una línea en blanco

**1** Siga los pasos del **1** al **3** en “Para añadir una nueva página” en la página 147.

**2** Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione el elemento encima del cual desea insertar una línea en blanco y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

**3** Seleccione BLANK y pulse el mando MENU.

La página anteriormente mostrada aparece de nuevo y la línea en blanco se inserta encima del elemento especificado.

#### Nota

No puede insertar una línea en blanco en una página donde ya se hayan registrado 10 elementos.

### Para añadir/borrar/sustituir páginas

Puede añadir una nueva página al menú USER, borrar una página del menú USER o sustituir páginas con el elemento EDIT PAGE del menú USER MENU CUSTOMIZE.

### Para añadir una página

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya al menú TOP (consulte la página 144).

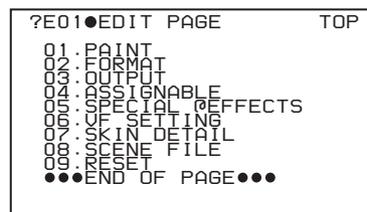
**2** Seleccione USER MENU CUSTOMIZE y pulse el mando MENU.

Si es la primera vez que se muestra el menú USER MENU CUSTOMIZE, aparecerá la página CONTENTS. Si el menú se ha utilizado anteriormente, aparece la última página a la que se ha accedido.

**3** Si se muestra la página CONTENTS, pulse el mando MENU. A continuación, seleccione EDIT PAGE y pulse el mando MENU.

Si aparece otra página, gire el mando MENU hasta que aparezca la pantalla EDIT PAGE.

Aparece la página EDIT PAGE.



**4** Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione la posición donde desea añadir la página y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

**5** Seleccione INSERT y pulse el mando MENU.

Aparece la página CONTENTS.

**6** Seleccione la página que desea y pulse el mando MENU.

El número y nombre de la página seleccionada en el paso **6** se añaden encima del elemento seleccionado en el paso **4**.

### Para cancelar la adición de una página

Antes de pulsar el mando MENU en el paso **6**, seleccione ESC en la parte superior derecha de la pantalla y pulse el mando MENU. La página EDIT PAGE aparece de nuevo.

### Para borrar elementos de una página

**1** Siga los pasos del **1** al **3** en “Para añadir una página”.

- 2 Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione la página que desea borrar y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

- 3 Seleccione DELETE y pulse el mando MENU.

La página anteriormente mostrada aparece de nuevo y el mensaje “DELETE OK? YES ➔ NO” aparece en la parte superior derecha.

- 4 Seleccione YES y pulse el mando MENU.

### Para sustituir una página

- 1 Siga los pasos del 1 al 3 en “Para añadir una página”.

- 2 Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione la página que desea mover y pulse el mando MENU.

Aparece la página EDIT FUNCTION.

- 3 Seleccione MOVE y pulse el mando MENU.

La pantalla anterior aparece de nuevo.

- 4 Seleccione la posición donde desea mover la página seleccionada en el paso 2 y pulse el mando MENU.

La página se mueve a la posición seleccionada en el paso 4.

## Restablecimiento de los ajustes del menú USER a su configuración estándar

Puede cambiar todos los ajustes del menú USER a su configuración estándar.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página USER FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

```
?F010USER FILE      TOP
USER FILE LOAD   :● EXEC
USER FILE SAVE   : EXEC
F.ID : 0000000000000000
USER PRESET     RESET : EXEC
CUSTOMIZE RESET : EXEC
```

- 2 Pulse el mando MENU y, a continuación, seleccione USER PRESET y pulse el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “PRESET OK? YES ➔ NO”.

```
?F010USER FILE      TOP
PRESET OK?       : YES➔NO
USER FILE LOAD   : EXEC
USER FILE SAVE   : EXEC
F.ID : 0000000000000000
➔USER PRESET     RESET : D EXEC
CUSTOMIZE RESET : EXEC
```

- 3 Seleccione YES y pulse el mando MENU.

Los ajustes de todos los elementos del menú USER se restablecen a su configuración estándar.

## Restablecimiento de los ajustes del menú USER a su configuración predeterminada de fábrica

Puede cambiar todos los ajustes del menú USER a su configuración predeterminada de fábrica.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página USER FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

```
?F010USER FILE      TOP
USER FILE LOAD   :● EXEC
USER FILE SAVE   : EXEC
F.ID : 0000000000000000
USER PRESET     RESET : EXEC
CUSTOMIZE RESET : EXEC
```

- 2 Pulse el mando MENU y, a continuación, seleccione CUSTOMIZE RESET y pulse el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “RESET DATA OK? YES ➔ NO”.

```
?F010USER FILE      TOP
RESET DATA OK?   : YES➔NO
USER FILE LOAD   : EXEC
USER FILE SAVE   : EXEC
F.ID : 0000000000000000
➔CUSTOMIZE RESET : D EXEC
```

### 3 Seleccione YES y pulse el mando MENU.

Los ajustes de todos los elementos del menú USER se restablecen a su configuración predeterminada de fábrica.

## Ajuste de las pantallas de estado y del visor y del monitor LCD

Esta sección describe los ajustes del menú de la pantalla del visor. Estos ajustes también se utilizan para la visualización del monitor LCD de la misma forma.

### Selección de los elementos de visualización

Para seleccionar los elementos de visualización en la pantalla del visor (con el visor DISPLAY ajustado a ON) y el monitor LCD, utilice las páginas VF DISP 1 y VF DISP 2 del menú OPERATION.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página VF DISP 1 o VF DISP 2 del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

En las páginas VF DISP 1 y VF DISP 2, puede seleccionar cualquiera de los siguientes elementos para activar o desactivar su visualización.

#### Página VF DISP 1

Opción	Descripción
DISP REC FORMAT	Muestra el formato de grabación.
DISP BIT RATE	Indicación de grabación HQ, SP o LP.
DISP SYSTEM	Frecuencia del sistema
DISP FRAME RATE	Indicación de la velocidad de fotograma durante la grabación a cámara lenta y rápida.
DISP 16:9	Indicación de la relación de aspecto al grabar señales SD.
DISP ZOOM <sup>1)</sup>	Indicación de la posición del zoom
DISP FOCUS <sup>1)</sup>	Ajuste del enfoque.
DISP BATT REMAIN <sup>2)</sup>	Muestra la tensión de la batería o la capacidad restante de la batería.

Opción	Descripción
DISP REC/PLAY	Indicaciones REC, PLAY, F REV y F FWD
DISP TIME CODE	Visualización del código de tiempo.

- 1) Según el objetivo montado, este ítem puede no aparecer.  
 2) Si se instala un sistema de batería Anton Bauer o una batería BP-GL65/GL95, la capacidad restante de la batería se muestra como un porcentaje (%) de acuerdo con el ajuste de este ítem.  
 INT: Cuando se instala una de las baterías de arriba, la capacidad remanente aparece como un porcentaje (%) cuando hay un cambio en el valor o cuando la capacidad está baja.  
 AUTO: La capacidad remanente se muestra como un porcentaje (%) cuando se instala una de las baterías de arriba. De lo contrario, la tensión (VOLT) se muestra continuamente.  
 VOLT: Se muestra continuamente la tensión (VOLT).

## Página VF DISP 2

Opción	Descripción
DISP 5600K	Muestra "5600K".
DISP FILTER	Muestra los tipos de filtros ND.
DISP WHITE	Muestra la memoria del equilibrio del blanco seleccionada.
DISP GAIN	Muestra el valor de la ganancia.
DISP SHUTTER	Muestra la velocidad y el modo ECS del obturador.
DISP AUDIO	Muestra el nivel de audio.
DISP DISC	Muestra la capacidad restante del disco.
DISP IRIS	Indicación del ajuste del diafragma del objetivo
DISP LOW LIGHT	Indicación "LOW LIGHT" cuando el nivel medio de vídeo está por debajo de un umbral concreto.
DISP INTERVAL	Indicación "INTERVAL TIME" durante la grabación intermitente.

- 3** Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste deseado (ON, OFF, o valor), y después pulse el mando MENU.
- 4** Repita los pasos **2** y **3** hasta que haya ajustado todos los elementos que desee.

## Mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste

Los mensajes que indican cambios de ajustes, progreso y resultados de los ajustes, así como las situaciones indicadas por estos mensajes, son los siguientes.

### Mensajes de cambio de configuración/progreso de ajuste

Situación	Mensaje que se muestra
Se ha cambiado la selección del filtro	FILTER: n (donde n = 1, 2, 3, 4)

Situación	Mensaje que se muestra
Se ha cambiado el ajuste de la ganancia	GAIN: n (donde n = -3dB, 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 18dB, 24dB, 30dB, 36dB, 42dB, 48dB)
Se ha cambiado el ajuste del interruptor WHITE BAL	WHITE: n (donde n = A CH, B CH, PRESET) o ATW: RUN
Los interruptores OUTPUT/DCC se han ajustado en DCC ON u OFF	DCC: ON (u OFF)
Se ha cambiado el ajuste de la velocidad y el modo del obturador <sup>1)</sup>	SHUTTER: 1/100 (ó 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, ECS, SLS)
Se ha ajustado el equilibrio del blanco o del negro	Por ejemplo WHITE: OK

1) También se muestra el mensaje correspondiente durante unos 3 segundos cuando el interruptor SHUTTER está ajustado en ON.

## Configuración de la visualización de marcadores

Puede activar y desactivar la visualización de los marcadores centrales y de la zona de seguridad y seleccionar si el área indicada por el marcador de la zona de seguridad está al 80%, 90%, 92,5% ó 95% del área de la pantalla.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1** Vaya a la página MARKER del menú USER (o OPERATION) y pulse el mando MENU.
- Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte "Funcionamiento del menú básico" en la página 144.*
- 2** Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

Puede ajustar los siguientes elementos de la página MARKER.

Opción	Descripción
MARKER	Para no mostrar todos los marcadores, ajústelo en OFF.
CENTER	Para mostrar el marcador central, ajústelo en ON.
SAFETY ZONE	Para mostrar la zona de seguridad, ajústelo en ON.
SAFETY AREA	Selecciona la zona de seguridad.
ASPECT	Para mostrar el marcador de aspecto, ajústelo en ON.

Opción	Descripción
ASPECT SELECT	Selecciona el tipo de marcador de aspecto. (14:9/13:9/4:3)

**3** Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste que desee y después pulse el mando MENU.

**4** Repita los pasos **2** y **3** hasta que haya ajustado todos los elementos que desee.

## Configuración de la pantalla del visor

Puede realizar ajustes en las funciones de la pantalla del visor.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: Gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página VF SETTING del menú USER (OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

Puede ajustar los siguientes elementos de la página VF SETTING.

Opción	Descripción
ZEBRA	Cambia la pantalla zebra a ON o a OFF. <sup>1)</sup>
ZEBRA SELECT	Selecciona ZEBRA 1, ZEBRA 2 o BOTH.
ZEBRA 1 DET. LVL	Ajusta el nivel de la pantalla ZEBRA 1 (30% al 107%). (El ajuste predeterminado de fábrica es 70%.)
PEAKING VOL.LINK	Para ajustes de la imagen del visor realizados con el mando PEAKING, cambia entre interconexión (ON) y sin interconexión (OFF) del ajuste de picos y el ajuste de niveles de detalles.
H DETAIL LEVEL	Ajusta el detalle H de la imagen en el visor.
V DETAIL LEVEL	Ajusta el detalle V de la imagen en el visor.
DETAIL FREQ	Activa o desactiva la función de detalle de VF y ajusta el nivel. (NORM/HIGH)

Opción	Descripción
VF ASPECT	Selecciona la relación de aspecto del visor (AUTO/4:3). <sup>2)</sup>

1) Si utiliza un visor no equipado con un interruptor ZEBRA, activa o desactiva la pantalla con este elemento. Si utiliza el visor con un interruptor ZEBRA, la operación del interruptor y la operación de este menú son efectivo (prevaleciendo la operación más reciente).

2) Si el elemento VF ASPECT está ajustado en AUTO, se vincula al ajuste del elemento “ASPECT RATIO (DV)” de la página FORMAT.

**3** Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste que desee y después pulse el mando MENU.

**4** Repita los pasos **2** y **3** hasta que haya ajustado todos los elementos que desee.

## Grabar datos de filmación superpuestos en las barras de colores

Puede seleccionar qué datos de filmación se grabarán superpuestos en las barras de color. También puede seleccionar las ID de filmación (1 a 4) establecidas en la página SHOT ID se grabarán superpuestas en la imagen.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página SHOT DISP del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

Puede ajustar los siguientes elementos de la página SHOT DISP.

Opción	Descripción
SHOT DATE	Selecciona si los datos de filmación se superpondrán o no (ON o OFF).
DATE MODE	Selecciona el formato de visualización de la fecha. (uno de Y/M/D, M/D/Y, y D/M/Y)
SHOT TIME	Selecciona si la hora de filmación se superpondrá o no (ON o OFF).
TIME MODE	Cambiando indicaciones de hora al reloj de 12 horas o de 24 horas

Opción	Descripción
SHOT ID SEL	Selecciona si se superpondrá la ID de filmación establecida en la página SHOT ID. Para realizar una grabación superpuesta, seleccione el número de SHOT ID (1 a 4).

**3** Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste deseado (ON, OFF, o valor), y después pulse el mando MENU.

**4** Repita los pasos **2** y **3** hasta que haya ajustado todos los elementos que desee.

### Para realizar una grabación superpuesta

Para la grabación superpuesta los elementos seleccionados en la página SHOT DISP, ajuste el interruptor OUTPUT/DCC en BARS, DCC OFF. Los elementos seleccionados para la grabación superpuesta aparecen en la pantalla y se graban superpuestos en las barras de color.

(Ejemplo de pantalla: muestra un ejemplo en el que SHOT DATE está en ON.)



### Configuración de la ID de filmación

Puede establecer una ID de filmación de hasta 12 caracteres alfanuméricos, espacios y símbolos. Si el interruptor OUTPUT/DCC está ajustado en BARS, DCC OFF, esta ID de filmación se emite con la señal de la barra de color. Hay disponibles cuatro ID de filmación, ID-1 a ID-4, y puede seleccionar la ID de filmación que se grabará superpuesta en las barras de color.

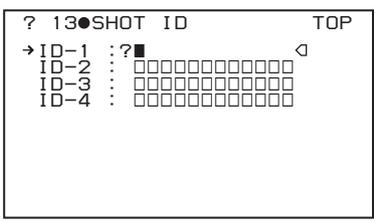
**Nota**

Cuando se muestre el menú, la ID de filmación no se mostrará, ni siquiera si se emite la señal de la barra de color.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: Gire el mando MENU para mover ➡ hasta el elemento que desee.)

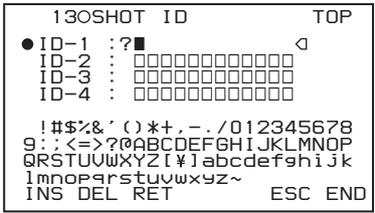
**1** Vaya a la página SHOT ID del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.



**2** Seleccione la ID (una de la ID-1 a la ID-4) que desea establecer y pulse el mando MENU.

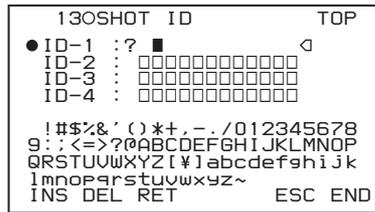
■ aparece sobre la posición del primer carácter de la cadena y puede introducir los caracteres.



**3** Introduzca o cambie los caracteres.

Si va a introducir la ID de filmación por primera vez, vaya al paso ②.

① Gire el mando MENU para mover ■ hasta el carácter que desea cambiar y después pulse el mando MENU.



② Gire el mando MENU hasta que ■ se desplace a la posición del carácter que se desea seleccionar y, a continuación, pulse el mando MENU.

**Ejemplo: Al introducir la letra “+”**



**4** Repita el paso **3** para cada uno de los caracteres restantes.

**5** Cuando termine de introducir caracteres, gire el mando MENU para desplazar **■** a END y a continuación pulse el mando MENU.

Con ello se sale del modo de introducción de caracteres y vuelve a la página SHOT ID.

### Para insertar un espacio

En el paso **3** anterior, mueva **■** sobre INS y pulse el mando MENU. Para cancelar la inserción de un espacio, mueva **■** a RET y pulse el mando MENU.



### Para borrar un carácter

En el paso **3** de “Configuración de la ID de filmación” en la página 153, mueva **■** sobre DEL y pulse el mando MENU. De esta forma se borrará el carácter bajo **■** en la fila de la ID de filmación.

Para cancelar el borrado de un carácter, mueva **■** sobre RET y pulse el mando MENU.

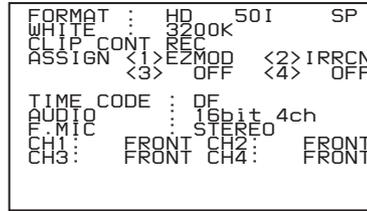
### Para cancelar el cambio de la ID de filmación

Antes de ejecutar el paso **5** de “Configuración de la ID de filmación” en la página 153, mueva **➡** a ESC y pulse el mando MENU.

## Mostrar la pantalla de estado

Puede confirmar los ajustes o el estado de la videocámara en la pantalla mostrando la pantalla de estado.

## Elementos mostrados en la pantalla de estado

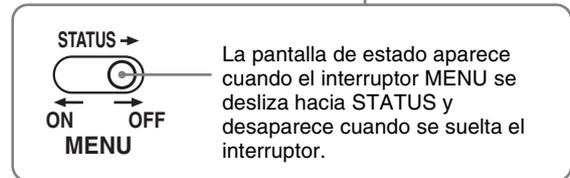
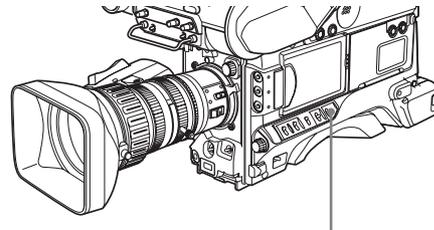


La pantalla de estado permite confirmar los siguientes elementos relacionados con la configuración de la cámara.

- **FORMAT:** Formato de grabación de vídeo establecido en esta unidad
- **WHITE:** Temperatura de color del equilibrio del blanco
- **CLIP CONT REC:** La configuración de activa o desactiva la función Clip Continuous Rec
- **ASSIGN:** Los ajustes de los interruptores ASSIGN 1 a 4
- **TIME CODE:** DF o NDF
- **AUDIO:** Formato de grabación de audio establecido en esta unidad
- **F.MIC:** Ajuste del micrófono delantero
- **CH1 a CH4:** Ajuste del mando para cada canal de audio

### Para mostrar la pantalla de estado

Cambie el interruptor MENU a STATUS cuando el menú no se muestre.



# Ajustes y configuración de menús

## Configuración de los valores de ganancia para las posiciones del interruptor GAIN

Puede establecer los valores de ganancia para las posiciones L, M y H del interruptor GAIN, que cambia la ganancia del amplificador de vídeo.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página GAIN SW del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

Puede ajustar los siguientes elementos de la página GAIN SW.

Opción	Descripción
GAIN LOW	Establece el valor de ganancia correspondiente a la posición L del interruptor GAIN.
GAIN MID	Establece el valor de ganancia correspondiente a la posición M del interruptor GAIN.
GAIN HIGH	Establece el valor de ganancia correspondiente a la posición H del interruptor GAIN.
GAIN TURBO	Al asignar TURBO al interruptor ASSIGN, establece el valor de ganancia correspondiente al interruptor ASSIGN (consulte la página 158).

- 2 Seleccione el elemento correspondiente a la posición del interruptor y pulse el mando MENU.
- 3 Gire el mando MENU para seleccionar el valor de ganancia y pulse el mando MENU.

Puede seleccionar entre -3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36, 42, y 48 dB.

Para cambiar la ganancia correspondiente a otra posición del interruptor, repita los pasos 2 y 3.

## Selección de las señales de salida

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página OUTPUT del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione VIDEO OUT SEL y pulse el mando MENU de nuevo.

- 3 Seleccione una opción de las siguientes y pulse el mando MENU.

**HD Y:** Emite la señal HD Y.

**VBS:** Emite la señal analógica de vídeo compuesto. Si selecciona VBS, conéctelo al conector VIDEO IN del monitor de vídeo. Este ajuste permite ahorrar energía.

### Nota

No puede seleccionar VBS si ya ha seleccionado la salida PsF en el modo 23.98PsF. Se emite automáticamente una señal de salida HD Y.

## Ajuste manual de la temperatura de color

Puede ajustar el valor del equilibrio del blanco manualmente ajustando la temperatura de color.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página WHITE del menú PAINT y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.

Puede ajustar los siguientes elementos de la página WHITE.

Opción	Descripción
COLOR TEMP <A>	Ajusta la temperatura de color para el valor deseado. Ajusta el valor mientras se mira la imagen real porque el error tiende a ser mayor para el ajuste de temperatura de color alta.
C TEMP BAL <A>	Ajusta el valor de forma más precisa cuando el ajuste de la temperatura de color mediante COLOR TEMP no es satisfactorio.
R GAIN <A>	Sólo cambia el valor de R GAIN.
B GAIN <A>	Sólo cambia el valor de B GAIN.
D5600K<A>	Establece la temperatura de color a aproximadamente 5600K.

La tabla anterior muestra el ajuste del equilibrio del blanco del canal A. Los elementos seguidos de <B> se utilizan para ajustar el equilibrio del blanco del canal B.

- 3 Gire el mando MENU para seleccionar el ajuste que desee y después pulse el mando MENU.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya ajustado todos los elementos que desee.

## Indicación de una desviación para el ajuste del equilibrio automático del blanco

Al establecer una desviación para el valor del equilibrio automático del blanco, puede hacer que la imagen sea más cálida o más fría.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página OFFSET WHITE del menú OPERATION y pulse el mando MENU.  
*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*
- 2 Seleccione el elemento de ajuste que desea y pulse el mando MENU.  
Puede ajustar los siguientes elementos de la página OFFSET WHITE.

Opción	Descripción
OFFSET WHITE <A>	Cuando este elemento esté en ON, la desviación ajustada en esta página se añadirá al equilibrio del blanco del canal A.
WARM-COOL <A>	Si OFFSET WHITE <A> está ajustado en ON, establece la desviación para el equilibrio del blanco del canal A con la temperatura de color. Ajusta el valor mientras se mira la imagen real porque el error tiende a ser mayor para el ajuste de temperatura de color alta.
COLOR FINE <A>	Ajusta el valor de forma más precisa cuando el ajuste de WARM-COOL <A> no es satisfactorio.
OFFSET WHITE <B>	Cuando este elemento esté en ON, la desviación ajustada en esta página se añadirá al equilibrio del blanco del canal B.
WARM-COOL <B>	Si OFFSET WHITE <B> está ajustado en ON, establece la desviación para el equilibrio del blanco del canal B con la temperatura de color. Ajusta el valor mientras se mira la imagen real porque el error tiende a ser mayor para el ajuste de temperatura de color alta.
COLOR FINE <B>	Ajusta el valor de forma más precisa cuando el ajuste de WARM-COOL <B> no es satisfactorio.

- 3 Ajuste el interruptor WHITE BAL en el canal (A o B) que desea establecer.

### Nota

Si el interruptor WHITE BAL no está ajustado en A o B, el valor ajustado no se verá reflejado en la salida de vídeo, ni siquiera si realiza la siguiente operación.

- 4 Gire el mando MENU para ajustar todos los elementos y a continuación pulse el mando MENU.  
Si desea establecer otro canal, vaya al paso 2.

## Configuración de la suma de compensación para paletas de color mediante filtros ND

Los filtros internos ND son de color casi neutral, pero existe una paleta de colores reducida para cada filtro. Esto podría modificar el balance de blancos si cambia la posición del selector FILTER.

La función ND COMP lo compensa automáticamente memorizando una compensación de colores para cada filtro.

Tenga en cuenta que estos valores de compensación se ajustan correctamente si la unidad se envía desde la fábrica. Normalmente no necesitará seguir las siguientes instrucciones.

### Configuración de la suma de compensación para las paletas de colores

**1** Fotografíe una escala de grises o una carta blanca de calibración y amplíela de modo que llene la pantalla.

**2** Configure el selector de FILTER en la posición 4 y ajuste la luminosidad. Cuando el balance de blancos esté ajustado, aparecerá "OK" en la pantalla.

**3** Se mostrará la página ND COMP del menú ADVANCED, después presione el botón MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte "Funcionamiento del menú básico" en la página 144.*

**4** Configure el ajuste ND OFFSET ADJUST en la posición ON.

**5** Configure el selector FILTER en la posición 1 y ajuste el iris y el balance de blancos, bien de forma automática o manual.

**6** Compruebe que el mensaje "ND1:OK" aparece cuando termine de realizar los ajustes.

**7** Configure el selector FILTER en la posición 2 y ajuste el iris y el balance de blancos, bien de forma automática o manual.

**8** Compruebe que el mensaje "ND2:OK" aparece cuando termine de realizar los ajustes.

**9** Repita el paso 5 con el selector FILTER configurado en las posiciones 3 y 4.

**10** Cuando aparezca el mensaje "ND COMPLETE!" y los mensajes mostrados para cada filtro ND se hayan cambiado a "ND1:OK", "ND2:OK", "ND3:OK" y "ND4:OK", coloque el interruptor POWER en la posición OFF.

#### Nota

Si vuelve a encender el interruptor POWER y muestra la página ND COMP, el ajuste ND OFFSET ADJUST estará en posición OFF.

Aunque el ajuste ND OFFSET ADJUST esté en posición OFF, los ajustes de compensación que usted

haya especificado se habrán memorizado y la función de compensación estará activada. Vuelva a colocar el ajuste ND OFFSET ADJUST en la posición ON si desea especificar nuevos ajustes de compensación.

### Borrado de los ajustes de la compensación de la paleta de colores

**1** Visualice la página ND COMP del menú ADVANCED, después presione el botón MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte "Funcionamiento del menú básico" en la página 144.*

**2** Seleccione CLEAR ND OFFSET y presione el botón MENU.

**3** Si el mensaje "CLEAR DATA OK? YES → NO" aparece, seleccione YES y presione el botón MENU.

**4** Si el mensaje "COMPLETE!" aparece, coloque el interruptor POWER en la posición OFF.

### Selección de los Cuadros Gamma

Puede seleccionar las curvas gamma de entre 5 patrones programados, para los tiempos cuando desea lograr graduaciones como de película y reproducción en color y otros efectos.

**1** Visualice la página PAINT del menú PAINT y después seleccione GAMMA SELECT y presione el botón MENU.

*Para detalles de las operaciones del menú, consulte "Operaciones básicas en el menú" en la página 144.*

**2** Seleccione el ítem deseado y pulse el mando MENU.

Existen las siguientes configuraciones.

Item	Descripción
STD	Ajuste estándar (ajuste por omisión de fábrica)
CINE1	Suaviza los contrastes en las secciones más oscuras y resalta los cambios de graduación en las secciones más claras para un efecto calmado y suave.
CINE2	Esto produce casi los mismos resultados que CINE1. Seleccione cuando desea obtener señales de vídeo al 100% para edición u otros propósitos.

Item	Descripción
CINE3	Se resalta el contraste entre claros y oscuros más que CINE1 y CINE2, y también resalta los cambios de graduación en el lado negro.
CINE4	Resalta el contraste en la sección oscura más que CINE3. Los contrastes en las secciones más oscuras son más débiles que en STD y los contrastes en las secciones más claras son más fuertes.

**Nota**

Cuando seleccione CINE1 a CINE4, el punto de inflexión está fijado a un valor predeterminado y no puede ajustarse, incluso si ajusta KNEE de la página SW STATUS del menú PAINT a ON. El DCC también está desactivado.

## Configuración del modo Low-Noise

El modo Low noise le permite capturar vídeo de forma clara y sin ruido cuando los niveles lumínicos sean bajos.

- 1 Seleccione LOW NOISE MODE en la página CAM CONFIG del menú MAINTENANCE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca de las operaciones del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione el elemento que desea y pulse el mando MENU.

Puede hacer la configuración del siguiente modo.

Elemento	Descripción
OFF	Configuración estándar (ajuste predeterminado de fábrica)
1	Reduzca el ruido con la utilización de los circuitos de reducción de ruido, sin reducir la sensibilidad. La resolución y gradación son ligeramente más bajas cuando los niveles lumínicos disminuyen.
2	Reduzca el ruido más que el ajuste 1 reduciendo la sensibilidad. En comparación al ajuste OFF, la sensibilidad es cerca del 20% más baja y el rango dinámico es cerca del 20% más bajo. (La sensibilidad baja hasta un nivel F8, en comparación al estándar F9).

## Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN

Puede asignar la función que desee a cualquiera de los interruptores ASSIGN.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página ASSIGNABLE del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

Se pueden asignar funciones a través de las siguientes opciones.

Opción	Descripción
ASSIGN SW <1>	Asigna la función al interruptor ASSIGN 1.
ASSIGN SW <2>	Asigna la función al interruptor ASSIGN 2.
ASSIGN SW <3>	Asigna la función al interruptor ASSIGN 3.
ASSIGN SW <4>	Asigna la función al interruptor ASSIGN 4.

- 2 Seleccione el interruptor ASSIGN (ASSIGN SW <1> a <4>) y pulse el mando MENU.

Aparece la ventana correspondiente ASSIGN SW (1 a 4) SEL. Puede asignar una de las siguientes funciones al interruptor ASSIGN.

Función	Descripción
OFF	No asigna ninguna función.
MARKER	Activa o desactiva la visualización de todos los marcadores. <sup>a)</sup>
RETAKE	Borra el último clip grabado. (Esta función se deshabilita cuando la función Clip Continuous Rec está activada.)
ATW	Activa o desactiva la función ATW.
LENS RET	Utiliza la función de revisión de la grabación.
REC SWITCH	Inicia o detiene la grabación.
TURBO SWITCH	Utiliza el valor de ganancia establecido para GAIN TURBO (consulte la página 155).
ZOOM TELE/WIDE	Configure ASSIGN SW<3> con el zoom TELE de la lente y ASSIGN SW<4> con el zoom WIDE de la lente. (ASSIGN SW<1> y ASSIGN SW<2> no son compatibles con el zoom.)

Función	Descripción
ZOOM WIDE/TELE	Configure ASSIGN SW<3> con el zoom WIDE de la lente y ASSIGN SW<4> con el zoom TELE de la lente. (ASSIGN SW<1> y ASSIGN SW<2> no son compatibles con el zoom.)
FREEZE MIX	Salida de la imagen congelada y entrada de la cámara alternativamente, para hacer la alineación de fotogramas (cambio automático).
SHOT MARK1	Utiliza la función de la marca de filmación 1.
SHOT MARK2	Utiliza la función de la marca de filmación 2.
EZ MODE <sup>b)</sup>	Activa o desactiva el modo EZ.
EZ FOCUS <sup>b)</sup>	Activa o desactiva la función enfoque EZ.
SKIN DETAIL ON/OFF <sup>b)</sup>	Activa o desactiva la función de ajuste de detalle de la piel.
SPOT LIGHT <sup>b)</sup>	Utiliza el diafragma en modo luz direccional <sup>d)</sup>
BACK LIGHT <sup>b)</sup>	Utiliza el auto diafragma en modo retroiluminación <sup>e)</sup>
TLCS <sup>b), c)</sup>	Entra o sale del modo TLCS.
PICTURE CACHE	Activa o desactiva la función memoria intermedia de imágenes.
AWB	Ejecuta la función equilibrio automático del blanco.
SHUTTER SW	Activa o desactiva la función obturador.
SHUTTER MODE	Ejecuta el cambio de modo de obturación y el cambio de velocidad de obturación.
CLIP CONT REC	Activa o desactiva la función Clip Continuous Rec.

- a) Incluso si MARKER está ajustado en OFF en la página MARKER del menú OPERATION, los interruptores ASSIGN le permiten activar o desactivar la pantalla de todos los marcadores.
- b) Función asignable sólo a interruptores: interruptor ASSIGN 1 e interruptor ASSIGN 2.
- c) Abreviatura de Sistema de control de nivel total. Una función para utilizar el control de ganancia automático (AGC) y el obturador electrónico (AE) para adaptar la unidad a condiciones de iluminación variables durante la filmación.
- d) Se utiliza cuando se filma a un sujeto al que le apunta una luz direccional.
- e) Se utiliza cuando se filma un sujeto con iluminación de fondo.

**3** Seleccione la función que desea y pulse el mando MENU.

Se asigna la función y aparece la página ASSIGNABLE de nuevo.

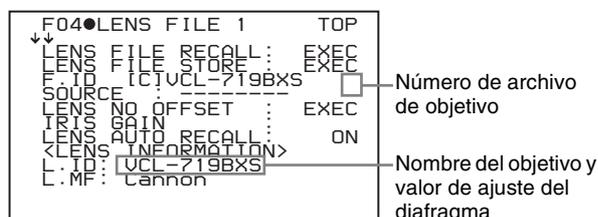
## Selección del archivo de objetivo

Puede cambiar el archivo de objetivo de acuerdo con el objetivo que utilice.

**1** Vaya la página LENS FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

La página LENS FILE muestra el nombre y el valor del ajuste del diafragma del objetivo seleccionado.



**2** Seleccione LENS AUTO RECALL y pulse el mando MENU.

**3** Seleccione ON y pulse el mando MENU.

## Selección de la relación de aspecto

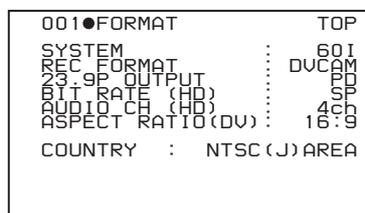
### Cambio de la relación de aspecto para grabación DVCAM

Puede cambiar la relación de aspecto para grabación DVCAM.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya la página FORMAT del menú USER (o OPERATION) y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



**2** Seleccione ASPECT RATIO (DV) y pulse el mando MENU.

**3** Gire el mando MENU para seleccionar la relación de aspecto que desee (16:9/4:3) y después pulse el mando MENU.

**3** Gire el mando MENU para seleccionar la relación de aspecto que desee (16:9/4:3) y después pulse el mando MENU.

### Ajuste de la relación de aspecto para la reproducción SD en modo HD

Puede seleccionar la relación de aspecto de vídeo convertido desde HD para la salida como SD.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página OUTPUT del menú OPERATION y pulse el mando MENU.

**2** Seleccione HD→SD y pulse el mando MENU.

#### Nota

La relación de aspecto de la salida HD-SDI siempre es 16:9.

### Para ver la relación de aspecto de “16:9” en el visor

Si el formato de grabación es DVCAM y la relación de aspecto es 16:9, se puede mostrar la indicación “16:9” en la pantalla del visor ajustando DISP 16:9 en ON en la página VF DISP 1 del menú OPERATION.

*Para obtener información detallada, consulte “Selección de los elementos de visualización” en la página 150.*

## Acerca del modo de barrido CCD

Esta unidad le permite grabar en modo de barrido progresivo así como en modo de barrido entrelazado. Puede seleccionar el modo de barrido entre uno de los siguientes modos con la página FORMAT del menú OPERATION.

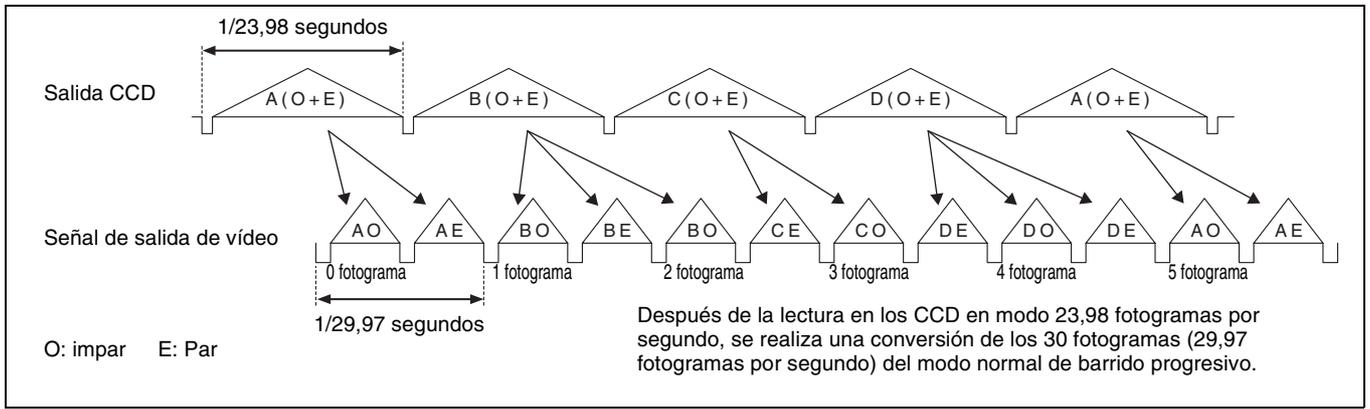
- Modo 60i (barrido entrelazado)
- Modo 30P (barrido progresivo)
- Modo 23.98P

## Método de conversión para grabación de formato DVCAM en modo 23.98P

Se realiza la conversión 2-3 de las señales de vídeo DVCAM grabadas en modo de 23.98P y se graban en un disco como señales 60i.

DF/NDF	Objetivo	Notas
DF	Conseguir un efecto parecido al obtenido con la filmación 23.98P mientras se mantiene el modo de barrido entrelazado.	—
NDF	Reconvertir a 23.98P con software de edición no lineal (NLE). (Seleccionar de acuerdo con el NLE).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtendrá ruido en la imagen grabada si cambia el modo de funcionamiento del generador interno de códigos de tiempo con el interruptor F-RUN/SET/R-RUN situado en el panel de control lateral durante la grabación.</li> <li>• Es posible que las señales de audio y vídeo y la salida de códigos de tiempo a través de i.LINK no sean consecutivas al comienzo de las grabaciones.</li> </ul> <p><b>Notas acerca de la conversión 2-3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK, situado en el panel de control lateral, está ajustado en CLOCK, la unidad funcionará en modo DF. La sincronización del código de tiempo y la imagen convertida está desactivada.</li> <li>• Si el código de tiempo con pérdida de fotograma se introduce a través del conector TC IN, esta unidad funciona en modo DF y se desactiva la sincronización de la imagen convertida y el código de tiempo. El efecto de este ajuste continuará hasta que cambie el ajuste del código de tiempo (F-RUN/R-RUN o DF/NDF).</li> </ul>

## Conversión 2-3 en modo de 23.98P



## Almacenamiento y carga de archivos de usuario

La videocámara va equipada con una conexión de “Memory Stick”, que permite guardar la configuración del menú USER en forma de archivo de usuario en el “Memory Stick”. Estos archivos se pueden cargar desde el “Memory Stick” para recuperar inmediatamente una configuración en particular. Además de los archivos de usuario, se pueden guardar archivos de escenas, archivos de objetivo y archivos ALL en un “Memory Stick”. Cuando se muestra un menú, es posible configurar la videocámara para que al introducir un “Memory Stick” vaya automáticamente a la página de menú relacionada con un archivo correspondiente.

*Para obtener información detallada acerca de los archivos de escena, consulte “Almacenamiento y carga de archivos de escena” en la página 166.*

*Para obtener información detallada acerca de los archivos de objetivo y los archivos ALL, consulte “Lista de menús” en la página 116.*

### Uso del “Memory Stick”

El “Memory Stick” se puede introducir en la videocámara o extraerse de ella estando encendida o apagada.

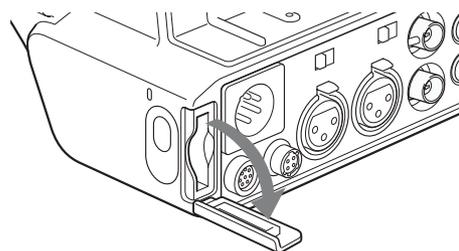
### “Memory Stick” que pueden utilizarse con esta videocámara

Con esta videocámara, puede utilizar una “Memory Stick” de Sony cuya capacidad no sobrepase los 128 MB y una “Memory Stick PRO” de Sony cuya capacidad no supere 2 GB.

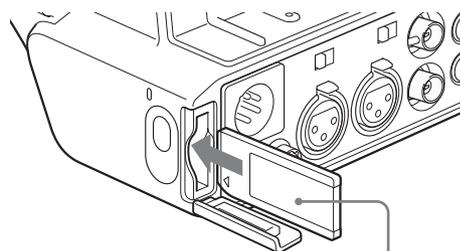
*Para obtener información detallada, consulte “Acerca de “Memory Stick”” en la página 195.*

### Para insertar un “Memory Stick”

- 1 Abra la tapa de la conexión de “Memory Stick” de la parte posterior de la videocámara.



- 2 Introduzca el “Memory Stick” con la cara de la etiqueta mirando hacia el logotipo “Memory Stick” de la videocámara.



Cara de la etiqueta del “Memory Stick”

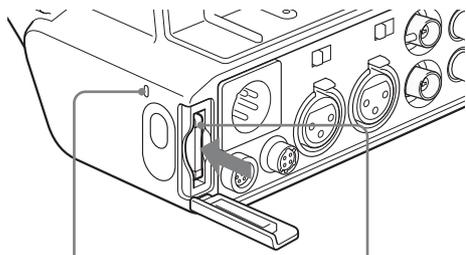
#### Nota

Si no encaja correctamente o si nota alguna resistencia al introducirlo, puede que el “Memory Stick” esté girado o al revés. No fuerce la introducción del “Memory Stick” en la ranura. Asegúrese de que la muesca y la flecha del “Memory Stick” miran hacia el lado correcto antes de introducir el “Memory Stick” y vuelva a intentarlo.

### Para extraer el “Memory Stick”

- 1 Compruebe que el indicador de acceso no esté encendido y, a continuación, presione suavemente el “Memory Stick” una vez y suéltelo.

El “Memory Stick” se extrae.



Compruebe que el indicador de acceso no esté encendido. Presione suavemente y suelte.

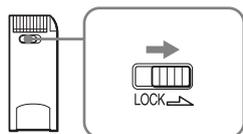
**2** Tire del “Memory Stick” hacia usted para retirarlo de la ranura.

**Nota**

No extraiga el “Memory Stick” con el indicador de acceso encendido. Podría perder datos o dañar el “Memory Stick”.

**Para proteger los datos guardados**

A fin de evitar un borrado accidental de datos de configuración importantes, deslice el interruptor LOCK del “Memory Stick” hacia la derecha, a la posición de protección contra escritura.



Ahora es imposible grabar datos en el “Memory Stick” o borrarlos. Si lo intenta, aparece el mensaje “MEMORY STICK LOCKED” y los datos no se puede sobrescribir ni borrar.

**Notas sobre la utilización y almacenamiento del “Memory Stick”**

Para utilizar y guardar el “Memory Stick”, tenga en cuenta lo siguiente:

- Evite tocar el conector del “Memory Stick” o ponerlo en contacto con un objeto metálico.
- Al pegar una etiqueta en el “Memory Stick”, utilice sólo la etiqueta suministrada para el “Memory Stick”.
- No deje caer, doble ni someta a impactos el “Memory Stick”.
- No desmonte ni modifique “Memory Stick”.
- Evite la entrada de líquidos en el “Memory Stick”.
- Evite utilizar o almacenar el “Memory Stick” en una ubicación sometida a:
  - Temperaturas extremadamente altas, como el calor del interior de un coche, dejarlo expuesto al sol o colocarlo junto a una estufa.
  - Luz directa del sol.
- Cuando almacene y transporte el “Memory Stick”, manténgalo guardado en su caja original para asegurar la protección de datos importantes.

- No formatee el “Memory Stick” con un PC. Formatee el “Memory Stick” en la página MEMORY STICK del menú FILE.

**Almacenamiento de datos del menú USER (archivo de usuario) en el “Memory Stick”**

Puede guardar ajustes del menú USER contenidos en la videocámara en el “Memory Stick” como archivos de usuario.

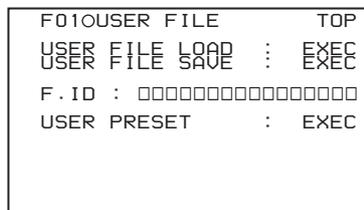
Puede guardar hasta 100 archivos de usuario en el “Memory Stick”.

Introduzca el “Memory Stick” en la ranura del “Memory Stick” y, a continuación, proceda como se indica.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página USER FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*



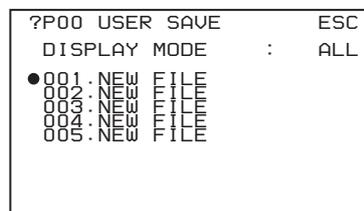
**Configuración de una ID de archivo para los datos que se van a guardar**

Establezca la ID de archivo antes de pasar al paso **2**.

*Para obtener información detallada acerca de la configuración de una ID de archivo, consulte “Para configurar la ID de archivo” en la página 164.*

**2** Seleccione USER FILE SAVE y pulse el mando MENU.

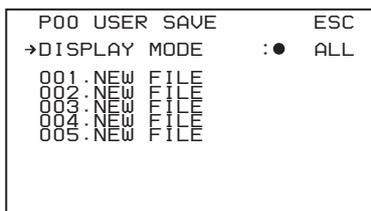
Aparece la página USER SAVE.



Se pueden utilizar hasta 20 páginas, de la P00 a la P19, para guardar los archivos de usuario en el “Memory

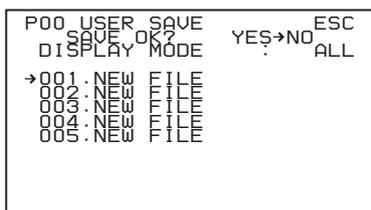
Stick”. Cada página puede contener hasta cinco archivos.

- 3 Gire el mando MENU hasta que aparezca la página con el número de archivo deseado, y pulse el mando MENU.



- 4 Seleccione el número de archivo que desea y pulse el mando MENU.

Aparece el mensaje “SAVE OK? YES ➔ NO”.



Si un número de archivo va seguido de “NEW FILE”, significa que el archivo está vacío. Si almacena datos en el archivo, el número de archivo irá seguido del nombre del archivo.

- 5 Para guardarlo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.

Se ilumina el indicador de acceso. Cuando la operación de almacenamiento ha finalizado, aparece el mensaje “COMPLETE” y se apaga el indicador de acceso.

Si no se ha introducido un “Memory Stick”, aparecerá el mensaje “NO MEMORY STICK”. Introduzca un “Memory Stick” y realice la operación una vez más.

#### Si selecciona un número de archivo donde ya se han guardado datos

Aparecerá el mensaje OVERWRITE OK? YES ➔ NO”.

- Para detener la operación de sobrescritura, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.
- Para sobrescribir, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Es posible seleccionar la información que se ha de visualizar en cada página USER SAVE o USER LOAD.

Para obtener información detallada, consulte “Para seleccionar los elementos de información del archivo que se ha de visualizar” en la página 165.

## Acerca de la configuración de menú USER que ha de guardarse en el “Memory Stick”

La configuración de los elementos de todas las páginas del menú USER se guarda en el “Memory Stick” como un archivo de usuario.

### Si no pueden guardarse los datos

Si aparece uno de los siguientes mensajes de error durante o después de la operación de almacenamiento, los datos no se han guardado.

Mensaje de error	Causa	Acción
NO MEMORY STICK (parpadeando)	No se ha introducido un “Memory Stick”.	Introduzca o vuelva a introducir el “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	El interruptor LOCK del “Memory Stick” está ajustado en la posición de protección contra escritura.	Ajuste el interruptor LOCK a la posición de habilitar escritura.
MEMORY STICK ERROR (parpadeando)	Fallo del circuito o del “Memory Stick”.	Vuelva a comprobarlo y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

## Para configurar la ID de archivo

Antes de guardar los datos en un “Memory Stick”, es útil establecer una ID de archivo para el “Memory Stick” que permita identificarlo.

Cuando los datos se guardan en un “Memory Stick”, se guarda la ID de archivo en el “Memory Stick” junto con los datos.

### Nota

Establezca la ID de archivo antes de guardar datos en el “Memory Stick”. De lo contrario, la ID de archivo no se guardará con los demás datos.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página USER FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

- 2 Seleccione F. ID y pulse el mando MENU.

Aparece una tabla de caracteres.

```

F010USER FILE      TOP
USER FILE LOAD   : EXEC
USER FILE SAVE   : EXEC
●F.ID : ?■          ◀
i#%&'()*+,-./012345678
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
OPQRSTUVWXYZ[^\]abcdefghijklmnop
imnopqrstuvwxyz~
INS DEL RET      ESC END

```

**3** Siga los pasos **3** y **4**, que se describen en “Configuración de la ID de filmación” en la página 153 para introducir caracteres.

**4** Cuando haya terminado de introducir la ID de archivo, gire el mando MENU para desplazar ■ a END y pulse el mando MENU.

Aparece la ID de archivo introducida.

```

F010USER FILE      TOP
→USER FILE LOAD   : ▷ EXEC
F.ID : ID-001
USER PRESET       : EXEC

```

Aparece la ID de archivo que se ha establecido.

Una vez configurada la ID de archivo, realice el procedimiento desde el paso **2** de “Almacenamiento de datos del menú USER (archivo de usuario) en el “Memory Stick”” en la página 163.

La ID de archivo se guarda en el “Memory Stick” con los datos.

## Para seleccionar los elementos de información del archivo que se ha de visualizar

Se pueden seleccionar los elementos de información del archivo a visualizar en la página USER FILE SAVE y en la página USER FILE LOAD (P00 a P19), que son las páginas para guardar los datos y recuperarlos del “Memory Stick”.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Acceda a una página USER FILE LOAD o página USER FILE SAVE del menú USER FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Pulse el mando MENU y, a continuación, seleccione DISPLAY MODE y pulse el mando MENU de nuevo.

**3** Seleccione el tipo de información de archivo que desee (consulte la siguiente tabla) y pulse el mando MENU.

Tipo de visualización	Descripción
ALL	ID de archivo (10 caracteres) y fecha (año/mes/día)
F.ID	ID de archivo (16 caracteres)
DATE	Fecha guardada (año/mes/día/horas/minutos/segundos)
MODEL	Información sobre el modelo

## Carga de datos guardados desde un “Memory Stick”

### Nota

Los datos cargados desde el “Memory Stick” sobrescriben los datos guardados en la videocámara.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ► hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página USER FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione USER FILE LOAD y pulse el mando MENU.

Aparece la página P00 USER LOAD.

```

?P00●USER LOAD    TOP
DISPLAY MODE      : ALL
001 .USER1        JAN/05/06
002 .USER2        JAN/15/06
003 .NO FILE
004 .USER4        FEB/05/06
005 .USER5        FEB/20/06

```

**3** Gire el mando MENU hasta que aparezca la página que contiene el archivo deseado y, a continuación, pulse el mando MENU.

**4** A continuación, seleccione el número de archivo que desee y pulse el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “LOAD OK? YES ► NO”.

```

P00 USER LOAD YES→NO TOP
LOAD OK? : ALL
DISPLAY MODE :
001 .USER1 JAN/05/06
→002 .USER2 JAN/15/06
003 .NO FILE
004 .USER4 FEB/05/06
005 .USER5 FEB/20/06

```

**5** Para realizar la carga, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.

Se ilumina el indicador de acceso.

Cuando la carga ha finalizado, aparece el mensaje “COMPLETE” y se apaga el indicador de acceso.

La página USER FILE aparece de nuevo.

### Si no pueden cargarse los datos

Si aparece uno de los mensajes de error siguientes durante o después de la carga, los datos no se han cargado.

Mensaje de error	Causa	Acción
NO MEMORY STICK (parpadeando)	No se ha introducido un “Memory Stick”.	Introduzca o vuelva a introducir el “Memory Stick”.
MEMORY STICK ERROR (parpadeando)	Fallo del circuito o del “Memory Stick”.	Vuelva a comprobarlo y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.
FILE ERROR (parpadeando)	El “Memory Stick” contiene datos que no se pueden cargar en esta videocámara.	Los datos guardados en un “Memory Stick” mediante una videocámara de un modelo diferente al de esta unidad no se podrán cargar en esta videocámara.

## Almacenamiento y carga de archivos de escena

Es posible guardar como archivo de escena varios ajustes para una cierta escena de filmación. Al cargar el archivo de escena, puede recrear con rapidez unas condiciones de configuración adecuadas para la escena. Es posible guardar un máximo de cinco archivos de escena en la memoria de la videocámara y un máximo de 100 archivos de escena en un “Memory Stick”.

También se pueden cargar los datos desde el “Memory Stick” a la videocámara.

### Datos que pueden guardarse en un archivo de escena

En un archivo de escena se pueden guardar los datos siguientes:

- Valores ajustados utilizando el menú PAINT
- Configuración de velocidad de obturador en el modo estándar y en el modo ECS/SLS

Para obtener información detallada acerca del menú PAINT, consulte “Menú PAINT” en la página 124.

## Almacenamiento de archivos de escena

Para guardar un archivo de escena en el “Memory Stick”, introduzca el “Memory Stick” en la ranura de “Memory Stick” antes de iniciar la operación.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

```

F04 SCENE FILE TOP
□1 :STANDARD
□2 :STANDARD
□3 :STANDARD
□4 :STANDARD
□5 :STANDARD
□STANDARD
SCENE RECALL : EXEC
SCENE STORE : EXEC
F. ID: STANDARD

```

### Configuración de una ID de archivo para los datos que se van a guardar

Establezca la ID de archivo antes de pasar al paso 2.

Para obtener información detallada acerca de la configuración de la ID de archivo, consulte “Para configurar la ID de archivo” en la página 164.

## 2 Seleccione SCENE STORE y pulse el mando MENU.

Aparece la página SCENE STORE.

```
?P00 SCENE STORE      ESC
  DISPLAY MODE       :  ALL
MEM-01:STANDARD
MEM-02:STANDARD
MEM-03:STANDARD
MEM-04:STANDARD
MEM-05:STANDARD
```

## 3 Pulse el mando MENU y, a continuación, seleccione el número de archivo que desea y pulse el mando MENU de nuevo.

Se selecciona el archivo a guardar.

### Si no se ha introducido un “Memory Stick”

Seleccione el número de memoria que desea y pulse el mando MENU.

Cuando la operación de almacenamiento haya finalizado, aparecerá de nuevo la página SCENE FILE.

### Si se selecciona un número de archivo donde ya se han guardado datos

Aparecerá el mensaje “OVERWRITE OK? YES ➔ NO”.

- Para cancelar la operación de sobrescritura, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.
- Para sobrescribir, seleccione YES y pulse el mando MENU.

### Si se ha introducido un “Memory Stick”

Puede utilizar un máximo de 20 páginas, de la P01 a la P20, para guardar los archivos de escena en el “Memory Stick”. Cada página puede contener hasta cinco archivos.

- 1 Gire el mando MENU hasta que aparezca la página que contiene el archivo deseado y, a continuación, pulse el mando MENU.

```
P01 SCENE STORE      ESC
➔DISPLAY MODE       : ● ALL
001:SCENE1          FEB/05/02
002:STANDARD
003:STANDARD
004:STANDARD
005:STANDARD
***.5FILE SAVE ← MEM1-5
```

- 2 Seleccione el número de archivo que desea y pulse el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “STORE OK? YES ➔ NO”.

```
P01 SCENE STORE      ESC
  STORE OK?         YES➔NO
  DISPLAY MODE      :  ALL
001:SCENE1          FEB/05/02
002:STANDARD
003:STANDARD
➔004:STANDARD
005:STANDARD
***.5FILE SAVE ← MEM1-5
```

- 3 Para almacenarlo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.

Se puede seleccionar los elementos de información del archivo que desea visualizar en cada página de SCENE STORE y SCENE RECALL.

Para obtener información detallada, consulte “Para seleccionar los elementos de información del archivo que se ha de visualizar” en la página 165.

## Para guardar archivos de escena en el “Memory Stick” que están almacenados en la memoria de la videocámara

Los cinco archivos de escena almacenados en la memoria de la videocámara se pueden guardar en el “Memory Stick” con una sola operación.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

- 2 Seleccione SCENE STORE y pulse el mando MENU.

- 3 Seleccione la página SCENE STORE que desee y pulse el mando MENU.

```
P01 SCENE STORE      ESC
➔DISPLAY MODE       : ● ALL
001:SCENE1          FEB/05/02
002:SCENE2          FEB/06/02
003:NO FILE
004:SCENE4          FEB/08/02
005:SCENE5          FEB/08/02
***.5FILE SAVE ← MEM1-5
```

- 4 Seleccione 5FILE SAVE ◀ MEM1-5 y pulse el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “STORE OK? YES ▶ NO”.

```

P01 SCENE STORE ESC
  STORE OK? YES▶NO
  DISPLAY MODE : ALL
001 SCENE1
002 SCENE2
003 NO FILE
004 SCENE4
005 SCENE5
→***.5FILE SAVE ◀ MEM1-5
  
```

- 5 Para guardarlo, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ▶ apuntando hacia NO.

Cuando se haya completado la operación de almacenamiento, aparecerá el mensaje “COMPLETE”.

**Nota**

Si se han guardado archivos en la página seleccionada en el paso 3, estos archivos se sustituyen por los archivos cargados de la memoria de la videocámara. Por ejemplo, en el procedimiento anterior se sustituyen los archivos 001 a 005.

**Para configurar la ID de archivo**

Antes de guardar los datos como archivo de escena, es útil establecer una ID de archivo para identificarlo. La ID de archivo se guarda con los datos.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ▶ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione F. ID y pulse el mando MENU.

Aparece una tabla de caracteres.

```

F040SCENE FILE TOP
!#%&'()*+,-./012345678
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNPO
QRSTUVWXYZI%!abcdefghijklmnop
Imnoparstuvwxyz~
INS DEL RET ESC END
  STANDARD
SCENE RECALL : EXEC
SCENE STORE : EXEC
●F.ID : STANDARD ↵
  
```

- 3 Pulse el mando MENU. A continuación, gire el mando MENU hasta que ■ se desplace a la posición del carácter que se desea seleccionar y pulse el mando MENU de nuevo.

**Ejemplo: Al introducir la letra “+”**

```

F040SCENE FILE TOP
!#%&'()*+,-./012345678
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNPO
QRSTUVWXYZI%!abcdefghijklmnop
Imnoparstuvwxyz~
INS DEL RET ESC END
  STANDARD
SCENE RECALL : EXEC
SCENE STORE : EXEC
●F.ID : STANDARD ↵
  
```

- 4 Repita el paso 3 para cada uno de los caracteres restantes.

**Nota**

Configure la ID de archivo antes de guardar el archivo de escena. De lo contrario, la ID de archivo no se guardará con los demás datos.

- 5 Cuando termine de introducir caracteres, gire el mando MENU para desplazar ■ a END y pulse el mando MENU.

Se establece la ID de archivo y aparece de nuevo la página SCENE FILE.

```

040SCENE FILE TOP
□1 : STANDARD
□2 : STANDARD
□3 : STANDARD
□4 : STANDARD
□5 : STANDARD
□ STANDARD
SCENE RECALL : EXEC
SCENE STORE : EXEC
→F.ID : SCENE21
  
```

ID de archivo

Realice el procedimiento desde el paso 2 de “Almacenamiento de archivos de escena” en la página 166. La ID de archivo se guarda con los datos.

**Para seleccionar los elementos de información del archivo que se ha de visualizar**

Es posible seleccionar el contenido del archivo que se ha de visualizar en las páginas SCENE STORE (P01 a P20) o en las páginas SCENE RECALL (P01 a P20) utilizado para guardar datos en un “Memory Stick” o para cargarlos.

*Para obtener información detallada acerca de la selección de elementos, consulte “Para seleccionar los elementos de información del archivo que se ha de visualizar” en la página 165.*

## Carga de archivos de escena

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Para cargar el archivo de escena guardado en la videocámara, seleccione el número de archivo que desea y pulse el mando MENU.

, a la izquierda del número de archivo, cambia a  . La videocámara se configura con arreglo al archivo de escena cargado.

```

F040SCENE FILE      TOP
 1 : SCENE 25
➔  2 : SCENE 26
 3 : SCENE 27
 4 : SCENE 28
 5 : NO FILE
 STANDARD
SCENE RECALL      : EXEC
SCENE STORE      : EXEC
P. ID : SCENE21
    
```

### Para cancelar el archivo de escena seleccionado

Gire el mando MENU para desplazar ➔ a  y pulse el mando MENU de nuevo.  cambia a  . La videocámara vuelve a la configuración antes de seleccionar este archivo de escena.

### Carga de un archivo de escena guardado en el “Memory Stick”

- ① Seleccione SCENE RECALL y pulse el mando MENU.  
Aparece la página SCENE RECALL.

```

?P000SCENE RECALL  ESC
DISPLAY MODE      : F. ID
➔ MEM-1 : STANDARD
MEM-2  : STANDARD
MEM-3  : STANDARD
MEM-4  : STANDARD
MEM-5  : NO FILE
    
```

- ② Gire el mando MENU hasta que aparezca la página que contiene el archivo deseado.
- ③ Pulse el mando MENU y, a continuación, gire el mando MENU para desplazar ➔ al número de archivo deseado y pulse de nuevo el mando MENU.

Aparecerá el mensaje “RECALL OK? YES ➔ NO”.

```

P01 SCENE RECALL  ESC
RECALL OK? YES➔NO ALL
DISPLAY MODE      : ●
001 : SCENE 1
➔ 002 : SCENE 2
003 : NO FILE
004 : SCENE 4
005 : SCENE 5
***.5FILE LOAD ➔ MEM1-5
    
```

- 3 Para efectuar la recuperación, seleccione YES y pulse el mando MENU.  
Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.

Cuando se haya completado la carga, aparecerá el mensaje “COMPLETE”. La videocámara se ha configurado de acuerdo con el archivo de escena cargado. Si no hay un archivo con un número de archivo específico, aparece “NO FILE”.

## Para cargar archivos de escena del “Memory Stick” en la memoria de la videocámara

En la memoria de la videocámara se pueden guardar a la vez hasta cinco archivos de escena almacenados en el “Memory Stick”.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

- 1 Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

- 2 Seleccione SCENE RECALL y pulse el mando MENU.

Aparece la página SCENE RECALL.

- 3 Gire el mando MENU hasta que aparezca la página SCENE RECALL que contiene los archivos de escena deseados y pulse el mando MENU.

- 4 Pulse el mando MENU. A continuación, seleccione 5FILE LOAD ➔ MEM1-5 y pulse el mando MENU de nuevo.

Aparecerá el mensaje “RECALL OK? YES ➔ NO”.

```

P01 SCENE RECALL ESC
RECALL OK? YES→NO
DISPLAY MODE :● ALL

001 : SCENE 1
002 : SCENE 2
003 : NO FILE
004 : SCENE 4
005 : SCENES

→***.5FILE LOAD → MEM1-5

```

```

F040SCENE FILE TOP
□1 : SCENE 25
□2 : SCENE 26
□3 : SCENE 27
□4 : SCENE 28
□5 : NO FILE
→■ STANDARD
SCENE RECALL :▷ EXEC
SCENE STORE : EXEC
F.ID : SCENE2

```

**5** Para efectuar la recuperación, seleccione YES y pulse el mando MENU.

Para cancelar, pulse el mando MENU dejando ➔ apuntando hacia NO.

Cuando se haya completado la carga, aparecerá el mensaje “COMPLETE” y se apagará el indicador de acceso.

, que aparece a la izquierda de STANDARD, cambia a . Cuando  cambia a  una vez más, la configuración de la videocámara se restablece.

Si se pulsa de nuevo el mando MENU mientras se visualiza , la operación se cancela y la videocámara regresa a la configuración que tenía antes de que se seleccionase STANDARD.

### Notas

- Los archivos de escena cargados desde el “Memory Stick” sobrescriben los datos guardados en la memoria de la videocámara.
- Para cargar el archivo de escena guardado en la memoria de la videocámara cuando se introduce el “Memory Stick”, regrese a la página P00 SCENE RECALL y cargue el archivo de escena deseado en la memoria de la videocámara.
- Si no hay un archivo para cargar (aparece “NO FILE”), un archivo con el mismo número de archivo no se sobrescribe en la videocámara. En el ejemplo que se muestra en el paso 4, MEM(3) no se sobrescribe.

## Restablecimiento de la configuración de la videocámara a la configuración estándar

Puede restablecer la configuración de la videocámara a la configuración estándar.

(Cómo seleccionar un elemento en la pantalla del menú: gire el mando MENU para mover ➔ hasta el elemento que desee.)

**1** Vaya a la página SCENE FILE del menú FILE y pulse el mando MENU.

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.*

**2** Seleccione STANDARD y pulse el mando MENU.

## Descripción general

Puede conectarse a la unidad un ordenador remoto y utilizarse para trabajar con datos grabados que se hayan guardado en archivos de datos; por ejemplo, de vídeo o de audio.

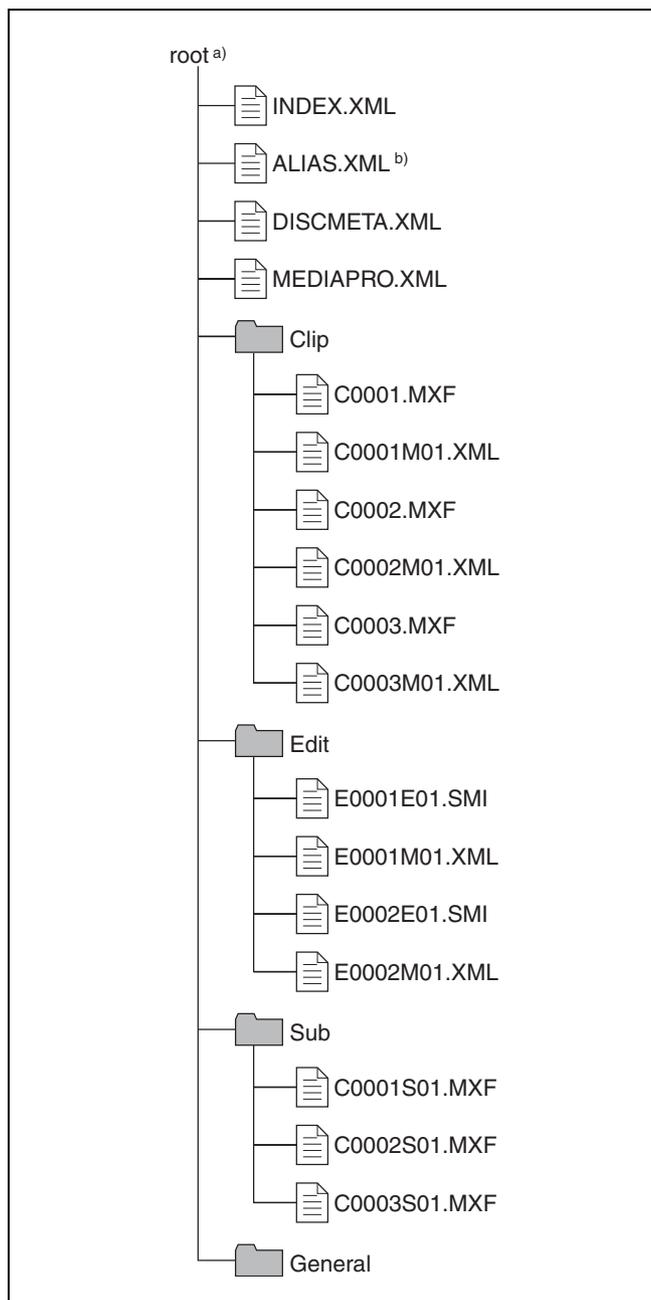
Para conectar un ordenador remoto, utilice FAM (modo de acceso de archivos) para la conexión del ordenador.

## Estructura de directorios

La figura siguiente muestra la estructura de directorios de los discos visibles para un ordenador remoto.

### Nota

Esta estructura no es igual que la estructura real grabada en el disco.



a) Directorio raíz

b) Sólo cuando el subítem "NAMING FORM" en la página FILE NAMING en el menú OPERATION está en "FREE".

## Restricciones de las operaciones con archivos

En esta sección se explica qué operaciones se pueden realizar con los archivos guardados en cada directorio. Cuando es necesario, las siguientes tablas de operaciones distinguen la lectura y escritura de la lectura y escritura parciales.

**Lectura:** los datos se leen secuencialmente desde el principio hasta el final del archivo.

**Lectura parcial:** se lee solamente una parte de los datos del archivo.

**Escritura:** los datos se escriben secuencialmente desde el principio hasta el final del archivo.

**Escritura parcial:** escribir datos solamente en una parte del archivo.

### Directorio raíz

Nombre de archivo	Contenido	Operaciones				
		Lectura/lectura parcial	Escritura/escritura parcial	Cambiar nombre	Creación	Supresión
INDEX.XML	Contiene datos para la gestión del material del disco.	Sí	No	No	No	No
ALIAS.XML <sup>a)</sup>	Contiene tablas de conversión para asignar nombres definidos por el usuario a clips y listas de clips.	Sí	No	No	No	No
DISCMETA.XML	Contiene metadatos para indicar las propiedades del disco.	Sí	Sí <sup>b)</sup>	No	No	No
MEDIAPRO.XML	Contiene una lista del material del disco, las propiedades básicas, información relacionada, e información sobre los métodos de acceso.	Sí	No	No	No	No
Otros archivos	Archivos no incluidos entre los anteriores.	–	No	–	No	–

- a) Únicamente cuando el subelemento "NAMING FORM" de la página FILE NAMING del menú OPERATION está ajustado en "FREE"  
 b) Sólo archivos que pueden escribirse mediante XDCAM.

#### Notas

- No pueden crearse directorios en el directorio raíz.
- Los directorios del directorio raíz (Clip, Edit, Sub y General) no pueden borrarse ni cambiar de nombre.

### Directorio Clip

Nombre de archivo	Contenido	Operaciones				
		Lectura/lectura parcial	Escritura/escritura parcial	Cambiar nombre	Creación	Supresión
C*.MXF <sup>a)</sup>	Archivo de clip creado por grabación (archivo MXF). *: 0001 a 9999	Sí	Sí <sup>b), c)</sup>	Sí	Sí <sup>c)</sup>	Sí <sup>d)</sup>
C*M01.XML <sup>a)</sup>	Archivo de metadatos generado automáticamente al crearse el archivo C*.MXF. *: 0001 a 9999	Sí	Sí <sup>e)</sup>	No <sup>f)</sup>	No <sup>g)</sup>	No <sup>h)</sup>
Otros archivos	Archivos no incluidos entre los anteriores.	–	No	–	No	–

- a) La unidad puede tratar archivos con un nombre de usuario definido en la parte "C\*".  
 b) No se puede sobrescribir.

- c) Sólo archivos de 2 segundos o más de duración, en formato coincidente con el formato (frecuencia del sistema) y el formato de grabación (MPEG)

HD/DVCAM y el número de canales de audio) de las secciones grabadas del disco, y que puedan sobrescribirse con XDCAM.

- d) Únicamente cuando la pestaña de protección contra escritura del disco está ajustada para permitir la grabación. Puede seleccionar y borrar cualquier clip.
- e) Sólo archivos que pueden escribirse mediante XDCAM.
- f) Cuando la parte "C\*" del nombre de un archivo C\*.MXF se cambia, se cambia automáticamente un archivo C\*M01.XML con el mismo nombre en la parte "C\*".
- g) Cuando se crea un archivo C\*.MXF, se crea de forma automática un archivo C\*M01.XML con el mismo nombre en la parte "C\*".
- h) Cuando se elimina un archivo C\*.MXF, también se elimina de forma automática un archivo C\*M01.XML con el mismo nombre en la parte "C\*".

### Notas

- No pueden crearse directorios en el directorio Clip.
- Cuando las siguientes operaciones se llevan a cabo en un disco, la versión 1.4 y los dispositivos XDCAM <sup>1)</sup>

inferiores no pueden grabar nuevos clips o borrar los ya existentes en el disco. (Las únicas operaciones posibles son la reproducción y el formateo del disco.)

- Escritura de clips con nombres definidos por el usuario
- Eliminación de clips (excepto el último clip grabado)
- Bloqueo de clips
- Si se intenta escribir un archivo C\*.MXF que no cumple las condiciones especificadas en la observación c) de esta tabla a través de una conexión FAM, aparece un mensaje de error de Windows que indica que el archivo o directorio está corrupto y no se puede leer.

1) PDW-F350/F330, PDW-530/510, PDW-F70/F30, PDW-1500, PDW-R1, PDW-V1, PDW-D1, y PDW-70MD

## Directorio Edit

Nombre de archivo	Contenido	Operaciones				
		Lectura/lectura parcial	Escritura/escritura parcial	Cambiar nombre	Creación	Supresión
E*E01.SMI <sup>a)</sup>	Archivo de lista de clips *: 0001 a 0099	Sí	Sí <sup>b)</sup>	Sí	Sí <sup>c)</sup>	Sí <sup>d)</sup>
E*M01.XML <sup>a)</sup>	Archivo de metadatos generado de forma automática al crearse un archivo E*E01.SMI. *: 0001 a 0099	Sí	Sí <sup>b)</sup>	No <sup>e)</sup>	No <sup>f)</sup>	No <sup>g)</sup>
Otros archivos	Archivos no incluidos entre los anteriores.	–	No	–	No	–

- a) La parte "E\*" puede cambiarse para utilizar un nombre definido de usuario.
- b) Sólo archivos que pueden escribirse mediante XDCAM. No es posible la escritura parcial.
- c) Sólo archivos que pueden escribirse mediante XDCAM.
- d) Únicamente cuando la pestaña de protección contra escritura del disco está ajustada para permitir la grabación.
- e) Cuando se cambia la parte "E\*" de \*E01SMI, un archivo E\*M01.XML, con el mismo nombre, se modifica automáticamente en la parte "E\*".

- f) Cuando se crea un archivo E\*E01.SMI, también se genera de forma automática un archivo E\*M01.XML con el mismo nombre en la parte "E\*".
- g) Cuando se elimina un archivo E\*E01.SMI, también se elimina de forma automática un archivo E\*M01.XML con el mismo nombre en la parte "E\*".

### Nota

No pueden crearse directorios en el directorio Edit.

## Directorio Sub

Nombre de archivo	Contenido	Operaciones				
		Lectura/lectura parcial	Escritura/escritura parcial	Cambiar nombre	Creación	Supresión
C*S01.MXF <sup>a)</sup>	Archivo de datos AV proxy (MXF) generado de forma automática cuando se crea un archivo C*.MXF. *: 0001 a 4999	Sí	No	No <sup>b)</sup>	No <sup>c)</sup>	No <sup>d)</sup>
Otros archivos	Archivos no incluidos entre los anteriores.	–	No	–	No	–

- a) La parte "C\*" puede cambiarse con cualquier nombre.

- b) Cuando se cambia la parte "C\*" de un archivo C\* MXF, un archivo C\*S01.MXF con el mismo nombre en la parte "C\*" se genera automáticamente.

- c) Cuando se crea un archivo C\*.MXF, se genera de forma automática un archivo C\*S01.XML con el mismo nombre en la parte “C\*”.
- d) Cuando se elimina un archivo C\*.MXF, también se elimina de forma automática el archivo C\*S01.XML con el mismo nombre en la parte “C\*”.

**Nota**

No pueden crearse directorios en el directorio Sub.

## Directorio General

Nombre de archivo	Contenido	Operaciones				
		Lectura/lectura parcial	Escritura/escritura parcial	Cambiar nombre	Creación	Supresión
Cualquier archivo	–	Sí	Sí	Sí a)	Sí	Sí b)

- a) La longitud de los nombres de archivo UTF-8 puede ser de hasta 63 bytes. (En función del tipo de carácter, los nombres de archivo (incluida la extensión) se puede limitar a 21 caracteres.)
- b) Únicamente cuando la pestaña de protección contra escritura del disco está ajustada para permitir la grabación.

En el directorio General se posible realizar las siguientes operaciones de directorio.

- Creación de directorios (hasta 64 niveles, incluido el directorio General)
- Supresión y cambio de nombre de directorios

**Notas**

- El número máximo de archivos que pueden crearse en un disco, incluidos los directorios, es de 5000.
- Los nombres de archivo y directorio pueden incluir letras, números y símbolos <sup>1)</sup> del conjunto de caracteres de Unicode 2.0 (UTF-8).

Sin embargo, no se pueden utilizar los siguientes caracteres y símbolos de control.

- Caracteres de control: U+0000 a U+001F, U+007F
- Símbolos: ", \*, /, :, <, >, ?, \, |

1) Sin embargo, las conexiones FAM no pueden utilizar los siguientes códigos de carácter. U+010000, U+020000, U+030000, U+040000, U+050000, U+060000, U+070000, U+080000, U+090000, U+0A0000, U+0B0000, U+0C0000, U+0D0000, U+0E0000, U+0F0000, U+100000

- Para crear un nuevo directorio en el directorio General, cree primero un directorio en el escritorio y cámbiele el nombre utilizando sólo caracteres que se puedan utilizar en esta unidad. A continuación, arrástrelo del escritorio al directorio General.



# Operaciones con archivos en modo de acceso de archivos (para Windows)

## Entorno operativo del modo de acceso a archivos

Los requisitos del sistema operativo para operaciones con archivos mediante el modo de acceso a archivos (denominado FAM más abajo) son los siguientes.

- **Sistema operativo del ordenador:** Microsoft Windows XP Professional SP2 o superior o Microsoft Windows Vista Ultimate/Business (32bit)

## Preparaciones

Instale el controlador FAM en el ordenador remoto.

### Para instalar el controlador de FAM

Inserte el CD-ROM que se adjunta (aplicación XDCAM) en la lectora de CD-ROM de su ordenador, abra el directorio FAM Driver y ejecute el instalador que corresponda a su sistema operativo.

Para obtener detalles, consulte el archivo *Léame (ReadMe)* del CD-ROM.

### Nota

Utilice un controlador FAM con una versión 2.01 o más reciente. El controlador FAM en el CD-ROM suministrado es una versión 2.01 o más reciente. Si hay un controlador FAM ya instalado en su ordenador, compruebe la versión.

### Compruebe la versión de FAM

#### • Para Windows XP:

Seleccione Panel de control >Agregar o quitar programas >ProDisc y haga clic en “Click here for support information.” (“Pulse aquí para más información”)

#### • Para Windows Vista:

- 1 Seleccione Panel de control >Programas. Abra la ventana Programas y Características, haga clic con el botón derecho en la barra de encabezamiento de la ventana (incluyendo nombre, editor y otros encabezados) y seleccione Otros...

- 2 En el diálogo de elección de detalles, compruebe el recuadro correspondiente a esa versión y pulse OK.

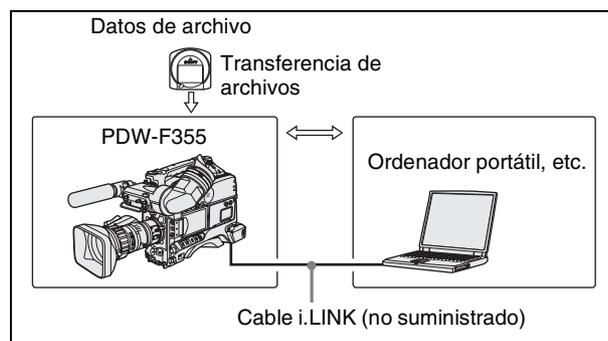
Se desplegará la columna de la versión, permitiéndole comprobar la versión de ProDisc.

## Creación de conexiones FAM

- 1 Si hay un disco cargado en esta unidad, coloque la unidad en el siguiente estado.

- Grabación, reproducción, búsqueda y otras operaciones de disco: parado
- Indicador THUMBNAIL (*consulte la página 22*): apagado
- Acceso al disco mediante DELETE LAST CLIP, DELETE ALL CLIPS o QUICK FORMAT en la página DISC del menú OPERATION, etc: parado
- Función de Interval Rec: apagado
- Interruptor MENU: OFF
- Lista de clips actual no grabada: guardar o borrar

- 2 Enchufe el conector DV IN/OUT S400 de la unidad en el conector i.LINK (IEEE1394) del ordenador remoto utilizando un cable i.LINK.



Windows reconoce la unidad como disco extraíble y muestra uno de los siguientes iconos en la barra de tareas del ordenador remoto:

- **Windows XP:**
- **Windows Vista:**

Ahora el ordenador remoto puede realizar operaciones con archivos cuando se inserta un disco en la unidad.

### Primera conexión FAM

Al conectar la unidad a su ordenador, aparece en pantalla una ventana que le indica que se ha encontrado un nuevo hardware. Seleccione “Instalar el software automáticamente (Recomendado)”, y haga clic en el botón Continuar. Pulse el botón Finalizar cuando termine la instalación del software.

### Limitaciones de uso durante conexiones FAM

- Excepto el botón EJECT, los botones de control de grabación y reproducción están desactivados.

- VDR de esta unidad no se puede controlar desde dispositivos conectados al conector REMOTE (8 contactos) y al conector  DV OUT S400.
- No existe salida de señales desde esta unidad durante la introducción de vídeo en la misma desde un equipo externo.

## Operaciones en archivos

Proceda del modo siguiente.

### 1 Inicie Explorer.

Compruebe que se haya asignado una letra de unidad a esta unidad. (La letra de la unidad cambiará dependiendo del número de periféricos conectados al ordenador remoto.)

### 2 Utilice Explorer para realizar operaciones en el disco cargado en esta unidad.

Puede operar de la misma manera que lo haría en unidades locales y archivos en ordenadores en red.

#### Notas

- Si apaga la unidad durante una conexión FAM, se desecharán los datos transferidos hasta ese momento.
- Para algunos tipos de archivos no es posible realizar todas las operaciones con archivos.

*Para obtener información detallada, consulte “Restricciones de las operaciones con archivos” en la página 172.*

### Para expulsar discos de un ordenador remoto

Haga clic con el botón derecho en el icono que representa esta unidad en Explorer y seleccione Eject en el menú que aparece.

## Fin de operaciones con archivos

Proceda del modo siguiente.

#### Nota

No desconecte el cable antes de realizar los pasos 1 al 3.

### 1 Siga uno de estos pasos en el icono o que aparece en la barra de tareas del ordenador remoto.

- Haga doble clic.
- Haga clic con el botón derecho para seleccionar “Quitar hardware con seguridad” en el menú que aparece en pantalla.

Aparecerá el diálogo “Quitar hardware con seguridad”.

### 2 Seleccione “Sony XDCAM PDW-F355 IEEE 1394 SBP2 Device” y haga clic en “Stop”.

Aparece el cuadro de diálogo Detener un dispositivo de hardware.

### 3 Seleccione “Sony XDCAM PDW-F355 IEEE 1394 SBP2 Device” y haga clic en “OK”.

En Windows XP, “Sony XDCAM PDW-F355 IEEE 1394 SBP2 Device” desaparece de la lista de dispositivos de hardware.

En Windows Vista, aparecerá el mensaje “Es seguro retirar el hardware”.

Ahora esta unidad puede reanudar las operaciones normales. (Ya no se aplican las limitaciones descritas en “Limitaciones de uso durante conexiones FAM” en la página 175).

### 4 Desconecte el cable i.LINK según proceda.

## Conexión

Para volver a conectar después de salir de las operaciones con archivos, realice una de las acciones siguientes, dependiendo de si hay un cable i.LINK conectado.

**El cable i.LINK no está conectado:** conecte esta unidad y un ordenador remoto con un cable i.LINK.

**El cable i.LINK está conectado:** desconecte el cable i.LINK de esta unidad o del ordenador remoto, espere como mínimo 10 segundos y vuelva a conectar el cable desconectado.

**La unidad está apagada y hay un cable i.LINK conectado:** encienda la unidad.

# Operaciones con archivos en el modo de acceso de archivos (para Macintosh)

## Entorno operativo del modo de acceso a archivos

Los requisitos del sistema operativo para operaciones con archivos mediante el modo de acceso a archivos (denominado FAM más abajo) son los siguientes.

- **Sistema operativo del ordenador:** Mac OS X v10.4.11 o superior

## Preparaciones

Siga las instrucciones que se indican en el ordenador remoto y en la unidad.

- Instale el controlador FAM en el ordenador remoto (*consulte el siguiente punto*).
- Configure i.LINK MODE como “FAM” en la página OUTPUT del menú OPERATION (*consulte la página 175*).

## Instalación del modo FAM

Inserte el CD-ROM que se proporciona (aplicación XDCAM) en la lectora de CD-ROM de su ordenador y ejecute el archivo FAM Driver >Mac >FAM Driver 1.1.1.dmg. A continuación, siga las instrucciones de instalación.

*Para obtener detalles, consulte el archivo Léame (ReadMe) del CD-ROM.*

## Compruebe la versión de FAM

Conecte la unidad a su ordenador con un cable i.LINK. Después, con un disco cargado, inicie la utilidad del perfil de sistema de la aplicación. La versión aparece a la derecha de “prodisk\_fs” al seleccionar “Advanced Functions” (“Funciones avanzadas”) en “Software”.

## Creación de conexiones FAM

**1** Si hay un disco cargado en esta unidad, coloque la unidad en el siguiente estado.

- Grabación, reproducción, búsqueda y otras operaciones de disco: parado
- Botón THUMBNAIL: Off
- Acceso a disco mediante la supresión de clips, formateo del disco u otras operaciones: Detenidas

- Caché de imágenes y función de grabación a intervalos: Off.
- Botón MENU: OFF
- Lista de clips actuales no almacenados: Guardado o vacío.

**2** Conecte el conector **i** DV OUT S400 de esta unidad con el conector i.LINK (IEEE1394) del ordenador remoto utilizando un cable i.LINK (*consulte la página 175*).

Al insertar un disco en la unidad, el ordenador remoto reconoce esta unidad como un disco extraíble. El siguiente icono aparece en el Finder del ordenador remoto indicando que el ordenador ya puede realizar operaciones con archivos.



Untitled

## Limitación en las operaciones durante las conexiones FAM

- Con la excepción del botón EJECT, botones de grabación y botones de control de grabación que están desactivados.
- No utilice el botón EJECT para expulsar los discos. Expulse siempre los discos desde el ordenador.
- No desconecte el cable i.LINK durante la conexión FAM. Si lo hace, podría producirse una operación inestable. Expulse siempre cualquier disco que esté cargado antes de desconectar el cable i.LINK.

## Operaciones en archivos

Proceda del modo siguiente.

- 1** Inicie Explorer.
- Asegúrese de que se le ha añadido un controlador a esta unidad.
- 2** Realice las operaciones desde el Finder en los archivos del disco que está dentro de la unidad.

Puede realizar las operaciones de la misma manera que opera con los controladores locales y los archivos en la red de ordenadores.

### Notas

- Si apaga esta unidad durante la conexión FAM, los datos transferidos hasta el momento quedan descartados.
- Algunos tipos de archivo no permiten realizar todas las operaciones de archivo.

Para obtener información detallada, consulte “Restricciones de las operaciones con archivos” en la página 172.

## Expulsión de los discos desde un ordenador remoto.

Pulse el botón de expulsión que se encuentra a la derecha del icono correspondiente a esta unidad en el Finder o arrastre el icono de esta unidad desde el Finder a la Papelera.

---

## Fin de operaciones con archivos

Proceda del modo siguiente.

### Nota

No desconecte el cable antes de realizar los pasos **1** y **2**.

- 1** Expulse el disco pulsando el botón de expulsión que se encuentra a la derecha del icono de esta unidad en el Finder o arrastrando el icono de esta unidad desde el Finder hasta la Papelera.
- 2** Desconecte el cable i.LINK como se indica.

## Volver a realizar la conexión

Para volver a realizar la conexión después de finalizar las operaciones de archivo, siga una de las siguientes instrucciones, dependiendo de si el cable i.LINK está conectado.

**El cable i.LINK no está conectado:** Conecte esta unidad a un ordenador remoto con un cable i.LINK.

**El cable i.LINK está conectado:** La unidad se monta automáticamente, por lo que usted no tiene que hacer nada.

**Apague la unidad y conecte el cable i.LINK:** Encienda la unidad.

---

# Grabación de código de tiempo correlativo mediante conexiones FAM

Para clips creados mediante conexiones FAM, puede grabar de manera que el código de tiempo sea correlativo al código de tiempo del último fotograma del último clip grabado en el disco.

## Para grabar código de tiempo correlativo

Antes de iniciar la grabación, ajuste el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK situado en el panel de control lateral bajo la cubierta de protección a REGEN. A continuación, escriba los archivos de clip en esta unidad desde un ordenador u otro dispositivo conectado.

# Apéndice

## Notas importantes acerca del funcionamiento

### Uso y almacenamiento

#### No someta la unidad a impactos fuertes

El mecanismo interno se podría dañar o la caja se podría deformar.

#### No cubra la unidad cuando esté en funcionamiento

Si coloca un paño, por ejemplo, sobre la unidad, se podría producir un sobrecalentamiento interno excesivo.

#### Después de utilizarla

Desconecte siempre el interruptor POWER.

#### Antes de guardar la videocámara durante un período prolongado

Extraiga la batería.

#### Transporte

- Extraiga el disco antes de transportar la unidad.
- Si transporta la unidad en camión, barco, avión u otro servicio de transporte, embálela en su caja.

#### Cuidados de la unidad

Elimine el polvo y la suciedad de las superficies de los objetivos o filtros ópticos mediante un dispositivo de soplado.

Si la caja de la unidad está sucia, límpiela con un paño suave y seco. En casos extremos, utilice un paño con una pequeña cantidad de detergente neutro para limpiarla y después séquela. No utilice disolventes orgánicos, como alcohol o diluyentes, ya que éstos podrían producir decoloración u otros daños en la unidad.

#### En caso de problemas de funcionamiento

Si experimenta problemas de funcionamiento de la unidad, póngase en contacto con el distribuidor de Sony.

### Ubicaciones de uso y almacenamiento

Almacénela en un lugar nivelado y con ventilación. Evite utilizar o almacenar la unidad en los siguientes lugares:

- En lugares con calor o frío excesivos (intervalo de temperatura de funcionamiento: de 0°C a 40°C)  
Recuerde que, en verano o en climas cálidos, la temperatura interior del vehículo con las ventanas cerradas puede superar los 50°C con facilidad
- En lugares húmedos o polvorientos
- Lugares donde la unidad podría estar expuesta a la lluvia
- Lugares sometidos a vibraciones violentas
- Cerca de campos magnéticos fuertes
- Cerca de transmisores de radio o TV que produzcan fuertes campos electromagnéticos
- Bajo la luz del sol directa o cerca de radiadores durante largos periodos de tiempo

#### Para evitar interferencias electromagnéticas de dispositivos portátiles de comunicaciones

El uso de teléfonos y otros dispositivos de comunicación portátiles cerca de esta unidad puede producir funcionamientos incorrectos e interferencias con señales de audio y vídeo.

Se recomienda apagar los dispositivos de comunicación portátiles cercanos a esta unidad.

#### Nota sobre los haces de láser

Los rayos láser pueden dañar los CCD.

Si filma una escena que incluya un rayo láser, evite que éste se dirija directamente al objetivo de la cámara.

#### Uso a temperatura elevada

Si se utiliza la videocámara a una temperatura elevada, pueden aparecer motas blancas en la pantalla.

#### Montaje del objetivo zoom

Es importante montar correctamente el objetivo, puesto que de lo contrario puede resultar dañado. Asegúrese de consultar la sección “Montaje del objetivo” en la página 37.

## Visor

- No deje la unidad con el ocular mirando directamente hacia el sol.  
El objetivo del ocular puede concentrar los rayos solares y derretir el interior del visor.
- No utilice el visor cerca de campos magnéticos intensos.  
Puede producir distorsión en la imagen.

## Acerca de los paneles LCD

Los paneles LCD están fabricados con una tecnología extremadamente precisa que proporciona un índice de píxeles efectivo del 99,99% o más. Sin embargo, en raras ocasiones, es posible que uno o más píxeles esté permanentemente oscuro o permanentemente iluminado en blanco, rojo, azul o verde.

Este fenómeno no es un error de funcionamiento. Estos píxeles no afectan a los datos grabados y la unidad se puede utilizar con fiabilidad, incluso si están presentes.

## Fenómenos específicos de los sensores de imagen CCD

Los siguientes fenómenos, que pueden aparecer en las imágenes, son específicos de los sensores de imagen CCD (dispositivo acoplado de carga). No indican errores de funcionamiento.

### Motas blancas

Aunque los sensores de imágenes CCD se fabrican con tecnologías de alta precisión, es posible que, en raras ocasiones, se generen finas motas blancas en la pantalla causadas por rayos cósmicos, etc.

Esto está relacionado con el principio de los sensores de imágenes CCD y no se trata de un error de funcionamiento.

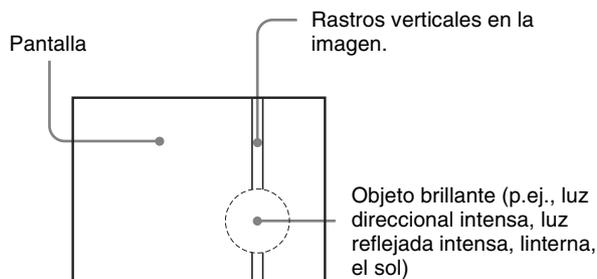
Las motas blancas tienden a verse especialmente en los siguientes casos:

- Durante el funcionamiento a temperaturas medioambientales altas
- Al alcanzar la ganancia maestra (sensibilidad)
- Durante el funcionamiento en modo de obturador lento

Este problema se puede corregir mediante el ajuste automático del equilibrio del negro (*remítase a la página 58*).

### Mancha vertical

Cuando filma un objeto muy brillante, como una luz direccional o una linterna intensas, se pueden producir rastros verticales en la pantalla o se puede distorsionar la imagen.



## Efecto moaré

Cuando se filman patrones, rayas o líneas, éstas pueden aparecer distorsionadas o parpadeando.

## Condensación

Si cambia la videocámara de un lugar muy frío a uno muy cálido o si la utiliza en un lugar húmedo, es posible que se forme condensación en el lector óptico. Si la videocámara se utiliza con condensación, las funciones de grabación y reproducción pueden verse afectadas.

Realice el siguiente procedimiento para evitar que esto ocurra.

- Si va a desplazarse con la cámara o utilizarla en un ambiente en el que puede formarse condensación, asegúrese de introducir el disco previamente y cerrar la tapa del compartimento del disco.
- Siempre que encienda la videocámara, compruebe que no aparece el indicador HUMID en el monitor LCD. Si aparece, espere a que desaparezca antes de introducir un disco.

# Mantenimiento

## Comprobación de la videocámara antes de filmar

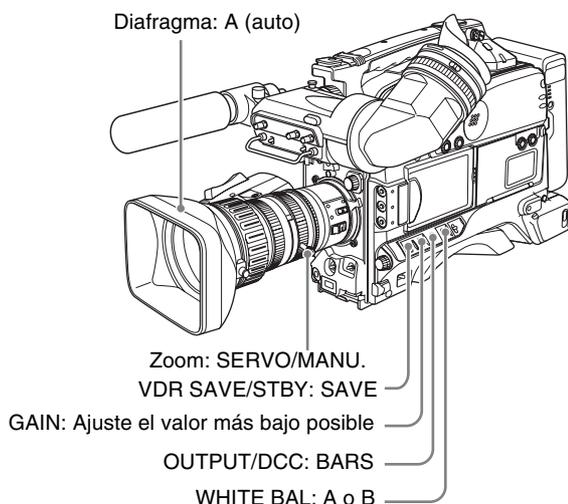
Compruebe las funciones de la videocámara antes de comenzar una sesión de filmación, preferiblemente utilizándola con un monitor de vídeo de color.

### Preparativos para la comprobación

- 1 Coloque una batería cargada por completo.
- 2 Ajuste el interruptor POWER en ON y compruebe que el indicador HUMID no aparece y que el indicador de la capacidad de la batería restante (■) muestra, al menos, cinco segmentos.
  - Si aparece el indicador HUMID, espere hasta que desaparezca (consulte la página 180).
  - Si el indicador de la capacidad de batería restante no muestra, al menos, cinco segmentos, cambie la batería por una cargada.
- 3 Compruebe que no existen obstáculos cerca del compartimiento del disco y luego pulse el botón EJECT para abrir la tapa del compartimiento del disco.
- 4 Después de confirmar que el disco no está protegido contra escritura, introdúzcalo y cierre la tapa del compartimiento.

### Comprobación de la cámara

Ajuste los interruptores y los selectores de la siguiente forma.



### Comprobación del visor

- 1 Ajuste la posición del visor.
- 2 Compruebe que las barras de color se muestran en la pantalla del visor y ajuste los controles BRIGHT, CONTRAST y PEAKING para obtener la mejor visualización de las barras de color.
- 3 Compruebe los siguientes puntos en el orden que se indica.
  - El menú se muestra en la pantalla del visor.
  - Gire el mando MENU y compruebe que la página del menú cambia a la siguiente.
  - Pulse el mando MENU y compruebe que se muestra el ajuste de cada elemento de la página seleccionada.
  - Gire el mando MENU y compruebe que la marca ➔ se desplaza por la página.
  - Pulse el mando MENU y compruebe que la marca ➔, colocada antes de que el elemento, cambia a una marca ● y que la marca ●, colocada antes del ajuste del elemento, cambia a una marca ?.
  - Gire el mando MENU y compruebe que cambia el ajuste del elemento seleccionado.
- 4 Ajuste el interruptor OUTPUT/DCC en CAM y cambie la posición del selector FILTER en el orden 1 → 2 → 3 → 4.

Compruebe que el indicador FILTER de la pantalla del visor muestra los números correctos.
- 5 Cambie el interruptor SHUTTER de ON a SEL varias veces y compruebe que el ajuste del obturador cambia en la pantalla del visor.
- 6 Dirigiendo la cámara hacia un sujeto adecuado, enfóquela y compruebe la imagen en la pantalla del visor.
- 7 Ajuste ambos interruptores AUDIO IN en FRONT y compruebe que, cuando el sonido entre en un micrófono conectado al conector MIC IN de la parte delantera de la videocámara, los indicadores del nivel de audio aparecen en la pantalla del visor.
- 8 Compruebe que el ajuste de botón ZEBRA en ON y OFF hace aparecer y desaparecer el patrón de cebra en la pantalla del visor.

#### Nota

Dependiendo de los ajustes relativos a la función de visualización del visor, es posible que los resultados de las comprobaciones en los pasos 3 a 8 no sean los esperados. En ese caso, ajuste los elementos que desee en las páginas VF DISP 1 y VF DISP 2 del menú OPERATION.

Para obtener información detallada, consulte “Selección de los elementos de visualización” en la página 150.

### Comprobación de las funciones diafragma y zoom

- 1 Ajuste el zoom en el modo de zoom automático y compruebe que el zoom motorizado funciona correctamente.
- 2 Ajuste el zoom en el modo de zoom manual y compruebe las funciones del zoom manualmente. Gire la palanca del zoom manual de la posición telefoto hasta la posición gran angular para comprobar que la imagen cambia según la posición de la palanca.
- 3 Ajuste el interruptor IRIS del objetivo A (automático) y dirija la cámara hacia objetos con distinto brillo. Compruebe que el ajuste automático del diafragma funciona correctamente.
- 4 Ajuste el interruptor IRIS del objetivo en M (manual) y compruebe que, al girar el anillo del diafragma manualmente, éste se ajusta correctamente.
- 5 Vuelva a ajustar el interruptor IRIS del objetivo en A (automático) y compruebe los siguientes puntos cuando el interruptor GAIN se desplace de L a M a H.
  - Para los objetos con el mismo brillo, el diafragma se ajusta para que corresponda con el cambio de ajuste.
  - El indicador de ganancia de la pantalla de visor cambia para corresponder con el cambio de ajuste.
- 6 Cuando un objetivo tiene montado un prolongador, coloque la palanca del prolongador del objetivo a la posición 2x y compruebe que el diafragma automático funciona correctamente.

### Comprobación del VDR

Realice de forma continua los procedimientos del “(1) Comprobación de las funciones grabación y reproducción” al “(6) Comprobación de las funciones de bits de usuario y código de tiempo” descritos a continuación.

#### (1) Comprobación de las funciones grabación y reproducción

- 1 Con los siguientes botones del monitor LCD, visualice la información de texto.
  - Botón DISPLAY/EXPAND:** CHAR
  - Botón COUNTER/CHAPTER:** COUNTER
  - Botón BRIGHT:** ajuste del brillo de la retroiluminación
- 2 Ajuste el interruptor PRESET/REGEN/CLOCK en PRESET y ajuste F-RUN/SET/R-RUN en R-RUN.

- 3 Pulse el botón REC y compruebe los siguientes puntos.
  - La indicación de tiempo del monitor LCD cambia.
  - El indicador REC del visor se enciende.
- 4 Pulse el botón REC de nuevo.

Compruebe que la grabación se detiene y que el indicador REC del visor desaparece.
- 5 Repita las comprobaciones de los pasos 3 y 4, esta vez con el botón REC del objetivo.

Pulse el botón RESET y compruebe que la indicación de la pantalla del contador en el monitor LCD se restablece a “00:00:00:00”.
- 6 Pulse el botón F REV y compruebe que se realiza la reproducción en retroceso rápido. A continuación, pulse el botón PLAY/PAUSE y compruebe que se realiza la reproducción normal.
- 7 Pulse el botón STOP y compruebe que la reproducción se detiene. A continuación, pulse el botón F FWD y compruebe que se realiza la reproducción en avance rápido.
- 8 Pulse el botón STOP de nuevo y luego pulse el botón PREV.

Compruebe que se muestra la imagen del principio del clip actual o anterior.
- 9 Pulse el botón NEXT y compruebe que se muestra la imagen del principio del clip siguiente.

#### (2) Comprobación de las funciones de ajuste automático del nivel de audio

- 1 Ajuste los interruptores AUDIO IN CH-1 y CH-2 en FRONT.
- 2 Ajuste ambos interruptores AUDIO SELECT (CH-1 y CH-2) en AUTO.
- 3 Ajuste ambos interruptores AUDIO IN CH-3 y CH-4 en F (FRONT).
- 4 Dirija el micrófono conectado al conector MIC IN hacia una fuente de sonido adecuada.

Compruebe que las indicaciones de nivel de los canales 1 a 4 corresponden al nivel de sonido, respectivamente.

### (3) Comprobación de las funciones de ajuste manual del nivel de audio

- 1 Ajuste los interruptores AUDIO IN CH-1 y CH-2 en FRONT.
- 2 Gire el control MIC LEVEL.  
Compruebe que los medidores de nivel de audio de los canales 1 y 2 del monitor LCD no muestra ningún segmento cuando gira el control en dirección contraria a las agujas del reloj tal y como se muestra en la parte delantera de la videocámara.

### (4) Comprobación del auricular y el altavoz

- 1 Gire el mando MONITOR y compruebe que el volumen del altavoz cambia de acuerdo a ello.
- 2 Conecte un auricular a la toma EARPHONE frontal o posterior.  
Compruebe que se corta el sonido del altavoz y que escucha el sonido desde el micrófono del auricular.
- 3 Gire el mando MONITOR y compruebe que el volumen del auricular cambia de acuerdo a ello.

### (5) Comprobación de los micrófonos externos

- 1 Conecte los micrófonos externos a los conectores AUDIO IN CH-1 y CH-2.
- 2 Ajuste los interruptores de selección de entrada de la siguiente forma.
  - Si el micrófono conectado es del tipo de alimentación interna, ajuste el interruptor en OFF.
  - Si el micrófono conectado es del tipo de alimentación externa, ajuste el interruptor en +48V.
- 3 Ajuste los interruptores AUDIO IN en REAR.
- 4 Dirija los micrófonos hacia una fuente de sonido.
- 5 Compruebe que los medidores del nivel de audio del monitor LCD y las indicaciones del nivel de audio del visor cambian con el volumen del sonido.

### (6) Comprobación de las funciones de bits de usuario y código de tiempo

- 1 Ajuste los bits de usuario como sea necesario.  
*Para obtener información acerca del funcionamiento, consulte "Ajuste de los bits de usuario" en la página 67.*
- 2 Ajuste el código de tiempo.

*Para obtener información acerca del funcionamiento, consulte "Ajuste del código de tiempo" en la página 66.*

- 3 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en R-RUN.
- 4 Pulse el botón REC y compruebe que la grabación comienza y que la indicación del código de tiempo de la sección de la pantalla del contador cambia.
- 5 Pulse el botón REC de nuevo y compruebe que la grabación se detiene y que la indicación del código de tiempo para de cambiar.
- 6 Ajuste el interruptor F-RUN/SET/R-RUN en F-RUN y compruebe que la indicación del código de tiempo comienza a cambiar de nuevo y continúa cambiando incluso cuando reinicia la grabación y la detiene de nuevo.
- 7 Ajuste el botón COUNTER/CHAPTER en U-BIT y compruebe que se muestran los datos de bits de usuario ajustados.

---

## Mantenimiento

### Limpieza del visor

Utilice un dispositivo de soplado de polvo para limpiar la pantalla CRT y el espejo interior del visor. Limpie el objetivo y proteja el filtro con un limpiador de objetivos disponible en los comercios.

---

### Nota sobre el terminal de la batería

El terminal de la batería de esta unidad (el conector para la batería y los adaptadores de CA) es una pieza consumible. La unidad podría no funcionar correctamente si los contactos de la batería están doblados o deformados por golpes o vibraciones, o si se han corroído por un uso prolongado en exterior.

Si percibe dobleces, deformación o corrosión en la superficie, póngase en contacto con su distribuidor o con un representante de servicio de Sony cuanto antes para sustituir el terminal de la batería.

Se recomiendan inspecciones periódicas para mantener la unidad en perfecto funcionamiento y prolongar su ciclo de vida útil. Póngase en contacto con su distribuidor o con un representante de servicio de Sony para saber más sobre las inspecciones.

# Advertencias de funcionamiento

Cuando se produce un problema durante el encendido o durante el funcionamiento, las advertencias se indican del siguiente modo.

- Indicadores de advertencia en la pantalla de estado del monitor LCD.

- Indicadores WARNING y avisos acústicos de los altavoces y auriculares
- Indicadores del visor

El volumen de los avisos acústicos se puede ajustar mediante el mando ALARM. Ajuste el mando ALARM a la posición mínima para anular el sonido.

Pantalla de estado en el monitor LCD/pantalla del visor	Indicador WARNING	Sonido de aviso	Indicadores del visor		Problema	Operación de VDR	Medida a tomar
Indicador de aviso	: Continuo : 1 parpadeo/seg. : 4 parpadeos/seg.	<b>Pitido continuo</b> : 1 pitido/seg. : 4 pitidos/seg.	<b>REC/TALLY</b> : Continuo : 1 parpadeo/seg. : 4 parpadeos/seg.	<b>BATT</b>			
E**_** 1)				—	Error de grabación	La grabación se detiene.	Desconecte la alimentación y consulte a su distribuidor Sony.
MEM Full!	2)	2)	2)	—	Sobrecarga de memoria antichoque	La grabación continúa aunque la calidad puede ser inferior.	Proteja la unidad contra impactos y vibraciones.
Drive Busy!	2)	2)	2)	—	Se ha almacenado un clip en la memoria temporal interna de la unidad pero no se ha escrito en el disco debido a vibraciones u otros problemas.	Compruebe que la grabación en el disco es posible y continúe la grabación.	Reduzca las vibraciones lo máximo posible y espere a que el indicador ACCESS se apague.

Pantalla de estado en el monitor LCD/pantalla del visor	Indicador WARNING	Sonido de aviso	Indicadores del visor		Problema	Operación de VDR	Medida a tomar
Indicador de aviso	☀ : Continuo ☀ : 1 parpadeo/seg. ☀ : 4 parpadeos/seg.	Pitido continuo ●●●●●●●●●● 1 pitido/seg. ●●●●●●●● 4 pitidos/seg. ●●●●●●●●	REC/TALLY ☀ : Continuo ☀ : 1 parpadeo/seg. ☀ : 4 parpadeos/seg.	BATT			
ILL.REC!	☀ 2)	●●●●●●●●●● 2)	☀ 2)	—	Error de sincronización de entrada	La grabación continúa aunque la calidad puede ser inferior.	Desconecte la alimentación y póngase en contacto con su distribuidor Sony. (Es posible que esta indicación aparezca de forma momentánea cuando se conecte o desconecte una señal GENLOCK. Sin embargo, esto no indica un problema.)
Disc Error!	☀ 2)	●●●●●●●●●● 2)	☀ 2)	—	Se ha detectado un defecto en el disco.	La grabación continúa, evitando el defecto, aunque la calidad puede ser inferior.	Si se detecta defectos de forma repetida, cambie el disco.
HUMID!	☀ 2)	●●●●●●●●●● 2) ●●●●●●●●●● 3)	☀ 2)	—	Condensación en el lector óptico.	La grabación/reproducción continúa, aunque se detiene cuando ocurre un error en la unidad.	Detenga la grabación/reproducción, apague la unidad, vuelva a encenderla y espere hasta que el indicador HUMID desaparezca.
Before Full 2)	☀ 2)	●●●●●●●●●●	☀ 2)	—	Disco casi lleno.	Continúa en funcionamiento.	Prepárese para cambiar el disco.
Near MAX #	☀ 2)	●●●●●●●●●●	☀ (sólo cuando se está grabando el clip 300) 4)	—	Quedan nueve o menos clips hasta llegar al límite máximo de 300 clips grabados.	Continúa en funcionamiento.	Prepárese para cambiar el disco.
DISC FULL! 4)	☀ 4)	●●●●●●●●●● 4)	☀ 4)	—	Disco lleno.	La grabación se detiene.	Cambie el disco.
MAX # Clips	☀ 4)	●●●●●●●●●● 4)	☀ 4)	—	Se ha alcanzado el límite superior de 300 clips grabados.	No puede grabar.	Cambie el disco.
LOW BATT! 2)	☀	●●●●●●●●●● 5)	☀ 5)	☀	Batería casi agotada.	Continúa en funcionamiento.	Cambie la batería.

Pantalla de estado en el monitor LCD/pantalla del visor	Indicador WARNING	Sonido de aviso	Indicadores del visor		Problema	Operación de VDR	Medida a tomar
Indicador de aviso	☀ : Continuo ☀ : 1 parpadeo/seg. ☀ : 4 parpadeos/seg.	Pitido continuo ●●●●●●●●●● 1 pitido/seg. ●●●●●●●● 4 pitidos/seg. ●●●●●●●●	REC/TALLY ☀ : Continuo ☀ : 1 parpadeo/seg. ☀ : 4 parpadeos/seg.	BATT			
BATT EMPTY!	☀	●●●●●●●●●●	☀	☀	Batería agotada.	El funcionamiento se interrumpe.	Cambie la batería.
High TEMP!	☀	●●●●●●●●	☀	—	Temperatura interna alta.	Continúa en funcionamiento.	Apague la unidad y llévela a un lugar fresco.
ACC Sensor!	☀	●●●●●●●●	☀	—	Error del sensor interno de la unidad	Continúa en funcionamiento.	Proteja la unidad contra impactos y vibraciones, apáguela y póngase en contacto con su distribuidor Sony.
Skew Sensor							

- 1) Los asteriscos (\*) se reemplazan por dígitos en la pantalla.
- 2) Durante la grabación
- 3) Durante la reproducción, el avance rápido, el retroceso rápido o la parada.
- 4) Durante la pausa en la grabación
- 5) Durante la grabación o la pausa

Para obtener información detallada acerca de las pantallas de advertencia y mensajes de alarma en el visor, consulte el siguiente elemento.

## Mensajes de funcionamiento/alarma

Los mensajes de funcionamiento o alarma aparecen en la zona para este tipo de mensajes (consulte la página 29) en el visor.

Mensaje de funcionamiento/alarma	Significado
INTERVAL **M**S	Indica que la cámara está en modo Interval Rec. **M**S indica el intervalo de filmación.
LOW LIGHT	Aparece, según la configuración, para indicar que la iluminación del objeto a grabar es inadecuada.
HIGH TEMPERATURE	Indica que la temperatura ha aumentado en el interior de la unidad. Evite el uso continuo en este estado.

Se muestra un mensaje en el área de visualización de mensajes de progreso de ajustes y cambio de configuración del visor para el funcionamiento de VDR (consulte la página 30).

Mensaje	Significado y medidas a tomar
ILL. Disc!	No puede utilizar el disco en esta unidad. Inserte otro Professional Disc.
ILL. Index! No FS! Unknown FS!	Error del archivo de índice o del sistema de archivos. Cambie o formatee el disco.
No Support!	En esta unidad no puede manejar un clip grabado. Cambie o formatee el disco.
FORMAT NG!	No puede utilizar el disco en esta unidad. Sustitúyalo.
Disc Damage	No se puede grabar el disco. Para grabar, cambie el disco.
Non AV Full MAX # Files	El disco está lleno. Cambie o formatee el disco.
DI read err Read err DRV ADJ err	No se ha reconocido el disco. Intente extraer el disco e insertarlo de nuevo. O bien cambie el disco.
Run Salvage	Realice el proceso de recuperación en el disco. Para grabar en el disco, extráigalo, insértelo de nuevo y ejecute el proceso de recuperación.
Salvage NG	Error de proceso de recuperación. Para conocer detalles, consulte "Manejo de los discos cuando la grabación no finaliza normalmente (función de recuperación)" en la página 54.

Mensaje	Significado y medidas a tomar
REC INHI.!	La pestaña de protección contra escritura del disco está en la posición que impide la grabación o debe realizar el proceso de recuperación en el disco cargado. Ajuste la pestaña en la posición que permite la grabación. O extraiga el disco, insértelo de nuevo y realice el proceso de recuperación.
HD 50I/25P HD 60I/30P HD 23P Disc 525/60 625/50 2CH×16 Clip 4CH×16 Clip	El disco cargado tiene un formato de grabación diferente. Cambie el disco o cambie el formato de grabación.
Index File!	En el disco en el que está intentando grabar hay un archivo de índice no compatible. Cambie o formatee el disco.
File System	En el disco en el que está intentando grabar hay un sistema de archivos no compatible. Cambie o formatee el disco.
KEY INHI.!	Las operaciones del disco no son posibles cuando el conector DC IN no está conectado y se está utilizando el CA-755.
ILL. PLAY!	Ocurrió un error de fase A/V durante la reproducción. Detenga el disco.
Lid Closed!	La tapa del compartimiento del disco no se abre. Compruebe la tapa. Pulse el botón EJECT para abrir la tapa.
Lid Open!	La tapa del compartimiento o del disco no está cerrada. Círrrela de forma segura.
No Clip!	El disco no contiene clips grabados. Cámbielo por un disco grabado.
No Disc!	No hay ningún disco cargado. Introduzca un disco en inténtelo de nuevo.
STOP ONCE! REC mode!	La operación no se puede realizar durante la reproducción o grabación del disco. Detenga el disco.
Disc Top! Disc End!	La operación no se puede realizar porque se ha llegado al principio o al final del disco.
Formatting!	Se está realizando el formateo automático del disco. Espere hasta que finalice.
Recording	La unidad está escribiendo en el sistema de archivos. Espere hasta que finalice.

Mensaje	Significado y medidas a tomar
No EM Space EM Full!	No se pueden insertar marcas esenciales. <i>Para conocer detalles, consulte "Grabación de marcas de captura" en la página 70.</i>
SB CLP mode	Pulse el botón SEL/SET (tecla cuatridireccional) hacia arriba para borrar el indicador SUB CLIP antes de llevar a cabo la operación.
No SEL List	No se ha seleccionado ninguna lista de clips. Cree una nueva lista de clips o cargue una lista de clips del disco.
No List!	No hay ninguna lista de clips. Cree una lista de clips.
No SUB Clip	La lista de clips no contiene ningún subclip. Registre un subclip o cargue otra lista de clips.
SUB Clip NG	Las posiciones de los puntos In y Out no son válidas. Ajuste correctamente los puntos In y Out.
MAX# SB CLP	El número total de subclips supera el límite superior (300).
CL OVER DUR	La duración total de los subclips de la lista de clips actual supera el límite superior (24 horas).
FAN Stopped DR-FAN Stop	La unidad principal o el ventilador de la unidad se han detenido. Evite utilizarla a temperaturas altas, apáguela y póngase en contacto con su distribuidor Sony.

a) REC INHI.!

## Mensajes de alarma durante la búsqueda de miniaturas, selección de escena y operaciones de lista de clips.

Los mensajes de alarma pueden aparecer en el monitor LCD durante la búsqueda de miniaturas, selección de escena y operaciones de lista de clips. En este caso adopte la acción indicada en el siguiente cuadro.

Mensaje	Significado y medidas a tomar
CANNOT EXPAND CLIP ANY FURTHER.	El clip no se puede ampliar en más bloques. Esto aparece cuando se pulsa el botón EXPAND y el número de bloque es el máximo o cuando la duración de una imagen en miniatura ampliada es 1 fotograma.
SELECTED ESSENCE MARK DOES NOT EXIST.	La marca esencial seleccionada no existe. Esto aparece en la pantalla de selección de marcas esenciales cuando la marca esencial especificada no existe en el disco.

Mensaje	Significado y medidas a tomar
SUB CLIP IS INVALID. SET APPROPRIATE IN/OUT POINTS.	La relación temporal entre los puntos In y Out especificados en una operación TRIM ( <i>consulte la página 101</i> ) no es correcta. Restablezca de modo que el valor del código de tiempo del punto Out sea mayor que el valor del código de tiempo del punto In.
DURATION OF ONE CLIP LIST MUST BE LESS THAN 24 HOURS.	La duración total de la lista de clips actual es superior al 24 horas. Esto aparece cuando la duración total de la lista de clips actual excede el límite superior de 24 horas como resultado de una operación ADD ( <i>consulte la página 96</i> ) de subclip o una operación TRIM ( <i>consulte la página 96</i> ).
NO MORE SUB CLIPS CAN BE ADDED TO THE CLIP LIST.	Se ha excedido el límite superior de los subclips en la lista de clips actual. Esto aparece cuando la duración total de la lista de clips actual excede el límite superior de 24 horas como resultado de una operación ADD ( <i>consulte la página 96</i> ) de subclip o una operación TRIM ( <i>consulte la página 96</i> ).
SUB CLIP DOES NOT EXIST.	No existen subclips en la lista de clips actual. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación MOVE ( <i>consulte la página 100</i> ), TRIM ( <i>consulte la página 102</i> ), DELETE ( <i>consulte la página 102</i> ) o TC PRESET ( <i>consulte la página 102</i> ) sin subclips en la lista de clips actual.
CLIP LIST DOES NOT EXIST.	No existen listas de clips en el disco. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación DELETE CLIP LIST ( <i>consulte la página 105</i> ) cuando no hay listas de clips en el disco.
MOVE IS INVALID.	El subclip no se puede mover. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación MOVE ( <i>consulte la página 100</i> ) cuando no hay subclips en la lista de clips actual o cuando sólo hay 1.
SHOT MARK DOES NOT EXIST.	La marca de captura especificada no se ha grabado. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación DELETE SHOT MARK en un clip cuando la marca de captura especificada no se ha grabado para ese clip.

Mensaje	Significado y medidas a tomar
REC START CANNOT BE DELETED.	REC START no se puede eliminar. Esto aparece cuando se realiza un intento de eliminación de un REC START con una operación DELETE SHOT MARK. DELETE SHOT MARK sólo puede eliminar las marcas SHOT MARK1 y SHOT MARK2.
CLIP IS LOCKED.	El clip está bloqueado. Esto aparece cuando se realiza un intento de eliminación de un clip, ajuste de la imagen en miniatura del clip o eliminación de una marca de captura cuando el clip está bloqueado.
ALL CLIPS ARE LOCKED.	Todos los clips están bloqueados. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación LOCK ALL CLIPS cuando todos los clips ya están bloqueados.
ALL CLIPS ARE UNLOCKED.	Todos los clips están desbloqueados. Esto aparece cuando se realiza un intento de ejecución de una operación UNLOCK ALL CLIPS cuando todos los clips ya están desbloqueados.

# Solución de problemas

Puede utilizar esta tabla para establecer las posibles causas de un problema aparente; compruébelo siempre dos veces

antes de enviar la videocámara a reparar. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

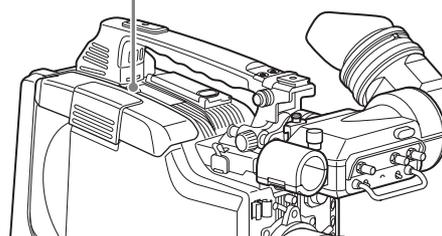
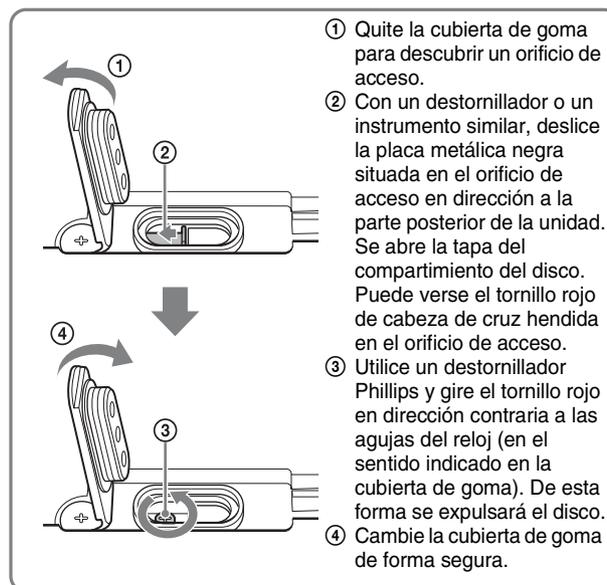
Síntomas	Causa	Solución
La videocámara no se enciende al situar el interruptor POWER en ON.	No hay una batería conectada.	Conecte una batería ( <i>consulte la página 32</i> ).
	La batería está agotada.	Sustituya la batería por una completamente cargada ( <i>consulte la página 32</i> ).
	El adaptador de CA no está conectado.	Conecte el adaptador de CA ( <i>consulte la página 33</i> ).
La grabación no se inicia cuando pulsa el botón REC.	El interruptor POWER está ajustado en OFF.	Coloque el interruptor POWER en ON.
	El disco tiene la pestaña de protección contra escritura en la posición que impide la grabación.	Ajuste la pestaña de protección contra escritura para permitir la grabación ( <i>consulte la página 52</i> ) o cambie el disco.
	El disco está lleno.	Cambie el disco por uno con suficiente espacio libre o formateelo ( <i>consulte la página 53</i> ).
	El disco insertado requiere el proceso de recuperación.	Realice el proceso de recuperación ( <i>consulte la página 54</i> ).
	El ajuste de formato de grabación es diferente del de los clips ya grabados.	Cambie el disco o el formato de grabación ( <i>consulte la página 57</i> ).
La reproducción no se inicia cuando pulsa el botón PLAY.	La unidad se detiene en la posición una vez finalizada la grabación.	Pulse el botón PREV para pasar al primer fotograma de un clip o mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSE y pulse el botón PREV para pasar a cualquier otra posición.
La alimentación se desconecta durante el funcionamiento.	La batería está agotada.	Sustituya la batería por una completamente cargada ( <i>consulte la página 32</i> ).
La batería se agota rápidamente.	La temperatura de funcionamiento es demasiado baja.	Utilice un BP-GL95 ( <i>consulte la página 32</i> ).
	La batería está incorrectamente cargada.	Cargue la batería ( <i>consulte la página 32</i> ).
No es posible expulsar el disco.	La batería está agotada.	Sustituya la batería por una completamente cargada ( <i>consulte la página 32</i> ).
		Si no puede cargar la batería o no dispone de batería de reserva, utilice el procedimiento del siguiente elemento "Extracción del disco cuando no hay alimentación" para extraer el disco.
	El interruptor POWER está ajustado en OFF.	Coloque el interruptor POWER en ON.
La calidad de la imagen de reproducción es deficiente. La imagen de reproducción no aparece. El sonido de reproducción no se oye.	La superficie del disco está rayada o hay suciedad o polvo adheridos al disco.	Cambie el disco.
	La superficie de grabación del disco se ha deteriorado con el tiempo.	
	El diodo del láser se ha deteriorado.	En la página HOURS METER del menú DIAGNOSIS, compruebe los parámetros acumulados de salida de luz del cabezal óptico ( <i>consulte la página 139</i> ).
Todos los mandos excepto el botón EJECT están inhabilitados.	Hay condensación.	Extraiga el disco con la alimentación conectada y espere a que se evapore la condensación.
No se puede grabar audio.	Los mandos AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) están ajustados al nivel mínimo.	Ajuste la configuración del mando AUDIO LEVEL ( <i>consulte la página 14</i> ).

Síntomas	Causa	Solución
No se puede grabar audio.	El mando AUDIO LEVEL de la parte delantera está ajustado al nivel mínimo.	Ajuste la configuración del mando AUDIO LEVEL de la parte delantera ( <i>consulte la página 14</i> ).
El sonido grabado está distorsionado.	El nivel de audio es demasiado alto.	Ajuste la configuración del mando AUDIO LEVEL y grabe de nuevo ( <i>consulte la página 21</i> ).
El sonido grabado tiene un nivel de ruido elevado.	El nivel de audio es demasiado bajo.	Ajuste la configuración del mando AUDIO LEVEL y grabe de nuevo ( <i>consulte la página 21</i> ).
El equipo conectado a la videocámara mediante una conexión i.LINK no reacciona según lo previsto, por ejemplo, la imagen de vídeo no aparece en su pantalla.	En ocasiones el equipo conectado tarda un tiempo en reconocer la operación.	Espera unos 15 segundos. Si el equipo conectado sigue sin responder, haga lo siguiente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión i.LINK, por ejemplo, volviendo a enchufar el cable i.LINK.</li> <li>• Desconecte la alimentación y vuelva a conectar el cable.</li> <li>• Cambie el cable i.LINK.</li> </ul>
La cámara no será reconocida por un ordenador conectado mediante una interfaz i.LINK.	Existe un problema con el software, por ejemplo, no admite el formato MPEG HD/DVCAM, etc.	Instale software que admita el formato MPEG HD/DVCAM.
La cámara no puede estar controlada por un ordenador conectado mediante una interfaz i.LINK.		

### Extracción del disco cuando no hay alimentación

Cuando la batería está agotada, por ejemplo, si pulsa el botón EJECT, el mecanismo de extracción del disco no funciona. En estos casos, como medida de emergencia, puede extraer el disco manualmente realizando el siguiente procedimiento.

- 1 Desconecte la alimentación de la unidad.
- 2 Lleve a cabo una de las siguientes operaciones.



Después de extraer el disco, no es necesario girar de nuevo el tornillo a su posición original. Una vez restaurada la alimentación, el mecanismo volverá a funcionar normalmente.

# Utilización de datos UMID

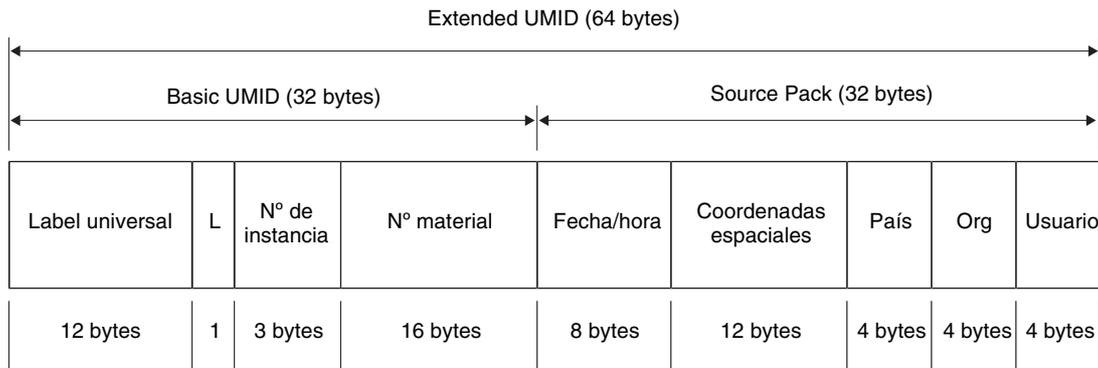
Para llevar a cabo operaciones que van desde las entrevistas a una edición eficaz y para facilitar la localización de materiales audiovisuales que se desean reutilizar, se almacenan metadatos con información adicional junto a los datos de audio y vídeo en un disco. El UMID (Unique Material Identifier) es una norma internacional para la aplicación de metadatos.

## ¿Qué es UMID?

El UMID (Unique Material Identifier) es un identificador único para material audiovisual definido por la norma SMPTE330M-2003.

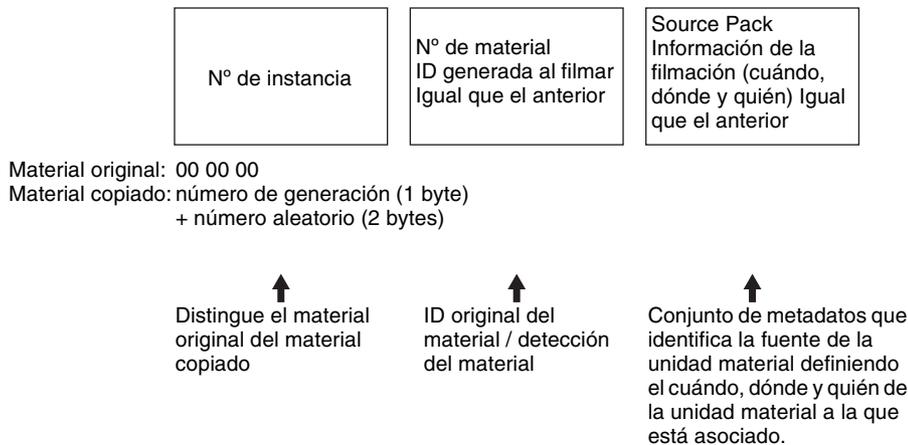
El UMID puede utilizarse tanto en su versión básica de 32 bytes (Basic UMID) como en su versión ampliada (Extended UMID), que incluye un Source Pack adicional de 32 bytes para alcanzar los 64 bytes.

*Para obtener información detallada, consulte SMPTE 330M.*



La Id. única global se graba automáticamente con cada captura.

El Extended UMID (UMID ampliado) corresponde a metadatos que proporcionan información adicional, como son la ubicación, la hora y la fecha, la empresa, etc. El UMID se aplica según se describe a continuación.



## Utilización de Extended UMID

Deberá introducir un código de país, un código de organización y un código de usuario. Configure el código de país conforme a la tabla ISO 3166 y configure el código de organización y el código de usuario de modo independiente.

*Para obtener información detallada, consulte "Información adicional relacionada con el UMID" en la página 192.*

## Funciones de los datos UMID

Los datos UMID permiten lo siguiente:

- Añadir un ID global único a cada captura de material audiovisual. La ID única se utiliza para detectar la fuente del material y asociarla al material de la fuente original.
- Distinguir el material original del material copiado. Se añade 00 al número de instancia (Instance Number) del material original.
- Se utiliza el UTC al grabar datos UMID. De este modo, se puede controlar de modo uniforme el material original grabado en todo el mundo gracias a un código de tiempo universal.
- Calcular la diferencia de fechas entre materiales originales. El material original se graba en MJD (Modified Julian Date), facilitando así el cálculo de la diferencia de fecha entre los distintos materiales originales.

### Menú de configuración de UMID

Ajuste los siguientes elementos necesarios para utilizar datos UMID en la página UMID SET del menú OPERATION.

Opción	Descripción
COUNTRY CODE	Ajusta el código del país.
ORGANIZATION	Ajusta el código de la organización.
USER CODE	Ajusta el código del usuario.
TIME ZONE	Ajusta la diferencia horaria en UTC.

Para obtener información detallada acerca de la operación de configuración, consulte “Funcionamiento del menú básico” en la página 144.

## Información adicional relacionada con el UMID

### COUNTRY CODE

Si selecciona este elemento, aparece la ventana COUNTRY CODE.

Introduzca una cadena alfanumérica abreviada (cadenas alfanuméricas de 4 bytes) conforme a los valores definidos en ISO 3166-1.

Existen cerca de 240 códigos de país.

Localice su código de país en la Web siguiente.

Consulte la norma ISO 3166-1:

[http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en\\_listp1.html](http://www.din.de/gremien/nas/nabd/iso3166ma/codlstp1/en_listp1.html)

Cuando el código de país tiene menos de 4 bytes, la parte activa del código ocupará la primera parte de los 4 bytes y el resto deberá completarse con un espacio (20h).

Ejemplo: en el caso de Japón

El código de país correspondiente a Japón es JP, que tiene 2 bytes, o JPN, que tiene 3 bytes.

Por lo tanto, deberá introducir lo siguiente:

JP \_ \_

o

JPN \_

(donde \_ representa un espacio.)

### ORGANIZATION (código de la organización)

Si selecciona este elemento, aparece la ventana ORGANIZATION.

Introduzca una cadena alfanumérica abreviada de 4 bytes que corresponda al código de la organización.

#### Nota

Aunque no se haya ajustado el parámetro ORGANIZATION, no se plantearán problemas a la hora de grabar o reproducir señales de audio y vídeo. Los códigos de organización se adquieren mediante solicitud a la oficina de registro de SMPTE. Si no ha adquirido ningún código de organización, no está permitida la introducción de cadenas arbitrarias. Como norma general, deberá introducir el código “00”. Los operadores freelance que no pertenezcan a una organización deberán introducir “”.

### USER CODE

Si selecciona este elemento, aparece la ventana USER CODE.

Introduzca un código alfanumérico de 4 bytes para identificar al usuario.

El código de usuario está registrado con cada organización localmente. En general, no se registra de forma centralizada.

Cuando el código de usuario es inferior a 4 bytes, introduzca el código de usuario desde el inicio de los 4 bytes y complete con un espacio (20h) en las siguientes cadenas.

Este código de usuario viene determinado por la organización. Los métodos empleados dependen de la organización.

#### Nota

Si no se ha introducido ningún código de organización, no puede introducir bits de usuario.

### TIME ZONE

Si selecciona este elemento, aparece la ventana TIME ZONE.

El UTC se calcula de acuerdo con la hora local, mediante las zonas horarias. Si no se ha ajustado la zona horario, el UTC no se graba correctamente.

Ajuste la diferencia horaria en UTC. Al ajustar la hora estival o la hora de ahorro de luz solar, cambie el código a uno que avance en intervalos de 1 hora.

#### Nota

Si cambia la zona horaria, ajuste el reloj integrado de acuerdo con la hora local y desconecte la videocámara y después enciéndala de nuevo.

---

## Licencia MPEG-4

ESTE PRODUCTO ESTÁ CUBIERTO POR LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES VISUALES MPEG-4 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL POR PARTE DE UN CONSUMIDOR PARA

- (i) CODIFICAR VÍDEOS CONFORME AL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 (“MPEG-4 VIDEO”) Y/O
- (ii) DESCODIFICAR VÍDEOS MPEG-4 QUE HAN SIDO CODIFICADOS POR UN CONSUMIDOR CON FINES PERSONALES Y NO COMERCIALES Y/O OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO CON LICENCIA DE MPEG LA PARA PROVEER VÍDEO MPEG-4.

NO SE CONCEDE NI ESTÁ IMPLÍCITA UNA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL Y SOBRE LA ADQUISICIÓN DE UNA LICENCIA, PÓNGASE EN CONTACTO CON MPEG LA, LLC. CONSULTE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

MPEG LA ofrece licencias para (i) fabricantes/vendedores de productos audiovisuales que almacenen información de visual vídeo MPEG-4, (ii) distribución/transmisión de cualquier tipo de información de visual vídeo MPEG-4 (como el servicio de distribución de vídeo online, transmisión mediante Internet o televisión). Cualquier otro uso de este producto requiere la obtención de otra licencia de MPEG LA. Para más información, no dude en ponerse en contacto con MPEG LA. MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, <http://www.mpegla.com>

---

## Licencia de cartera de patentes de vídeo MPEG-2

CUALQUIER OTRO USO DE ESTE PRODUCTO QUE DIFIERA DEL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO PARA PAQUETES AUDIOVISUALES ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDO SIN UNA LICENCIA DE PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE PUEDE CONSEGUIR EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

“PAQUETE AUDIOVISUAL” hace referencia a cualquier producto audiovisual que contenga información de vídeo MPEG-2, como las películas en DVD que se venden/distribuyen a los consumidores generales. Las personas que dupliquen o vendan PAQUETES AUDIOVISUALES necesitan obtener licencias de MPEG LA para realizar dicha actividad laboral. Para más información, no dude en ponerse en contacto con MPEG LA. MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 <http://www.mpegla.com>

# Acerca de i.LINK

En esta sección se describen las especificaciones y características de i.LINK.

## ¿Qué es i.LINK?

i.LINK es una interfaz digital en serie diseñada para integrar dispositivos equipados con conectores i.LINK. i.LINK permite al dispositivo:

- Realizar la transmisión y recepción de datos, como las señales de audio y vídeo digital, en dos direcciones.
- Controlar otros dispositivos i.LINK.
- Conectar fácilmente dispositivos múltiples con un sólo cable i.LINK.

El dispositivo i.LINK se puede conectar a una amplia gama de dispositivos digitales AV para las operaciones de transferencia y otras.

Otras ventajas: cuando se conecta a múltiples dispositivos i.LINK, el dispositivo i.LINK puede realizar operaciones de transferencia de datos y otras no sólo con los dispositivos conectados directamente sino también con cualquiera de los dispositivos conectados a ellos. Por lo tanto, no tiene que preocuparse por el orden de conexión de los dispositivos.

Sin embargo, dependiendo de las características y especificaciones de los dispositivos conectados, es posible que necesite utilizar ciertas funciones de forma diferente y que no pueda transferir datos o realizar ciertas operaciones.

i.LINK, un sobrenombre para IEEE 1394 propuesto por Sony, es una marca comercial compatible con muchas empresas de todo el mundo.

IEEE 1394 es una norma internacional definida por IEEE, el Institute of Electronics Engineers, Inc.

### Nota

La videocámara se puede conectar a un dispositivo mediante el cable i.LINK (cable DV). Si la conecta a un dispositivo con dos o más conectores i.LINK, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con el dispositivo conectado.

## Acerca de la velocidad de transferencia de datos de i.LINK

i.LINK define una velocidad máxima de transferencia de datos de aproximadamente 100, 200 y 400 Mbps<sup>1)</sup>, que se describen como S100, S200 y S400 respectivamente. La velocidad máxima de transferencia de datos admitida por los dispositivos i.LINK se identifica en la página “Especificaciones” de las instrucciones de

funcionamiento suministradas con el dispositivo o situadas junto a su conector i.LINK.

Si conecta la unidad a un dispositivo que admita una velocidad de transferencia de datos distinta, es posible que sea diferente de la descrita en los conectores i.LINK.

### 1) ¿Qué es Mbps?

Megabits por segundo. Una medida de velocidad a la que se transmiten datos por segundo. En el caso de 100 Mbps, se pueden transmitir 100 megabits de datos por segundo.

## Funcionamiento de i.LINK con su videocámara

*Para obtener información detallada acerca del funcionamiento cuando se conecta otro equipo con conector i.LINK (DV), consulte página 49.*

*Para obtener información detallada acerca de la conexión con cable i.LINK y el software necesario, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con el dispositivo conectado.*

### Uso de cables i.LINK de Sony

Utilice cables i.LINK de Sony para conectar dispositivos i.LINK.

6 contactos ↔ 4 contactos (para doblaje DV)

6 contactos ↔ 6 contactos (para doblaje DV)

i.LINK y  son marcas comerciales.

# Acerca de “Memory Stick”

## ¿Qué es “Memory Stick”?

“Memory Stick” es un nuevo medio de grabación de CI (circuito integrado) compacto, portátil y versátil con una capacidad de datos que supera a la de los disquetes.

“Memory Stick” se ha diseñado especialmente para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con “Memory Stick”. Debido a ello también puede utilizar “Memory Stick” para el almacenamiento externo de datos.

“Memory Stick” está disponible en dos tamaños: tamaño estándar y tamaño compacto “Memory Stick Duo”. Una vez conectado a un adaptador para “Memory Stick Duo”, el “Memory Stick Duo” adquiere el mismo tamaño que el “Memory Stick” estándar y, por tanto, se puede utilizar con productos compatibles con el “Memory Stick” estándar.

## Tipos de “Memory Stick”

“Memory Stick” está disponible en los siguientes cuatro tipos para adaptarse a varios requisitos de las funciones.

### “Memory Stick-R”

Los datos almacenados no se sobrescriben. Sólo puede escribir datos en “Memory Stick-R” con productos compatibles con “Memory Stick-R”. Los datos protegidos por copyright que requieren tecnología MagicGate de protección por copyright no se pueden escribir en “Memory Stick-R”.

### “Memory Stick”

Almacena cualquier tipo de datos excepto los datos protegidos por copyright que requieren tecnología MagicGate de protección por copyright.

### “MagicGate Memory Stick”

Equipada con tecnología MagicGate de protección por copyright.

### “Memory Stick-ROM”

Almacena datos pregrabados de sólo lectura. No puede grabar en “Memory Stick-ROM” o borrar datos pregrabados.

### “Memory Stick PRO”

Equipada con la tecnología de protección de copyright MagicGate, diseñada para ser utilizada en equipos compatibles con “Memory Stick PRO.”

## Tipos disponibles de “Memory Stick”

Con este producto, puede utilizar una “Memory Stick” de Sony cuya capacidad no sobrepase los 128 MB y una

“Memory Stick PRO” de Sony cuya capacidad no supere 2 GB.

### Nota

Para utilizar “Memory Stick Duo” o “Memory Stick PRO Duo” con su producto, necesita conectar un adaptador.

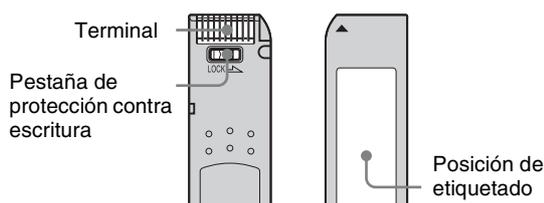
### Nota acerca de la velocidad de lectura/escritura de datos

La velocidad de lectura/escritura de datos puede variar en función de la combinación de “Memory Stick” y el producto compatible con “Memory Stick” que utilice.

### ¿Qué es MagicGate?

MagicGate es una tecnología de protección por copyright que utiliza tecnología de cifrado.

## Antes de utilizar “Memory Stick”



- Cuando ajuste la pestaña de protección contra escritura de “Memory Stick” en “LOCK”, no podrá grabar, editar ni borrar datos.
- Los datos se podrían dañar si:
  - Quita “Memory Stick” o apaga la unidad durante la lectura o escritura de datos.
  - Utiliza “Memory Stick” en un lugar sometido a efectos de electricidad estática o ruido eléctrico.
- Es recomendable que realice una copia de seguridad de los datos importantes que grabe en “Memory Stick”.

### Notas

- No fije nada excepto la etiqueta suministrada en la posición de etiquetado de “Memory Stick”.
- Fije la etiqueta de modo que no sobresalga de la posición de etiquetado.
- Transporte y almacene “Memory Stick” en su caja.
- No toque el conector de “Memory Stick” con nada, ni siquiera con las manos ni objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer “Memory Stick”.
- No desmonte ni modifique “Memory Stick”.
- No permita que “Memory Stick” entre en contacto con la humedad.
- No utilice ni almacene “Memory Stick” en un lugar:
  - Extremadamente caliente, como un vehículo aparcado bajo el sol
  - Bajo la luz directa del sol
  - Muy húmedo o sometido a sustancias corrosivas

## Indicador de acceso de “Memory Stick”

Si el indicador de acceso está encendido o parpadeando, los datos se están leyendo o escribiendo en “Memory Stick”. En ese momento, no agite el ordenador ni el producto ni los someta a sacudidas. No apague el ordenador ni el producto ni quite “Memory Stick”. Esto podría dañar los datos.

## Precauciones

- Para evitar la pérdida de datos, realice copias de seguridad de los datos de manera frecuente. Sony no se hace responsable de la pérdida de datos en ningún caso.
- La grabación no autorizada podría ser contraria a las disposiciones de la ley de copyright. Si utiliza un “Memory Stick” previamente grabado, asegúrese de que el material se ha grabado de acuerdo con las leyes de copyright y otras aplicables.
- Sony puede modificar o cambiar el software de aplicación “Memory Stick” de la videocámara sin previo aviso.
- Tenga en cuenta que existen ciertas restricciones acerca de la grabación de espectáculos y otros eventos de entretenimiento, incluso si sólo se graban para uso personal.

- “Memory Stick”  y “MagicGate Memory Stick” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” y **MEMORY STICK DUO** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO” y **MEMORY STICK PRO** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO Duo” y **MEMORY STICK PRO DUO** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick-ROM” y **MEMORY STICK-ROM** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “MagicGate Memory Stick” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “MagicGate” y **MAGICGATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.

# Especificaciones

## General

Tensión de alimentación	12 V CC +5,0/-1,0 V
Consumo eléctrico	34 W (con alimentación de 12 V CC, durante la grabación con el monitor LCD conectado)
Temperatura de funcionamiento	-5°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +60°C
Formato de grabación/reproducción	
Vídeo	MPEG HD: HQ35/SP25/ LP18 Mbps DVCAM: 25 Mbps
Vídeo proxy	MPEG-4 <sup>1)</sup>
Audio	MPEG HD: 16 bits, 48 kHz, 4/ 2 canales DVCAM: 16 bits, 48 kHz, 4 canales
Audio proxy	Ley A 8 bits, 8 kHz, 4 canales

1) El MPEG-4 CODEC es un producto de Ingenient Technologies, Inc.

Tiempos de grabación/reproducción  
Discos PFD23/PFD23A

Formato de grabación	Modo	Audio de 4 canales	Audio de 2 canales
MPEG HD	Modo HQ	65 minutos o más	68 minutos o más
	Modo SP	Aprox. 85 minutos	Aprox. 90 minutos
	Modo LP	112 minutos o más	122 minutos o más
DVCAM		Aprox. 85 minutos	

Discos PFD50DLA

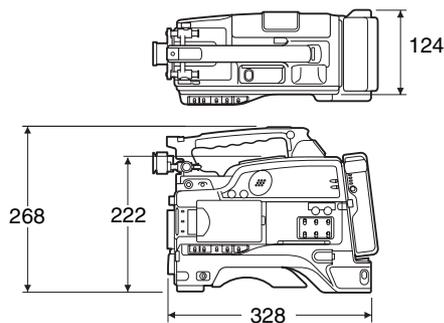
Formato de grabación	Modo	Audio de 4 canales	Audio de 2 canales
MPEG HD	Modo HQ	145 minutos o más	150 minutos o más
	Modo SP	Aprox. 190 minutos	Aprox. 200 minutos
	Modo LP	248 minutos o más	265 minutos o más
DVCAM		Aprox. 185 minutos	

### Nota

Los tiempos de grabación y reproducción anteriores son aproximados. Los tiempos de grabación

máxima pueden variar dependiendo de las condiciones de grabación.

Tiempo de funcionamiento continuo	Aprox. 150 min. (con BP-GL95)
Peso	Aprox. 3,9 kg (soporte principal únicamente) Aprox. 5,55 kg (con visor DXF-20W, Micrófono estéreo, disco y batería BP-GL95)
Dimensiones	



Unidad: mm

#### Accesorios suministrados

- Visor DXF-20W (1)
- Micrófono estéreo (1)
- Protección contra el viento (1)
- Bandolera (1)
- Adaptador de trípode VCT-U14 (1)
- Tapa de montaje del objetivo (1)
- Tabla de prueba de ajuste de la distancia focal del plano de montaje (1)
- PFD23A Professional Disc (1)
- CD-ROM de Software de aplicación de XDCAM (1)
- Software de navegación proxy PDZ-1
- Visor PDZ-VX10 XDCAM
- Transferencia de PDZK-P1 XDCAM
- Instrucciones de funcionamiento
- Versión inglesa (1)
- Manual en CD-ROM (1)
- Folleto de garantía (1)

## Sección de la videocámara

### General

Dispositivo de imágenes	CCD de transferencia intercalada del tipo 1/2-pulgadas
	Elementos de imagen efectivos 1440 (H) × 1080 (V)
Configuración del dispositivo de imágenes	CCDs RGB 3
Sistema espectral	Sistema de prisma F1.4 (con filtro de cuarzo)
Filtro	ND integrado

- 1: CLEAR
- 2: 1/4 ND
- 3: 1/16 ND
- 4: 1/64 ND

Montura del objetivo	Tipo bayoneta Sony de 1/2-pulgadas
Sensibilidad	F9 estándar (tabla de reflexión del 89,9%, 2000 lx)
Iluminación mínima	0,13 lx (en ganancia F1.4, +48 dB)
Relación S/R de vídeo	54 dB (Y típico)
Modulación	800 TV líneas
Distorsión geométrica	Ninguna identificada (excepto la distorsión por el objetivo)
Mancha LCD	-120 dB (Y típico)
	Imagen: 8,9 cm en ángulo opuesto (tipo 3,5)
	Resolución en píxeles: 25.000 píxeles (1.120 ancho × 224 alto)
	Elementos de imagen efectivos: más del 99,99%

### Visor DXF-20W

Tubo de imagen	2 pulgadas, relación de aspecto 16:9, monocromo
Indicadores	REC (× 2), TALLY, BATT, SHUTTER, GAIN UP
Resolución	600 líneas
Tensión de alimentación	12 V CC
Consumo eléctrico	3 W
Peso	Aprox. 620 g
Dimensiones máximas	239 × 76 × 215 mm (an/al/prof)

### Micrófono estéreo

Tipo	Micrófono Back Electret Condenser
Directividad	Supercardiode
Respuesta de frecuencia	100 Hz a 20 kHz
Impedancia de salida	100 Ω
Tensión de alimentación	48 V CC
Peso	Aprox. 120 g
Dimensiones	162 × 21 mm (longitud × diámetro) (excluyendo el cable)

## Sección de la unidad de disco óptico

### Características del vídeo

Frecuencia de muestreo	Y: 74,25 MHz
------------------------	--------------

P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>: 37,125 MHz  
 Cuantificación 8 bits/muestra  
 Compresión MPEG-2 MP@HL  
 DVCAM

### Características de audio

Frecuencia de muestreo  
 48 kHz  
 Cuantificación 16-bit/2 canales, 16-bit/4 canales  
 Altura 20/18/16/12 dB (seleccionable)  
 Respuesta de frecuencia  
 20 Hz a 20 kHz +0,5 dB/-1,0 dB (0 dB,  
 1 kHz)  
 Rango dinámico  
 Más de 85 dB  
 Distorsión Máx. 0,08 % (1 kHz)

### Conectores de entrada/salida

#### Entradas de señal

##### AUDIO IN CH-1/CH-2

Tipo XLR, 3 contactos, hembra  
 -60 dBu, -50 dB, -40 dBu/+4 dBu  
 (0 dBu = 0,775 Vrms)

MIC IN Tipo XLR, 5 contactos, hembra, -50 dBu

GENLOCK IN Tipo BNC, 1,0 V<sub>p-p</sub>, 75 Ω, no  
 equilibrado

TC IN Tipo BNC, 0,5 V a 18 V<sub>p-p</sub>, 10 kΩ

#### Salidas de señal

##### AUDIO OUT CH-1/CH-2

Tipo XLR, 5 contactos, macho, +4 dBu,  
 600 Ω

##### VIDEO OUT (compuesto)

Tipo BNC, 1,0 V<sub>p-p</sub>, 75 Ω, no  
 equilibrado

SDI OUT Tipo BNC, SMPTE 292M, SMPTE  
 259M

TC OUT Tipo BNC, 1,0 V<sub>p-p</sub>, 75 Ω

##### EARPHONE (minitoma)

8 Ω, -∞ a -15 dBs variable

#### Otros

DC IN Tipo XLR, 4 contactos, macho, 11 a 17 V  
 CC

DC OUT 4 contactos, 11 a 17 V CC, corriente  
 nominal máxima 0,2 A

LENS 12 contactos

REMOTE 8 contactos

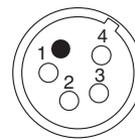
LIGHT <sup>1)</sup> 2 contactos

i.LINK 6 contactos, IEEE 1394

1) La zapata de montura para accesorios que puede utilizar para acoplar una luz de vídeo a esta unidad es del tipo de orificio roscado de 1/4 pulgadas. Si desea sustituirla por una de tipo deslizante, póngase en contacto con el distribuidor de Sony.

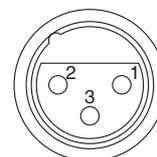
## Asignación de contactos de los conectores

### Conector DC IN (4 contactos, macho)



Número de contacto	Señal	Estándar
1	EXT DC IN (G)	GND
2	-	-
3	-	-
4	EXT DC IN (X)	+11 a +17 V CC

### Conector AUDIO IN CH-1/CH-2 (3 contactos, hembra)



Número de contacto	Señal	Estándar
1	AUDIO IN (G)	GND
2	AUDIO IN (X)	-60 dBu, -50 dBu, -40 dBu
3	AUDIO IN (Y)	Cuando ZI es igual o mayor que 3 kΩ/ +4 dBu, 10 kΩ, equilibrado

### Productos relacionados

Existe una gama de productos Sony disponible para adaptarse a cualquier necesidad de filmación de vídeo.

*Para obtener más información, consulte a su distribuidor Sony.*

### Fuente de alimentación y equipos relacionados

Batería BP-GL95/GL65/L60S/L80S

Cargador de batería BC-L70/M150/L500

Adaptador de CA AC-DN2B/DN10

### Equipos para mando a distancia

Unidad de mando a distancia RM-B150/B750

### Equipos de audio

Micrófono ECM-673/674/678

Soporte de micrófono CAC-12

Adaptador de cámara CA-WR855

Unidad sintonizadora sintetizada de UHF WRR-855

Sintonizador sintetizado de UHF WRR-861/862  
Transmisor sintetizado de UHF WRT-822/824  
Adaptador de sintonizador WRR (número de pieza de servicio: A-8278-057-B)  
Mezclador digital portátil DMX-P01

*Para los equipos de audio descritos arriba, confirme si el conector es macho o hembra y el número de contactos del conector.*

*Los conectores de entrada de audio de la videocámara son hembras y de 3 contactos. Es posible que se requiera un adaptador convertidor.*

### **Visor**

Visor de 5 pulgadas DXF-51/51CE (monocromo)  
Kit de zapatas para accesorios DXF-51/51CE (número de pieza de servicio: A-8274-968-B)

### **Cables y miscelánea**

Cable i.LINK (cable de conexión DV)  
CCFD-3L (6 contactos ↔ 4 contactos, 3,5 m)  
CCF-3L (6 contactos ↔ 6 contactos, 3,5 m)

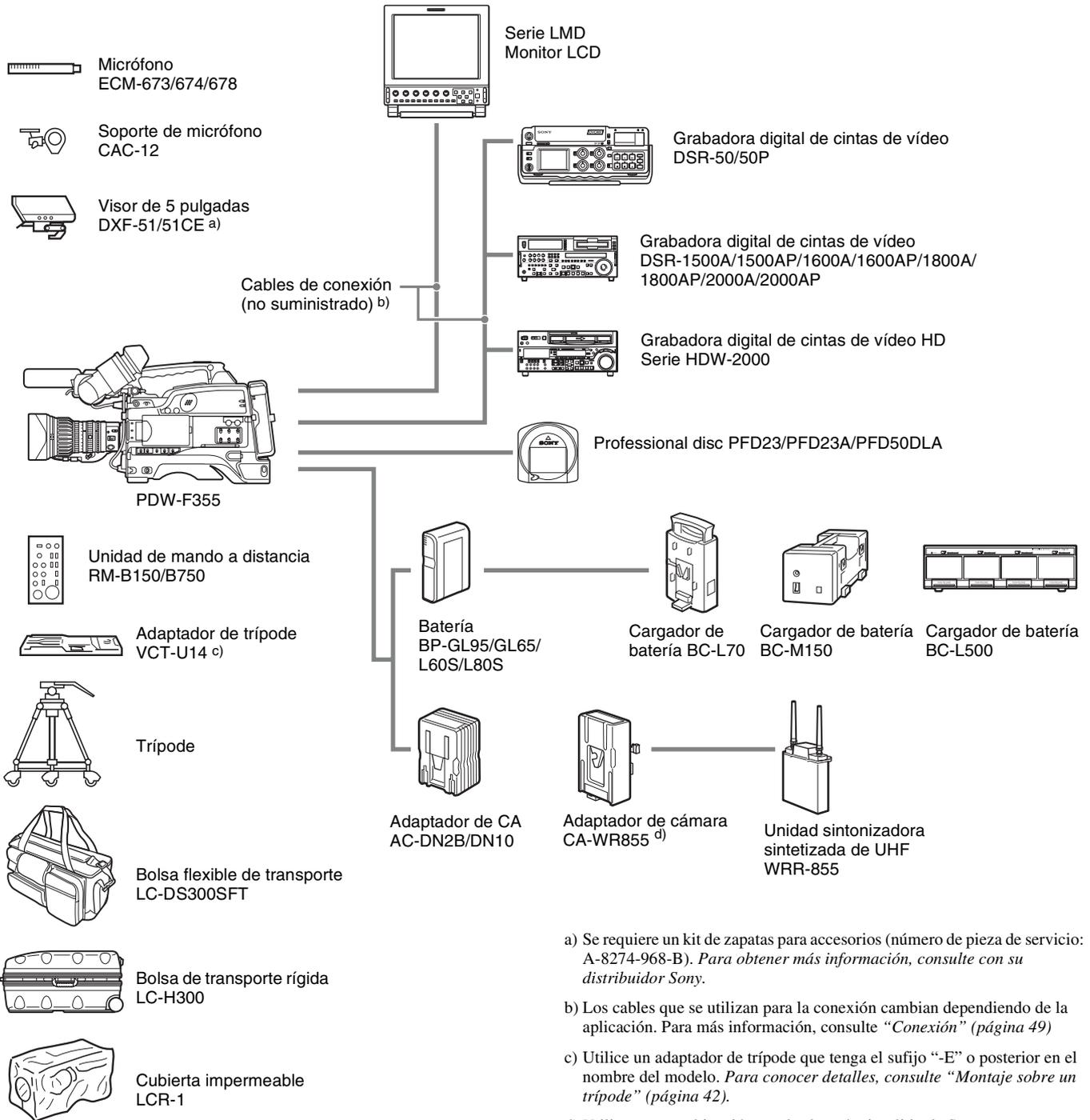
Bolsa rígida de transporte LC-H300  
Bolsa flexible de transporte LC-DS300SFT  
Cubierta impermeable LCR-1

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### **Notas**

- Haga siempre un ensayo de grabación y verifique que se grabó bien.  
SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR FALLO EN HACER CUALQUIER TIPO DE CONTENIDO DE GRABACIÓN POR MEDIO DE ESTA UNIDAD O SU SOPORTE DE GRABACIÓN, SISTEMAS DE MEMORIA EXTERNA O CUALQUIER OTRO SOPORTE O SISTEMAS DE MEMORIA.
- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

# Tabla de componentes y accesorios opcionales



a) Se requiere un kit de zapatas para accesorios (número de pieza de servicio: A-8274-968-B). Para obtener más información, consulte con su distribuidor Sony.

b) Los cables que se utilizan para la conexión cambian dependiendo de la aplicación. Para más información, consulte "Conexión" (página 49)

c) Utilice un adaptador de trípode que tenga el sufijo "-E" o posterior en el nombre del modelo. Para conocer detalles, consulte "Montaje sobre un trípode" (página 42).

d) Utiliza esta combinación con las baterías ion-litio de Sony.

# Glosario

## **AES/EBU**

Norma establecida conjuntamente por la AES (Audio Engineering Society) y la EBU (European Broadcasting Union) para la transmisión en serie de audio digital. Se pueden transmitir dos canales de audio a través de un único conector.

## **Amplificación de vídeo**

Cantidad de amplificación de las señales de vídeo, expresada en decibelios (dB).

## **ATW**

Auto Tracing White balance (localización automática del equilibrio del blanco). El equilibrio del blanco se ajusta automáticamente según las condiciones de iluminación durante la filmación.

## **Bits de usuario**

Abreviatura de Sistema de control de nivel total. Una función para utilizar el control de ganancia automático (AGC) y el obturador electrónico (AE) para adaptar la unidad a condiciones de iluminación variables durante la filmación.

## **CCD**

Abreviatura de dispositivo acoplado de carga. Semiconductor utilizado en lugar de un tubo de cámara. El CCD convierte la luz en carga eléctrica y envía la carga eléctrica en forma de variaciones de tensión.

## **Clip**

Unidad de grabación. Los clips se crean cada vez que se inicia e interrumpe una grabación.

## **Código de tiempo**

Señal codificada digitalmente que se graba junto con datos de vídeo para identificar cada fotograma del vídeo por hora, minuto, segundo y número de fotograma. El código de tiempo SMPTE se aplica al sistema NTSC, mientras que el código de tiempo EBU se aplica a los sistemas PAL y SECAM.

## **CRT**

Tubo de rayos catódicos. Los visores de la cámara de vídeo están equipados con una pantalla de imagen CRT para que pueda monitorizar la filmación.

## **Datos AV proxy**

Datos de baja resolución con un ancho de banda de vídeo de 1,5 Mbps y un ancho de banda de audio de 64 kbps por canal. Esta unidad graba los datos proxy de AV de modo automático siempre que se graben datos MPEG HD o DVCAM de alta resolución.

## **Datos de filmación**

Datos grabados, durante la filmación, en las barras de color, los datos de bits de usuario de VITC, etc. Incluye el nombre del modelo, en número de serie, la fecha, la hora, el número de filmación y la ID1 a la ID4.

## **Datos de tiempo**

Información sobre el tiempo generada por un generador de códigos de tiempo o leída por un lector de códigos de tiempo.

## **DCC**

Abreviatura de control de contraste dinámico. Para proporcionar un mayor rango dinámico a la videocámara (el rango de brillo de los sujetos puede gestionarse mediante el dispositivo de imágenes), se ajusta automáticamente el punto de inflexión con variaciones en la luz incidente.

## **Definición del negro**

Un nivel de referencia para el ajuste del equilibrio del negro.

## **Deslumbramiento**

Parpadeos oscuros o de color causados por sobrecarga de señales a través de reflejos con luz intensa de objetos brillantados o luces muy brillantes.

## **Distancia focal del plano de montaje**

La distancia desde el plano de montaje del objetivo hasta el plano focal de la imagen. Abreviatura de Ff.

## **EBU**

Abreviatura de European Broadcasting Union (Unión Europea de Radiodifusión). Una institución profesional de emisión de Europa.

## **EFP**

Producción de campo electrónico. El uso de equipos electrónicos, como cámaras de vídeo portátiles, videograbadoras y equipos de sonido, para estudios exteriores de producción de televisión.

## **Efecto moaré**

Distorsión que ocurre durante el muestreo para convertir señales analógicas a digitales.

## **ENG**

Recopilación electrónica de noticias. El uso de equipos electrónicos, como cámaras de vídeo portátiles, videograbadoras y equipos de sonido, para la producción de noticiarios diarios y documentales cortos.

## **Equilibrio del blanco**

El equilibrio de los niveles de los canales de rojo, verde y azul de un nivel de videocámara de color. Si este equilibrio está ajustado correctamente, los tonos blancos aparecen como verdadero blanco.

## **Equilibrio del negro**

Para equilibrar el nivel del negro de las señales R, G y B de modo que en negro no tenga color.

## **Escala IRE**

Escala del Instituto de técnicos del servicio radioeléctrico. Escala de valores que define el nivel de brillo de las señales de vídeo. El IRE es actualmente el IEEE (Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica).

## **EXT TC (código de tiempo externo)**

Código de tiempo recibido de un equipo externo junto con los datos de audio. Corresponde al código de tiempo convencional grabado en un soporte de cinta. En su lugar, se suele utilizar el EXT TC para grabar códigos de tiempo y señales de audio que se reproducen en equipos no sincronizados con la señal de vídeo de referencia.

## Ff

Consulte “*Distancia focal del plano de montaje*”.

## Filtro ND

ND es la abreviatura de Densidad Neutra. Un filtro óptico que reduce uniformemente la luz incidente a lo largo de todo el rango de longitud de onda, sin que afecte a la renderización de color del sujeto.

## Frecuencia de muestreo

Método que se utiliza para enviar muestras de señales analógicas para representarlas digitalmente. Cuanto mayor sea la frecuencia de muestreo, con mayor precisión se representarán las señales analógicas de alta frecuencia.

## Ganancia turbo

Ganancia del amplificador de vídeo que aumenta a partir de 30 dB en incrementos de 6 a 18 dB mediante la combinación de píxeles adyacentes del CCD.

## GENLOCK

Estado en el que los dispositivos están fijados a una salida de señal mediante un generador de sincronización. La sincronización externa permite el funcionamiento de varios dispositivos en sincronización.

## i.LINK

Otro nombre con el que se conoce a las normas IEEE1394-1995 y sus revisiones. En dispositivos de otros fabricantes, es posible que el conector  (i.LINK) DV OUT S400 se llame “Puerto FireWire” o IEEE 1394 o DV IN/OUT. XDCAM HD utiliza la conexión i.LINK para transferir señales DV mediante el protocolo AV/C y para leer y escribir archivos de datos MPEG IMX y DVCAM mediante FAM (modo de acceso a archivos).

## Imagen en miniatura

Imagen fija de vídeo reducida para su visualización en una pantalla GUI. XDCAM crea imágenes en miniatura a partir de vídeos proxy y las muestra como imágenes de índice en las pantallas GUI.

## Lista de clips

Lista de ubicaciones en el material grabado en el disco, dispuesta en el orden que sea. Se pueden crear listas de clips con la función de selección de escenas de esta unidad, así como con el programa PDZ-1 Proxy Browsing Software suministrado.

## Mancha vertical

Línea vertical de color vivo que aparece en la pantalla al filmar un objeto muy brillante con una cámara CCD. También llamada mancha.

## Marcador central

Una cruz en la pantalla del visor que indica el centro de una imagen.

## Marca esencial

Metadato que puede configurarse para un fotograma específico.

## Metadatos

Información acerca de las propiedades del contenido de audio y vídeo. XDCAM graba metadatos tales como UMID o marcas esenciales y puede utilizarse el programa PDZ-1 Proxy Browsing Software proporcionado para grabar información como títulos y comentarios.

## Modo de barrido entrelazado

Método de barrido por el que los campos de las hileras impares se leen de forma alternativa con las hileras pares. (Los campos de las hileras impares y los campos de las hileras pares contienen imágenes de horas diferentes).

## Modo de barrido progresivo

Método de barrido por el que las hileras impares y las pares se leen al mismo tiempo. También se conoce como barrido de pantalla completa.

## Modo de no omisión de fotograma

Modo para avanzar el código de tiempo que pasa por alto la diferencia en los valores de fotograma entre el tiempo real y el código de tiempo. Al utilizar este modo, se genera una diferencia de aproximadamente 86 segundos diarios entre el tiempo real y el código de tiempo que provoca problemas a la hora de editar

programas en unidades de segundos utilizando el número de fotogramas como referencia.

## Modo de omisión de fotograma

El código de tiempo de SMPTE opera a 30 fotogramas/segundo, mientras que el sistema de televisión en color NTSC opera a cerca de 29,97 fotogramas/segundo. El modo de omisión de fotograma ajusta el funcionamiento del código de tiempo para eliminar la discrepancia entre el valor del código de tiempo y el tiempo real, omitiendo dos fotogramas del valor de código de tiempo al principio de cada minuto, excepto en cada décimo minuto.

## Modo E-E

Modo Electric-to-Electric. Al utilizar un VDR en modo E-E, las señales de entrada de audio y/o vídeo atraviesan únicamente circuitos eléctricos y a continuación salen por los conectores de salida, sin atravesar circuitos de conversión electromagnética como cabezales de grabación.

## MXF

Material eXchange Format. Formato de intercambio de archivos desarrollado por Pro-MPEG Forum. En este formato pueden intercambiar archivos equipos de diferentes fabricantes.

## No audio

Término general para designar aquellas señales de audio que no son señales PCM lineales, como Dolby E y Dolby Digital (AC-3). <sup>1)</sup> XDCAM puede grabar señales de entrada que no son de audio.

1) Dolby es una marca registrada propiedad de Dolby Laboratories.

## NTSC

Abreviatura de Comité Nacional de Sistemas de Televisión. NTSC es un sistema de emisión de TV en color adoptado principalmente en países de Norteamérica y en partes de Asia y América Central y del Sur.

## Oscilación

Situación en la que la imagen brilla y se oscurece de forma repetitiva, como resultado de una respuesta también

repetitiva al control automático del diafragma.

### **Parpadeo**

Cambios repetidos del brillo de la pantalla causados por interferencias entre el barrido de la cámara y las condiciones de iluminación.

### **PAL**

Abreviatura de Línea con alternación de fase. PAL es un sistema de emisión de TV en color desarrollado por Telefunken GmbH de Alemania. Este sistema se adopta principalmente en países europeos, Australia y partes de Asia y América del Sur.

### **Patrón de cebra**

Patrones de rayas que aparecen en el visor para indicar las zonas de la imagen donde el nivel de vídeo es de unas 70 unidades IRE o 490 mV.

### **Resolución horizontal**

La resolución horizontal de la pantalla, que se expresa como el número de líneas verticales que se distinguen al filmar una tabla de prueba.

### **Señales de barra de color**

Señales de prueba que se muestran en la pantalla como rayas verticales multicolor. Se utiliza para el ajuste del tono y la saturación de una cámara de vídeo y un monitor de vídeo.

### **Señal de referencia de vídeo**

Señal de vídeo que contiene una señal de sincronización o señales de sincronización y color, utilizada como referencia para la sincronización del equipo de vídeo.

### **Señal HDSDI**

Abreviatura de Interfaz Digital en Serie de Alta Definición. Se trata de una señal de vídeo de componente digital no comprimida según lo especificado en SMPTE 292M.

### **Señal SDSDI**

Definición estándar Serial Digital Interface. Interfaz normalizada SMPTE 259M que permite transmitir

secuencias de componentes digitales sin comprimir.

### **Sincronización del código de tiempo**

Para sincronizar el generador integrado de códigos de tiempo del equipo de vídeo con los códigos de tiempo externos.

### **SMPTE**

Abreviatura de Society of Motion Picture and Television Engineers (Sociedad de ingenieros expertos en imagen en movimiento y televisión). Es una asociación profesional establecida en EE.UU. principalmente con el fin de establecer estándares de ingeniería de imagen en movimiento y televisión.

### **Sombreado de blanco**

Cuando filme un sujeto en blanco con una videocámara de color, si las características del objetivo son tales que mientras el centro de la imagen aparece blanco, las porciones superiores e inferiores sufren un desequilibrio de color, mostrándose en magenta o verde. A este fenómeno se le denomina sombreado de blanco.

### **Subportadora de color**

En una señal de vídeo compuesto, señal superpuesta a la información de la imagen (luminancia) para transportar la información sobre color asociada a la imagen. La información sobre color y saturación se transporta mediante la fase y la amplitud de la subportadora de color. También llamada subportadora.

### **S/N**

Relación señal-ruido. Relación entre la resistencia de la señal deseada y la interferencia electrónica que la acompaña, el ruido. Si la relación S/N es alta, los sonidos se reproducen con menos ruido y las imágenes se reproducen con claridad y sin nieve.

### **Subclip**

Una de las secciones que componen una lista de clips. El subclip puede formar parte de un clip o constituir un clip entero.

### **Superponer**

Procedimiento que se utiliza para poner una imagen (o carácter) encima de otra de modo que ambas se puedan ver al mismo tiempo.

### **Temperatura de color**

La calidad de color de la luz, expresada en Kelvin (K). Los colores rojizos tienen una temperatura de color más baja, mientras que los colores azulados tienen una temperatura de color más elevada.

### **Tipo bayoneta**

Un tipo de montura de objetivo. Puede insertar el objetivo en la montura del objetivo y fijarla mediante la rotación de una anilla.

### **UMID**

Unique Material Identifier. Norma (SMPTE 330M) de metadatos de audio y vídeo. La sección básica de un UMID contiene un número único global y un número de material para facilitar la identificación del material grabado. Una sección opcional, denominada "Source Pack", contiene información como la hora y el lugar de la grabación. El UMID que contiene únicamente una sección básica se denomina Basic UMID. El UMID que incluye el Source Pack se llama Extended UMID.

### **VBS**

Abreviatura de sincronización con ráfaga de vídeo. Señal compuesta que consta de una señal de vídeo, una señal de ráfaga y una señal de sincronización.

### **Velocidad de obturación**

El tiempo durante el cual el obturador está abierto. Las velocidades reducidas del obturador ofrecen imágenes nítidas, aunque la resolución del movimiento es inferior.

### **Vídeo de retorno**

Señales de vídeo que se envían de vuelta desde una videgrabadora a una cámara o desde una consola de control a una cámara de modo que el operario de la cámara pueda verificar

las señales de vídeo grabadas/  
seleccionadas.

### **VITC**

Abreviatura de Código de tiempo de intervalo vertical. Código de tiempo grabado en el disco con señales de vídeo e insertado en el intervalo de supresión vertical de señales de vídeo. La videograbadora puede leer estos códigos de tiempo incluso en modo de imagen fija.

### **Zoom**

Cambio gradual del campo de vision del objetivo de la cámara desde gran angular a teleobjetivo (aumento de zoom) o de teleobjetivo a gran angular (reducción de zoom).

# Índice

## A

- Accesorios y componentes opcionales 200
- Acerca de la velocidad de transferencia de datos de i.LINK 194
- Acople del soporte para el micrófono opcional 24
- Acople para la bandolera 24
- Adaptador de CA 33
- Advertencias de funcionamiento 184
- Ajuste del nivel de grabación 22
- Ajuste del volumen 16
- Altavoz integrado 20
- Anillo de bloqueo 28
- Anillo de enfoque del ocular 27
- Anillo posicionador izquierda-derecha del visor 24
- Archivo de escena
  - almacenando 166
  - carga 169
  - configuración de la ID de archivo 168
- Archivo de objetivo, selección del 159
- Archivo de usuario
  - almacenando 163
  - carga 165
  - configuración de la ID de archivo 164
- Área de uso
  - ajuste 33
- Área de visualización de mensajes de modificación de opciones y progreso del ajuste 30
- Área de visualización de mensajes de operación/alarma 29
- Área del indicador de advertencia 19
- Asignación de funciones a los interruptores ASSIGN 158
- ATW 16, 61

## B

- Bandolera
  - extracción 41
  - fijación 41
- Batería
  - desmontaje 32
  - montaje 32
  - tiempo de funcionamiento 32
- Batería de litio
  - conexión y sustitución 31
  - indicador de aviso 18
  - vida útil 31

- Bits de usuario, ajuste 67
- Botón 5600K 15
- Botón BRIGHT 18
- Botón COUNTER/CHAPTER 17
- Botón DISPLAY/EXPAND 17
- Botón e indicador F FWD 21
- Botón EJECT 20
- Botón F REV 20
- Botón NEXT 21
- Botón PLAY/PAUSE 20
- Botón PREV 21
- Botón REC 13
- Botón RESET 17
- Botón SEL/SET 22
- Botón SHIFT 22
- Botón STOP 21
- Botón THUMBNAİL 22
- Botón ZEBRA 14
- Búsqueda
  - función ampliar 88
  - función capítulo 87
  - imágenes en miniatura 84
- Búsqueda con imágenes en miniatura 84

## C

- Canal de audio
  - selección 21
  - visualización 18
- Características 9
- Clip 95
  - asignación automática de títulos 76
  - borrado 69
  - grabación 56
- Clips
  - asignación de nombres definidos por el usuario 78
  - bloqueo 90
  - eliminación 91
- CLK 19
- CNT 19
- Código de tiempo
  - ajuste 66
  - grabación de la hora real 66
  - hacer consecutivo el código de tiempo 66
  - indicador 29
- Compartimento de la batería de litio 22
- Comprobación
  - cámara 181
  - preparativos 181
  - VDR 182
- Conector AUDIO OUT 26
- Conector DC IN 26
- Conector DC OUT 12 V 26

- Conector de salida de señal de vídeo compuesto 24
- Conector del visor 28
- Conector DV OUT 26
- Conector GENLOCK IN 24
- Conector HDSDI OUT 26
- Conector i.LINK 26
- Conector IEEE1394 26
- Conector LENS 13
- Conector LIGHT 24
- Conector MIC IN 24
- Conector REMOTE 26
- Conector S400 26
- Conector TC IN 25
- Conector TC OUT 25
- Conector VF 13
- Conector VIDEO OUT 24
- Conector WRR 25
- Conectores AUDIO IN CH-1/CH-2 26
- Conexión
  - configuración de conexión i.LINK 49
  - control desde un sistema de edición no lineal 50
  - control desde una videgrabadora utilizando la función de edición 50
  - copia digital 50
  - monitor de vídeo externo 49
- Conexiones FAM 175, 177
- Configuraciones del producto 8

## D

- Datos UMID 191
- DCC (Control dinámico de contraste): 16
- Descripción general 8
- DF/NDF 66
- Diafragma automático, ajuste 64
- Diafragma, ajuste 64
- Disco
  - carga y descarga 53
  - expulsión 20
  - indicador de la capacidad restante 19, 29
  - Manipulación 52
  - protección contra la escritura 52
- Distancia focal del plano de montaje, ajuste 37
- uso de un objetivo de enfoque manual 38

## E

- ECS 62
- E-E 20

Elementos de visualización, selección de los 150

Entrada de audio  
 micrófono externo 44  
 micrófono suministrado 43

Equilibrio del blanco  
 ajuste 59  
 ajuste automático 13  
 ATW 61  
 desviación 156  
 indicador de la memoria 29

Equilibrio del negro  
 ajuste automático 13, 58

Equipo de audio por entrada de línea, conexión 46

Especificaciones  
 accesorios suministrados 197  
 asignación de contactos de los conectores 198  
 general 196  
 Micrófono estéreo 197  
 productos relacionados 198  
 sección de la unidad de disco óptico 197  
 sección de videocámara 197

Estructura de directorios 171

**F**

Fecha/hora  
 ajuste 36

Filmación 55

Filmación en movimiento rápido y lento 73

Filtro ND, seleccionando 13

Formato de grabación  
 indicador 18, 28  
 selección 57

Frecuencia de fotograma  
 ajuste 34  
 indicador 28

Fuente de alimentación  
 preparación 32

Función Ampliar 88  
 añadir subclips 99

Función capítulo 87  
 añadir subclips 99

Función de iluminación previa 72

**G**

Ganancia  
 configuración de los valores para las posiciones del selector GAIN 155  
 valor 29

Generador interno de códigos de tiempo

selección de modo de operación 23

Glosario 201

Goma de seguridad de la montura del objetivo 13

Grabación con la función de grabación continua de clip 81

Grabación intermitente 72  
 ajustes antes de filmar 72  
 filmación 73

**H**

Hombreira 24  
 ajuste de la posición 41

**I**

i.LINK  
 configuración necesaria para la conexión 49  
 Descripción general 194  
 velocidad de transferencia de datos 194

ID de filmación, configuración de la 153

Imperfecciones de la piel, corrección 69

Indicador 5600 29

Indicador ACCESS 20

Indicador BATT 27

Indicador de capacidad de la batería 19

Indicador de enfoque 29

Indicador de enfoque automático 13

Indicador de la capacidad restante del disco 19

Indicador de modo de barrido de la cámara 18

Indicador de posición zoom 29

Indicador de retención 18

Indicador de sincronización externa 18

Indicador del ajuste del diafragma/diafragma automático 30

Indicador del filtro 29

Indicador del modo de no omisión de fotograma 18

Indicador GAIN UP 27

Indicador SHUTTER 27

Indicador SUB CLIP 22

Indicador TALLY para el cámara 27

Indicador THUMBNAIL 22

Indicador WARNING 20

Indicadores de operación de la VDR 28

Indicadores REC/TALLY 27

Interruptor AUTO W/B BAL 13

Interruptor DISPLAY 28

Interruptor FRONT MIC LOW CUT 23

Interruptor F-RUN/SET/R-RUN 23

Interruptor GAIN 15

Interruptor LIGHT 15

Interruptor LIGHT Interruptor OUTPUT/DCC 16

Interruptor MENU 16

Interruptor MONITOR OUT CHARACTER 23

Interruptor POWER 15

Interruptor PRESET/REGEN/CLOCK 23

Interruptor SHUTTER 14

Interruptor TALLY 25, 28

Interruptor VDR SAVE/STBY 15

Interruptor WHITE BAL 16

Interruptores ASSIGN 1/2 14

Interruptores ASSIGN 3/4 24

Interruptores AUDIO IN 22

Interruptores AUDIO SELECT 22

Interruptores de selección de entrada AUDIO IN 26

Interruptores MONITOR 21

**L**

Licencia MPEG-4 193

Lista de clips 95  
 borrado desde el disco 105  
 crear 96  
 gestión 104  
 reproducción 89  
 visualización del nombre 29

Lista de clips actual 95  
 lectura desde el disco 104

Lista de menús 116

Listas de clips  
 ordenar 105

Luz de vídeo, conexión 43

Luz TALLY 25, 27

**M**

Mando a distancia  
 ajuste de color cuando está conectada 47  
 conexión 47  
 estructura de los datos de ajuste de color 48  
 funciones del interruptor de la videocámara cuando está conectada 47

Mando ALARM 16

Mando AUDIO LEVEL (parte delantera) 14

Mando BRIGHT 28

Índice

Mando CONTRAST 27  
Mando de posicionamiento delante-  
detrás del visor 24  
Mando MENU 14  
Mando MONITOR 16  
Mando PEAKING 27  
Mandos AUDIO LEVEL 22  
Mandos AUDIO LEVEL (lateral) 22  
Mantenimiento  
limpieza del visor 183  
Marcas esenciales  
grabación 70  
Memory Stick  
descripción general 195  
extracción 162  
inserción 162  
manipulación 162  
protección de los datos guardados  
163  
tipos 195  
Mensajes de alarma 186  
Mensajes de cambio de configuración/  
progreso de ajuste 151  
Mensajes de funcionamiento/alarma  
186  
Menú  
ajustes y configuración 155  
finalizando 144  
Menú ADVANCED 140  
Menú DIAGNOSIS 139  
Menú FILE 136  
Menú MAINTENANCE 129  
Menú OPERATION 117  
Menú PAINT 124  
Menú TOP 115  
Menú USER 145  
operaciones básicas 144  
organización 107  
visualización 144  
Menú ADVANCED 140  
Menú DIAGNOSIS 139  
Menú FILE 136  
Menú MAINTENANCE 129  
Menú OPERATION 117  
Menú PAINT 124  
Menú TOP 115  
Menú USER  
ajuste 145  
cambiando a otra página 146  
edición 147  
restablecimiento 149  
Menú USER MENU CUSTOMIZE  
añadiendo una nueva página 147  
Añadiendo/borrando/sustituyendo  
páginas 148  
Micrófono, conexión 43  
Modo 23.98P 160  
Modo de acceso a archivos (FAM)

175  
Modo de barrido 160  
indicador 18  
Modo del obturador 61  
Modo Low-Noise 158  
Monitor LCD 16, 17  
botones de operación 17  
pantalla de estado 18, 150  
Montura del objetivo 13

## N

Nivel de audio  
ajuste 65  
indicador 18, 29

## O

Objetivo  
montaje 37  
Obturador electrónico 61  
Operaciones con archivos 171  
restricciones 172

## P

Página ASSIGNABLE 118  
Página AUDIO-1 129  
Página AUDIO-2 129, 130  
Página CAM CONFIG 133  
Página CLIP TITLE 119  
Página DETAIL 126  
Página DISC 118  
Página ESSENCE MARK 131  
Página EZ MODE/TLCS 119  
Página FORMAT 117  
Página GAIN SW 119  
Página KNEE 125  
Página LCD 122  
Página LOW KEY SAT 127  
Página MARKER 122  
Página MATRIX 127  
Página MATRIX 2 127  
Página OFFSET WHITE 120  
Página OUTPUT 120  
Página PAINT 124  
Página RESET 123  
Página SCENE FILE 128  
Página SHOT DISP 123  
Página SHOT ID 122  
Página SKIN DETAIL 126  
Página SPECIAL EFFECTS 118  
Página SW STATUS 124  
Página TIME/DATE 123  
Página TIMECODE 131  
Página UMID SET 123  
Página VF DISP 1 122  
Página VF DISP 2 122  
Página VF SETTING 121

Página VIDEO OUT 121  
Página WHITE 125  
Página WHITE SETTING 132  
Palanca de bloqueo del objetivo 14  
Panel control lateral 21  
cubierta protectora 20  
Pantalla de estado 154  
Pantalla del contador de tiempo 19  
Parpadeo 59  
PDZ-1 106  
Piloto de posición 28

## R

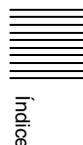
Ranura de "Memory Stick" 25, 162  
Recording  
comprobación en un monitor de  
vídeo en color 84  
datos de filmación superpuestos en  
las barras de colores 152  
operaciones aplicadas 72  
operaciones básicas 57  
revisión 83  
Relación de aspecto, selección de la  
159  
Reproducción 82  
indicador 18  
lista de clips 89

## S

sección de videocámara 197  
Sección del conector 24  
Selección de escenas  
Creación de las listas de clips 96  
Descripción general 93  
flujo de la edición 94  
gestión de listas de clips 104  
Selección de señales de entrada de  
audio 22  
Selección del método de ajuste del  
nivel de audio 22  
Selector FILTER 13  
Señal de barra de color, emisión 16  
Señal de vídeo de la cámara, emisión  
16  
Señales de salida, selección de las 155  
SHOT MARK 70  
SLS 62, 63  
Solución de problemas 189  
Subclips 95  
edición 100

## T

Tapa de la montura del objetivo 13  
TCG 19  
TCR 19  
Tecla cuatridireccional 22



Temperatura de color, ajuste de la 155  
Texto superpuesto  
  adición 23  
TLCS 119, 159  
Toma EARPHONE 20  
Tope 27  
Trípode  
  desmontaje 42  
  montaje 42

## U

UBG 19  
UBR 19  
Unidad sintonizadora sintetizada,  
  conexión  
  WRR-855 45  
  WRR-861/862 46

## V

Velocidad de obturación 61  
  indicador 29  
Visor 27  
  ajuste 152  
  ajuste de la posición 39  
  ajuste del contraste y el brillo 40  
  ajuste del énfasis de contorno 40  
  ajuste del enfoque del ocular 40  
  desmontaje 39  
  limpieza 183  
  montaje 39  
  pantalla de estado 150  
  visualización del estado en la  
    pantalla 28, 150  
Visor electrónico de 5 pulgadas,  
  conexión 40  
Visualización de marcadores,  
  configuración de la 151  
Voltaje de la fuente de alimentación/  
  capacidad restante de la batería 29

## Z

Zapata acoplable para el visor grande  
  24  
Zapata de acoplamiento de la batería  
  25  
Zapata de acoplamiento del visor 24  
Zapata para la instalación de accesorios  
  24

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation